

**Zeitschrift:** Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 121 (2003)

**Heft:** 79

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# shab.ch fosc.ch fusc.ch

## Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Redaktion und Verlag** Schweizerisches Handelsamtsblatt, **seco**, Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch  
**Leitung Redaktion und Verlag** Markus Tanner  
**Druck** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Abonnementspreise (jährlich)** Schweiz CHF 130.– (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.–  
**Abonnementsdienst Tel.** 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Amtliche Publikationen** Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern  
**Insetarte Annoncen-Agentur** Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98,  
Fax 032 344 83 53  
**Erscheinungsweise** Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

**Rédaction et édition** Feuille officielle suisse du commerce, **seco**, Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Berne, Tél. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
**Chef rédaction et édition** Markus Tanner  
**Imprimerie** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prix de l'abonnement (annuel)** Suisse CHF 130.– (TVA comprise); Etranger CHF 210.–  
**Service d'abonnement Tel.** 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Publications officielles** Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Berne  
**annonces** Agences d'annonces SA, poste 2501 Biel, Tél. 032 344 82 98,  
Fax 032 344 83 53  
**Mode de parution** Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Aircraft Engine Support GmbH**, in Baden, c/o Rocky Treuhand AG, Mellingerstrasse 1, 5401 Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 3.04.2003. Zweck: Begutachtung und Zertifizierung von Reparaturen und Reparaturprozessen an Triebwerksteilen von Flugzeugen und alle damit zusammenhängenden Dienstleistungen aller Art; kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Publicationsorgan: SHAB. Eintragene Personen: Murthy, Chris, Staatsangehöriger der USA, in Oberglatt, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Peng, Yibin, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–.  
Tagebuch Nr. 2784 vom 22.04.2003  
(00965966 / CH-400.4.024.323-7)

**Beat & Annemarie Kübler Blaue Werkstatt**, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Bächlihalde 7, 8964 Rudolfstetten-Friedlisberg, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 14.04.2003. Zweck: Kerzenziehen in eigener Werkstatt sowie Verkauf zweiterhand, Handelsreisen mit diversen Geschenkartikeln. Eintragene Personen: Kübler, Beat, von Zürich und Nafels, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kübler, Anna, genannt Annemarie, von Zürich und Nafels, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Kübler, Beat, von Zürich, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2785 vom 22.04.2003  
(00965968 / CH-400.2.024.356-6)

**Blue Sky Investment AG**, in Fahrwangen, c/o LEVI Treuhand und Finanzen, Beat Webel, eidg. dipl. Buchhalter, Bärenplatz 6, 5615 Fahrwangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.02.2003, 8.04.2003. Zweck: Halten von Beteiligungen an Gesellschaften des In- und Auslands und Vermittlung von Finanzierungen; die Gesellschaft kann andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktion: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung eine Forderung in der Höhe von EUR 105'000.–, gemäss Vertrag vom 24.02.2003, wofür 100 voll liberteierte Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publicationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eintragene Personen: Häussermann, Mario, von Egiswil, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AS & T Athenhofer Steuerberater & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2786 vom 22.04.2003  
(00965970 / CH-400.3.024.219-6)

**Blue Sky Investment AG**, in Fahrwangen, c/o LEVI Treuhand und Finanzen, Beat Webel, eidg. dipl. Buchhalter, Bärenplatz 6, 5615 Fahrwangen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 24.02.2003, 8.04.2003. Zweck: Halten von Beteiligungen an Gesellschaften des In- und Auslands und Vermittlung von Finanzierungen; die Gesellschaft kann andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräußern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktion: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung eine Forderung in der Höhe von EUR 105'000.–, gemäss Vertrag vom 24.02.2003, wofür 100 voll liberteierte Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 57'500.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publicationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eintragene Personen: Liechti, Christa, von Landiswil, in Seftigen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoelzel, Arnold Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trösch, Alfred, von Thunstetten, in Graben, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von da, Nicole, von Sins, in Beinwil am See, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2786 vom 22.04.2003  
(00965970 / CH-400.3.024.219-6)

**Copyfix B. + B. Roth**, in Gränichen, Mitteldorfstrasse 37, 5722 Gränichen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1.01.2003. Zweck: Kopieren, Bedrucken, Beschriften: Papierdruck, Textildruck, Schaufelstern- und Autobeschriftungen sowie Herstellung, Bedrucken und Verkauf von Geschenkartikeln. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma 'Copyfix Roth' in Gränichen. Eintragene Personen: Roth, Beat, von Erlinsbach, in Zetzwil, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Beatrix, von Erlinsbach und Basel, in Zetzwil, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2787 vom 22.04.2003  
(00965972 / CH-400.2.024.357-4)

**Emcar Politzer**, in Riethiem, Hauptstrasse 59, 5323 Riethiem, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Auto-Tuning-Teilen. Eintragene Personen: Politzer, Emmerich, deutscher Staatsangehöriger, in Riethiem, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Politzer, Nicole, von Zürich und Weisslingen, in Riethiem, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2788 vom 22.04.2003  
(00965974 / CH-400.1.024.358-7)

**Graber Mario**, in Kallern, Restaurant Jäger-Stübi, 5625 Kallern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führen eines Restaurants. Eintragene Personen: Graber, Mario, von Rütschelen, in Fahrwangen, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Graber, Eduarda, von Rütschelen, in Fahrwangen, mit Einzelunter- schrift.  
Tagebuch Nr. 2789 vom 22.04.2003  
(00965976 / CH-400.1.024.359-5)

**PERIMO AG**, in Wettingen, Neufeldstrasse 18, 5430 Wettingen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 4.04.2003. Zweck: Erbringung von allgemeinen Consulting-, Beratungs-, Promotions- und Schulungsdienstleistungen in den Bereichen Rechnungswesen und Verwaltung; die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Tochtergesellschaften und Zweigniederlassungen errichten sowie Grundgegen- tum erwerben, vermitteln, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 100'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 75'000.–. Aktion: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 75 Namensaktien zu CHF 1'000.– der KMH Immobilien AG, in Wettingen, genäss Vertrag vom 04.04.2003, wo für 100 zu 75 % liberteierte Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben werden. Publicationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eintragene Personen: Häussermann, Mario, von Egiswil, in Wettingen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; AS & T Athenhofer Steuerberater & Treuhand, in Zurzach, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2790 vom 22.04.2003  
(00965978 / CH-400.3.024.324-0)

**Philippe Nicolet GmbH**, in Zofingen, Aeschwuhstrasse 1, 4800 Zofingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 4.04.2003. Zweck: Ausführung von Maurerarbeiten jeglicher Art sowie Erbringung von Dienstleistungen, welche mit der Haupttätigkeit zusammenhängen; die Tätigkeit erstreckt sich auf das ganze Gebiet der Schweiz und die Nachbarländer; kann sich an ähnlichen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, nutzen, veräußern und belasten sowie Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktion: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung eine Forderung in der Höhe von EUR 105'000.–, gemäss Vertrag vom 24.02.2003, wofür 100 voll liberteierte Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 57'500.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publicationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eintragene Personen: Liechti, Christa, von Landiswil, in Seftigen, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoelzel, Arnold Joachim, deutscher Staatsangehöriger, in Sarnen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Trösch, Alfred, von Thunstetten, in Graben, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von da, Nicole, von Sins, in Beinwil am See, Revisionsstelle.  
Tagebuch Nr. 2791 vom 22.04.2003  
(00965980 / CH-400.4.024.325-0)

**PHI HealthCare & Wellness GmbH (TAF Healthcare & Wellness S. a. r. I.)** (TAF Healthcare & Wellness Ltd. Co.), in Hunzenschwil, Hauptstrasse 17, 5502 Hunzenschwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2003. Zweck: Import, Export, Entwicklung, Vertrieb sowie Herstellung von Healthcare- und Wellness- produkten, kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgegen- tum erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.–. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.–. Aktion: 100 Namensaktien zu CHF 1'000.–. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung eine Forderung in der Höhe von EUR 105'000.–, gemäss Vertrag vom 24.02.2003, wofür 100 voll liberteierte Namensaktien zu CHF 1'000.– ausgegeben und CHF 57'500.– als Forderung gutgeschrieben werden. Publicationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eintragene Personen: Tavarmati, Rudolf, von Rheineck, in Hunzenschwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; König, Andreas, von Deisswil bei Münchenbuchsee, in Kirchdorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.–; Hauteier, Christoph, von Trüb, in Langnau im Emmental, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000.–.  
Tagebuch Nr. 2792 vom 22.04.2003  
(00965982 / CH-400.4.024.326-1)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**Aysa Handel GmbH**, in Baden, Dienstleistungen und Handel im Lebensmittelbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 242 vom 12.12.2000, S. 8455). Firma neu:  
**Aysa Handel GmbH in Liquidation** Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkursurkennnis des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 20.02.2003. Durch weiteren Beschluss vom 27.03.2003 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.  
Tagebuch Nr. 2793 vom 22.04.2003  
(00965984 / CH-400.4.018.936-6)

**BPB Luxembourg SA, Luxembourg, Zweigniederlassung Mägenwil**, in Mägenwil, Realisierung von Beteiligungsgeschäften, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 239 vom 10.12.2001, S. 9685), mit Hauptsitz in Luxemburg (L). Ausgewichene Personen und erloschene Unterschriften: Bacardit, Edouard, spanischer Staatsangehöriger in Carreres (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Campbell, Keith, kanadischer Staatsangehöriger, in Oakville (CDN), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Porter, Charles, britischer Staatsangehöriger, in Stockholm (S), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Bollhalder, Urs, von Zürich und Alt St. Johann, in Zollikon, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eintragene Personen neu oder mutierend: Müser, Dominik, deutscher Staatsangehöriger, in Ratingen (D), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Worth, Paul, britischer Staatsangehöriger, in Luxemburg (L), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Villemur, Joyce, französische Staatsangehörige, in Sevres (F), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Sarbach, Michael, von St. Niklaus, in Turgi, Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eintragene Personen neu oder mutierend: Lenzdian, Frank, von Zurzach, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2794 vom 22.04.2003  
(00965986 / CH-400.9.022.280-8)

**Comswitch SA, Zweigniederlassung Mägenwil**, in Mägenwil, Kauf, Verkauf, Einfuhr, Ausfuhr und Herstellung von Informatik-, Elektronik- und Telekommunikations-Material (Hardware und Software), Zweigniederlassung (SHAB Nr. 142 vom 25.07.2002, S. 1. Publ. 577670), mit Hauptsitz in: Lausanne. Ausgewichene Personen und erloschene Unterschriften: Kotler, Viktor, von Wettingen, in Baden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eintragene Personen neu oder mutierend: Lenzdian, Frank, von Zurzach, in Obersiggenthal, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2795 vom 22.04.2003  
(00965988 / CH-400.9.017.162-7)

**E. Weber Holzbau AG**, in Zetzwil, Betrieb einer Sägerei und Zimmer, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 16.02.1999, S. 1073). Ausgewichene Personen und erloschene Unterschriften: Weber, Hans Peter, von Menzniken, in Zetzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eintragene Personen neu oder mutierend: Weber, Maia, von Menzniken, in Zetzwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eintragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 2796 vom 22.04.2003  
(00965990 / CH-400.9.027.076-4)

**Etuplast-Fränkische AG**, in Seon, Handel mit Rohren und Systemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 04.04.2003, S. 2, Publ. 936198). Statutenänderung: 16.04.2003. [Die publicationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren].  
Tagebuch Nr. 2797 vom 22.04.2003  
(00965992 / CH-400.3.023.050-0)

**Fillekes Fertiggaragen GmbH**, in Uezwil, Vertrieb von Fertiggaragen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 169 vom 02.09.1998, S. 6068). Statutenänderung: 07.04.2003. Firma neu: **Stretech GmbH** Domizil neu: c/o Roger Strelbel, Schulhausstrasse 25, 5619 Uezwil. Zweck neu: Import und Export sowie Handel mit technischen Gütern; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Zweigniederlassungen errichten, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie Finanzierungen aller Art tätigen. Ausgewichene Personen und erloschene Unterschriften: Fillekes, Jasper (1938), von Uezwil, in Uezwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.–; Fillekes, Jasper (1965), von Uezwil, in Uezwil, Gesellschafter, mit

**Redazione e edizione** Foglio ufficiale svizzero di commercio, **seco**, Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch  
**Capo redazione e edizione** Markus Tanner  
**Stampa** Der Bund Verlag AG, 3001 Bern  
**Prezzo dell'abbonamento (annuale)** Svizzera CHF 130.– (IVA compresa); Esteri CHF 210.–  
**Servizio d'abbonanti** Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45, email: shab.abo@derbund.ch  
**Pubblicazioni ufficiali** Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna  
**Annunci** Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53  
**Modo di apparizione** Appare tutti giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

## INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1
Registre du commerce	
Registro di commercio	
AG 1	FR 7
AI 2	GE 9
AR 3	GL 10
BE 3	GR 10
BL 5	JU 11
BS 6	LU 11
NE 12	NW 12
TG 14	OW 12
UR 18	SG 12
VD 18	SH 13
ZG 20	SO 13
ZH 21	VS 19
<b>Schuldenrufe</b>	25
Appel aux créanciers	
Scoglimento di società	
<b>Abhanden gekommene Werttitel</b>	28
Titres disparus	
Titoli smarriti	
<b>Öffentliches Beschaffungswesen</b>	30
Marchés publics	
Acquisti pubblici	
<b>Marken</b>	33
Marques	
Marchi	
<b>Andere gesetzliche Publikationen</b>	38
Autres publications légales	
Altre pubblicazioni legali	
<b>Unternehmenspublikationen</b>	40
Publications d'entreprises	
Pubblicazioni d'impresa	
<b>Index</b>	45
Indice	
Indice	

## Abonnementsdienst Service d'abonnement Servizio d'abbonamenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:  
Tél. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonamenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:  
Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 45 oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch



zellerischer Milchkäuferverband (SG-A MKV), in Bütschwil, Genossenschaft, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 43'000.-- (bisher: St. Gallisch-Appenzellerischer Milchkäuferverband (SG-AMKV), in Waldkirch, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.--; Thurgauer Milchproduzenten, in Weinfelden, Genossenschaft, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-- (bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.--).

Tagebuch Nr. 141 vom 22.04.2003  
(00965870 / CH-310.4.000.724-5)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

**Emil Streule**, in Rüte, Baugeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 153 vom 03.07.1968, S. 1443). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 142 vom 22.04.2003  
(00965872 / CH-310.1.000.808-2)

AR

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**Ferendorf Urnäsch AG**, in Urnäsch, c/o Frischknecht Treuhand, Dorfplatz 1, 9107 Urnäsch, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 04. 2003. Zweck: Planung, Bau und Betrieb eines oder mehrerer Ferndörfer im Appenzellerland. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktionen: 100 Namensaktien zu je CHF 1'000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Brunner, Jürg, von Hemberg, in Urnäsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Nef, Walter, von Schönengrund, in Urnäsch, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alther, Dr. Hans, von Trogen, in Trogen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Moser, Josef, von Appenzell, in Appenzell, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zellweger, Werner, von Trogen, in Urnäsch, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frischknecht, Stefan, von Schwellbrunn, in Urnäsch, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Solenthaler, Treuhand AG, in Herisau, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 301 vom 22.04.2003  
(00965860 / CH-300.3.014.563-6)

mitglied in urnaech



adresse neu: Meyer-Wipf Denise, Scheuchzerstrasse 30, 8006 Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thurnherr, Jeannette, von Zürich und Au SG, in Thalwil, Präsidentin, mit Einzelunterschrift; Thurnherr, Felix Dr., von Zürich und Au SG, in Thalwil, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Tresag AG, Treuhand- & Unternehmensberatung AG, in Zürich, Revisionstelle; Graf, Silvio, von Oberkirch, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer-Wipf, Denise, von Herisau, in Zürich, einziges Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wüst, Hans, von Unterlangenegg, in Gosau ZH, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 706 vom 22.04.2003  
(00965376 / CH-092.3.001.892-0)

■ **Oriac AG**, in Thun, Fabrikation von orthopädischen Artikeln etc. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 3, Publ. 708288). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Geroldswil (SHAB Nr. 73 vom 16.4.2003, S. 21) im Handelsregister Berner Oberland von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 707 vom 22.04.2003  
(00965378 / CH-092.3.007.111-8)

■ **Ritschard-Welker-Stiftung**, in Unterseen, Unterstützung sozialer und kultureller Institutionen, usw. Stiftung (SHAB Nr. 162 vom 23. 08. 2001, S. 6484). Domizil neu: c/o Jürgen Ritschard, Bohnerstrasse 1, Postfach 189, 3800 Unterseen. Postadresse neu: c/o Urs Ritschard, Einschlagstrasse 40, 3065 Bolligen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Ritschard, Alfred, von Interlaken, in Interlaken, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ritschard, Urs, von Interlaken, in Bolligen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsident]; Ritschard, Jürgen, von Interlaken, in Unterseen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 708 vom 22.04.2003  
(00965380 / CH-092.7.002.982-5)

■ **Susanne Hartmann**, bisher in Heimberg, Lebensberatung für Partnersuchende. Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 05. 01. 1998, S. 4). Firma neu: **ATROPOS Susanne Hartmann**. Sitz neu: Adelboden. Domizil neu: Neuweg 16, 3715 Adelboden. Postadresse neu: Postfach 206, 3715 Adelboden. Zweck neu: Lebensberatungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Susanne, von Thun, in Adelboden, Inhaberin, mit Einzelunterschrift [bisher: in Heimberg].

Tagebuch Nr. 709 vom 22.04.2003  
(00965382 / CH-092.1.000.510-0)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

■ **Graber Holzbau**, in Horrenbach-Buchen, Einzelfirma (SHAB Nr. 82 vom 27. 04. 2000, S. 2820). Die Aktiven und Passiven sind an die Gruber Holzbau GmbH, in Horrenbach-Buchen, übergegangen. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 710 vom 22.04.2003  
(00965384 / CH-092.1.014.201-0)

■ **Sterbekasse des Rabattvereins Spiez und Umgebung**, in Spiez, Stiftung (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1999, S. 5651). Die Stiftung ist gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 18.2.2003 aufgehoben. Die Stiftung wird gemäss Art. 104 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 712 vom 22.04.2003  
(00965386 / CH-092.7.002.976-7)

B1

## Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Alpha-O Peptides AG**, in Allschwil, c/o Peter und Christiane Burkhardt, Baslerstrasse 35, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2003. Zweck: Erforschung, Entwicklung und An- und Verkauf von Medikamenten und Biotechnologie-Produkten. Die Gesellschaft kann Patente kaufen und verkaufen, in Lizenz geben und selber Lizenz nehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grund- eigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberation Kapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100'000 Namensaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen brieflich. Eingetragene Personen: Burkhardt, Peter, von Lützelflüh, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Burkhardt, Christiane, deutsche Staatsangehörige, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strahm, Roland, von Langen im Emmental, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronchi, Anton, von Melano, in Thewil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1736 vom 22.04.2003  
(00965790 / CH-280.3.006.483-7)

■ **Blend Planung & Consulting GmbH**, in Oberwil BL, Mühlentorstrasse 27, 4104 Oberwil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Planung und Vermittlung von Bauobjekten, Erwerb, Be- lastung, Veräußerung und Verwaltung von Immobilien und Grundeigentum, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung damit im Zusammenhang stehender Beratungsdienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Trachsel, Christian, von Basel, Ge- sellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000.-; Aidala, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelun- terschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000.-

Tagebuch Nr. 1737 vom 22.04.2003  
(00965792 / CH-280.4.006.484-0)

■ **dreamworld GmbH**, in Biel-Benken, Pumpmattenweg 2, 4105 Biel-Benken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen im Internetbereich, Betreiben von Internetshops sowie Kauf und Verkauf von Artikeln über das Internet. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bättig, Bruno, von Hergiswil NW, in Biel-Benken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzel- unterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Valcarce-Zottarel, Miriam, von Birsfelden, in Biel-Benken, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-

Tagebuch Nr. 1738 vom 22.04.2003  
(00965794 / CH-280.4.006.485-1)

■ **India Taj Mahal GmbH**, in Reinach BL, c/o Charanjit Singh, Bodenmattestrasse 21, 4153 Reinach, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Führen von Gastronomiebetrieben sowie Handel mit Waren für die Gastronomie. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien, Patente, Lizenzen und andere immaterielle Rechtegitter erwerben, ausbeuten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Singh, Charanjit, indisches Staatsangehöriger, in Reinach BL, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Sing Pooni, Jora, indisches Staatsangehöriger, in Basel, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-

Tagebuch Nr. 1739 vom 22.04.2003  
(00965796 / CH-280.4.006.486-6)

■ **Kundenschreinerei, Möbel & Innenausbau Flury & Schneider GmbH**, in Zwingen, Kleebodenweg 14, 4222 Zwingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2003. Zweck: Ausführung von Schreinerarbeiten, Möbel und Innenausbau, Küchenmöbel, Umbauarbeiten, Renovationen, allg. Reparaturarbeiten, Glasereiarbeiten, Montage und Verkauf von Fenster und Türen. Die Gesellschaft kann den Betrieb verschiedener Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Handel mit Waren aller Art durchführen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Flury-Perna, Daniel, von Kleinflütz, in Röschens, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Schneider, Theo, von Nenzlingen, in Blaum, Ge- sellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-

Tagebuch Nr. 1740 vom 22.04.2003  
(00965798 / CH-280.4.006.487-4)

■ **No5 Consulting & Training GmbH**, in Gelterkin- den, Rüschacherweg 13, 4460 Gelterkinden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Unternehmensberatung, Treuhand, Kommunikation, Personal, Recht und EDV, Handel mit Hard- und Software sowie Abschluss von Lizenzverträgen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Vertretungen übernehmen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 30'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Greiner, Sacha, von Basel, in Gelterkinden, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Althaus, Andreas, von Eptingen, in Bennwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-; Lüscher, Sven, von Uerkheim, in Zürich, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Paul Pfeil AG, in Liestal, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-

Tagebuch Nr. 1741 vom 22.04.2003  
(00965800 / CH-280.4.006.488-2)

■ **PIPPi Baby und Kinderbekleidung Lölicher**, in Sissach, Hauptstrasse 66, 4450 Sissach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Babylettakeln (Kleider, Accessoires, Autositz, Kinderwagen, Möbel, Spielzeug und Pflegeartikel). Eingetragene Personen: Lölicher-Megyari, Gabriella Eva, ungarische Staatsangehörige, in Sissach, Inhaberin, mit Einzelunter- schrift.

Tagebuch Nr. 1742 vom 22.04.2003  
(00965802 / CH-280.1.006.489-3)

■ **Pro Immobilia Nordwestschweiz AG**, in Allschwil, Gewerbestrasse 25, 4123 Allschwil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Verwaltung, An- und Verkauf sowie Vermietung von Liegenschaften, insbesondere in der Region Nordwestschweiz. Die Gesellschaft kann Dienstleistungen wie Beratungen in allen Bereichen des Immobiliensektors, des Baumanagements, Durchführung und Überwachung von Renovationen, Übernahme von Hauswartungen und ähnliche Aufgaben erbringen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberation Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Holzer, Daniel C., von Maladers, in Allschwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Plattner, Rolf, von Reigoldswil, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelun- terschrift; Prime Support GmbH, in Thewil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1743 vom 22.04.2003  
(00965804 / CH-280.3.006.490-0)

■ **S.F.S. Security Financial Services AG**, in Liesberg, c/o Robert Bunderla, Krummenackerweg 10, 4254 Liesberg Dorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Führung eines Vermittlungs- und Maklerbüros für Anlagen oder Investitionen jeglicher Art wie Sparanlagen, Lebens- oder Fondsversicherungen, sowie Beratung und Betreuung in Zusammenhang mit Gesellschaften und Banken. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen.

Tagebuch Nr. 1737 vom 22.04.2003  
(00965792 / CH-280.4.006.484-0)

sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberation Aktienkapital: CHF 50'000.-. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern Adressen bekannt, sonst durch Publikation im SHAB. Eingetragene Personen: Bunderla, Robert, slowenischer Staatsangehöriger, in Liesberg, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Bunderla, Julia, von Basel, in Liesberg, Vizepräsidentin der Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Adler, Eveline, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung, mit trustconsulting Richard Madorin & Co., in Basel, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1744 vom 22.04.2003  
(00965806 / CH-280.3.006.491-1)

■ **Titus Natsch Organisationsberatung und Personal- entwicklung**, in Zwingen, August-Cueni-Strasse 3, 4222 Zwingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung von Profit- und Nonprofitunternehmen bezüglich Organisations- und Personalentwicklung, Schulung und Coaching von Personal in Kommunikations- und Führungsthemen. Eingetragene Personen: Natsch-Artmann, Titus, von Mels, in Zwingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1745 vom 22.04.2003  
(00965808 / CH-280.1.006.492-4)

■ **zampano's GmbH**, in Biel-Benken, Pumpmattenweg 2, 4105 Biel-Benken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 16. 04. 2003. Zweck: Handel mit Wohngegenständen aller Art. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bättig, Bruno, von Hergiswil NW, in Biel-Benken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Valcarce-Zottarel, Miriam, von Birsfelden, in Biel-Benken, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-

Tagebuch Nr. 1746 vom 22.04.2003  
(00965810 / CH-280.4.006.493-1)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **ARA Rhein AG**, in Pratteln, Unterstützung bei der Erfüllung der öffentlichen Aufgaben gemäss Gewässerschutzgesetzgebung, insbesondere durch Betrieb, Unterhalt und Ausbau der Kläranlage ARA Rhein, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 06. 01. 2003, S. 6). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Cedraschi, Pierpaolo, von Zürich, in Basel, Mitglied der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1747 vom 22.04.2003  
(00965812 / CH-280.3.004.924-5)

■ **Beyeler Burgener Partner Architekten AG**, in Arlesheim, Betrieb eines Architekturbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 4). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.04.2003 infolge Fusion mit der Emch + Berger AG Gesamtplanung Hochbau<sup>1</sup>, in Bern. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionssbilanz bis 01.01.2003 durch Universalsukzession auf die Emch + Berger AG Gesamtplanung Hochbau<sup>1</sup>.

Tagebuch Nr. 1748 vom 22.04.2003  
(00965814 / CH-280.3.916.968-5)

■ **DELEGATE SOFTWARE AG**, in Pratteln, Erstellung, Wartung, Vertrieb und Schulung von Software jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19. 12. 2002, S. 6). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zähren, Bernhard, von Lenk, in Heimetschwand, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Dr. Roland, von Winterthur in Stad SG, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hunziker, Klaus, von Basel, in Dornach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: mit Einzelunterschrift]; Kornicker, Peter, von Oberwil BL, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelzer, Robert, kanadischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1749 vom 22.04.2003  
(00965818 / CH-100.3.017.823-3)

■ **EHM Holz-Marketing GmbH**, in Aesch BL, Marketing, Beratung und Handel, speziell im Holzbereich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 93 vom 17. 05. 1999, S. 324). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lehner, Peter, von Basel, in Aesch BL, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.- [bisher: mit Einzelunter- schrift]. Salmi, Pekka Juhani, finnischer Staatsangehöriger, in Vanha-Ulvila (SF), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.- [bisher: mit Einzelunter- schrift].

Tagebuch Nr. 1750 vom 22.04.2003  
(00965818 / CH-280.4.900.041-9)

■ **Fernsehgenossenschaft Bubendorf (FGB)**, in Bubendorf, Den Genossenschaften einen einwandfreien Empfang der in- und ausländischen Fernseh- und UKW-Programme zu verschaffen, Genossenschaft (SHAB Nr. 77 vom 23. 04. 2001, S. 2979). Statutenänderung: 26. 03. 1998. Firma neu: **Fernsehgenossenschaft Bubendorf**. Zweck neu: Den Genossenschaften einen einwandfreien Empfang von Fernseh- und Radioprogrammen sowie Telekommunikationsdiensten anzubieten. Betrieb einer Grossantennen-Anlage und Errichtung der notwendigen Kabelführungen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rindlisbacher, Christoph, von Lützelflüh, in Bubendorf, Mitglied der Verwaltung und Aktuar, mit Kollektivunter- schrift zu zweien; Passerini, Werner, von Andelfingen, in Bubendorf, Mitglied der Verwaltung und Kassier, mit Kollektivunter- schrift zu zweien [bisher: Mitglied der Verwaltung und Aktuar].

Tagebuch Nr. 1751 vom 22.04.2003  
(00965819 / CH-280.5.915.294-9)

■ **Sugro Holding AG**, in Reinach BL, Als wirtschaftlich unabhängige Unternehmen, Erwerb, Verkauf und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27. 08. 2002, S. 4). Domizil neu: Hauptstrasse 8, 4153 Reinach. Tagebuch Nr. 1762 vom 22.04.2003  
(00965842 / CH-280.3.916.370-9)

■ **TheraStrat AG**, in Allschwil, Aufbau von spezialisierten Datenbanken über toxische Wirkungen von Fremdstoffen, vor allem Arzneimitteln, beim Menschen und in der Umwelt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 2002, S. 6).

■ **Hivotec AG**, in Binningen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Energie- und Hochspannungstechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09. 02. 2001, S. 1012). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Comte, René, von Romont FR, in Regensdorf, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift; Urs Baumann + Partner AG, in Basel, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenni, Albert, von Escholzmatt, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident des Verwaltungsrates]; Treuhänderbüro P. Herzog AG, in Allschwil, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1752 vom 22.04.2003  
(00965822 / CH-280.3.900.440-3)

■ **INFILUX Schweiz AG**, in Reinach BL, Herstellung, Konzeption, Realisierung, Studien und Forschung im Bereich der Software auf Rechnung Dritter, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 76 vom 22. 04. 2002, S. 5). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lachapelle, Alain, von Kriens, in Riehen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1753 vom 22.04.2003  
(00965824 / CH-280.3.003.660-8)

■ **Loop Business Software**, bisher in Allschwil, Entwicklung von Handel mit Computerprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 07. 06. 2000, S. 3751). Statutenänderung: 17. 04. 2003. Sitz neu: Münchenstein. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schumacher, Raphael, von Wangs-Viltens, in Allschwil, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weber, Jörg, von Bern, in Bättwil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Allschwil].

Tagebuch Nr. 1754 vom 22.04.2003  
(00965826 / CH-280.3.918.413-4)

■ **MASTELARO AG**, in Läufelfingen, Verwertung und umweltgerechte Entsorgung von Altretten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 4). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affenträger Treuhand, in Lau- sen, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1755 vom 22.04.2003  
(00965828 / CH-280.3.001.873-8)

■ **MIC Medical & Industrial Consulting Burkard**, in Arlesheim, Unternehmensberatung im medizinischen und industriellen Bereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 11 vom 17. 01. 2002, S. 4). Domizil neu: Im Langacker 7, 4144 Arlesheim. Tagebuch Nr. 1756 vom 22.04.2003  
(00965830 / CH-280.1.005.185-9)

■ **Net Service Reinigungen Bisel GmbH in Liquidation**, in Allschwil, Aufführung von Reinigungs-, Unterhalts- und Aufräumarbeiten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 2003, S. 4). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 16.04.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 1757 vom 22.04.2003  
(00965832 / CH-280.4.002.346-4)

■ **Novartis Pharma Schweizerhalle AG**, in Muttenz, Forschung, Fabrikation und Vertrieb in Bereich von pharmazeutischen, chemischen, medizinisch-technischen, biotechnologischen und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 10. 05. 2002, S. 4). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ackermann-Swistara, Christina, Bürgerin der USA, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jin, Xiaoyan genannt Sheyenne, Bürgerin der USA, in Richterswil, mit Kollektivunter- schrift zu zweien; Kornicker, Peter, von Oberwil BL, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pelzer, Robert, kanadischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1758 vom 22.04.2003  
(00965834 / CH-280.3.910.249-3)

■ **Regiobank Laufen**, in Laufen, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 7). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beuret, Jean-Baptiste, von Le Bémont JU, in Delémont, Direktor, mit Kollektivunter- schrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1759 vom 22.04.2003  
(00965836 / CH-280.3.900.039-9)

■ **Regiobank Laufen**, in Zwingen, Betrieb einer Regionalbank, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 31. 12. 2002, S. 7). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beuret, Jean-Baptiste, von Le Bémont JU, in Delémont, Direktor, mit Kollektivunter- schrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1760 vom 22.04.2003  
(00965838 / CH-280.9.004.823-3)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 67 vom 08. 04. 2003, S. 5, publizierten TB-Eintrag Nr. 1475 vom 02. 04. 2003. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beuret, Jean-Baptiste, von Le Bémont JU, in Delémont, Direktor, mit Kollektivunter- schrift zu zweien.

&lt;p

Statutenänderung: 16.04.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'045'200.-- [bisher: CHF 907'460.--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 1'045'200.-- Aktien neu: 104'520 Namensaktien zu CHF 10.-- [bisher: 90'746 Namensaktien zu CHF 10.--]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hodel, Dr. Christian M., von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gut, Prof. Dr. Josef, von Kotwil, in Grellingen, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 1763 vom 22.04.2003  
(00965844 / CH-280.3.003.704-3)

■ **Verein für Krebsforschung**, in Arlesheim, Wissenschaftliche und praktische Arbeit auf dem Gebiete der Krebsforschung und -behandlung. Verein (SHAB Nr. 237 vom 05.12.1989, S. 4914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Strotz, Erhard, deutscher Staatsangehöriger, in Dornach, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lorenz, Dr. Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Arlesheim, Mitglied des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1764 vom 22.04.2003  
(00965846 / CH-280.6.910.547-9)

■ **WOHLFAHRTSSTIFTUNG DER PREISWERK + ESER AG**, bisher in Basel, Ausrichtung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma. Stiftung (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 6, Publ. 501696). Urkundenänderung: 28.10.2002. Sitz neu: Pratteln. Domizil neu: Hohenrainstrasse 10, 4133 Pratteln. Zweck: Ausrichtung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung bewirkt ausserdem die Finanzierung und Leistung von Beiträgen der Stifterfirma (sowie mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen) an steuerfreie Personalvorsorgeeinrichtungen, die sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Aufsichtsbehörde neu: Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft; Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge Organisation: Organe: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Urs, von Kappel SO, in Arlesheim, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schnell, Kurt, von Röschenz, in Röschenz, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Stutz, Dr. Christoph, von Wängi und Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1765 vom 22.04.2003  
(00965848 / CH-270.7.001.544-2)

■ **CANNED SOUL PRODUCTIONS GmbH**, in Bettingen, im Specker 21, 4126 Bettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 17.04.2003. Zweck: Betrieb eines Tonstudios (Musik-Produktionen, Ton- und Ge sangs-Aufnahmen) sowie Vertrieb von eigenen und fremden Tonträgern. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundgegentümer, Lizenzent, Patente und andere immaterielle Werte erwerben, verwalten, vermieten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Rava, Michael, von Basel, in Bettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--; Egger, Silvia, von Farnern, in Bettingen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--.

Tagebuch Nr. 2498 vom 17.04.2003  
(00965730 / CH-270.4.013.470-2)

■ **Tier-Haus Riehen Dorf GmbH**, in Riehen, Gartengasse 14 (Im Singenhoef), 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 14.04.2003. Zweck: Handel mit Tierfutter und Zubehör. Stammkapital: CHF 20'000.--. Scheinlage und -übernahme: Aktiven von CHF 221'976.20 und Passiven von CHF 17'693.95 der erloschenen Einzelfirma: 'Tier-Haus Riehen Dorf'. M. Thüring, in Riehen, gemäss Vertrag vom 14.04.2003 und Bilanz per 31.12.2002 zum Preis von CHF 204'282.25, wovon CHF 20'000.-- an das Stammkapital angerechnet und CHF 184'282.25 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Thüring, Margrit, von Basel, in Riehen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Thüring, Markus, von Basel, in Riehen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 2499 vom 17.04.2003  
(00965732 / CH-270.4.013.471-8)

■ **Tier-Haus Riehen Dorf GmbH**, in Riehen, Gartengasse 14 (Im Singenhoef), 4125 Riehen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 14.04.2003. Zweck: Ausrichtung von Vorsorgeleistungen an die Arbeitnehmer der Stifterfirma und mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen sowie deren Angehörige und Hinterbliebene in Notlagen wie bei Krankheit, Unfall, Invalidität und Arbeitslosigkeit. Die Stiftung bewirkt ausserdem die Finanzierung und Leistung von Beiträgen der Stifterfirma (sowie mit dieser wirtschaftlich oder finanziell eng verbundenen Unternehmen) an steuerfreie Personalvorsorgeeinrichtungen, die sich die Stifterfirma angeschlossen oder die sie selbst errichtet hat. Aufsichtsbehörde neu: Justiz-, Polizei- und Militärdirektion des Kantons Basel-Landschaft; Amt für Stiftungen und berufliche Vorsorge Organisation: Organe: Stiftungsrat von mindestens 2 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grüter, Urs, von Kappel SO, in Arlesheim, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schnell, Kurt, von Röschenz, in Röschenz, Vizepräsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Stutz, Dr. Christoph, von Wängi und Basel, in Basel, Mitglied des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher].

Tagebuch Nr. 1766 vom 22.04.2003  
(00965846 / CH-280.6.910.547-9)

■ **Löschungen Radiations Cancellazioni**

■ **All-Bau Reinach GmbH in Liquidation**, in Reinach BL, Betrieb einer Gesellschaft für Bauverfügungen, Sanitärfertigungen, Fassadenreinigung und Innenausbau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 130 vom 21.08.2002, S. 3). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Arlesheim vom 14.04.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1766 vom 22.04.2003  
(00965850 / CH-280.4.002.896-1)

■ **Bachmann Data Solutions**, in Oberwil BL, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich EDV-Datenbanken, Einzelfirma (SHAB Nr. 130 vom 09.07.2002, S. 4). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1767 vom 22.04.2003  
(00965852 / CH-280.1.005.662-2)

■ **Flora-Gartenbau R. Torgler**, in Ettingen, Gartenbau, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 26.03.2003, S. 4). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Bezirksgerichts Arlesheim vom 25.03.2003 mangels Aktiven eingestellt. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird mit Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1768 vom 22.04.2003  
(00965854 / CH-280.1.006.191-2)

■ **Markus Dürring Consulting GmbH in Liq.**, in Bottmingen, Verkauf von Dienstleistungen an Firmen im Bereich der Chemisch/Pharmazeutischen Industrie, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 248 vom 21.12.2001, S. 10095). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1769 vom 22.04.2003  
(00965856 / CH-280.4.001.017-8)

■ **Restauran Jägerländer Peter Scheurer**, in Allschwil, Restaurationsbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 120 vom 22.06.2000, S. 4224). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 1770 vom 22.04.2003  
(00965858 / CH-280.1.901.063-7)

**BS**

**Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni**

■ **Alma Advice GmbH**, in Basel, Bartenheimerstr. 1, 4055 Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neu eintragung). Statutendatum: 17.04.2003. Zweck: Beratung von Firmen und Einzelpersonen im Bereich des Managements, der Kommunikation und der Personalentwicklung sowie Erbringung von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang wie Coaching, Supervision, Teamentwicklung und Durchführung von Seminaren. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben

oder sich mit solchen zusammenschliessen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bullinger, Dr. Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Rheinfelden, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Kunze, Dr. Marcus, deutscher Staatsangehöriger, in Küttigen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--; Estoppey, Karl Heinz, von Emmen, in Basel, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2498 vom 17.04.2003  
(00965730 / CH-270.4.013.470-2)

■ **Kollektivunterschrift zu zweien** beschränkt auf den Hauptsitz; Sutter, Pascal, von Basel und französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Eingetragene Personen neu oder mutierend: Borer, Roger, von Tenneniken, in Büsserach, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Worb, in Birsfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Capaul, Marc, von Lumbrein, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Castiglioni, Ralph, von Morcote, in Münchenstein, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Chiomento, Sandro, italienischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sutter, Pascal, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Sutter, Pascal, von Basel und französischer Staatsangehöriger, in Reinach BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Pfleffingen]; Wismer, Sonja, von Rothenthurn und Utikon, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Schuler, Sonja, von Rothenthurn].

Tagebuch Nr. 2503 vom 17.04.2003  
(00965740 / CH-270.3.000.377-5)

■ **Basler Versicherungs-Gesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 4, Publ. 687692). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bochsler, Rudolf, von Remetschwil, in Baden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Hirsch, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Lischer, Anton, von Marbach LU und Schüpfheim, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schorsch, Gérard, von Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stocker, René, von Fläsch, in Schenken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; D'Ulster, Anna, von Prangins, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Philippe, von La Neuveville und Wattewil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bürki, Thomas, von Wettswil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gallard, Francis, von Genf, in Avully, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Gisinger, Jean-Claude, französischer Staatsangehöriger, in Hésingue (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschr

ra, in Pratteln]; Manser, Ursula, von Appenzell, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Mathys, André, von Koppigen, in Gelterkinden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meier, Adolf, von Herisau, in Oberwil BL, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Meisner, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Pfaffenweiler (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Merzhausen (D)]; Middel, Arnoud, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Monnier, Sandra, von Jens und Dombresson, in Allschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Morgenhalter, Erich, von Uensbach, in Wünnewil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Munenthaler, Peter, von Murgenthal, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Niedenhäusern, Philippe, La Neuveville und Wattwil, in Binningen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Pfleffingen]; Patek, David, von Riehen in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Perritaz, Bernard, von Villarod, in Ecuvillens, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ribbi, Daniel, von Guttet-Feschel, in Petit-Lancy, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Rohe, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Steinen (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Roulin, Christian, von Forel FR, in Olten, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Schmidlin, Judith, von Dittingen, in Dittingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Staedelin, Daniel, französischer Staatsangehöriger, in Stetten (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Störh, Dirk, von Erlinsbach, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Störl, Dr. Carsten, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: in Prangins]; Tschudin, Patrick, von Lauen, in Füllinsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wagner, Peter, von Oberwil BL und Luzern und Wiedlisbach, in Biel-Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Waldmeier, Thomas, von Möhlin, in Füllinsdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wegst, Erich, von Zürich, in Meisterschwanden, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wenger, Yves, von Basel, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Winterhalter, Christian, französischer Staatsangehöriger, in Riedisheim (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wismer, Sonja, von Rothenthurm und Utikon, in Zug, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: Schuler, Sonja, von Rothenthurm]; Wolf, Yannick, französischer Staatsangehöriger, in Koetztingu (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Wyss, Stefan, von Büren SO, in Kloster, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 2504 vom 17.04.2003  
(00965742 / CH-270.3.000.363-5)

**Burkhardt + Partner AG, Architekten Generalpartner**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 28. 10. 2002, S. 5, Publ. 703500). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Maître, Philippe, von Courtedoux in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Waldner, Paul, von Basel und Riehen, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bühler, Christian, von Menznau in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Jähndi, Dr. Mohammad Reza, iranischer Staatsangehöriger, in Schopfheim (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassung Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Thoenen, Dr. Gert, von Bern und Reutigen, in Binningen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2505 vom 17.04.2003  
(00965744 / CH-270.3.001.450-9)

**Baloise-Holding**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 07. 2002, S. 5, Publ. 585150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Meyer, Carl M., von Zürich, in Eviard, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwager, Peter, von Adorf, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Berger, Urs, von Langnau im Emmental, in Thewil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Matt, Dr. Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Villiger, Marina, von Merenschwand, in Arlesheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: D'Halster, Anna-Maria genannt Annemarie, belgische Staatsangehörige, in Basel, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Güttinger, René, von Neftenbach, in Ettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Romer, Olaf, deutscher Staatsangehöriger, in Breisach (D), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stolz, Dr. Carsten, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Prangins].

Tagebuch Nr. 2506 vom 17.04.2003  
(00965746 / CH-270.3.000.505-3)

**Chour Asien Supermarket**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 142 vom 25. 07. 2002, S. 5, Publ. 576914). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Biel BE (SHAB Nr. 71 vom 14.04.2003, S. 4) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2507 vom 17.04.2003  
(00965748 / CH-270.1.012.715-0)

**Computer Service & PC-Support GmbH**, in Basel, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 137 vom 19. 07. 1999, S. 4903). Statutenänderung: 21. 03. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneider, Thomas, von Liestal, in Bubendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rüst, Thomas Martin, von Thal, in Basel, Gesellschafter und Ge-

schäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000-- [bisher: Gesellschafter, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000--].  
Tagebuch Nr. 2508 vom 17.04.2003  
(00965750 / CH-270.4.001.772-3)

**Dolder AG**, in Basel, chemische Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 11. 06. 2002, S. 5, Publ. 506014). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kägi, Dr. Albert, von Zürich, in Sisseln, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lüthi, Jürg, von Basel und Rüderswil, in Mutzenz, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion].  
Tagebuch Nr. 2509 vom 17.04.2003  
(00965752 / CH-270.3.001.568-4)

**Exedra AG**, in Basel, Vermittlung und Verleih von Personal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 29. 01. 2001, S. 683). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thüring, Suzanne, von Ettingen, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alampi, Stefano, italienischer Staatsangehöriger, in Oberwil BL, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift [bisher: in Basel]; Thüring, Franziska, von Ettingen und Meiringen, in Ettingen, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2510 vom 17.04.2003  
(00965754 / CH-270.3.005.647-8)

**F. Sauter AG**, in Basel, Investitionsgüter usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 145 vom 30. 07. 2002, S. 5, Publ. 583150). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Guyer, Dr. Werner, von Zürich, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Probst, Josef, von Laufenburg, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schwab, Viktor, von Kerzenz, in Allschwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Widmer, Stefan, von Oberentfelden, in Reinach BL, mit Kollektivprokura zu zweien.  
Tagebuch Nr. 2511 vom 17.04.2003  
(00965756 / CH-270.3.002.483-5)

**Fürsorgefonds der Emil Haefely & Cie. AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 2000, S. 2086). Domizil neu: c/o Dr. Hans-Ulrich Stauffer, Rümelinsplatz 14, 4001 Basel. Suspension des bisherigen Stiftungsrates und gleichzeitige Ernennung eines amtlischen Verwalters resp. eines amtlichen Liquidators gemäß Verfügung vom 14.04.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kneller, Dr. Michael von Nürensdorf, in Nürensdorf, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Steiner, Daniel Jean, von Dürenäsch, in Münchenstein, Mitglied des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator; Jeske, Heinz-Jürgen, von Thewil, in Thewil, Präsident des Stiftungsrates und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stauffer, Dr. Hans-Ulrich, von Zauggenried, in Basel, Amtlicher Verwalter und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator.  
Tagebuch Nr. 2512 vom 17.04.2003  
(00965776 / CH-270.7.000.145-9)

**High Speed Guimaraes Fria & Co.**, in Basel, Waren aller Art usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 07. 01. 2000, S. 114). Domizil neu: Pfleffergerstr. 92, 4053 Basel.  
Tagebuch Nr. 2513 vom 17.04.2003  
(00965760 / CH-270.2.000.357-7)

**Lehner Technik**, in Basel, Atelier für Design und EDV-Technik im Industriebereich usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 218 vom 08. 11. 1996, S. 6869). Lösungsgrund: Firma infolge Sitzverlegung nach Alschwill (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 5) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2514 vom 17.04.2003  
(00965762 / CH-270.1.002.417-7)

**Revibal Treuhandgesellschaft**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 12. 08. 2002, S. 5, Publ. 596972). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kohler, Heinrich, von Rüeggisberg, in Thewil, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Starck, Thomas, von Basel, in Basel, Präsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Verwaltungsrates].  
Tagebuch Nr. 2515 vom 17.04.2003  
(00965764 / CH-270.3.002.263-2)

**Stiftung für notleidende Kinder**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 41 vom 03. 03. 2003, S. 5, Publ. 886644). Aufsichtsbehörde neu: Justizdepartement Basel-Stadt.  
Tagebuch Nr. 2516 vom 17.04.2003  
(00965766 / CH-270.7.002.859-1)

**Stiftung Horburg-Marienhaus**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 11. 04. 2002, S. 5, Publ. 422394). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Keller, Eugen, von Basel, in Riehen, Präsident des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kaiser, Sonja, von Basel, in Basel, Präsidentin des Stiftungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied des Stiftungsrates, ohne Zeichnungsberechtigung].  
Tagebuch Nr. 2517 vom 17.04.2003  
(00965768 / CH-270.7.000.355-8)

**The Job Factory Basel AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 176 vom 12. 09. 2001, S. 7101). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: BDO Visura, in Basel, Revisionstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Robert, von Dornwalden, in Ziefen, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Delegierter des Verwaltungsrates]; Brändlin, Daniel, von Basel, in Basel, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien in Nefenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Henggi, Herbert, von Erlenbach im Simmental, in Nefenbach, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Dörflingen, Vizepräsident des Verwaltungsrates]

tes]; Bosshart, Peter, von Fischingen und Binningen, in Binningen, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steuri, Zeno, von Därligen, in Basel, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ronchi, Anton genannt Tony, von Melano, in Thewil, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; KPMG Fides Peat, in Basel, Revisionstelle.  
Tagebuch Nr. 2518 vom 17.04.2003  
(00965770 / CH-270.3.012.540-3)

**Top Advice Consulting AG**, bisher in Riehen, Beratung, Organisation und Management von Unternehmen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 07. 11. 1996, S. 6838). Statutenänderung: 16. 04. 2003. Sitz neu: Basel. Domizil neu: c/o Dr. Thomas Gelzer, Aeschenvorstadt 4, 4010 Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schulz, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Riehen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 2519 vom 17.04.2003  
(00965772 / CH-270.3.002.218-6)

**Weitnauer Holding AG**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 01. 10. 2002, S. 4, Publ. 665628). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zahno, Josef, von Dündingen und Täters, in Ettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oriet, Max, von Pleigne, in Basel, Vizepräsident des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmidt, Heinz Peter, von Basel und Aesch BL, in Aesch BL, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guerret, Philippe, französischer Staatsangehöriger, in Levallois Perret (F), mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gaucher, Frédéric, französischer Staatsangehöriger, in Basel, Delegierter des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Le Vesinet (F)].  
Tagebuch Nr. 2520 vom 17.04.2003  
(00965774 / CH-270.3.002.354-9)

**XTRA-COM Basel GmbH**, in Basel, Erstellung von Analysen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 106 vom 05. 06. 2001, S. 4198). Lösungsgrund: Firma, nun firmiert XTRA-COM Regio GmbH', infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Rheinfelden (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 2) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2521 vom 17.04.2003  
(00965776 / CH-270.4.001.294-4)

### Lösungen Radiations Cancellazioni

**Activprint A. Meier**, in Basel, Stickerei mit Siebdruckerei usw., Einzelfirma (SHAB Nr. 182 vom 20. 09. 1999, S. 6429). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgang erloschen.  
Tagebuch Nr. 2522 vom 17.04.2003  
(00965778 / CH-270.1.011.466-6)

**Adelais GmbH in Liq.**, in Basel, Stickerei mit Siebdruckerei usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 2001, S. 9139). Lösungsgrund: Gesellschaft in Anwendung von Art. 89 HRegV von Amtes wegen gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2523 vom 17.04.2003  
(00965780 / CH-270.4.001.543-8)

**Pari-Treuhand AG in Liq.**, in Basel, Tätigkeit in allen Gebieten des Treuhand- und Revisionswesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 2001, S. 9428). Lösungsgrund: Liquidation beendet. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 2524 vom 17.04.2003  
(00965782 / CH-270.4.001.312-2)

**Personal-Fürsorgestiftung der Bahnhof- und Stadiongarage AG in Liquidation**, in Basel, Stiftung (SHAB Nr. 15 vom 16. 08. 2002, S. 5, Publ. 602022). Lösungsgrund: Stiftung infolge Erschöpfung des Mittel mit Verfügung vom 14.01.2003 des Justizdepartements Basel-Stadt Aufsichtsbehörde BVG gemäß Art. 88 Abs. 1 ZBG von Gesetzes wegen aufgehoben. Liquidation beendet. Stiftung mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 18.03.2003 im Handelsregister gelöscht.  
Tagebuch Nr. 2525 vom 17.04.2003  
(00965784 / CH-270.7.000.664-2)

**Tier-Haus Riehen Dorf, M. Thüring**, in Riehen, Einzelfirma (SHAB Nr. 27 vom 08. 02. 2001, S. 971). Lösungsgrund: Aktiven und Passiven sind auf die 'Tier-Haus Riehen Dorf GmbH', in Riehen, übergegangen. Firma erloschen.  
Tagebuch Nr. 2526 vom 17.04.2003  
(00965786 / CH-270.1.012.064-8)

**Wetzl Administrations**, in Basel, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 20. 01. 2000, S. 431). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 2527 vom 17.04.2003  
(00965788 / CH-270.1.011.616-2)

### Canton de Fribourg

**Neueintragungen  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni**

**Auberge St-Bernard, Defferrard Christelle**, à Villarlambous, Au Village. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Defferrard Christelle, de France, à Romont (FR). Objet: exploitation d'un café-restaurant et traiteur.  
Journal no 1753 du 15.04.2003  
(00965628 / CH-217.1.002.149-9)

**Riedo Marketing**, in Cordast, Bulliard 47, Neue Einzelfirma. Inhaber: Riedo Bruno, von Zumholz, in Cordast. Zweck: Verkauf von diversen Reklameartikeln.  
Tagebuch Nr. 1790 vom 17.04.2003  
(00965670 / CH-217.1.002.153-8)

**Connys Chocolate GmbH**, in Gurmels, Ziegweg 4. Neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Statuten vom 10.04.2003. Zweck: Produktion, Handel sowie Verkauf von Confiserie-Waren aller Art. Stammkapital: CHF 20'000--. Gesellschafter: Züger Cornelia, von Vorderthal, in Gurmels, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--. Winkler Reto, von Riggisberg, in Murten, mit einer Stammeinlage von CHF 18'000--. Kocher René, von Selzach, in Jeuss, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--. Geschäftsführer: die Gesellschafterin Züger Cornelia mit Einzelunterschrift. Der Gesellschafter Winkler Reto zeichnet mit Einzelunterschrift. Publicationsorgan: SHAB.  
Tagebuch Nr. 1791 vom 17.04.2003  
(00965672 / CH-217.1.002.154-3)

**DOKA Gestion Sàrl**, à Domdidier, Rue Centrale. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 09.04.2003. But: administration, comptabilité, gestion, expertise, révision, recouvrement, conseils et fiscalité, ainsi que tous mandats fiduciaires. Capital social: CHF 20'000--. Entièrement libéré. Associés: Piller Dorthe, de Misery-Courtion, à Cormrod, pour une part de CHF 19'000--; et Perseke Erika, d'Allemagne, à Much (D), pour une part de CHF 1'000--. Gérante: l'associé Piller Dorthe, avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC. Journal no 1720 du 14.04.2003  
(00965564 / CH-217.1.002.144-6)

**IMPEXI Sàrl**, à Fribourg, Rue Georges-Jordils 4, c/o Fiduciaire Etienne Gruber. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 20.03.2003. But: import, export, distribution de denrées alimentaires notamment café, cacao, fruits et boissons alcoolisées et non alcoolisées. Capital social: CHF 20'000--, entièrement libéré. Associés: Gruber Etienne, de Rebstein, à Fribourg, pour une part de CHF 1'000--; et Farhat Michael, de France, à Adjidan (Côte d'Ivoire), pour une part de CHF 19'000--. Gérants: l'associé Gruber Etienne avec signature individuelle et l'associé Farhat Michael avec signature collective à deux. Organe de publication: FOSC. Journal no 1750 du 15.04.2003  
(00965630 / CH-217.1.002.150-6)

**ITA Immobilier SA**, à Fribourg, Rue Hans-Fries 1, c/o Etude Andrey, Notaires. Nouvelle société anonyme. Status du 15.04.2003. But: effectuer, tant pour son compte que pour le compte de tiers, des opérations d'investissement, de représentation, d'achat de vente, de courtage, d'étude, de promotion, de gérance, de financement, de mises en valeur et de constructions immobilières, tant en Suisse qu'à l'étranger. Réaliser tous plans, projets et plans financiers pour l'exécution de travaux de construction. Exécuter ou faire exécuter et surveiller tous travaux de construction. Importer, exporter et distribuer, tant pour son compte que pour le compte de tiers, des matériaux, des éléments de construction et des installations, y compris tous accessoires et objets annexes. Capital-actions: CHF 100'000--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Administration: de Kalbermann Nancy, de Veyrier, à Yessy, administratrice unique, avec signature individuelle. Rédacteur: Guggenheim Révision SA, à Genève.  
Journal no 1792 du 17.04.2003  
(00965674 / CH-217.1.002.155-9)

**L'ETOILE D'ORIENT, Raymond PUGIN**, à Bülle, Tilley 7. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Pugin Raymond, de Riaz et Echarlens, à Riaz. Objet: exploitation d'un magasin de tabacs-journaux.  
Journal no 1755 du 15.04.2003  
(00965632 / CH-217.1.002.151-4)

**Le Ranch du Rotzé, Jaquet Valérie**, à Châtel-Saint-Denis, Route de la Forêt 15. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Jaquet Valérie, de Grolley et Morges, à Châtel-Saint-Denis. Objet: exploitation du ranch du Rotzé, buvette-restaurant.  
Journal no 1721 du 14.04.2003  
(00965566 / CH-217.1.002.145-4)

**Ledition JCX Sàrl**, à Châtel-Saint-Denis, Route de Pra de Plan 31. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 08.04.2003. But: publication, édition de tout support papier tels que magazines, revues, livres et manuels; régie publications, courtaige d'annonces; organisation d'événements, de campagnes publicitaires, conseils en management, formation d'adultes; achat et vente de biens mobiliers ainsi que de services. La société pourra acquérir des biens immobiliers pour son propre usage. Capital social: CHF 30'000--, entièrement libéré. Associés: Brun Xavier, de Senarens, à Ecublens (VD), pour une part de CHF 15'000--; et Buffat Jean-Charles, de Vuarcens, à La Roche, pour une part de CHF 15'000--. Gérants: les associés Brun Xavier et Buffat Jean-Charles, tous deux avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC. Journal no 1722 du 14.04.2003  
(00965568 / CH-217.1.002.146-2)

**PIZZA-VOLANTE TRIEU**, à Fribourg, Passage du Cardinal 20. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Tieu Le Giang, de Villars-sur-Glâne, à Marly. Objet: gestion de fast-food, vente à l'emporter, livraison à domicile de produits de restauration.  
Journal no 1774 du 16.04.2003  
(00965656 / CH-217.1.002.152-2)

**Pradog Sàrl**, à Attalens, Tattroz, Chemin du Grand-Crêt 32. Nouvelle société à responsabilité limitée. Status du 12.03.2003. But: la pension, l'élevage de chiens et la vente d'aliments et de matériel pour chiens. Capital social: CHF 20'000--, entièrement libéré par apports. Apport en nature et reprise de biens: Selon contrat du 12.03.2003 Myriam Sandmeier Kraus fait apport à la société des actifs et passifs de l'entreprise individuelle 'Pradog, Sandmeier Myriam', à Attalens, actifs: CHF 122'908.99; passifs: CHF 75'910.80, soit un actif net de CHF 46'998.19, accepté:

té pour ce prix et imputé à concurrence de CHF 20'000.-- à la libération da capital social, le solde de CHF 26'998.19 correspond à une créance en faveur de l'apporteur. Associés: Sandmeier Causaz Myriam, d'Auboranges, à Tatzro, pour une part de CHF 19'000.--, et Moerlin Ruth André, de Le Chénit, à Tatzro, pour une part de CHF 1'000.--. Gérante: l'associée Sandmeier Causaz Myriam avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 1793 du 17.04.2003  
(00965676 / CH-217.1.002.156-7)

■ **Stiftung - das Leben meistern**, à Fribourg, Bahnhofplatz 1. Neue Stiftung im Sinne der Art. 80 ff. ZGB. Gründungsurkunde und Statuten vom : 24.03.2003. Zweck: subsidiär zu den Leistungen von Gemeinden, Kanton, Bund und Sozialversicherungen, Hilfe und Unterstützungsbeiträge zugunsten schweizerischer Staatsangehöriger im Kanton Freiburg zu leisten, insbesondere für Menschen jeden Alters in schwierigen Verhältnissen oder in Not; Förderung des besseren Verständnisses zwischen Jung und Alt; Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten; Förderung des besseren Verständnisses unter den beiden Sprachgemeinschaften; Auslobung von Preisen oder Anerkennung für obige Gruppen. Stiftungsrat: Schwaller Urs, von Tafer und Lutzbach, in Tafer, Präsident, Tesch Christa, von Fribourg, in Fribourg, Vizepräsidentin, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Hayoz Arno, von Kleinbösingen, Fribourg, Düdingen, in Düdingen, Jungo Anita, von Fribourg, Düdingen, St. Ursen, in Fribourg, Tesch Marc, von Fribourg, in Bern, alle drei Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin.

Tagebuch Nr. 1724 vom 14.04.2003  
(00965572 / CH-217.1.002.147-8)

■ **Thierry Chassot informatique**, à Bussy (FR), Route de la Pernallaz 49. Nouvelle entreprise individuelle. Titulaire: Chassot Thierry, de Bussy (FR). Objet: vente d'ordinateurs, softs, dépannage, périphériques.

Journal no 1725 du 14.04.2003  
(00965574 / CH-217.1.002.148-3)

## Mutationen

Mutations

Mutazioni

■ **Achimmob S.A.**, à Fribourg, l'achat, la vente, la gérance d'immeubles, etc. (FOSC du 10.08.2001, p. 6137). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Status modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1726 du 14.04.2003  
(00965575 / CH-217.0.130.700-6)

■ **Asphalte Etanchéité 2000 S.A., en liquidation**, à Granges (Veveyse), pose d'asphaltage coulé ainsi que de tous produits à base de bitume ou de ses dérivés, etc. (FOSC du 14.11.2002, p. 6). Par ordonnance du 18.11.2002, le Président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-Saint-Denis, a suspendu pour défaut d'actif la liquidation de cette faillite.

Journal no 1727 du 14.04.2003  
(00965578 / CH-232.0.730.125-0)

■ **Banque Cantonale de Fribourg**, à Fribourg, contribuer au développement du canton, etc. Entreprise de droit public. (FOSC du 11.04.2003, p. 6). La procuration conférée à Roulin Emmanuel-Philippe est radiée.

Journal no 1726 du 15.04.2003  
(00965634 / CH-217.0.131.618-5)

■ **Banque Privée Edmond de Rothschild S.A. Genève, succursale de Fribourg**, à Fribourg, exploitation d'une banque. (FOSC du 26.08.2002, p. 6). Siège principal à Genève. Humbert Roland, Offner Joseph-Max, et Grandigrand Michel, ne sont plus directeurs, leur signature est radiée.

Journal no 1775 du 16.04.2003  
(00965658 / CH-217.0.190.294-1)

■ **Banque Raiffeisen du Gibloux**, à Sorens, opérations d'épargne et de crédit, etc. (FOSC du 21.05.2001, p. 3812). Roman-Tomare Françoise, secrétaire, a démissionné, sa signature est radiée. Morard Marianne, membre inscrit, est nommée secrétaire, avec signature collective à deux.

Journal no 1776 du 16.04.2003  
(00965650 / CH-212.0.450.120-9)

■ **Beat Aebi AG**, in Wünnewil-Flamatt, Handel mit Fahrzeugen aller Art, usw. (SHAB vom 05.05.1997, p. 3020). Die Gesellschaft wird infolge Sitzverlegung nach Laupen, (SHAB vom 09.04.2003, S. 2) in Handelsregister des Kantons Freiburg von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1802 vom 17.04.2003  
(00965692 / CH-035.031.601-6)

■ **Bernard et Laurette Margueron**, à La Tour-de-Trême, exploitation de l'hôtel-de-Ville. Société en nom collectif. (FOSC du 24.03.1997, p. 1985). Siège transféré à Bulle, Grand-Rue 64. Nouvel objet: exploitation du café Industriel. Associés : Margueron Bernard, et Margueron Laurette, associés inscrits, sont maintenant domiciliés à Bulle.

Journal no 1757 du 15.04.2003  
(00965636 / CH-217.0.420.225-8)

■ **Boutique Tendresse, Mesdames Aeby et Andrey**, à Fribourg, exploitation d'une boutique de lingerie fine et vêtements divers. Société en nom collectif. (FOSC du 02.04.1990, p. 1270). Nouvelle adresse: Grand-Places 16.

Journal no 1795 du 17.04.2003  
(00965678 / CH-217.0.120.306-7)

■ **Brabant Sàrl**, à Fribourg, commerce, importation, exportation, etc. (FOSC du 29.09.1997, p. 7127). Werhong Hans Heinrich Georg, n'est plus gérant, sa signature est radiée. Werhong Hans, de Zurich, à Fribourg, est nommé gérant, avec signature individuelle.

Journal no 1777 du 16.04.2003  
(00965672 / CH-217.0.140.434-4)

■ **Burgstatt AG**, in Kerzers, Kauf- und Verkauf von Haushalts- und Geschenkartikeln. (SHAB vom 14.09.1998, p. 6345). Gasser Anna Maria, Sekretärin, ist zurückgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen. Ruprecht Gertrud, bisher Präsidentin, ist neu einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterzeichnung.

Tagebuch Nr. 1796 vom 17.04.2003  
(00965680 / CH-217.0.530.631-2)

■ **Capitel, Jean-François Roch**, à Villorsonnens, Commande par automate programmable et tableaux électriques. Entreprise individuelle. (FOSC du 01.12.1998, p. 8203). Siège transféré à Billens-Hennens, Route de Billens 63.

Journal no 1758 du 15.04.2003  
(00965638 / CH-217.0.310.857-7)

■ **CEMAL + TANER SA**, à Fribourg, exploitation de restaurants. (FOSC du 11.04.2003, p. 6). Nouvelle adresse: Route de Tavel 7.

Journal no 1759 du 15.04.2003  
(00965640 / CH-217.1.001.179-3)

■ **Codri S.A.**, à Fribourg, fabrication, achat, vente, recherche, étude de marchés, etc. (FOSC du 26.10.2000, p. 7313). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Status modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1728 du 14.04.2003  
(00965580 / CH-217.0.132.882-7)

■ **Ecomex S.A.**, à Fribourg, procéder à l'étude de marchés, etc. (FOSC du 12.03.1999, p. 1652). Berney Charles, Goecking Christian, administrateurs, ont démissionné, leur signature est radiée. Seifex SA, Société Fiduciaire de Révision et Conseils n'est plus réviseur.

Journal no 1760 du 15.04.2003  
(00965642 / CH-217.0.131.678-2)

■ **Educ Books Company**, à Fribourg, importation, exportation et distribution de livres, etc. Société anonyme. (FOSC du 22.08.1997, p. 6122). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 26.02.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Educ Books Company en liquidation**, par Sawaf Rani, de Fribourg, à Erlenbach (ZH), nommé liquidateur, avec signature individuelle. Sawaf Faez A. n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: Erlenbach (ZH), Fritz G. Pfisterweg 12, c/o Rani Sawaf.

Journal no 1761 du 15.04.2003  
(00965644 / CH-217.0.135.924-8)

■ **EM Engineering et Montage S.A.**, à Fribourg, engager tout personnel pour le mettre à disposition de toute entreprise, etc. (FOSC du 16.07.1999, p. 4865). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Status modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1729 du 14.04.2003  
(00965582 / CH-217.0.133.261-2)

■ **Emozione SA**, à La Mouret, l'importation, l'exportation et la diffusion de tous articles de mode, etc. (FOSC du 19.03.2003, p. 6). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Russilles

Journal no 1730 du 14.04.2003  
(00965584 / CH-217.0.134.683-2)

■ **Farnera S.A.**, à Fribourg, prise de participations dans des entreprises et sociétés de services de toutes natures, etc. (FOSC du 09.01.2001, p. 0169). Teyssye Corinne n'est plus administratrice, sa signature est radiée. Bruttin Mazzoni Fabienne, de Grône, à Genève, est nommée administratrice unique, avec signature individuelle.

Journal no 1778 du 16.04.2003  
(00966574 / CH-217.0.137.209-0)

■ **Farsite SA en liquidation**, à Fribourg, acheter, vendre, distribuer et faire le commerce de toutes marchandises, etc. (FOSC du 08.03.1996, p. 1352). La société n'a plus administrateur, sa signature est radiée. Bruttin Mazzoni Fabienne, de Grône, à Genève, est nommée administratrice unique, avec signature individuelle.

Journal no 1779 du 16.04.2003  
(00965586 / CH-217.0.135.571-3)

■ **Feijoo Canedo Arturo**, à Praroman, import-export, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.04.2002, p. 8). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Le Querro.

Journal no 1732 du 14.04.2003  
(00965588 / CH-217.1.001.548-8)

■ **Francis Gauthier**, à Praroman, entreprise de carrosserie. Entreprise individuelle. (FOSC du 05.03.1973, p. 603). Incription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Le Querro.

Journal no 1733 du 14.04.2003  
(00965590 / CH-217.0.110.402-5)

■ **François Ruffieux**, à Praroman, exploitation de la laiterie-fromagerie. Entreprise individuelle. (FOSC du 29.04.1987, p. 1668). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Journal no 1734 du 14.04.2003  
(00965592 / CH-217.0.111.618-9)

■ **Fribair S.A.**, à Fribourg, favoriser le développement de l'aviation privée d'une manière générale, etc. (FOSC du 09.09.2002, p. 5). Ernst & Young AG n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Globalgest SA, à Fribourg.

Journal no 1762 du 15.04.2003  
(00965646 / CH-217.0.130.813-6)

■ **Frutiger AG**, à Riaz, entreprise de bâtiments, travaux publics et construction de route, etc. Succursale. (FOSC du 03.03.2003, p. 6). Siège principal à Thun. La signature de Schubnell Stefan est radiée. Wenger Beat, de Gurzen, à Solothurn, est nommé vice-directeur, avec signature collective à deux. Journal no 1763 du 15.04.2003  
(00965648 / CH-217.0.490.069-8)

■ **Frutiger AG**, à Bulle, entreprise de bâtiments, travaux publics et construction de route, etc. Succursale. (FOSC du 03.03.2003, p. 6). Siège principal à Thun. La signature de Schubnell Stefan est radiée. Wenger Beat, de Gurzen, à Solothurn, est nommé vice-directeur, avec signature collective à deux. Journal no 1764 du 15.04.2003  
(00965650 / CH-217.0.490.069-1)

■ **Frutiger SA**, à Fribourg, exploitation d'une entreprise de construction, etc. Succursale. (FOSC du 21.02.2003, p. 6). Siège principal à Thun. La signature de Schubnell Stefan est radiée. Wenger Beat, de Gurzen, à Solothurn, est nommé vice-directeur, avec signature collective à deux. Journal no 1765 du 15.04.2003  
(00965652 / CH-217.0.190.466-1)

■ **Garage du Mouret Purro SA**, à Praroman, exploitation d'un garage et d'une carrosserie. (FOSC du 05.03.1993, p. 1097). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret.

Journal no 1735 du 14.04.2003  
(00965594 / CH-217.0.137.585-1)

■ **Garage-carrosserie Frédy Sieber**, à Domdidier, exploitation d'un garage-carrosserie, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.05.1993, p. 2881). L'inscription est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg par suite du transfert du siège à Beurnevésin, (FOSC du 08.04.2003, p. 8). Journal no 1717 du 11.04.2003  
(00966628 / CH-670.1.003.020-7)

■ **Gestion de droits sportifs S.A.**, à Fribourg, gestion d'images et des droits des joueurs, etc. (FOSC du 30.07.2002, p. 6). La société n'est plus domiciliée Rue St-Pierre 10, c/o Me Marc-Antoine Pierru. Journal no 1766 du 15.04.2003  
(00965654 / CH-217.0.138.532-3)

■ **GKM, Personal- & Unternehmensberatung AG**, à Greng, Personalberatung und -vermittlung sowie allgemeine Unternehmensberatung. (SHAB vom 04.07.2002, p. 9). Sitzverlegung nach: Murten, Bernstrasse 30. Statuten geändert am 07.04.2003.

Tagebuch Nr. 1797 vom 17.04.2003  
(00965682 / CH-217.0.530.832-3)

■ **Grandchamp Marie-Claire**, à Praroman, exploitation d'un bureau fiduciaire. Entreprise individuelle. (FOSC du 25.11.1996, p. 7244). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Russilles 246

Journal no 1767 du 15.04.2003  
(00965656 / CH-217.0.112.901-8)

■ **GT Gastro-Trading Sàrl**, à Châtillon (FR), la production, la distribution et le service d'entretien d'automates de services, etc. (FOSC du 06.08.1998, p. 5433). Nouvelle raison sociale: **Arcawa Sàrl [Arcawa GmbH]**. Nouveau but: importation et vente de matériel de stockage et de manutention ainsi qu'à organisation d'installation technique. Status modifiés le 31.03.2003. Procuration individuelle est conférée à Achermann Markus, de Uebeschi, à Châtillon (FR). Journal no 1779 du 16.04.2003  
(00966576 / CH-217.0.240.058-1)

■ **Herner Jean**, à Praroman, consultant en assurances. Entreprise individuelle. (FOSC du 22.07.1994, p. 4124). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Sur le Village. Journal no 1737 du 14.04.2003  
(00965593 / CH-217.0.112.547-4)

■ **Hôtel-restaurant de la Gare Bossonnens Sàrl**, à Bossonnens, Gestion et administration de tous les bâtiments sis sur l'article 39 de Bossonnens, etc. (FOSC du 06.01.1998, p. 35). Nouvelle raison sociale: **DAGAR Sàrl**. Nouveaux buts: exploitation d'un bureau d'architecte, transactions immobilières et commerciales. Status modifiés le 11.04.2003. DAG Architecture Ghelfi SA n'est plus associée par suite de la cession de sa part de CHF 19'000.-- à Ghelfi Daniel, de Renan (BE), à Bossonnens, qui devient associé pour une part de CHF 19'000.--. Associes: Ghelfi Daniel, pour une part de CHF 19'000.--, et Ghelfi Rita, inscrite, pour une part de CHF 1'000.--. Gérants: Ghelfi Rita, à démission, sa signature est radiée. L'associé Ghelfi Daniel, est nommé gérant avec signature individuelle.

Journal no 1798 du 17.04.2003  
(00965684 / CH-232.0.740.050-4)

■ **IIS Shipinvest S.A.**, à Fribourg, acquisition et participation au financement de navires, etc. (FOSC du 27.07.1999, p. 5112). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Status modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1738 du 14.04.2003  
(00965598 / CH-217.0.136.374-4)

■ **Intensive Care Innovations SA en liquidation**, à Fribourg, fabrication et commerce d'appareils médicaux, etc. (FOSC du 09.04.2003, p. 6). La société n'est plus domiciliée Boulevard de Pérolles 17, c/o Fidurévision SA. Journal no 1769 du 15.04.2003  
(00965660 / CH-217.1.000.347-7)

■ **J.N. MEDICAL CONSULTING, Janos Nemeshazy**, à Praroman, conseil, expertise dans le domaine pharmaceutique et médical. Entreprise individuelle. (FOSC du 23.09.1998, p. 6560). Inscription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret. Adresse: Praroman, Impasse des Saules.

Journal no 1739 du 14.04.2003  
(00965600 / CH-217.0.113.148-4)

■ **Joseph Kinzli**, à Praroman, boucherie, charcuterie. Entreprise individuelle. (FOSC du 27.05.1982, p. 1711). Incription d'office par suite de la fusion des communes de Bonnefontaine, Essert (FR), Montévráz, Oberried (FR), Praroman et Zénauba, selon Décret et Loi du 17.09.2002, nouvelle dénomination du siège: Le Mouret.

Journal no 1740 du 14.04.2003  
(00965602 / CH-217.0.111.188-7)

■ **KADORA SA**, à Fribourg, toutes études techniques, économiques, etc. (FOSC du 30.05.2002, p. 7). Cette raison sociale est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg par suite du transfert du siège à Genève, (FOSC du 09.04.2003, p. 7).

Journal no 1787 du 16.04.2003  
(00965593 / CH-217.0.100.328-0)

■ **Medimac S.A., à Fribourg**, achat, vente, représentation de produits pharmaceutiques, etc. (FOSC du 24.10.1997, p. 7485). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 31.03.2003. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: **Medimac S.A. en liquidation**, par Ernst & Young SA, à Lausanne, nommée liquidatrice. Dormond Maurice n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Adresse de liquidation: 1000 Lausanne 9, Place Chauderon 18, c/o Ernst & Young SA. Journal no 1770 du 17.04.2003  
(00965662 / CH-217.0.131.210-9)

■ **Modern Buildings Holding S.A.**, à Fribourg, prendre des participations, dans toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 28.01.2003, p. 7). Nouveau réviseur: Aeby Paul P., de Giffers, à Genève. Journal no 1780 du 16.04.2003  
(00965578 / CH-217.0.132.179-7)

■ **Novapex SA**, à Fribourg, commerce, importation, exportation, distribution et représentation de toutes marchandises, etc. (FOSC du 25.08.1997, p. 6185). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Status modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1741 du 14.04.2003  
(00965604 / CH-217.0.135.634-2)

■ **NPS Cible SA**, à Fribourg, études, recherches et conseils en matière de marketing, etc. (FOSC du 23.09.1997, p. 6982). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A. Status modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1742 du 14.04.2003  
(00965606 / CH-217.0.135.941-3)

■ **Papillon Cosmétique, S. Müller Dumas**, à Fribourg, exploitation d'un salon de beauté, etc. Entreprise individuelle. (FOSC du 12.08.2002, p. 5). Nouvelle adresse: Rue des Bouchers 1. Journal no 1743 du 14.04.2003  
(00965608 / CH-217.1.001.720-3)

■ **PH Participations S.A.**, à Fribourg, acquisition et administration, pour son propre compte ou pour le compte de tiers, de participations, etc. (FOSC du 08.03.1999, p. 1515). Ofisa n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Audinem SA, à Lausanne. Journal no 1771 du 15.04.2003  
(00965664 / CH-217.0.130.462-7)

■ **PLASTITHERM SA**, à Fribourg, entretien de toitures plates, étanchemise, etc. (FOSC du 28.06.2001, p. 4881). Siège transféré à Villars-sur-Glâne, Route du Plat 7A. Status modifiés le 27.03.2003.

Restriction de transmissibilité des actions. Statuts modifiés le 07.04.2003. Egger Hermann, administrateur, a démissionné, sa signature est radiee.

Journal no 1746 du 14.04.2003  
(00965614 / CH-217.0.131.640-0)

■ **RENEVEY & SCIBOZ ORTHOPEDIE SA**, à Fribourg, exploitation d'un atelier de cordonnerie et d'orthopédie, etc. (FOSC du 16.01.2002, p. 7). Coopération Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Jordan S.A., à Fribourg.

Journal no 1772 du 15.04.2003  
(00965666 / CH-217.1.001.437-3)

■ **S.I. Paradiso S.A.**, à Fribourg, toutes opérations commerciales, financières, etc. (FOSC du 18.12.1997, p. 9108). Maecher André est décédé, sa signature est radiee.

Journal no 1747 du 14.04.2003  
(00965616 / CH-217.0.130.341-7)

■ **Saia-Burgess Murten AG**, in Murten, Fabrication, Kauf und Verkauf von Apparaten, usw. (SHAB vom 03.03.2003, p. 6). Grosjean André est nicht mehr stellvertretender Direktor, seine Unterschrift ist erloschen. Gimpel Axel, von Deutschland, in Saales (NE), zeichnet mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagbuch Nr. 1800 vom 17.04.2003  
(00965688 / CH-224.0.530.312-1)

■ **SOCIETE FINANCIERE ET COMMERCIALE SFC SA**, précédemment à Genève (FOSC du 29.04.2002, p. 7). Siège transféré à Fribourg, Rue Hans-Friedl 1, c/o Etude Andre, notaires. Statuts originaire du 17.02.2000, modifiés en dernier lieu le 28.03.2003. But: toutes opérations financières, commerciales et immobilières. Capital-actions: CHF 100'000.--, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000.--, au porteur. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: FOSC. Verdesca Caroline n'est plus administratrice unique, sa signature est radiee. Gaimard Ralph, de Genève, à Cologny, est nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Réviseur: Neofida SA, à Fribourg, inscrit.

Journal no 1723 du 14.04.2003  
(00965570 / CH-660.0.518.000-6)

■ **Soproco S.A.**, à Fribourg, l'acquisition, la vente, la gestion de tous titres ou participations, etc. (FOSC du 12.10.1998, p. 6991). Siège transféré à Givisiez, Route du Mont-Carmel 2, c/o Société de Contrôle Fiduciaire S.A.. Statuts modifiés le 07.04.2003.

Journal no 1748 du 14.04.2003  
(00965618 / CH-217.0.132.068-0)

■ **Stores SNG SA**, à Progens, fabrication et vente de tous stores, etc. (FOSC du 02.11.2001, p. 8594). Déglié Francis n'est plus directeur, sa signature est radiee. Dousse Héribert, de Treyvaux, à Treyvaux, est nommé directeur, avec signature collective à deux.

Journal no 1781 du 16.04.2003  
(00965580 / CH-232.0.730.433-3)

■ **Trama SA en liquidation**, à Châtel-Saint-Denis, Exécuter tous travaux relatifs au domaine de la construction. (FOSC du 19.03.2003, p. 6). Les succursales de Martigny (FOSC du 07.04.2003, p. 18) et Vevey (FOSC du 09.04.2003, p. 15) sont radiees.

Journal no 1749 du 14.04.2003  
(00965620 / CH-232.0.730.035-9)

■ **Tschabel S.A.**, à Le Pâquier (FR), la prise de participations dans des entreprises et société de services de toutes natures, etc. (FOSC du 17.12.1999, p. 8563). Kater Viviane, administratrice inscrite, se nomme désormais Noudelman Viviane et est maintenant domiciliée à Chêne-Bougeries.

Journal no 1782 du 16.04.2003  
(00965582 / CH-217.0.431.463-9)

■ **UCB Farchim SA**, à Bulle, fabrication et commerce international dans les domaines de la pharmacie, etc. (FOSC du 15.08.2002, p. 6). Humbert Patrice n'est plus directeur, sa signature est radiee.

Journal no 1773 du 15.04.2003  
(00965668 / CH-217.0.431.339-0)

■ **UNITED WINERIES INTERNATIONAL SA**, à Fribourg, production, achat, vente, etc. (FOSC du 10.04.2003, p. 9). Rectification: l'inscription n° 1591 du 04.04.2003 (FOSC du 10.04.2003, p. 9) est rectifiée en ce sens que le nom exact de l'administrateur est Chincarini Enrico Giuseppe (et non Chincarini Enrico Giuseppe) et de la secrétaire hors conseil Calle Barrado Maria (et non Calle Barrado Marie).

Journal no 1750 du 14.04.2003  
(00965622 / CH-217.0.135.933-3)

■ **Urfer Architekten AG**, à Fribourg, exploitation d'un bureau d'architecture. (FOSC du 24.01.2001, p. 0561). Fiduciaire S.A n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: BDO Visura, à Marly.

Journal no 1751 du 14.04.2003  
(00965624 / CH-217.0.137.534-9)

■ **Wohnbau Bodenmatte AG**, in Schmitten (FR), Erstellung einfacher, gesunder und preiswerter Wohnungen. (SHAB vom 31.03.1995, p. 1785). Die Gesellschaft ist laut Beschluss der Generalversammlung vom 09.12.2002 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma: **Wohnbau Bodenmatte AG in Liquidation** durch Wider Josef, bisher Sekretär, jetzt wohnhaft in Schmitten (FR), als Liquidator mit Einzelunterschrift durchgeführt. Grossrieder-Wider Eva, Präsidentin, ist zurückgetreten, ihre Unterschrift ist erloschen. Wider Markus und Wider Roman, bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift, sind zurückgetreten.

Tagbuch Nr. 1801 vom 17.04.2003  
(00965690 / CH-217.0.630.101-5)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Atrafas S.A. en liquidation**, à Fribourg, l'achat, la vente, l'importation, l'exportation, la représentation, la prise ou la remise en commission de toutes matières premières, etc. (FOSC du 26.03.2002, p. 5). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiee au sens de l'art. 745 al. 3 CO. Journal no 1783 du 16.04.2003  
(00965684 / CH-217.0.134.843-4)

■ **Boulangerie Monney Sàrl en liquidation**, à Romont (FR), exploitation d'une boulangerie-confiserie-pâtisserie, etc. (FOSC du 08.03.2001, p. 1738). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiee d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC. Journal no 1784 du 16.04.2003  
(00965686 / CH-217.0.340.025-2)

■ **Centre multisport de Romont Sàrl en liquidation**, à Romont (FR), exploitation du centre sportif, etc. (FOSC du 08.01.2003, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiee d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 1785 du 16.04.2003  
(00965688 / CH-217.0.340.091-2)

■ **Deillon Transports SA en liquidation**, à Romont (FR), effectuer des transports en tout genre, etc. (FOSC du 08.01.2003, p. 6). La procédure de faillite étant clôturée, cette raison est radiee d'office, conformément aux dispositions de l'art. 66, al. 2, de l'ORC.

Journal no 1786 du 16.04.2003  
(00965690 / CH-217.0.330.351-7)

■ **Ferreira Mesquita**, à Fribourg, exploitation d'un restaurant. Entreprise individuelle. (FOSC du 08.10.1998, p. 6919). L'inscription est radiee par suite de cessation d'activité.

Journal no 1752 du 14.04.2003  
(00965626 / CH-217.0.113.155-8)

■ **Garage Roth**, in Gempenach, Autogarage. Einzelfirma. (SHAB vom 28.05.2001, p. 3981). Die Firma wird infolge Übernahme der Aktiven, una Passiven von die 'Auto Garage Roth AG', in Gempenach, gelöscht.

Tagbuch Nr. 1716 vom 11.04.2003  
(00966626 / CH-217.0.510.586-2)

■ **Käser Armin**, in Bösingen, Import, Kauf und Verkauf von Heu und Landmaschinen, usw. Einzelfirma. (SHAB vom 23.08.1989, p. 3511). Diese Eintragung wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Tagbuch Nr. 1803 vom 17.04.2003  
(00965694 / CH-217.0.160.803-7)

■ **Macheck S.A. en liquidation**, à Fribourg, importer, exporter, distribuer des machines, etc. (FOSC du 22.11.2002, p. 6). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiee.

Journal no 1788 du 16.04.2003  
(00965694 / CH-217.0.132.205-6)

■ **SEFIG, Jordan & Cie**, à Fribourg, gérance immobilière et mobilière. Société en nom collectif. (FOSC du 23.12.1997, p. 9226). La société est dissoute depuis le 01.01.2003. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiee.

Journal no 1789 du 16.04.2003  
(00966596 / CH-217.0.470.475-3)

■ **STASA AG en liquidation**, à Fribourg, prise en charge et exécution de mandats d'entreprises générales, etc. (FOSC du 28.03.2001, p. 2288). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiee.

Journal no 1805 du 17.04.2003  
(00965696 / CH-217.0.000.179-9)

■ **VH Africa Holding SA**, à Fribourg, acquisition, détention, gestion continue, etc. (FOSC du 29.01.2002, p. 6). La société est radiée du registre du commerce du canton de Fribourg, les créanciers ayant été désintéressés.

Journal no 1806 du 17.04.2003  
(00965698 / CH-217.1.000.163-5)

■ **GE**

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **AAL Advisors at large SA**, à Genève, route de Malagnou 53. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.04.2003. But: toute étude en matière de placement de capitaux, gestion de fortune, ainsi que toute opération financière, économique ou commerciale, tant pour son compte que pour le compte de tiers, et exécution de tout mandat fiduciaire. Capital-actions: CHF 250'000, libéré à concurrence de CHF 125'000, divisé en 250 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statut. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: letter recommandée. Administration: Levy Maurice Yigal, de et à Genève, président, et Retord Pierre, de Chêne-Bourg, à Vandoeuvres, lesquels signent individuellement. Réviseur: PriceWaterhouseCoopers SA, succursale à Genève.

Journal no 4565 du 22.04.2003  
(00966444 / CH-660.0.830.003-2)

■ **Berger Anne & Gavrilescu Ilina**, à Genève, rue des Gares 15. Nouvelle société en nom collectif qui a commencé le 01.04.2003. Objet: galerie de stylisme et d'événements culturels.

Journal no 4576 du 22.04.2003  
(00966466 / CH-660.0.840.003-1)

Associés: Berger Anne, d'Oberbuchsiten, à Aire-la-Ville et Gavrilescu Ilina, de Mex, à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Journal no 4566 du 22.04.2003  
(00966446 / CH-660.0.831.003-5)

■ **Coffor Services SA**, à Genève, rue de Chantepoulet 21. Nouvelle société anonyme. Statuts du 16.04.2003. But: fournir des prestations à toutes les sociétés du groupe Coffor actif dans la fabrication et la commercialisation de différents matériaux destinés au secteur du bâtiment. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, nominatives, liées selon statut. Organe de publication: FOSC. Communication aux actionnaires: letter recommandée. Administration: Messika Pierre, président, et Messika Régis, secrétaire, tous deux de Rueyres, à Mies, avec signature individuelle. Réviseur: Multifiducia Fribourg SA, à Fribourg.

Journal no 4568 du 22.04.2003  
(00966450 / CH-660.0.832.003-1)

■ **Comfi Solutions SA**, à Genève, rue du Cendrier 15, c/o Comfi Solutions SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15.04.2003. But: conseils et services en matière de financement, de gestion et de stratégie, opérations de fusion et d'acquisition d'entreprises, prises de participations ainsi que toutes activités financières et commerciales. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Schulmeister Vladimir, des Pays-Bas, à Rotterdam, NL, président, Riedweg Joseph, de Genève, à Confignon, secrétaire, et Stauffer Walter, de Horgen à Coppet, signature individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs. Réviseur: Fiduciaire Fidatel S.A., à Lausanne.

Journal no 4569 du 22.04.2003  
(00966452 / CH-660.0.833.003-6)

■ **IMPORT - EXPORT, LESHWANGE**, à Vernier, chemin de l'étang 51. Titulaire Leshwange Mbe Bruno, de République démocratique du Congo, à Vernier. Objet: import-export avec l'Afrique.

Journal no 4570 du 22.04.2003  
(00966454 / CH-660.0.834.003-7)

■ **Le Cordonnier La Praille - Pagnozza, Orsino & Di Nucci**, à Lancy, route des Jeunes 10. Société en nom collectif qui a commencé le 02.11.2002. Objet: cordonnerie, duplicité de clefs, vente de chaussures et maroquinerie, gravure, timbre caoutchouc. Associés: Di Nucci Maurizio, d'Italie, à Montreux, Orsino Pietro, d'Italie, à Lausanne, et Pagnozza Antonio, de et à Prilly.

Journal no 4571 du 22.04.2003  
(00966456 / CH-660.0.835.003-0)

■ **MARCEL JAQUIER TRANSPORTS SA**, à Onex, avenue du Bois-de-la-Chapelle 103. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14.04.2003. But: exploitation d'une entreprise de transports en tous genres. Capital-actions: CHF 200'000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de CHF 1'000, au porteur. Apport en nature et reprise de biens: l'entreprise individuelle non inscrite au registre du commerce, exploitée par Marcel Jaquier, à Onex, selon contrat du 14-04-2003 et bilan au 31-12-2002 comportant un actif de CHF 1'527'777,25 et un passif envers les tiers de CHF 364'197,89, soit un actif net de CHF 1'163'579,36, en contrepartie duquel sont remises 200 actions de CHF 1'000, le solde étant porté au crédit de l'apporteur. Organe de publication: FOSC. Administration: Jaquier Marcel, de Prez-vers-Sainte-Viviane, à Onex, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: BUREAU FIDUCIAIRE H. HESS, à Genève.

Journal no 4572 du 22.04.2003  
(00966458 / CH-660.0.836.003-9)

■ **Pro, Asloun de Vries**, à Genève, rue de Berne 56. Titulaire: Asloun de Vries Leila, d'au (SG), à Genève. Procuration individuelle a été conférée à Girod Bernard, de Genève, à Confignon. Objet: service de voirie, balayages industriels, entretien d'espaces publics, privés et manifestations.

Journal no 4573 du 22.04.2003  
(00966460 / CH-660.0.837.003-4)

■ **SOS Alarms & sécurité SARL**, à Lancy, route des Jeunes 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14.04.2003. But: importation, distribution, vente, installation et entretien de systèmes d'alarms et de sécurité, ainsi que de matériel et d'équipement multi-média. Capital: CHF 20'000. Associés: Peroux Olivier, de France, à Bernex, pour une part de CHF 19'000, et Strauss Peroux Pascale, de Lohn-Ammansegg, à Bernex, pour une part de CHF 1'000. Gérant: l'associé Peroux Olivier avec signature individuelle. Organe de publication: FOSC.

Journal no 4574 du 22.04.2003  
(00966462 / CH-660.0.838.003-1)

■ **TDN Dinkov & Ouedraogo**, à Genève, rue de la Puisserade 3. Société en nom collectif qui a commencé le 20.04.2003. Objet: services, conseils, formations réseaux et sécurité informatique. Associés: Dinkov Kristof, de Tramelan, à Genève, et Ouedraogo Nicolas, de France, à Annemasse, F.

Journal no 4575 du 22.04.2003  
(00966464 / CH-660.0.839.003-3)

■ **Visuals (Switzerland) Sàrl**, à Le Grand-Saconnex, Voie-des-Traz 20. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 15.04.2003. But: commercialisation, location, import-export et équipement d'appareils audio-visuels professionnels et de systèmes de communication. Capital: CHF 20'000. Associés: Milojkovic Dario, de Grande-Bretagne, à Communy, pour une part de CHF 1'000, et VISUAL IMPACT (UK) LIMITED, à Teddington, GB, pour une part de CHF 19'000. Gérant: l'associé Milojkovic Dario avec signature individuelle. Procuration individuelle à deux conférée à Beaver Michael William, de Grande-Bretagne, à Chancy, et Quincey Neil Jonathan, de Grande-Bretagne, à Teddington, GB. Organe de publication: FOSC.

Journal no 4576 du 22.04.2003  
(00966466 / CH-660.1.297.000-5)

■ **Deville-Mazout Sàrl**, à Vernier, import-export et commerce de pétrole, etc (FOSC du 08.07.2002, p. 7). Deville Michel et Studer Wilhelm ne sont plus gérants; leurs pouvoirs sont radiés. Schlaepi Robert est maintenant domicilié à Arzier. Hässler Rudolf, de Gsteigwiler, à Thalwil, est gérant avec signature collective à deux.

Journal no 4578 du 22.04.2003  
(00966468 / CH-660.0.407.981-0)

■ **Eco Animal Health SA**, à Vernier, vente, recherche et prestation de services de consultant etc (FOSC du 25.11.1998, p. 8060). Nouveau siège: Meyrin, rue Lect 29. Status modifiés le 10.04.2003. Journal no 4587 du 22.04.2003  
(00966488 / CH-660.1.238.994-6)

**■ Equant Communications Service SA, succursale de Genève**, à Genève, Produits, services dans le domaine des télécommunications, etc. (FOSC du 06.09.2002, p. 6). Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Gustinic Igor, de France, à Versoix.

Journal no 4588 du 22.04.2003  
 (00966490 / CH-660.0.583.000-7)

**■ FINANCIERE ERMEWA SA**, à Genève, détention et gestion de participations dans des sociétés exerçant leur activité principalement dans le domaine ferroviaire (FOSC du 30.12.2002, p. 12). Capital-actions porté de CHF 100'000 à CHF 117'700'000 par l'émission de 98 actions de CHF 500 et 117'551 actions de CHF 1'000, toutes nominatives. Capital-actions: CHF 117'700'000, entièrement libéré, divisé en 196 actions de CHF 500 et 117'602 actions de CHF 1'000, toutes nominatives. Apport en nature: selon contrat du 22.04.2003, 4'227 actions de CHF 1'000 de la société GROUPE ERMEWA SA, à Genève, pour CHF 91'140'000, en contrepartie duquel sont remises 58'330 actions de CHF 1'000 et 98 actions de CHF 500, nominatives, le solde de CHF 32'761'000 constituant un agio (59'221 actions de CHF 1'000 sont libérées en espèces). Reprise de biens: selon contrat du 22.04.2003, 10'773 actions nominatives de CHF 1'000 de la société GROUPE ERMEWA SA, à Genève, pour le prix de CHF 232'260'000. Statuts modifiés le 22.04.2003.

Journal no 4589 du 22.04.2003  
 (00966490 / CH-660.2.457.002-9)

**■ Fiona Garnham ELM Books /ELMsearch**, à Genève, exploitation d'une librairie d'ouvrages en anglais. (FOSC du 31.07.2000, p. 5225). Nouvelle adresse: avenue Pictet-de-Rochement 16.

Journal no 4590 du 22.04.2003  
 (00966494 / CH-660.0.096.990-1)

**■ Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Riotton Gilliéron SA et sociétés affiliées**, à Genève (FOSC du 07.10.1991, p. 4318). Nouveau siège: Lancy, Grand-Lancy, avenue Eugène-Lance 35-37, c/o Riotton Gilliéron SA. Journal no 4592 du 22.04.2003  
 (00966496 / CH-660.0.013.974-5)

**■ FONDATION POUR LA RECHERCHE EN ENDOCRINOLOGIE ET METABOLISME**, à Genève (FOSC du 14.04.2003, p. 6). Autorité de surveillance: Service de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance.

Journal no 4593 du 22.04.2003  
 (00966498 / CH-660.0.756.005-9)

**■ Frema Conseils SA**, à Genève, prestations de services, conseils, consultations, prises de participations. (FOSC du 28.08.1996, p. 5182). Hever Jacques n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Berney Charles, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement. Nouvelle adresse: plateau de Champel 20.

Journal no 4594 du 22.04.2003  
 (00966500 / CH-660.1.294.996-8)

**■ GRIMM SUD SA**, à Plan-les-Ouates, construction, exploitation d'ateliers de réparations de tous véhicules à moteur et de carrosserie, etc. (FOSC du 21.06.2002, p. 5). Signature individuelle a été conférée à Eberle Stéphane, de Wittenbach, à Avully, directeur.

Journal no 4595 du 22.04.2003  
 (00966502 / CH-660.1.168.002-1)

**■ HELVETISSIMO SA**, à Carouge (GE), édition et distribution d'un magazine de l'immobilier de prestige en Suisse; etc. (FOSC du 09.08.2001, p. 6109). SAGESCO Sàrl n'est plus réviseur.

Journal no 4596 du 22.04.2003  
 (00966504 / CH-660.1.552.001-5)

**■ Insinger Trust (Genève) SA**, à Genève, traiter, gérer et exécuter en qualité de mandataire ou de trustee pour le compte de tiers toutes opérations au comptant, etc. (FOSC du 07.02.2003, p. 7). Les pouvoirs de Gibson Selena sont radiés.

Journal no 4597 du 22.04.2003  
 (00966506 / CH-660.0.458.981-7)

**■ Janik Dérobert 'Eid' SA**, à Vernier, fabrication et vente de tous articles de bijouterie, etc. (FOSC du 15.12.1998, p. 8550). Gavard Agnès n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 4598 du 22.04.2003  
 (00966508 / CH-660.0.017.959-1)

**■ KALYSS SA**, à Chêne-Boorg, prestations, notamment de service, conseils, exploitation, commerce et consulting. (FOSC du 24.10.2001, p. 8313). Adjonction au but: location de services de personnel. Le capital-actions de CHF 102'000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: CHF 102'000, entièrement libéré, divisé en 10'200 actions de CHF 10, au porteur. Statuts modifiés le 15.04.2003.

Journal no 4599 du 22.04.2003  
 (00966510 / CH-660.2.505.000-7)

**■ La Petite Générale SA, Entreprise du bâtiment**, à Genève, entreprise générale du bâtiment. (FOSC du 22.10.2002, p. 6). Pittet Jean-Claude, de Bouloz, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

Journal no 4600 du 22.04.2003  
 (00966512 / CH-660.0.941.994-8)

**■ Maitland & Co SA**, à Genève, se charger de tous contrôles et vérifications, etc. (FOSC du 14.08.2001, p. 6222). Fidogest SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Synergie et Conseil Sync SA, à Genève.

Journal no 4601 du 22.04.2003  
 (00966514 / CH-660.0.114.974-6)

**■ MAT Transport SA, succursale à Le Grand-Saconnex**, transport de toutes marchandises, etc. entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 28.08.2000, p. 5843). La procuration de Rudolf-von-Rohr Kunz est radiée. Kühn Stefan, jusqu'ici directeur adjoint, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux. Journal no 4602 du 22.04.2003  
 (00966516 / CH-660.0.333.976-6)

**■ MCK MEDIA SA**, à Carouge (GE), édition, commercialisation et distribution de différents médias (magazines, affichages, internet etc.). (FOSC du 27.11.2002, p. 6). Société d'analyse, de gestion et de courtoisie, Sagesco Sàrl n'est plus réviseur. Journal no 4603 du 22.04.2003  
 (00966518 / CH-660.2.246.002-5)

**■ MGK Fiduciaire SA**, à Genève, exploitation d'un bureau fiduciaire (FOSC du 16.07.1997, p. 5045). Nouveau siège: Carouge (GE), route des Jeunes 35. Transformation des 50 actions de CHF 2'000, jusqu'ici nominatives, liées selon statut, en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Capital-actions: CHF 100'000, libérée à concurrence de CHF 50'000, divisé en 100 actions de CHF 1'000, au porteur. Communication aux actionnaires: FOSC. Nouveaux statuts du 14.04.2003. Krieger Monique n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Boduroglu Umar, et de Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Boduroglu Umar, de Turquie, à Genève, directeur. Said Karim n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fratamo SA, à Genève. Journal no 4604 du 22.04.2003  
 (00966520 / CH-660.0.506.987-0)

**■ Modes & Créations SA**, à Genève, importation, fabrication, exportation et vente d'articles d'habillement, etc. (FOSC du 19.03.1997, p. 1876). Neuvecelle Jean (décédé) n'est plus administrateur, ses pouvoirs sont radiés. Neuvecelle Jean-François, et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Journal no 4605 du 22.04.2003  
 (00966522 / CH-660.0.163.967-0)

**■ MYSPARES.COM SA**, à Meyrin, vente de matériel électrique, notamment de pièces détachées. (FOSC du 11.07.2002, p. 6). Mackoubly Solange n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 4606 du 22.04.2003  
 (00966524 / CH-660.0.421.001-8)

**■ PP PHARMACIE PRINCIPALE SA**, à Genève (FOSC du 07.04.2003, p. 8). Procuration collective à deux, avec un administrateur, a été conférée à Vignal Marie-Claude, de France, à Gaillard F.

Journal no 4607 du 22.04.2003  
 (00966526 / CH-660.2.097.999-3)

**■ SAIN Société d'Application d'Inventions Nouvelles SA**, à Carouge (GE), achat, exploitation et cession de brevets, etc. (FOSC du 22.12.1999, p. 8676). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.04.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: SAIN Société d'Application d'Inventions Nouvelles SA, en liquidation. Rigo Sylvain et Berchold Patrick ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Bikel Corinne, de Gossens, à Carouge, laquelle signe individuellement. Journal no 4608 du 22.04.2003  
 (00966528 / CH-660.0.035.947-1)

**■ SEQUOIA ASSET MANAGEMENT SA**, à Genève, gestion de fortunes, ETC (FOSC du 25.10.2002, p. 6). Plafida, Société Fiduciaire et de Placements n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: PricewaterhouseCoopers, succursale à Genève. Journal no 4609 du 22.04.2003  
 (00966530 / CH-660.2.230.998-2)

**■ Société Immobilière Rue Liottard E**, à Genève, société anonyme (FOSC du 03.12.1999, p. 8204). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.04.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Société Immobilière Rue Liottard E, en liquidation. Liquidateur: Loosli Pierre-Alain, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Adresse de liquidation: rue du Rhône 30, c/o Pierre-Alain Loosli, avocat. Journal no 4611 du 22.04.2003  
 (00966532 / CH-660.0.005.930-4)

**■ Société Privée de Gérance**, à Genève, gestion et administration de biens mobiliers et immobiliers, etc (FOSC du 03.02.2003, p. 10). La procuration de Bauer Françoise, est radiée. Journal no 4612 du 22.04.2003  
 (00966534 / CH-660.0.250.960-7)

**■ Sofitel SA Société de Financement**, à Genève, participation financière à toutes entreprises, etc. (FOSC du 30.09.1993, p. 5126). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.04.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: Sofitel SA Société de Financement, en liquidation. Gillard Patrice et Magnin Jean-Paul ne sont plus administrateurs, leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Pasqualini Jean, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Journal no 4613 du 22.04.2003  
 (00966536 / CH-660.0.203.969-7)

**■ Soft Wizards SA**, à Genève, activité dans le domaine informatique, etc. (FOSC du 04.04.2003, p. 8). Cavin Muriel n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Journal no 4614 du 22.04.2003  
 (00966538 / CH-660.0.915.001-9)

**■ Softplumbers SA**, à Genève, développement et exploitation de sites Internet permettant notamment la maintenance d'ordinateurs, etc. (FOSC du 27.02.2003, p. 7). Capital-actions porté de CHF 9'000'000 à CHF 9'740'000 par l'émission de 740'000 actions de CHF 1, nominatives. Capital-actions: CHF 9'740'000, entièrement libéré, divisé en 9'740'000 actions de CHF 1, nomi-

natives. Statuts modifiés le 15.04.2003. Ernst & Young SA n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: MOORE STEPHENS REFIDAR SA, à Genève.

Journal no 4615 du 22.04.2003  
 (00966540 / CH-660.0.173.001-2)

**■ STG Asset Management SA, succursale de Meyrin**, à Meyrin, négoce de titres professionnels; activités de conseil en placement et de gestion de fortune, etc. entreprise ayant son siège à Bâle (FOSC du 16.04.2003, p. 9). Signature collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Maring Philippe, de Genève, au Mont-sur-Lausanne, et Zahler Jean-Claude, de Versoix, à Signy-Avenex, membres de la direction. Procuration collective à deux, limitée aux affaires de la succursale, sauf entre eux, a été conférée à Belogi Anselmo, de Rubigen, à Rolle, Imfeld Jacques, de Lungern, à Signy, Maeder Yves, de Ried bei Kerzen, à Lausanne, Marguerat Michel, de Utury, à Lausanne, et Rinaldi Isidoro, d'Italie, à Lausanne. Journal no 4616 du 22.04.2003  
 (00966542 / CH-660.0.548.002-9)

**■ Synthesis Bank**, à Genève, exploitation d'une banque etc. (FOSC du 18.05.2003, p. 6). Les pouvoirs de Baeten Gautier sont radiés.

Journal no 4617 du 22.04.2003  
 (00966544 / CH-660.0.511.991-1)

**■ T.M. SA, à Collonge-Bellerive**, conseils en gestion pour des sociétés commerciales, etc. (FOSC du 02.05.2000, p. 2935). La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.04.2003. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: T.M. SA, en liquidation. Liquidateur: Mörz Jean-Jacques, jusqu'ici administrateur, lequel continue à signer individuellement. Journal no 4618 du 22.04.2003  
 (00966546 / CH-660.2.104.998-1)

**■ Unilog USR SA**, à Vernier, élaboration, gestion et diffusion de tous systèmes dans le domaine de l'informatique, etc (FOSC du 28.03.2003, p. 7). Les pouvoirs de Travot Gilles sont radiés. Gauthier Jean-Pierre est maintenant domicilié à Annecy. F.

Journal no 4619 du 22.04.2003  
 (00966548 / CH-660.0.056.984-5)

**■ VISION LEAFAB SARL**, à Genève, offrir des services de pionnier etc (FOSC du 07.09.2001, p. 6992). Kapur Nita n'est plus associée ni gérante; ses pouvoirs sont radiés et sa part de CHF 7'000 a été cédée à l'associé Das Sudhanshu Kumar, dont la part est ainsi portée de CHF 7'000 à CHF 14'000. Rai Digvijay n'est plus associé et sa part de CHF 7'000 a été cédée à Das Sudhanshu Kumar, dont la part est ainsi portée de CHF 14'000 à CHF 21'000; ce dernier est en outre nommé gérant avec signature individuelle. Statuts modifiés le 10.04.2003. Nouvelle adresse: rue de Comavine 3.

Journal no 4620 du 22.04.2003  
 (00966550 / CH-660.1.723.001-3)

**■ VIT Vulcan Petroleum SA**, à Genève, achat, vente, conclusion de contrats et opérations financières, etc (FOSC du 13.08.2002, p. 5). Schutte Trudy n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Peter Clarence, de et à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Journal no 4621 du 22.04.2003  
 (00966552 / CH-660.0.865.986-1)

**■ Yalm Sàrl**, à Genève, commerce, courtage et distribution de biens de consommation, etc (FOSC du 09.01.2003, p. 9). Staehli Eric n'est plus gérant; ses pouvoirs sont radiés. Sanchez Maria Isabel, d'Espagne, à Genève, est gérante avec signature individuelle.

Journal no 4622 du 22.04.2003  
 (00966554 / CH-660.0.025.003-5)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

**■ Carrefour Santé**, à Chêne-Bourg, fondation (FOSC du 01.07.1996, p. 3910). Selon arrêté de l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 15.04.2003, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 4623 du 22.04.2003  
 (00966556 / CH-660.0.201.974-4)

**■ Fondation éducative de l'association mondiale de psychiatrie**, à Genève (FOSC du 03.04.1997, p. 2216). Selon arrêté de l'autorité de surveillance des fondations et des institutions de prévoyance du 15.04.2003, la fondation est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

Journal no 4624 du 22.04.2003  
 (00966558 / CH-660.1.745.996-8)

**■ Pinmer SA, en liquidation**, à Genève, achat, vente, gestion et administration de biens immobiliers à l'étranger, etc (FOSC du 14.11.1997, p. 8297). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

Journal no 4625 du 22.04.2003  
 (00966560 / CH-660.0.435.989-6)

**■ World Airline Services SA, en liquidation**, à Meyrin, conseils et services dans le domaine de l'aviation, notamment leasing d'aéronefs (FOSC du 20.02.2002, p. 6). La société n'a plus d'actifs réalisables. Par conséquent, elle est radiée d'office conformément à l'art 89 ORC.

Journal no 4626 du 22.04.2003  
 (00966562 / CH-660.0.112.998-7)

GL

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**■ Restaurant Pizzeria Frohburg, Emanuela Coco-Crevena**, in Glarus, Burgstrasse 67, 8750 Glarus, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung und Betrieb des Restaurants Pizzeria Frohburg. Eingetragene Personen: Coco-Crevena, Emanuela, italienische Staatsangehörige, in Glarus, Inhaberin, mit Einzeluntertischrift.

Tagebuch Nr. 296 vom 22.04.2003  
 (00966630 / CH-160.1.004.183-4)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**■ Daros Fine Art AG**, in Glarus, Internationaler Handel mit und Vermittlung von Kunstgegenständen aller Art insbesondere von Bildern, Skulpturen, Zeichnungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 18.07.2000, S. 489). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckli, Erich, von Gettnau, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gulich, Dr. Frank, von Zumikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 297 vom 22.04.2003  
 (00966632 / CH-160.3.003.302-4)

**■ HNS Holding AG**, in Niederurnen, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Gesellschaften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21.03.2003, S. 7, Publ. 914528). Statutenänderung: 17.04.2003. Liberierung Aktienkapital neu: CHF 200'000--. Tagebuch Nr. 298 vom 22.04.2003  
 (00966633 / CH-160.3.004.171-5)

**■ Manova AG**, in Glarus, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen jeder Branche in beliebiger Form, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 17.03.1999, S. 1750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kaegi, Dr. Jacques, von Zürich, in Glarus, Gemeinde Freienbach, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Erich, von Gettnau, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gulich, Dr. Frank, von Zumikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 299 vom 22.04.2003  
 (00966636 / CH-160.3.001.016-0)

**■ Pharma-Singer AG**, in Niederurnen, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb sowie Import und Export von pharmazeutischen Produkten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 19.03.1999, S. 1812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Singer, Paul, von Niederurnen und Schwändi, in Niederurnen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Singer-Sauer, Rosmarie, von Niederurnen und Schwändi, in Cotteloe (AUS), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Singer, Jürg, von Niederurnen, Schwändi und australische Staatsangehörige, in Pfäffikon SZ, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: von Niederurnen und Schwändi, in Cotteloe (AUS), Präsident und Delegierter].

Tagebuch Nr. 300 vom 22.04.2003  
 (00966638 / CH-160.3.001.366-4)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**■ eht consulting hauser & trunk**, in Chur, Tittwiesenstrasse 42, 7000 Chur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 12.04.2003. Zweck: Organisation und Vertrieb von Reisen im In- und Ausland und Ausführung aller damit in Zusammenhang stehender Aktivitäten; astrologisch-psychologische Beratungen, Vertrags- und Risikoanalysen für die Versicherung technischer Anlagen, Schadenanalyse und -abwicklung; Unternehmensberatung im Bereich technischer Versicherungen; Ausbildungs- und Lehrtätigkeit in allen Bereichen. Eingetragene Personen: Hauser, Elisabeth, von Trasadingen, in Chur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Trunk, Hermann, von Märstetten, in Chur, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1024 vom 22.04.2003  
 (00965938 / CH-350.2.001.308-7)

**■ Olympia Restaurant, Ruwette Nicolaas**, in St. Moritz, Via Maistra 48, 7500 St. Moritz, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Führung eines Restaurantsbetriebs. Eingetragene Personen: Ruwette, Nicolaas, niederländischer Staatsangehöriger, in St. Moritz, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1025 vom 22.04.2003  
 (00965940 / CH-350.1.007.208-0)

**■ Sausalito Holding AG**, in Ilanz, Via S. Clau Sut 12, 7130 Ilanz, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 17.04.2003. Zweck: Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen aller Art; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten und veräußern, kann Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschließen. Aktienkapital: CHF 100'000. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000. Aktionen: 100 Namensaktien zu CHF 1'000. Qualifiziert:

zierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung von Candreja, Gion, in Ilanz, gemäss Vertrag vom 17.04.2003 Wertschriften zum Preise von CHF 300 000, wofür 100 voll liberierte Namensakten zu CHF 1 000 ausgegeben und CHF 200 000 als Forderung gutgeschrieben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung von Candreja, Gion, in Ilanz, Wertschriften zum Preise von maximal CHF 1 100 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namensakten ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Candreja, Gion, von Ilanz, in Ilanz, Präsident, mit Einzelunterschrift; Candreja, Maurus, von Sierva, in Ilanz, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1026 vom 22.04.2003  
(00965942 / CH-350.3.007.891-7)

■ **Sigra Hansjörg Mathis + Co.**, in Chur, Deutsche Strasse 5, 7000 Chur, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 22.04.2003. Zweck: Handel mit Arbeitsbekleidungen, Arbeitsschutzeinrichtungen sowie Zubehör für Bau, Industrie und Forstwirtschaft, Stützpunktanhänger von Kärcher-Reinigungsmaschinen wie Hochdruckreiniger, Nass- und Trockensauber, Fensterreinigungsgeräte sowie entsprechende Chemie dazu, Reparaturen an Kärchermaschinen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft 'Sigra, Kurt Grafolf & Co.', in Chur fort. Eingetragene Personen: Mathis-Maurer, Hans Georg genannt Hansjörg, von Luezin, in Chur, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mathis-Maurer, Marie-Theres, von Luezin, in Chur, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 20'000.

Tagebuch Nr. 1027 vom 22.04.2003  
(00965944 / CH-350.2.001.309-5)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Brandis Finanz Holding AG**, in Maienfeld, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 49 vom 11.03.1999, S. 1618). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Curia Treuhand AG, in Chur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Duri Sulser, in Chur, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1029 vom 22.04.2003  
(00965946 / CH-350.1.001.202-3)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 9, publizierten TB-Eintrags Nr. 930 vom 10.04.2003. **Bühlér, Enzler + Jenal AG**, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 9, Publ. 95/2896). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jenal, Mano, von Sammauna, in Untervaz, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Mitglied]; Enzler, Anton, von Appenzell, in Chur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [nicht: Präsident].

Tagebuch Nr. 1030 vom 22.04.2003  
(00965948 / CH-350.3.006.611-4)

■ **GLOBAL JET MANAGEMENT SWITZERLAND Ltd.**, in Chur, Handel mit sowie Betrieb und Wartung von Flugzeugen, insbesondere in der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 164 vom 27.08.2002, S. 6, Publ. 616222). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wagner, Jörg, von Ebnet-Kappel, in Hagenbuch, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Russi, Dr. Toni, von Andermatt, in Arosa, Präsident, mit Einzelunterschrift; Rageth, John, von Präz, in Nürensdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1031 vom 22.04.2003  
(00965950 / CH-350.4.001.204-9)

■ **H.R. Barth**, bisher in Tamins, Liegenschaftservice, Abwartungen und Gartenpflege inkl. Einzelfirma (SHAB Nr. 80 vom 25.04.2000, S. 2754). Sitz neu: Domat/Ems. Domizil neu: Via da Munt 15 A, 7013 Domat/Ems.

Tagebuch Nr. 1032 vom 22.04.2003  
(00965952 / CH-350.1.000.071-3)

■ **Kindschi Immobilien AG**, in Davos, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 8, Publ. 384906). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kindschi, Peter, von Davos, in Davos Platz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jenny, Fritz, von Ennenda GL, in Davos Platz, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1033 vom 22.04.2003  
(00965954 / CH-350.3.002.158-6)

■ **M. Zimmermann Holzbau AG**, in Klosters-Serneus, Betrieb einer Schreinerei und Zimmerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 223 vom 18.11.2002, S. 7, Publ. 731210). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Stahel Partner AG, in Klosters (Klosters-Serneus), Revisionsstelle [bisher: Francoise Stahel AG, Treuhand- und Immobilienbüro, in Klosters (Klosters-Serneus)].

Tagebuch Nr. 1034 vom 22.04.2003  
(00965956 / CH-350.3.005.850-8)

■ **Mario Gross, transports**, in Tschiers, Sachentransport und Handel aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 15.01.1998, S. 285). Firma neu: **Mario Gross, Forst & Transporte**. Zweck neu: Sachentransporte und Handel mit Waren aller Art, Forstarbeiten und Holzhandel.

Tagebuch Nr. 1035 vom 22.04.2003  
(00965958 / CH-350.1.005.089-7)

■ **rci GmbH**, bisher in Zug, Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 125 vom 02.07.2002, S. 22). Statutenänderung: 22.04.2003. Sitz neu: Untervaz. Domizil neu: Rüfweg 1a, 7204 Untervaz. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Unternehmensberatung; kann Patente,

Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, verwalten und verwerten, Treuhandfunktionen und Vermögensverwaltung ausüben, Handels-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte jeder Art betreiben, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Lutz, Klaus Josef, deutsche Staatsangehöriger, in Schwarzenbrück (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000; Kraus, Peter, von Bern, in Walchwil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lutz, Martina, deutsche Staatsangehörige, in Untervaz, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000 [bisher: in Schwarzenbrück (D), Gesellschafterin, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000].

Tagebuch Nr. 1036 vom 22.04.2003  
(00965960 / CH-170.4.003.789-1)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Sguato Claudio**, in Grono, trasporti di persone 'LELE TA-XI', ditta individuale (FUSC no. 108 del 07.06.2001, pagina 4277). Questa ditta individuale è cancellata in seguito di cessazione d'attività.

Jornale no 1038 vom 22.04.2003  
(00965964 / CH-350.1.006.713-0)

■ **Sigra, Kurt Grafolf & Co.**, in Chur, Handel mit Arbeitsbekleidungen, Arbeitschutzeinrichtungen sowie Zubehör für Bau-, Industrie und Forstwirtschaft, Stützpunktanhänger von Kärcher-Reinigungsgeräte wie Hochdruckreiniger, Nass- und Trockensauber, Fensterreinigungsgeräte sowie entsprechende Chemie dazu, Reparaturen an Kärchermaschinen. Setzt das Geschäft der erloschenen Kommanditgesellschaft 'Sigra, Kurt Grafolf & Co.', in Chur fort. Eingetragene Personen: Mathis-Maurer, Hans Georg genannt Hansjörg, von Luezin, in Chur, unbeschränkt haftender Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Mathis-Maurer, Marie-Theres, von Luezin, in Chur, Kommanditärin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Kommanditsumme von CHF 20'000.

Tagebuch Nr. 1027 vom 22.04.2003  
(00965944 / CH-350.2.001.309-5)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Alycon S.A. Porrentruy**, à Porrentruy, Prise de participation dans des entreprises industrielles et financières et investissements financiers. Société anonyme (FOSC no. 34 du 19.02.2002, p. 8, publ. 349860). Inscription ou modification de personnes: Pamborg, Edit, de Porrentruy, à Porrentruy, membre, avec signature collective à deux.

Jornal no 393 du 22.04.2003  
(00966564 / CH-677.3.000.011-6)

## Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **Alexander Blättler Gastro Consulting**, in Luzern, Löwenstrasse 6, 6004 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Beratungsdienstleistungen im Gastronomiebereich. Eingetragene Personen: Blättler, Alexander, von Hergiswil NW, in Luzern, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1950 vom 22.04.2003  
(00965388 / CH-100.1.026.906-6)

■ **Bäckerei - Konditorei Schärli**, in Reiden, Oberdorffstrasse 2, 6260 Reiden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei. Eingetragene Personen: Schärli, Damian, von Hergiswil b. Willisau und Knutwil, in Reiden, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schärli, Regula, von Hergiswil b. Willisau, in Reiden, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1951 vom 22.04.2003  
(00965390 / CH-100.1.026.907-4)

■ **P. Simonet Riehen GmbH, mit Sitz in Luzern**, in Luzern, o/o Bättig Treuhand AG, Obergrundstrasse 17, 6002 Luzern, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutentdatum: 17.04.2003. Zweck: Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Riehen. Stammkapital: CHF 50'000--. Qualifizierte Tatbestände: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Coop Mineraloel AG, in Alschwil, das Verkaufsinventar zur Ersatzbeschaffung des Pronto-Shops in Riehen nach Massgabe eines noch zu erstellenden Inventars zu einem Maximalpreis von CHF 150'000-- zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Simonet, Pierre genannt Peter, von Galmiz, in Muttenz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 44'000--; Simonet, Liselotte, von Galmiz, in Basel, Gesellschafterin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--; Coop Mineraloel AG, in Alschwil, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000--; Parpart, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obermumpf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bitterli, Ulrich, von Wisen SO, in Siswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1961 vom 22.04.2003  
(00965410 / CH-100.4.025.885-0)

■ **Max & Moritz Bau GmbH**, in Root, Realisierung von Bauten als Generalunternehmerin, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 173 vom 07.09.1995, S. 4987). Statutenänderung: 16.04.2003. Firma neu: **F & P Bau GmbH**.

Tagebuch Nr. 1962 vom 22.04.2003  
(00965412 / CH-100.4.018.070-6)

■ **MDE Motoren AG**, in Emmen, Handel mit Antriebselementen, Motoren und deren Ersatzteilen sowie mit verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 9, Publ. 916060). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwerzmann, Guido, von Zug, in Hergiswil NW, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 1963 vom 22.04.2003  
(00965414 / CH-170.3.017.507-3)

■ **Rigi-Shop P. Mühl**, in Weggis, Rigistrasse 12, 6353 Weggis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Papeterie, Foto und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Mühl, Paul, von Hombrekton, in Greppen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1952 vom 22.04.2003  
(00965392 / CH-100.4.026.908-8)

■ **Rigi-Shop P. Mühl**, in Weggis, Rigistrasse 12, 6353 Weggis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Papeterie, Foto und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Mühl, Paul, von Hombrekton, in Greppen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1953 vom 22.04.2003  
(00965394 / CH-100.1.026.909-8)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Allied Domecq Spirits & Wine AG**, in Luzern, Herstellung, Kauf, Verkauf von und Handel mit alkoholischen und nichtalkoholischen Getränken, insbesondere mit Weinen und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 24.01.2003, S. 8, Publ. 829338). Statutenänderung: 15.04.2003. Firma neu: **Allied Domecq AG**. Übersetzungen der Firma: (**Allied Domecq Ltd.**).

Tagebuch Nr. 1954 vom 22.04.2003  
(00965396 / CH-100.3.015.217-7)

■ **Arcmedia AG**, in Luzern, Beratung, Vermittlung und Ausführung von Aufträgen im Bereich Internet, Multimedia Video und Film, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 135 vom 16.07.2002, S. 7, Publ. 561694). Domizil neu: Zürichstrasse 49, 6004 Luzern. Tagebuch Nr. 1955 vom 22.04.2003  
(00965398 / CH-100.3.019.824-0)

■ **Arcoline**, in Emmen, Handel mit Waren aller Art sowie Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Reparatur- und Montagetechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7001). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar unter der Firma Arcoline AG (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 15) im Handelsregister des Kantons Luzern von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 1956 vom 22.04.2003  
(00965400 / CH-100.3.022.954-0)

■ **Australian Aloe Europe GmbH**, in Meggen, Import und Export von und Handel mit Aloe Produkten sowie Handel mit Rohstoffen und Zwischenprodukten aller Art und Vermittlung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere im europäischen... Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 629). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzmann, Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1957 vom 22.04.2003  
(00965402 / CH-100.3.018.411-3)

■ **Da Vinci Asset Management AG**, in Luzern, Import und Export von und Handel mit alkoholischen Getränken und nichtalkoholischen Getränken, insbesondere mit Wein und Spirituosen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 13.10.1999, S. 7001). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Baar unter der Firma Da Vinci Asset Management (SHAB Nr. 157 vom 16.08.2001, S. 629). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarzmann, Dr. Günter, deutscher Staatsangehöriger, in Meggen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000-- [bisher: Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift].

Tagebuch Nr. 1958 vom 22.04.2003  
(00965404 / CH-100.3.025.333-1)

■ **Diorex GmbH**, in Emmen, Handel mit Schmuck in Edelmetall und Edelsteinen sowie mit Modeschmuck, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 112 vom 13.06.2002, S. 7, Publ. 508919). Domizil neu: Gerliswilstrasse 67, 6020 Emmen-Brücke.

Tagebuch Nr. 1959 vom 22.04.2003  
(00965406 / CH-100.4.020.019-4)

■ **Divo GmbH**, in Horw, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in allen Bereichen der Telekommunikation, Informatik, Internet und Multimedia, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 68 vom 06.04.2001, S. 2591). Domizil neu: St. Niklausenstrasse 78, 6047 Kastanienbaum.

Tagebuch Nr. 1960 vom 22.04.2003  
(00965408 / CH-100.4.024.692-5)

■ **M. Oettli Basel-St. Jakob GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, Führung und Betrieb des Tankstellen-Shops auf dem Areal der Tankstelle der Coop Mineraloel AG in Basel-St., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 56 vom 24.03.2003, S. 9, Publ. 916216). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Parpart, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obermumpf, Geschäftsführer, mit Kollektivprokura zu zweien gemäss Art. 459 Absatz 2, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fischer, Peter, von Stetten AG, in Urdigenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 50'000-- [bisher: Fischer, Peter, in Adligenswil, mit einer Stammeinlage von CHF 49'000--].

Tagebuch Nr. 1970 vom 22.04.2003  
(00965428 / CH-100.4.025.044-5)

■ **Zahnd EDV-Beratung GmbH**, in Ebikon, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, insbesondere in der EDV-Beratung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 50 vom 13.01.2001, S. 1863). Statutenänderung: 17.04.2003. Sitz neu: Urdigenwil. Domizil neu: c/o Peter Fischer, Benzibühl 12, 6044 Urdigenwil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fischer, Peter, von Stetten AG, in Urdigenwil, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heck, Frida, von Emmen, in Emmen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000--; Caneri, Paul, von Crana, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000--; Caneri, Paul, von Crana, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heck, Frida, von Emmen, in Emmen, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000--; Caneri, Paul, von Crana, in Luzern, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--.

Tagebuch Nr. 1971 vom 22.04.2003  
(00965430 / CH-100.4.024.602-4)

■ **Replano GmbH**, in Emmen, Vorbereitung, Ausführung und Vermarktung von Bauprojekten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 161 vom 25.08.1997, S. 6179). Domizil neu: Sonnenplatz 1, 6020 Emmen-Brücke.

Tagebuch Nr. 1964 vom 22.04.2003  
(00965416 / CH-100.4.020.305-8)

■ **Shop Interlaken GmbH, mit Sitz in Horw**, in Horw, Führung und Betrieb des Pronto-Shops der Coop Mineraloel AG in Interlaken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 51 vom 14.03.2002, S. 9, Publ. 384292). Ausgeschiedene

Personen und erloschene Unterschriften: Parpat, Andreas, deutscher Staatsangehöriger, in Obermumpf, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1965 vom 22.04.2003  
(00965418 / CH-100.4.024.553-2)

■ **Spirit Work AG**, in Luzern, Vermittlung von temporär arbeitendem Personal aller Berufswege in der ganzen Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 6781). Firma neu: **Spirit Work AG in Liq.** Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Vinkulierung: [Aufgrund von Art. 685a Abs. 3 OR entfällt die Vinkulierung der Namensakten]. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Artikel 88c IfRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Susanna, von Leimbach AG, in Küssnacht am Rigi, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident]; Brunner, Peter, von Laupersdorf, in Wettigen, Mitglied und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied].

Tagebuch Nr. 1966 vom 22.04.2003  
(00965420 / CH-100.3.023.620-8)

■ **Steeltec AG**, in Littau, Herstellung, Bearbeitung, Vertrieb von und Handel mit Stahlprodukten und ähnlichen Erzeugnissen im Bereich Blankstahl, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 213 vom 02.11.2001, S. 8597). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Dr. Arnold P., von Oberglatt und Oppilgen, in Oberglatt, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koller, Joseph, von Meisskappel, in Dietlikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Möckli, Sara-Ida, von Mett-Oberschlatt, in Ennetbürgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Balwill]; Minch, Ger, deutscher Staatsangehöriger, in Nottwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Rothenburg].

Tagebuch Nr. 1967 vom 22.04.2003  
(00965423 / CH-100.3.018.411-3)

■ **Stiftung zur Erhaltung bürgerlicher Familienbetriebe**, in Luzern, Erhaltung und Förderung bürgerlicher Familienbetriebe mit ökologisch ausgewogener Bewirtschaftungsstruktur, insbesondere durch Gewährung und Vermittlung finanzieller Hilfen an Landwirte für Erwerb... Stiftung (SHAB Nr. 42 vom 29.02.2000, S. 1392). Domizil neu: Winkelriedstrasse 35, 6003 Luzern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schmid, Willy, von Zeihen, in Schinznach Dorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten oder der Vizepräsidentin. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Vogler, Jakob, von Weiningen ZH, in Sissach, Mitglied

**■ Otto Schmid**, in Luzern, Handel mit Radios, TV-, HiFi- und Videogeräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 84 vom 02.05.1995, S. 2405). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Tagebuch Nr. 1973 vom 22.04.2003 (00965434 / CH-100.1.003.028-0)

**■ WALLINGTON INVESTMENT HOUSE GRABER NICOLE**, in Luzern, Erbringung von Dienstleistungen im Finanzbereich, Einzelfirma (SHAB Nr. 182 vom 19.09.2000, S. 6401). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Tagebuch Nr. 1974 vom 22.04.2003 (00965436 / CH-100.1.024.060-4)

## NE Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**■ Adonis Consulting Sàrl [Adonis Consulting GmbH] [Adonis Consulting Ltd Liab Co.]**, à Corcelles-Cormondrèche, Cormondrèche, Voie Romaine 7. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 17.04.2003. But: tenue de comptabilités; prestations dans les domaines de la fiscalité, du secrétariat et de la traduction. Capital: CHF 20'000. Associées: Guillod Linder Denise, de Ligner, à Averuer, avec une part sociale de CHF 8'000, et Lehmann Isabelle de Neuchâtel, à Corcelles-Cormondrèche, avec une part sociale de CHF 12'000. Gérantes: les associées Guillod Linder Denise et Lehmann Isabelle, lesquelles signent collectivement à deux. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Journal no 1003 du 22.04.2003 (00966430 / CH-645.4.096.345-5)

**■ PHYMA S.A.**, à Hauterive NE, rue de la Rebatte 22a, c/o Yvonne Bach-Dieterle. Nouvelle société anonyme. Statuts du 08.04.2003. But: prise de participations, gestion et financement de telles participations. Capital-actions: CHF 100'000, entièrement libéré, divisé en 100 action de CHF 1'000, nominatives. Appart en nature: le capital-actions a été libéré à concurrence de CHF 100'000 en espèces, ainsi que par l'apport de 1'080 actions, soit 60% du capital-actions de la société CGI IMMOBILIER SA, à Genève, pour CHF 1'500'000, le tout en échange de 10 actions de CHF 1'000; le solde de CHF 1'500'000 constituant un agio. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Convocations des actionnaires: par lettre recommandée. Administration d'un ou plusieurs membres: Panetti Romolo, d'Italie, à Genève, président, Meroz Jean-Jacques, de Sonvilier, à Chavanne-des-Bois, vice-président, et Spierre Charles, de Genève, à Bellevue, secrétaire. Signature individuelle du président ou collective à deux des autres membres du conseil d'administration. Réviseur: MB Fiduciaria SA, à Genève.

Journal no 1005 du 22.04.2003 (00966432 / CH-645.4.096.347-1)

**■ Restaurant 'LA CAPITAINERIE' Loubet**, Le Landeron, rue des Flammes 35. Titulaire: Loubet Thierry, de France, au Landeron. Exploitation du café-restaurant 'LA CAPITAINERIE'. Journal no 1006 du 22.04.2003 (00966434 / CH-645.4.096.348-6)

**■ SPEED-PIZZA Snack-Bar - Pagan de Pereira & Cie**, à Boudry, rue Louis-Favre 28. Société en nom collectif qui a commencé le 22.04.2003. Associées: Pagan de Pereira Julia Jese, de la République Dominicaine, à La Neuveville, et Rauer-Betka Bornia Isabelle, de France, à Colombier (NE). Exploitation d'un snack-bar, pizzeria, livraisons à domicile. Journal no 1007 du 22.04.2003 (00966436 / CH-645.4.096.349-4)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**■ Etincelle Sàrl Corporate Events**, à Neuchâtel, architecture événementielle, promotion et organisation d'événements culturels, etc. (FOSC du 03.12.2002, p. 8). Després Amélie Françoise porte maintenant le nom de Aebi Amélie Françoise. Journal no 1008 du 22.04.2003 (00966438 / CH-645.4.096.068-0)

**■ Stadler Projet SA**, à Colombier NE, effectuer toutes prestations relevant de l'architecture, etc. (FOSC du 27.02.2003, p. 9). Inscription de la mention de l'existence d'une succursale à Zofingen. Journal no 1009 du 22.04.2003 (00966440 / CH-645.1.008.123-1)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

**■ Habitations pour Tous Neuchâtel S.A. en liquidation**, à Neuchâtel (FOSC du 05.09.2000, p. 6065). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office. Journal no 1010 du 22.04.2003 (00966442 / CH-645.1.001.026-4)

## NW Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**■ Edgar Riedo, Kommerzielle Beratungen**, in Ennetbürgen, Allmendstrasse 21a, 6373 Ennetbürgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kaufmännische Beratung und Betreuung von KMUs, Abwicklung von Projekten und Verträgen sowie

Unterstützung bei personellen Engpässen. Eingetragene Personen: Riedo, Edgar, von Bern und Zumholz, in Ennetbürgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 415 vom 22.04.2003 (00965482 / CH-150.1.001.119-1)

## Mutationen Mutations Mutazioni

**■ Burch Bauaustrocknung AG**, in Stansstad, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 75 vom 19.04.2001, S. 2886), mit Hauptsitz in: Giswil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Burch, Martin, von Giswil, in Giswil, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, mit Einzelunterschrift]; von Moos, Arton, von Sachseln, in Sachseln, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Halter, Albert, von Lungern, in Giswil, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelprokura beschränkt auf die Zweigniederlassung]; Gerber, Pius, von Trubschachen, in Malers, Mitglied und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 416 vom 22.04.2003 (00965484 / CH-150.9.000.126-6)

**■ Malergeschäft Niederberger & Achermann GmbH**, in Hergiswil NW, Betrieb eines Malergeschäfts und Handel mit Produkten der Malerbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 02.04.1997, S. 2175). Statutenänderung: 16. 04. 2003. Firmen neu: **Malergeschäft Niederberger & Partner GmbH**. Domizil neu: Werkhofstrasse 10, 6052 Hergiswil. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Achermann, Rudolf, von Ennetbürgen, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Niederberger, Alfonso, von Dallenwil, in Hergiswil NW, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 10'000--]; Peter, Roger, von Horw, in Stanstad, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--. Tagebuch Nr. 417 vom 22.04.2003 (00965486 / CH-150.4.000.135-0)

**■ Patsyl GmbH**, in Stansstad, Handel mit Waren aller Art und Herstellung von chemischen Produkten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 5 vom 09.01.2001, S. 167). Statutenänderung: 14. 03. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hediger, Patrik, von Basel, in Ennetbürgen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marti, Fritz, von Kestenholz, in Oensingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000-- [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 9'000--]. Tagebuch Nr. 418 vom 22.04.2003 (00965488 / CH-150.4.000.146-3)

**■ Scan Finanz Holding AG**, in Stansstad, Finanzierungen und Halten von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 15. 05. 1998, S. 6812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gregorin, Renato, von Häggenschwil, in Birri, Gemeinde Aristau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Huber, Andreas, von Hohenrainen, in Uesslingen (Uesslingen-Buch), Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: von Heldswil, in Uesslingen, Gemeinde Uesslingen-Buch, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Denier, Rudolf, von Wolfenschiessen, in Urorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 419 vom 22.04.2003 (00965490 / CH-150.3.002.364-2)

## OW Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**■ Dinet Communication, Halter**, in Sachseln, Bach 3, 6073 Flüeli-Ranft, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung und Dienstleistungen in den Bereichen Marketing, Verkauf und Informatik (CRM). Eingetragene Personen: Halter, Wilhelm, von Giswil, in Flüeli-Ranft (Sachseln), Inhaber, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 209 vom 22.04.2003 (00965476 / CH-140.1.002.558-0)

**■ PK Küchen & Haushaltgeräte GmbH**, in Sarnen, Museumstrasse 2, 6060 Sarnen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2003. Zweck: Planung und Ausführung von Küchen und Innenausbauten, Verkauf und Handel mit Küchen- und Haushaltgeräten sowie artverwandten Produkten und Erbringen von Dienstleistungen in diesem Zusammenhang. Sie kann Grundstücke erwerben, überbauen, halten, verwalten und veräußern. Sie kann Zweigniederlassungen errichten und sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen. Stamkkapital: CHF 20'000--. Qualifizierte Tabestände: Scheinlage/Schäublähmung: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma PK Küchen & Haushaltgeräte Paul Kathirine, in Sarnen, gemäss Übernahmehilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 42'234.15 und Passiven von CHF 201'375.25 zum Preise von CHF 220'966.90, wovon CHF 20'000-- auf das Stamkkapital angerechnet und CHF 200'966.90 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Kathirine, Paul, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von

CHF 19'000--; Kathirine-Leibundgut, Jeannette, von Sarnen, in Sarnen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000--. Tagebuch Nr. 210 vom 22.04.2003 (00965478 / CH-140.4.002.557-3)

## Lösungen Radiations Cancellazioni

**■ PK Küchen & Haushaltgeräte Paul Kathirine**, in Sarnen, Verkauf von Kücheneinrichtungen und Türen, Einzelfirma (SHAB Nr. 64 vom 02.04.1998, S. 2269). Die Aktiven und Passiven sind an die PK Küchen & Haushaltgeräte GmbH, in Sarnen, übergangen. Die Firma ist erloschen. Tagebuch Nr. 211 vom 22.04.2003 (00965480 / CH-140.4.000.282-0)

## SG Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**■ N-Tuition Technologies GmbH** in St. Gallen, Bionsstrasse 4, 9015 St. Gallen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 11. 03. 2003. Zweck: Beratung zur Optimierung von Unternehmensprozessen, Durchführung von IT-Projekten, Verkauf von EDV-Komponenten im Rahmen von IT-Projekten, Beratung und Schulung in der Anwendung von Software, Entwicklung von EDV-Programmen sowie deren Vermarktung einschliesslich von Zubehör und von EDV-Systemen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Zweigniederlassungen errichten oder unterhalten. Stamkkapital: CHF 35'000--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Looney, Bentley Carter, Bürger der USA, in St. Gallen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 11'000--; Eggers, Dirk, deutscher Staatsangehöriger, in Steinbach (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000--; Jerusalem, Sven, deutscher Staatsangehöriger, in Winterbach (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000--; Marinoni, Alexander, deutscher Staatsangehöriger, in Weiler (D), Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000--. Tagebuch Nr. 293 vom 22.04.2003 (00965886 / CH-350.1.005.661-5)

**■ Franz Trading AG** in St. Margrethen, Handel mit Textilien aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 40 vom 28.02.2003, S. 10, Publ. 883998). Firma neu: **Franz Trading AG in Liquidation**. Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 708 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung ange setzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Die Gesellschaft ist ohne Liquidator.

Tagebuch Nr. 2940 vom 22.04.2003 (00965888 / CH-320.3.023.360-0)

## Gasthof Kreuz Plattis AG, in Wartau, Betrieb des Gasthof Kreuz in Plattis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 06.11.2002, S. 10, Publ. 716366). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Altorfer, Marcel, von Volketswil, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2941 vom 22.04.2003 (00965890 / CH-320.3.030.052-7)

**■ Herberg Handels AG**, in Zürwil SG, Detailhandel mit Kleider usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 07.08.2002, S. 10, Publ. 592482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Höltzsch, Erich, von Altwis, in Weinfelden, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2942 vom 22.04.2003 (00965892 / CH-320.3.052.007-7)

**■ I.C.H. Holding AG**, in Rapperswil SG, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen im In- und Ausland usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 25.04.2002, S. 12, Publ. 443076). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huppertsberg, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Rüti (Schäffler), Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2943 vom 22.04.2003 (00965894 / CH-320.3.051.461-3)

**■ IPI Inter Project Invest AG in Liquidation**, in Altstätten, Betrieb eines Beratungsunternehmens auf dem Gebiet von internationalem Investitionsprojekten in der Finanz- und Anlageberatung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 03.03.2003, S. 11, Publ. 886112). Das Konkursverfahren ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Oberhögl von 18.03.2003 mangels Aktiven eingestellt worden.

Tagebuch Nr. 2944 vom 22.04.2003 (00965896 / CH-320.3.023.286-9)

## Japako AG, in St. Gallen, Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 53 vom 19.03.2003, S. 8, Publ. 910206). Statutenänderung: 3.04.2003. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000--. [bisher: CHF 100'000--]. Aktienkapital neu: CHF 1'000'000--. Aktien neu: 1'000 Namensaktien zu CHF 1'000--. [bisher: 100 Namensaktien zu CHF 1'000--]. Qualifizierte Tabestände neu: Sacheinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 03.04.2003 gemäss Vertrag vom 03.04.2003 125 Namensaktien zu CHF 1'000-- der Arle Immobilien AG, in Flawil, zum Preise von CHF 125'000-- und 160 Namensaktien zu CHF 1'000-- der Remi Finanz- und Verwaltungs AG, in Gossau SG, zum Preise von CHF 160'000--, wofür 285 Namensaktien zu CHF 1'000-- ausgegeben werden.

Tagebuch Nr. 2945 vom 22.04.2003 (00965898 / CH-320.3.052.100-6)

**■ Panmet AG**, in Altstätten, Handel mit und Vertrieb von Metallen aller Art und artverwandter Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 79 vom 23.04.2001, S. 2980). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bam RMH Consulting AG, in Altstätten, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egster Treuhand, in Altstätten, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 2946 vom 22.04.2003 (00965900 / CH-320.3.039.219-5)

**■ Pereira Santos Ferreira & Co.**, in Uzwil, Hotel- und Restaurationsbetrieb, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 06.02.2001, S. 900). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyssbrod, Elisabeth, von Biel BE, in Biel BE, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen

neu oder mutierend: Soares Garcia Carvalho, Maria Manuela, portugiesische Staatsangehörige, in Uzwil, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2947 vom 22.04.2003  
(00965902 / CH-320.2.045.010-6)

**■ Personalfürsorgestiftung der Krämer AG St. Gallen**, in St. Gallen, berufliche Vorsorge im Rahmen des BVG und seiner Ausführungsbestimmungen für die Arbeitnehmer der Stifterfirma usw. Stiftung (SHAB Nr. 24 vom 05.02.1998, S. 892). Domizil neu: c/o Krämer Verwaltungs AG, Martinsbruggstrasse 67, 9016 St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stamm, Hans, von Schleitheim, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Koch, Dr. Pedro, von Lützburg, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Bern, Mitglied]; Mathis, Walter, von Wolfenschiessen, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 2948 vom 22.04.2003  
(00965904 / CH-320.7.008.564-1)

**■ Rüegger Geotechnik AG Beratende Ingenieure ETH/SIA**, in St. Gallen, Untersuchungen, Expertisen und Ingenieurarbeiten der angewandten Erdwissenschaften, insbesondere Geotechnik, Geologie, Fundationstechnik usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 09.01.2003, S. 17, Publ. 803676). Statutenänderung: 31.03.2003. Firma neu: **FS Geotechnik AG Beratende Ingenieure ETH/SIA**. Domizil neu: Oberstrasse 200, 9000 St. Gallen.

Tagebuch Nr. 2949 vom 22.04.2003  
(00965906 / CH-320.3.040.045-1)

**■ Schappa Corporation Industries GmbH**, in Rapperswil SG, Handel mit Waren aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 166 vom 29.08.2002, S. 9, Publ. 618952). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huppertsberg, Frank, deutscher Staatsangehöriger, in Rapperswil SG, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2950 vom 22.04.2003  
(00965908 / CH-320.4.042.867-6)

**■ Sieto Druck AG**, in St. Gallen, Betrieb einer Druckerei für Sieb-, Präge- und Tampodruck usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 17.07.1997, S. 5481). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Studer, Roland, von Schlatt TG, in Schlattingen (Basadingen-Schlattingen), Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 2951 vom 22.04.2003  
(00965910 / CH-320.3.028.489-0)

**■ Spar- und Leihkassa Kaltbrunn**, in Kaltbrunn, Betrieb einer Bank, insbesondere Ausführung von Bankgeschäften, die in den normalen Bereich einer Regionalbank fallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 20.03.2003, S. 11, Publ. 911438). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 09.04.2003 infolge Fusion mit der Bank Linth, in Uznach. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Bank Linth über.

Tagebuch Nr. 2952 vom 22.04.2003  
(00965912 / CH-320.3.005.407-5)

**■ Stiftung Alterswohnungen Jona**, in Jona, Errichtung und Verwaltung von preisgünstigen Wohnungen in Jona für Bealte und Behinderte. Stiftung (SHAB Nr. 147 vom 02.08.2002, S. 10, Publ. 586942). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Braendlin, Brigitte, von Stäfa, in Jona, Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aguilera, Marianne, von Wyngten, in Wagen (Jona), Präsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung]; Hügli, Peter, von Brisbach, in Jona, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Haas, Kurt, von Gais, in Jona, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Göldi, Margrit, von Rütti SG, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Högl, Barbara, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Hofmann, Luzia, von Eschenbach SG, in Jona, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Stehlin-Schneberger, Gabriela, von Bleienbach, in Gibswil (Fischenthal), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Schneberger, Gabriela].

Tagebuch Nr. 2953 vom 22.04.2003  
(00965914 / CH-320.7.018.415-3)

**■ Summit-Home AG in Liquidation**, in Wil SG, Erwerb, Verwaltung, Vermittlung sowie Veräußerung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 26.11.2001, S. 9287). Liquidation beendet. Die Gesellschaft kann mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden. [Publikation 3. Schuldenruf: SHAB Nr. 76 vom 22.04.2002, S. 21].

Tagebuch Nr. 2954 vom 22.04.2003  
(00965916 / CH-320.3.028.964-0)

**■ Tagesklinik Prof. Dr. med. A. Bangerter AG**, in St. Gallen, Betreiben einer Tagesklinik für ambulante Behandlungen von Augenkrankheiten und verwandter medizinischer Therapien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 18.04.2002, S. 11, Publ. 433576). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bangerter-Burkard, Esther, von Lyss und Biel BE, in St. Gallen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Stach, Dr. Patrick, von Mörschwil und Frauenfeld, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 2955 vom 22.04.2003  
(00965918 / CH-320.3.038.066-4)

**■ TOP SECURITY Ralph STREULI**, bisher in Gossau SG, Bewachungen (Sicherheitsdienste). Einzelfirma (SHAB Nr. 1 vom 05.01.1998, S. 10). Sitz neu: Gaiserwald. Domizil neu: Eggistrasse 3, 9030 Amtwil. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Streuli, Ralph, von Horgen, in Amtwil SG (Gaiserwald), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Gossau SG].

Tagebuch Nr. 2956 vom 22.04.2003  
(00965920 / CH-320.1.043.758-4)

**■ Weibel HI-FI, Car & Home HI-FI-Studio**, in St. Gallen, Handel mit sowie Beratung, Reparaturen und Installationsarbeiten von Unterhaltungs elektronik usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 9 vom 13.01.2000, S. 260). Über den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Amtsgerichts Hochdorf vom 05.09.2002 der Konkurs eröffnet worden.

Tagebuch Nr. 2957 vom 22.04.2003  
(00965922 / CH-320.1.047.439-8)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

**■ Hanni's Treff Locher**, in Thal, Gastronomie-Betrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 122 vom 28.06.1999, S. 4316). Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 60 HRegV. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2958 vom 22.04.2003  
(00965924 / CH-320.1.046.482-1)

**■ Arpagaus Attraktionen AG in Liquidation**, in St. Gallen, Betrieb von Unterhaltungsanlagen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 10, Publ. 814976). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2959 vom 22.04.2003  
(00965926 / CH-320.3.035.311-3)

### Bischof Technische Dienstleistungen GmbH in Liquidation

, in Uzwil, technische Dienstleistungen usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 8 vom 15.01.2003, S. 10, Publ. 812930). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2960 vom 22.04.2003  
(00965928 / CH-320.4.047.469-8)

**■ Corus Trading AG**, in Buchs SG, allgemeine Werbung usw. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 114 vom 17.06.1998, S. 4129), mit Hauptsitz in: Baar. Infolge Löschung des Hauptzustands durch Konkurs wird der auf die Zweigniederlassung bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 2961 vom 22.04.2003  
(00965930 / CH-320.9.035.299-3)

**■ Devo St. Gallen A' Immobilien AG**, in St. Gallen, Erwerb, Veräußerung, Vermietung und Verpachtung eigener Grundstücke, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 65 vom 03.04.2002, S. 11, Publ. 409852). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 2962 vom 22.04.2003  
(00965932 / CH-320.3.002.877-6)

**■ Erwin Krattinger**, in Ernetschwil, Käserei, Einzelfirma (SHAB Nr. 14 vom 23.01.1992, S. 321). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 2963 vom 22.04.2003  
(00965934 / CH-320.1.017.101-5)

**■ S. Clerici & Co. in Liquidation**, in Wittenbach, Vertrieb von Maschinen usw. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 14.01.2003, S. 10, Publ. 810832). Die Gesellschaft wird gemäss Art. 66 Abs. 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 2964 vom 22.04.2003  
(00965936 / CH-320.2.002.586-5)

### SH

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**■ CUSG Gregor Ruh**, in Schaffhausen, Bahnhofstrasse 9, 8212 Neuhausen am Rheinfall, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ladenumbauten; Vertrieb von Ladeneinrichtungen. Eingetragene Person: Ruh, Gregor, von Buch SH, in Neuhausen am Rheinfall, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 474 vom 22.04.2003  
(00966608 / CH-290.1.014.391-0)

**■ Restaurant II Grottino Coralluzzo & Co.**, in Schaffhausen, Webergasse 27, 8200 Schaffhausen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 13.01.2003. Zweck: Restaurationsbetrieb. Eingetragene Personen: Coralluzzo, Cosimo, von Italien, in Schaffhausen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Coralluzzo-Pizzillo, Eufemia, von Italien, in Schaffhausen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 475 vom 22.04.2003  
(00966610 / CH-290.2.014.392-2)

**■ Mutationen**

#### Mutations

#### Mutazioni

**■ Berchtold Consulting GmbH**, in Neuhausen am Rheinfall, Beratung und Handel im medizinischen und technischen Bereich sowie alle damit zusammenhängenden Geschäfte, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 9 vom 16.01.2003, S. 10, Publ. 814956). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jaggi, Dr. Adrian, von Bern, in Pfaffhausen, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zwingenberger, Jan, von Deutschland, in Ramsen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift [bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 476 vom 22.04.2003  
(00966612 / CH-290.4.013.295-1)

**■ Datateam AG**, in Schaffhausen, Planung und Durchführung von Organisationsarbeiten auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung sowie Handel mit Waren aller Art. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 20 vom 31.01.2003, S. 10,

Publ. 841710). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bucher, Karl, von Hochdorf, in Wohlen AG, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 477 vom 22.04.2003  
(00966614 / CH-290.3.001.743-6)

**■ Oekogeo AG**, in Schaffhausen, Planungen, Projektierungen, Dienstleistungen, Schulungen, Untersuchungen, Gutachten, Studien und Forschung in den Bereichen angewandte Naturwissenschaften, Forstwesen, Orts-, Regional- und Landesplanung und EDV. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08.11.2001, S. 8783). Statutenänderung: 11.04.2003. Firma neu: **Oekogeo AG**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: L'Eplattenier, René, von Les Geneveys-sur-Coffrane in Feldmeilen (Mettmen), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weibel, Urs, von Schongau, in Stein am Rhein, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Greutmann, Hansjörg, von Beggenen, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Neuhausen am Rheinfall]; Gruber, Christian, von Sirnach, in Neuhausen am Rheinfall, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Frauenfeld].

Tagebuch Nr. 478 vom 22.04.2003  
(00966616 / CH-290.3.003.426-0)

**■ Steira Industrieisen AG**, in Schaffhausen, Handel mit Industrieesen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 255 vom 30.12.1999, S. 8881). Domizil neu: Mühlentalstrasse 256, 8200 Schaffhausen.

Tagebuch Nr. 479 vom 22.04.2003  
(00966618 / CH-290.3.004.239-8)

### Löschungen

#### Radiations

#### Cancellazioni

**■ Rainbow Music Daniel Bollinger**, in Schaffhausen, Schallplattenhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 260 vom 06.11.1979, S. 3508). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 480 vom 22.04.2003  
(00966620 / CH-290.1.003.765-3)

**■ SSD, Security System Development AG in Liquidation**, in Schaffhausen, Übernahme von Vertriebsrechten und Vertretungen, Verwertung von Patenten und Systemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 131 vom 10.07.2001, S. 5264). Die Liquidation ist beendet. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 481 vom 22.04.2003  
(00966622 / CH-290.3.004.210-5)

**■ Stabile & Co.**, in Neuhausen am Rheinfall, Führung von Restaurationsbetrieben, insbesondere des Restaurants Fernkell, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14.08.1996, S. 4873). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 482 vom 22.04.2003  
(00966624 / CH-290.2.006.088-1)

### SO

#### Kanton Solothurn

#### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**■ Frutig Vermögens- Immobilien und Beteiligungen GmbH**, in Däniken, Aarefeldstrasse 1, 4658 Däniken, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendum: 16.04.2003. Zweck: Verwaltung und Vermittlung von Grundstücken, Vermögensanlagen und Beteiligungen. Kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frutig, Baschi, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Däniken, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Wildermuth, Gerhard, deutscher Staatsangehöriger, in Steinheim (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-.

Tagebuch Nr. 1667 vom 22.04.2003  
(00965700 / CH-241.4.003.101-9)

**■ Maler Roos**, in Niedergösgen, Rebensonstrasse 14, 5013 Niedergösgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von Maler- und Tapizerarbeiten sowie allgemeine Baudienstleistungen. Eingetragene Personen: Roos, Josef, von Hergiswil bei Willisau und Luthern, in Niedergösgen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1668 vom 22.04.2003  
(00965702 / CH-241.1.003.102-0)

**■ Restaurant Glutzengberg, Rita Jufer-Stämpfli**, in Günsberg, Glutzengberg 1, 4524 Günsberg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants Glutzengberg. Eingetragene Personen: Jufer-Stämpfli, Rita, von Melchnau, in Günsberg, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1669 vom 22.04.2003  
(00965704 / CH-241.1.003.103-1)

#### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**■ 'Alte Kirche Härkingen'**, in Härkingen, Die im Jahre 1754 gebaute römisch-katholische St. Johann-Kirche Härkingen als kunsthistorisch wertvolles Denkmal zu erhalten usw., Stiftung (SHAB Nr. 43 vom 03.09.1999, S. 1421). Domizil neu: bei Paul Wyss, Usseldorf 1, 4624 Härkingen.

Tagebuch Nr. 1670 vom 22.04.2003  
(00965706 / CH-240.7.000.023-2)

**■ BSB + Partner Ingenieure und Planer, H. Stubler + Partner**, in Solothurn, Bauingenieur- und Vermessungs Büro, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12.07.2001, S. 5343), weiteres Geschäftslsokal: Schaufelweg 21, 3098 Schlieren bei Köniz. [getrichen: weiteres Geschäftslsokal: Bahnhofplatz 10A, 3011 Bern]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schreiter, Theo, von Biberist, in Biberist, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 1671 vom 22.04.2003  
(00965708 / CH-260.2.000.015-7)

**■ Franz Jäggi**, in Neudorf, Handel mit Traktoren und Landmaschinen, Betrieb einer Reparaturwerkstatt, Einzelfirma (SHAB Nr. 213 vom 15.09.1987, S. 3656). Domizil neu: Neudorf 1, 4623 Neudorf.

Tagebuch Nr. 1672 vom 22.04.2003  
(00965710 / CH-240.1.000.495-6)

**■ Heinrich Büttiker**, in Neudorf, Lebensmittelhandel, Einzelfirma (SHAB Nr. 222 vom 23.09.1983, S. 3300). Domizil neu: Allmendstrasse 9, 4623 Neudorf.

Tagebuch Nr. 1673 vom 22.04.2003  
(00965712 / CH-240.1.000.472-0)

**■ Infisch GmbH**, in Olten, Auf- und Mastzucht von sowie Handel mit Fischen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 26.07.2002, S. 11, Publ. 579220). Statutänderung: 16.04.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Rätzer, Markus, von Dintikon, in Olten, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift; Bätscher, Tina, von Rüschegg, in Olten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-; Bätscher, Vreni, von Rüschegg, in Niederbuchsiten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Christoph, von Walterswil SO, in Frauenfeld, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-]; Vogel, Roger, von Kolliken, in Aarau, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 27'000.- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 21'000.-]; Fehlmann, Esther, von Kappel, in Kappel SO, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1674 vom 22.04.2003  
(00965714 / CH-249.4.004.246-6)

**■ Kornfeld-Immobilien AG**, in Selzach, Erwerb, Verwaltung und Vermietung der Liegenschaft Grundbuch Zuchwil Nr. 9, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 25.04.2000, S. 2750). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karli, Otto, von Zuchwil, in Selzach, Präsident des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Karli Bracher, Rita, von Zuchwil und Langenthal, in Solothurn, Präsidentin des Verwaltungsrates, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Karli Bracher geb. Karli, Rita, von Zuchwil, Langenthal, in Solothurn, Mitglied des Verwaltungsrates].

Tagebuch Nr. 1675 vom 22.04.2003  
(00965716 / CH-255.3.000.219-5)

**■ Max Wullimann AG**, in Selzach, Fabrikation und Vertrieb von Maschinen, Apparaten und verwandten Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 90 vom 10.05.2001, S. 3526). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Westhauser, Hubert, von Feldbrunnen-St. Niklaus, in Selzach, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1676 vom 22.04.2003  
(00965718 / CH-255.3.000.314-3)

**■ Neutra Bauservice GmbH**, bisher in Zuchwil, Handel mit Baustoffen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 57 vom 22.03.2002, S. 12, Publ. 396682). Statutänderung: 16.04.2003. Sitz neu: Lohn-Ammannsegg. Domizil neu: Wassergasse 14, 4573 Lohn-Ammannsegg.

Tagebuch Nr. 1677 vom 22.04.2003  
(00965720 / CH-251.4.000.083-0)

**■ ONUR GmbH**, in Oensingen, Betrieb eines Lebensmittel-ladens, eines Take Away sowie Import und Export von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 95 vom 19.05.1999, S. 3312). Statutänderung: 16.04.2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Karaagac, Fatma, türkische Staatsangehörige, in Balsthal, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Guelec, Tuelay, türkische Staatsangehörige, in Oensingen,

**Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **Aktiengesellschaft für Immobilien-Anlagefonds**  
Devo, in Olten, Gründung und Leitung von Anlagefonds, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 202 vom 18. 10. 1994, S. 5724). Die Vorschriften von Art. 748 OR sind eingehalten. Die Gesellschaft wird gelöscht.

Tagebuch Nr. 1681 vom 22.04.2003  
(00965728 / CH-249.3.000.054-5)

SZ

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Executive Managing Group AG (Executive Managing Group SA) (Executive Managing Group Ltd.)**, in Freienbach, bei Rödulf Brauchi, Summelenweg 2, 8808 Pfäffikon SZ, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 16.04.2003. Zweck: Rasche und definitive Problemlösungen in komplexen unternehmerischen Aufgabenstellungen für die Privatwirtschaft und öffentliche Hand (Public-Private Partnerships), namens und im Auftrag von Aufsichtsorganen, Exekutivorganen und Beiräten, insbesondere für Konzerngruppen und Regierungen; Übernahme anspruchsvoller nationaler und internationaler Mandate in der aktiven Unternehmensaufsicht, Unternehmensführung als auch Interventions- und Projektmanagement (Board and Committee Assignments); das Dienstleistungsangebot schliesst auch die Vermittlung von Personal (Executive Search) und Sachen im Zusammenhang mit vorstehendem Leistungsangebot mit ein, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, halten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Inhaber zu CHF 1000.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre durch Publikation im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Egli, Marcel, von Zürich und Alt St. Johann, in Wallisellen, Mitglied mit Einzelunterschrift; Bergmann, Rolf-Michael, von Deutschland, in Amberg (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfleger, Erich, von Österreich, in Wiener Neustadt (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stolzen, Andreas, von Deutschland, in Bad Homburg (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Amara Treuhand GmbH, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1130 vom 22.04.2003  
(00965442 / CH-130.3.008.774-9)

■ **Project Engineering GmbH**, in Schwyz, Bahnhofstrasse 4, 6430 Schwyz, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17.04.2003. Zweck: Projektierung, Organisation und Durchführung von Dienstleistungsabläufen sowie Dienstleistungen aller Art, insbesondere auf dem Gebiet von Marketing und Verkauf; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Düring, Hans, von Niederbühl, in Küsnacht am Rigi, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-; Düring, Monika, von Niederbühl, in Küsnacht am Rigi, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-. Tagebuch Nr. 1131 vom 22.04.2003  
(00965444 / CH-130.4.008.775-4)

■ **Verein Chance für das Kind und Jugendliche**, in Einsiedeln, Riegelweidstrasse 18, 8841 Gross SZ, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 7.03.2003. Zweck: Beweckt aktuelle Krisensituationen von Jugendlichen zu begleiten und zu lösen, als auch für den Jugendlichen eine angemessene Zukunftsplanning zu gewährleisten; dies durch Fremdpolanzierung oder durch eine Krisenintervention in der Herkunfts-familie, der Verein ist in der ganzen Schweiz tätig. Mittel: Jahresbeiträge und Erträge aus Dienstleistungen. Organisation: Generalversammlung, Vorstand von mindestens 3 Mitgliedern und Kontrollstelle. Eingetragene Personen: Arpagaus, Armin, von Zürich und Suraua, in Gross, Präsident, mit Einzelunterschrift; Krauer, Manfred genannt Fredi, von Grüningen, in Samstagern, Kassier, mit Einzelunterschrift; Arpagaus, Bernt, von Suraua, in Wollerau, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1132 vom 22.04.2003  
(00965446 / CH-130.6.008.776-1)

**Mutationen**  
Mutations  
Mutazioni

■ **A. Meyer, Schulung für Gebäudewartung und Gebäudeunterhalt AG**, in Schübelbach, Dienstleistungen im Rahmen von Beratung, Aus- und Weiterbildungskursen auf dem Gebiete von Gebäudewartung und -unterhalt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 14. 08. 1998, S. 5631). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frano AG, in Lachen SZ, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Frano Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1133 vom 22.04.2003  
(00965448 / CH-130.0.006.161-6)

■ **Anova AG**, in Freienbach, Beratung und Unterstützung von Unternehmen und Partnern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09. 09. 2002, S. 10, Publ. 633316). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Elsener, Ferdinand, von Rapperswil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Erich, von Gettmatt und Luzern, in Langnau am Albis, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kägi, Dr. Jacques, von Zürich, in Hurden, Mitglied, mit Kol-

lektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gresch, Christian, von Freienbach, in Trachslau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Direktor]; Gulich, Dr. Frank, von Zumikon, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1134 vom 22.04.2003  
(00965450 / CH-130.0.002.009-4)

■ **Baugenossenschaft Im Zöpfli**, in Arth, Erwerb von Bauland und Errichtung von Häusern unter gemeinsamer Mitwirkung der Genossenschaft, Genossenschaft (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 11, Publ. 675482). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zemp, Anton, von Ebikon, in Kastanienbaum, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Philipp, von Vitznau, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid-Horni, Werner, von Dulliken und Flims, in Monte Carlo, Monaco (MC), Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Zimmermann, Florian, von Vitznau, in Embrach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1135 vom 22.04.2003  
(00965452 / CH-130.0.000.791-8)

■ **BEAUWAL AG**, bisher in Cham, Beratungs- und Management-Dienstleistungen in den Bereichen Finanzstrukturierungen und Marketing, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 156 vom 15. 08. 2002, S. 14). Gründungsstatuten: 18.12.2001. Statutenänderung: 10.04. 2003. Sitz neu: Arth. Domizil neu: bei Elisabeth Meyer-de Medeiros, Tafelstatt 3, 6415 Arth. Zweck: Erbringung von Beratungs- und Management-Dienstleistungen in den Bereichen Finanzstrukturierungen und Marketing zugunsten von Drittunternehmen sowie Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an Unternehmen; kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100000 Namensaktien zu CHF 1.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckli, Erich, von Gettnau, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Philipp, von Vitznau, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid-Horni, Werner, von Dulliken und Flims, in Monte Carlo, Monaco (MC), Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Zimmermann, Florian, von Vitznau, in Embrach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1136 vom 22.04.2003  
(00965454 / CH-660.1.086.997-9)

■ **Dieter Müller Kommunikationssysteme**, in Feusisberg, Beratung und Verkauf von interaktiven Kommunikationssystemen, Einzelfirma (SHAB Nr. 149 vom 03. 08. 2000, S. 5289). Domizil neu: Giesenstrasse 41, 8835 Feusisberg. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Dieter, von Wuppau, in Feusisberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Schindellegi].

Tagebuch Nr. 1137 vom 22.04.2003  
(00965456 / CH-130.0.011.431-7)

■ **IBA International Business Academy GmbH**, bisher in Gommiswald, Ausübungen von Unternehmensberatungsfunktionen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 193 vom 04. 10. 2000, S. 6771). Gründungsstatuten: 07.09.2000. Statutenänderung: 3.03. 2003. Firma neu: **LP Life Purpose Academy GmbH**. Sitz neu: Wollerau. Domizil neu: Sihlegasse 23, 8832 Wollerau. Zweck: Ausüben von Unternehmensberatungsfunktionen, insbesondere Vertriebs-, Marketing-, Konzept- und PR-Beratung sowie Durchführung von Finanzfachschulen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 50'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fernandez, Andreas Miguel, von Deutschland, in Efringen-Kirchen (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-; Käfer, Hans-Jürgen, von Deutschland, in Uetliberg SG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 25'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfeiffer, Roger, von Einsiedeln, in Gross, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dilger, Claus-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hugelshofen (Kemmental), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wohlert, Walter, von Bürglen TG, in Wilen bei Wil (Wilen TG), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 1144 vom 22.04.2003  
(00965474 / CH-130.0.003.573-7)

Einzelunterschrift [bisher: in Würenlos, Mitglied]; Pfiffner, Heinz, von Quartier und Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 1141 vom 22.04.2003

(00965464 / CH-130.0.008.967-5)

■ **Protectronic AG**, bisher in Freienbach, Handel mit Qualitätsprodukten im Bereich der Elektronik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 06. 06. 1994, S. 3146). Statutenänderung: 10.04. 2003. Sitz neu: Lachen. Domizil neu: bei Walter Betschart AG, Telstrasse 3, 8853 Lachen.

Tagebuch Nr. 1142 vom 22.04.2003

(00965466 / CH-130.0.006.057-1)

■ **Prudential Consulting AG**, in Freienbach, Übernahme von Mandaten im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 111 vom 12. 06. 2002, S. 11, Publ. 507208). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Panarex Revisions + Treuhand AG, in Kloster, Revisionsstelle. Die Gesellschaft ist derzeit ohne Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 1143 vom 22.04.2003

(00965468 / CH-130.0.011.537-0)

■ **Tanova Holding AG**, in Freienbach, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 05. 11. 2001, S. 8660). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stöckli, Erich, von Gettnau, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zimmermann, Philipp, von Vitznau, in Embrach, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Schmid-Horni, Werner, von Dulliken und Flims, in Monte Carlo, Monaco (MC), Vizepräsidentin, ohne Zeichnungsberechtigung [bisher: Mitglied]; Zimmermann, Florian, von Vitznau, in Embrach, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

Tagebuch Nr. 1144 vom 22.04.2003

(00965470 / CH-130.0.007.639-7)

■ **Ulrich & Hensler GmbH**, in Wollerau, Betrieb einer Firma im Bau- und Baubewegewerbe, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 31. 05. 2002, S. 10, Publ. 491760). Statutenänderung: 16.04. 2003. Firma neu: **Ulrich Kundenarbeiten GmbH**. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hensler, Roger, von Einsiedeln, in Gross, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meyer-de Medeiros, Elisabeth, von Pfeffingen, in Arth, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Beat Degrandi Treuhand, in Hünenberg, Revisionstelle [wie bisher]].

Tagebuch Nr. 1145 vom 22.04.2003

(00965473 / CH-130.0.000.537-8)

■ **Wahid AG**, in Feusisberg, Tätigung von Handels- und Finanzgeschäften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 14. 04. 1998, S. 2483). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (neu firmierend: UWM AG; SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 18) im Handelsregister des Kantons Schwyz von Amtsgesetz und erloschen. Tagebuch Nr. 1146 vom 22.04.2003  
(00965474 / CH-130.0.003.573-7)

Tagebuch Nr. 1145 vom 22.04.2003

(00965473 / CH-130.0.008.055-8)

■ **Coaching-Institut Julia Dvorak Kümin**, in Bürglen TG, Brunnenstrasse 6, 8575 Bürglen TG, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Coaching-Dienstleistungen im Bereich Strategieberatung sowie Psychologie, Anbieten von Kursen, Seminaren und Lehrgängen; Kinesiologie, Reiki, Bachblütentherapie, Produktion und Verkauf von Naturheilmitteln, Kosmetik und Wellnessprodukten; Buchhandel. Eingetragene Personen: Cornelia Patricia (genannt Julia), Dvorak Kümin, von Rüti ZH, in Pfyn, Inhaberin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 1482 vom 22.04.2003  
(00966038 / CH-440.1.016.216-5)

■ **Frenicolo GmbH**, in Arbon, Rehaldenstrasse 7, 9320 Arbon, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2003. Zweck: Fassadenrenovationen, Isolationen, Strukturputze, Spritzarbeiten, Schriften Tapezierarbeiten, Restaurierungen, dekorative Techniken, Farbgestaltung und Beratung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.-. Qualifizierte Tatbestände: Scheinlage/Sachübernahme. Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der Kollektivgesellschaft Frenicolo Malerfachwerkstatt U. Nöloli & Freda, in Arbon, gemäss Vertrag vom 23.03.2003 und Bilanz per 31.12.2002 mit Aktiven von CHF 386'958.52 und Passiven von CHF 360'716.73 zum Preis von CHF 26'241.79, wovon CHF 20'000.- auf das Stammkapital angerechnet und CHF 6'241.79 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Ausgetragene Personen: Freda, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Arbon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Städler, Rolf, von Alstetten, in Arbon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagebuch Nr. 1483 vom 22.04.2003  
(00966040 / CH-440.1.016.217-9)

■ **J. Hörr, Kaminfeuermeister**, in Freienbach, Ausführung von Kaminfeuerarbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 41 vom 02. 03. 1998, S. 1493). Weiteres Geschäftslokal: Kirchweg 28, 8750 Glarus. Tagebuch Nr. 1139 vom 22.04.2003  
(00965460 / CH-130.0.008.026-4)

■ **Keller F. AG**, in Freienbach, Handel mit technischen Produkten und Investitionsgütern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 04. 06. 1998, S. 3784). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Treuhand Willi, von Mel, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wima Consult AG, in Pfäffikon SZ, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 1140 vom 22.04.2003  
(00965462 / CH-130.0.005.591-5)

■ **Pfiffner AG**, in Wollerau, Betrieb eines Heizungs- und Lüftungsunternehmens, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 139 vom 23. 07. 1997, S. 5237), mit Hauptsitz in Zürich. Statuten Hauptz. 13.03.2003. Zweck: Planung und Ausführung von Haustechnikanlagen, insbesondere im Bereich Heizung, Lüftung, Klimate und Kälte sowie von Regulierungen, wie auch Planung und Ausführung in der Haustechnik verwandten Bereichen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfiffner, Peter, von Quartier und Zürich, in Kilchberg ZH, Präsident, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1484 vom 22.04.2003

(00966041 / CH-440.1.016.218-1)

■ **T. J. Sorg**, in Diessenhofen, Höhenstrasse 3, 8253 Diessenhofen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung, Marketing und Verkauf. Eingetragene Personen: Sorg, Jörg Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Diessenhofen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1485 vom 22.04.2003

(00966042 / CH-440.1.016.218-1)

■ **Office Total GmbH**, in Warth-Weiningen, Weinergartenstrasse 3, 8532 Weiningen TG, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2003. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Zusammenhang mit Sekretariatsführung, Rechnungswesen, Buchhaltung, PC-Schulung usw. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sauder, Heidi, von Zürich, in Weiningen TG (Warth-Weiningen), Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Sauder, Peter, von Zürich, in Weiningen TG (Warth-Weiningen), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagebuch Nr. 1485 vom 22.04.2003  
(00966044 / CH-440.4.016.219-5)

■ **skating & sport gmbh**, in Kreuzlingen, Hauptstrasse 110, 8280 Kreuzlingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 17. 04. 2003. Zweck: Vertrieb von Eislauf- und Sportartikeln. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Grundeigentum erwerben und veräußern, Kapitalanlagen aller Art halten und verwalten sowie im In- und Ausland Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Badertscher, Jean-Claude, von Lauperswil, in Salenstein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-; Badertscher, Roger, von Einsiedeln, in Albis, in Weiningen TG, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Tagebuch Nr. 1486 vom 22.04.2003  
(00966046 / CH-440.4.016.220-5)

■ **aslantrans AG**, in Rickenbach TG, Gütertransport, Güterlagerung sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Waren der Gütertransportbranche. Zweigniederlassung (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 2002, S. 12, Publ. 778270), mit Hauptsitz in Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schönhuber, Walter, von Bürglen TG, in Wilen bei Wil (Wil TG), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-. Tagebuch Nr. 1487 vom 22.04.2003  
(00966048 / CH-440.4.009.175-3)

■ **Bauer & Partner Consulting and Software GmbH**, in Kreuzlingen, Unternehmensberatung unter qualifizierter Anwendung von Informationstechnologien usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 61 vom 31. 03. 2003, S. 13, Publ. 927890). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dilger, Claus-Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Hugelshofen (Kemmental), Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dostert, Guido, deutscher Staatsangehöriger, in Weinfelden, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1488 vom 22.04.2003  
(00966050 / CH-440.4.012.536-3)

■ **Print Media Service GmbH**, in Kreuzlingen, Beratung, Entwicklung, Entwurf, Gestaltung, Überwachung, Herstellung, Verarbeitung, Vertrieb von Druckerzeugnissen aller Art usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 143 vom 25. 07. 2000, S. 5090). Domizil neu: Die Gesellschaft hat ihr Domizil eingebüßt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Markstaller, Peter, von Kappel am Albis, in Kreuzlingen, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 1489 vom 22.04.2003  
(00966052 / CH-440.4.013.771-6)

■ **Strassmann & Co. Druckerei**, in Rickenbach TG, Buchdruckerei, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 18. 08. 1994, S. 4633). Firma neu: **Strassmann Druck**. Rechtsform neu: Einzelfirma. Die Kommanditgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditär Rudolf Schläpfer, in Rickenbach TG, dessen Unterschrift erloschen ist, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Der Gesellschafter Hermann Strassmann führt im Sinne von Art. 579 OR das Geschäft als Einzelkaufmann unter der Firma Strassmann Druck, in Rickenbach TG, fort. [gestrichen: Beginn der Kommanditgesellschaft 1.11.1989]. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer, Rudolf, von Bauma, in Rickenbach bei Wil (Rickenbach TG), mit einer Kommanditumsverein von CHF 20'000, Kommanditär, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Strassmann, Hermann, von Mosnang, in Dreißen (Mosnang), Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: Gesellschafter].

Tagebuch Nr. 1490 vom 22.04.2003  
(00966054 / CH-440.4.009.683-2)

■ **Swiss Herbal Vision GmbH**, in Bottighofen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art in den Bereichen Unternehmensberatung, Verkauf von und Handel mit Kräuter-, Bio- und pharmazeutischen Produkten usw. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 24. 02. 2000, S. 1284). Domizil neu: c/o Marco Baumann, Schlosspark 1, 8598 Bottighofen. Ausgeschiedene Personen: Freda, Mario, italienischer Staatsangehöriger, in Bad Kreuznach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Lucas Marco, von Flüelen, in Bottighofen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 5'000.-. Tagebuch Nr. 1491 vom 22.04.2003  
(00966056 / CH-440.4.013.348-9)

■ **Wasu Walter Suter AG**, in Frauenfeld, Handel mit Werkzeugen und Maschinen, Import und Export dieser Produkte, Maschinenbau und Betrieb einer elektromechanischen Werkstatt usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 152 vom 09. 08. 1994, S. 4454). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Suter-Kuster, Walter, von Tobel-Tägerschen, in Frauenfeld,

Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, René Walter, von Tobel-Tägerschen, in Frauenfeld, Präsident, mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 1492 vom 22.04.2003  
(00966058 / CH-440.3.006.212-7)

■ **Werbe Cottin**, in Kreuzlingen, Werbographisches Atelier mit Offsetdruckerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 291 vom 13. 12. 1983, S. 4254). Firma neu: **werbe.ch Cottin** Zweck neu: Werbung und Grafik.  
Tagebuch Nr. 1493 vom 22.04.2003  
(00966060 / CH-440.1.005.486-6)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Elektra Neukirch an der Thur**, in Kradolf-Schönenberg, Unterhalt und Betrieb der Verteilungsanlagen zum Bezug elektrischer Energie vom Elektr. Werk des Kantons Thurgau, Genossenschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 1996, S. 2817). Die Genossenschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.10.2000 aufgelöst. Aktiven und Passiven der Genossenschaft sind gemäss Vertrag mit der Politischen Gemeinde Kradolf-Schönenberg vom 11.07./12.09.2000 im Sinne von Art. 915 OR unter Garantie des Kantons Thurgau an die Politische Gemeinde Kradolf-Schönenberg übergegangen. Die Genossenschaft wird gelöscht.  
Tagebuch Nr. 1494 vom 22.04.2003  
(00966062 / CH-440.5.003.040-1)

■ **Frenicolor Malerfachbetrieb U. Nicolò & M. Freda**, in Arbon, Fassadenrenovierungen, Isolationen, Strukturputze, Spritzarbeiten, Schriften, Tapizerarbeiten, Restaurierungen, dekorative Techniken, Farbgestaltung und -beratung, Bauleitungen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 03. 10. 2000, S. 6748). Die Aktiven und Passiven sind an die Frenicolor GmbH, in Arbon, übergegangen. Die Firma ist erloschen.  
Tagebuch Nr. 1495 vom 22.04.2003  
(00966064 / CH-440.2.008.863-8)

■ **René Forster**, in Uesslingen-Buch, Bäckerei und Konditorei, Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 15. 05. 1996, S. 2818). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
Tagebuch Nr. 1496 vom 22.04.2003  
(00966066 / CH-440.1.006.898-6)

## Distretto di Bellinzona (TI)

**Neueintragungen**  
Nouvelles inscriptions  
Nuove iscrizioni

■ **Pipporistorazioni SA**, in Bellinzona, Viale S. Francesco 55, 6500 Bellinzona, Società anagrafa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 4. 2003. Scopo: La compravendita e la gestione di esercizi pubblici in genere. Attività in genere nel campo dell'industria alberghiera e della ristorazione. La società potrà assumere rappresentanze, partecipare ad altre società, aprire sucursali sia in Svizzera che all'estero, nonché svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto diretto o indiretto con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Rossi, Athos, da Monte Carasso, in Monte Carasso, amministratore unico, con firma individuale; Confinova SA, in Monte Carasso, ufficio di revisione.  
Giornale no 275 del 17.04.2003  
(00966068 / GH-500.3.005.298-0)

■ **Sartoria stile libero di Cardillo Massimo**, in Bellinzona, Viale Stazione 4, 6500 Bellinzona, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: l'esercizio di una sartoria. Persone iscritte: Cardillo, Massimo, da Bellinzona, in Sementina, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 278 del 22.04.2003  
(00966074 / GH-500.1.005.299-5)

■ **TATO Sagl**, in Giubiasco, Via della Rongia 11, 6512 Giubiasco, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 2003. Scopo: La gestione, l'esercizio di ristoranti, alberghi, locali notturni, nonché ogni e qualsiasi attività relativa alla gestione, locazioni ecc, ossia all'esercizio in genere di locali pubblici. Così come ogni altra attività, atta a conseguire direttamente o indirettamente gli scopi e gli oggetti sociali menzionati o in qualche modo connessa con i medesimi e ciò sia in Svizzera, sia all'estero. La società potrà inoltre partecipare a società di scopo analogo o affine, creare filiali o succursali in Svizzera e all'estero, svolgere ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria o utile per il conseguimento dello scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Zenoni, Renato, cittadino italiano, in Giubiasco, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000-; Selle, Branka, da Auressio, in Giubiasco, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000-.  
Giornale no 279 del 22.04.2003  
(00966076 / CH-500.4.005.300-1)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Bellbenba Sagl**, in Bellinzona, esecuzione di trasporti di ogni genere, Società a garanzia limitata (FUSC no. 84 del 1. 5. 2000, pagina 2900). Statuti modificati: 16. 4. 2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lettieri, Alessandro, cittadino italiano, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 15'000-. Nuove persone iscritte o modificate: Castellano, Pietro, da Sementina, in Sementina, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000-. [finora: con

una quota da CHF 15'000-]; Cistaro, Luigi, cittadino italiano, in Bellinzona, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 10'000-; Lettieri, Lorenzo, da Bellinzona, in Bellinzona, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000-.  
Giornale no 280 del 22.04.2003  
(00966078 / CH-500.4.004.827-7)

■ **Ecotechnology & Financing B.V. Amsterdam, succursale di Preonzo**, in Preonzo, Svolgere in qualsiasi parte del mondo ogni attività industriale nel campo delle materie plastiche, in particolare la produzione, l'acquisto, la vendita ed il commercio di contenitori in plastica per... Succursale (FUSC no. 39 del 26. 2. 2001, pagina 1444), con sede principale: Amsterdam (NL). Nuove persone iscritte o modificate: Clerici, Michèle, da San Nazzaro, in Besazio, con procura collettiva a due [finora: in Lugano].  
Giornale no 276 del 17.04.2003  
(00966070 / CH-500.9.002.543-6)

■ **Lüchinger + Schmid AG, Eier & Eiprodukte**, in Cadenazzo, La produzione e il commercio di mangimi e generi alimentari di ogni genere, in particolare di uova e prodotti di uova, nonché tutti gli stadi preliminari e successivi ad essi correlati, Succursale (FUSC no. 204 del 22. 10. 2002, pagina 9, publ. 696408), con sede principale: Kloster. Nuove persone iscritte o modificate: Bösch, Gerd, cittadino austriaco, in Nürensdorf, direttore, con firma collettiva a due.  
Giornale no 277 del 17.04.2003  
(00966072 / CH-500.9.001.682-0)

## Distretto di Blenio (TI)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **BEBO RISTORI SAGL**, in Dongio, 6715 Dongio, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 2003. Scopo: La gestione di esercizi pubblici, come bar, ristoranti, osterie, grotti, ecc. L'acquisto e la vendita di merce alimentare e di ogni genere. L'organizzazione di manifestazioni creative, culturali e turistiche. Ogni attività in relazione con lo scopo sociale. Capitale sociale: CHF 20'000-. Conferimenti in natura e assunzione beni: la società Parini Hess Fiorella ha approntato un inventario (macchina sotto vuoto, due celle e attrezzature per macelleria) per il valore complessivo di CHF 20'000--, accettato dalla società per tale importo, di cui CHF 19'000-- computati sul capitale sociale, contro rimessa all'appartatore di una quota di CHF 19'000--. La rimanenza di CHF 1'000-- verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Contratto di appalto: 14.04.2003. Organo di pubblicazione: FUCI e nei casi previsti dalla legge FUSC. Persone iscritte: Parini, Mario, da Iragna, in Iragna, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000--; Parini Hess, Fiorella, da Iragna, in Iragna, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000--.  
Giornale no 28 del 22.04.2003  
(00966080 / CH-503.4.000.457-2)

## Distretto di Leventina (TI)

### Neueintragungen

### Nouvelles inscriptions

### Nuove iscrizioni

■ **NICOLI SILVANO SA**, in Bodio, 6743 Bodio, Società anagrafa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 2003. Scopo: L'esecuzione di impianti sanitari e per il riscaldamento centrale; la pulizia e la revisione d'impianti di riscaldamento centrale con i relativi camini, bruciatori e serbatoi per il combustibile liquido; l'esecuzione di acquedotti e di impianti per la depurazione delle acque, l'esecuzione di opere di lattoneria; la copertura e l'impermeabilizzazione di tetti; l'esecuzione di impianti di ventilazione e di climatizzazione; la lavorazione ed il commercio di metalli e materiali plastiche; lavori speciali inseriti opera da fabbro e simili, compravendita di eletrodomestici quali refrigeranti, congelatori, lavatrici per biancheria e stoviglie, arredamento cucine di qualsiasi tipo, stufe da riscaldamento nonché accessori; vendita e manutenzione di piscine; consulenza tecnica e direzione lavori nell'ambito dello scopo sociale; servizio riparazioni. La società potrà inoltre partecipare ad altre imprese sia in Svizzera che all'estero. Rientra nello scopo sociale ogni altra attività affine. Capitale azionario: CHF 100'000-. Capitale azionario liberato: CHF 100'000-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della ditta individuale 'Nicolis Silvano', in Bodio. Attivo: CHF 184'04.49--. Passivo: CHF 76'350.30--. Attivo netto: CHF 107'724.19--; accettato dalla società per CHF 107'724.19--, di cui CHF 98'000-- computati sul capitale azionario, contro rimessa all'appartatore di 98 azioni al portatore da CHF 1'000--. La rimanenza di CHF 9'724.19 verrà iscritta a bilancio quale credito verso la società. Bilancio di apporto: 31.12.2002. Contratto di appalto: 14.04.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Nicoli, Silvano, da Bodio, in Bodio, amministratore unico, con firma individuale; Leonardi, Ignazio, da Bedretto, in Bedretto, ufficio di revisione.  
Giornale no 42 del 22.04.2003  
(00966082 / CH-506.3.000.770-7)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Immotecho SA**, in Airolo, compra-vendita, costruzione, affitto e amministrazione di beni immobili, Società anagrafa (FUSC no. 148 del 6. 8. 1997, pagina 5598). Nuova ragione sociale: **Immotecho SA in liquidazione**. La società è sciolta per deliberazione dell'assemblea generale del 16.12.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianoni, Marco, da Gnosca, in

Viganello, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Genni, Désiré, da Ponto Valentino, in Minusio, liquidatore, con firma individuale.  
Giornale no 43 del 22.04.2003  
(00966084 / CH-506.3.000.045-0)

■ **Oemb SA**, in Giornico, produzione, riparazione e commercio in genere di articoli elettrici e meccanici, Società anagrafa (FUSC no. 77 del 22. 4. 1999, pagina 2624). Statuti modificati: 11. 4. 2003. Nuovo capitale azionario: CHF 1'700'000-- [finora: CHF 1'000'000--]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 1'700'000--. Azioni: 1700 azioni al portatore da CHF 1'000-- [Compensazione di credito: CHF 225'791.90].  
Giornale no 41 del 17.04.2003  
(00966598 / CH-506.3.000.022-4)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Nicoli Silvano**, in Bodio, Sanitario e lattoniere, Ditta individuale (FUSC no. 148 del 4. 8. 1992, pagina 3669). La ditta è cancellata per cessione di attività. Attivo e passivo sono assunti dalla società anagrafa 'NICOLI SILVANO SA' in Bodio.  
Giornale no 44 del 22.04.2003  
(00966086 / CH-506.1.000.451-2)

## Distretto di Locarno (TI)

### Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **Falegnameria Bertolini SA**, in Magadino, La fabbricazione, la vendita e la posa di articoli di falegnameria, l'arrabbiamento, la costruzione e la vendita di cucine, Società anagrafa (FUSC no. 210 del 30. 10. 2002, pagina 12, publ. 707154). Persone dimissionarie e firme cancellate: Bertolini, Marino, da Vira (Gambardon), in Vira (Gambardon), membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Bertolini, Agnese, da Vira (Gambardon), in Quartino (Magadino), membro, con firma individuale.  
Giornale no 46 del 22.04.2003  
(00966088 / CH-509.3.001.311-9)

■ **Fondazione Fides**, in Locarno, La difesa e l'incremento della fede e della religione cattolica, apostolica, romana, il sostegno del culto e l'incoraggiamento dell'apostolato, Fondazione (FUSC no. 74 del 17. 04. 2003, pagina 12, publ. 955690). Nuovo recapito: Vico Collegrato 5, 6601 Locarno.  
Giornale no 477 del 22.04.2003  
(00966110 / CH-509.7.000.085-1)

■ **Jessy Fashion Sagl**, in Locarno, L'acquisto e la vendita di capi di biancheria intima e di ogni altro articolo di moda, quale ad esempio abbigliamento, calzature, accessori, e quant'altro, maschile e femminile, per adulto o bambino, Società a garanzia limitata (FUSC no. 49 del 13. 03. 2003, pagina 12, publ. 902910). Nuovo recapito: Via della Pace 1A, 6600 Locarno. Giornale no 472 del 22.04.2003  
(00966100 / CH-509.4.007.655-6)

■ **Multitime Quartz SA**, in Losone, La fabbricazione, l'acquisto e la vendita di movimenti per orologi e di orologi al quarzo, meccanici e simili come pure la fabbricazione e la vendita di prodotti simili, Società anagrafa (FUSC no. 113 del 14. 06. 2001, pagina 4472). Persone dimissionarie e firme cancellate: Genfido Srl, in Losone, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Dott. Désiré Genni, in Minusio, ufficio di revisione.  
Giornale no 467 del 22.04.2003  
(00966090 / CH-509.3.000.625-8)

■ **VERIFIN SA**, in Ascona, La consulenza economica e la gestione di un ufficio fiduciario che si occupa principalmente delle seguenti attività: consulenza legale, revisione contabile, segretariato di società, amministrazione... Società anagrafa (FUSC no. 1 del 03. 01. 2002, pagina 19, publ. 547). Nuovo recapito: Via Locarno 12, 6612 Ascona. Nuove persone iscritte o modificate: Albasini, Astrid, da Brusio e Basilea, in Lavertezzo, con procura collettiva a due; Rizzi, Elena, da Soazza, in Soazza, con firma individuale.  
Giornale no 468 del 22.04.2003  
(00966092 / CH-509.3.007.228-9)

## Lösungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **Lunaramis Sagl in liquidazione**, in Locarno, La gestione di esercizi pubblici ed in particolare di alberghi, apparthotel, garni e pensioni, Società a garanzia limitata (FUSC no. 12 del 21. 01. 2003, pagina 14, publ. 821306). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 473 del 22.04.2003  
(00966102 / CH-509.4.006.980-6)

■ **MAIDAI int. Trading SA in liquidazione**, in Locarno, il commercio e l'import-export internazionale di merce, ecc. Società anagrafa (FUSC no. 12 del 21. 01. 2003, pagina 14, publ. 821990). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 469 del 22.04.2003  
(00966094 / CH-509.3.007.139-8)

■ **Martino Regli & Co. in liquidazione**, in Ascona, La gestione dell'albergo-Ristorante Piazza in Ascona, Società in nome collettivo (FUSC no. 12 del 21. 01. 2003, pagina 14, publ. 821314). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 476 del 22.04.2003  
(00966108 / CH-509.2.001.856-2)

■ **DEMASICA Sagl**, in Capriasca, 6954 Sala Capriasca, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 4. 2003. Scopo: Attività di manutenzione e riparazione nel campo dell'edilizia, in particolare l'esercizio di ogni attività connessa con tutti i servizi di manutenzione invernale, nonché

■ **NABILA Sagl in liquidazione**, in Ascona, La gestione di un esercizio pubblico ed ogni altro scopo connesso direttamente o indirettamente con lo scopo principale, Società a garanzia limitata (FUSC no. 11 del 20. 01. 2003, pagina 15, publ. 819108). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 474 del 22.04.2003  
(00966104 / CH-509.4.006.781-7)

■ **Nuova Unicorn SA - Articoli per gelateria e alimentari in liquidazione**, in Muralto, Il commercio di prodotti e articoli per gelateria e alimentari, Società anagrafa (FUSC no. 11 del 20. 01. 2003, pagina 15, publ. 819724). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 470 del 22.04.2003  
(00966096 / CH-509.3.001.211-3)

■ **Regli Martino Sagl in liquidazione**, in Ascona, La gestione di alberghi e ristoranti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 12 del 21. 01. 2003, pagina 14, publ. 821992). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 475 del 22.04.2003  
(00966106 / CH-509.4.006.750-3)

■ **Viaggi Verbano SA in liquidazione**, in Losone, Trasporto di persone, la gestione e la rappresentanza di uffici viaggi, Società anagrafa (FUSC no. 12 del 21. 01. 2003, pagina 14, publ. 821302). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.  
Giornale no 471 del 22.04.2003  
(00966098 / CH-509.3.000.398-1)

■ **Al Formicai SA**, in Ponte Capriasca, Via Canavee, 6946 Ponte Capriasca, Società anagrafa (nuova iscrizione). Data dello statuto: 20. 3. 2003. Scopo: La produzione e il commercio di mangimi e generi alimentari, prodotti e accessori per animali e i loro proprietari, prodotti per la disinfezione, prodotti di pulizia, per l'igiene di locali e macchinari, prodotti per la cura del corpo e l'igiene personale, la gestione di aziende agricole e avicole, in particolare concernenti le uova e prodotti di uova, nonché tutti gli stadi preliminari e successivi ed essi correlati, il commercio e l'allevamento di animali di ogni tipo, il commercio e la manutenzione di macchinari di ogni tipo l'assistenza dopo vendita, la prestazione di servizi logistici, tecnici e tecnologici nel campo della produzione e del commercio in particolar modo di mangimi e di generi alimentari. La società può partecipare ad altre società, assumere gestioni e acquistare attività. La società può acquistare, gravare con oneri, alienare e amministrare beni immobili. La società può stipulare tutti i negozi giuridici idonei a promuovere l'impresa e raggiungere lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 100'000-. Capitale azionario liberato: CHF 50'000-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Consonni nata Gatti, Edith, da Malvaglia e Balerna, in Ponte Capriasca, amministratrice unica, con firma individuale; Manea, Angelo, da Prengassona, in Canobbio, ufficio di revisione.  
Giornale no 2273 del 17.04.2003  
(00966112 / CH-514.3.027.150-1)

■ **ALBERGO ROSA CRISTIANE BASSI**, in Lugano, Via Landriani 2/4, 6900 Lugano, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Gestione dell'«Albergo Rosa». Persone iscritte: Bassi, Cristiane da Cimadera, in Lugano, titolare, con firma individuale.  
Giornale no 2303 del 22.04.2003  
(00966172 / CH-514.1.027.153-5)

■ **ARTESTETICA SAGL**, in Lugano, Piazza Molino Nuovo 1, 6900 Lugano, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 2003. Scopo: La gestione di un centro di cura estetiche e di benessere personale. La promozione, il commercio e la rappresentanza di prodotti nel settore. La società può esercitare tutte le attività che siano in relazione con il medesimo e partecipare ad altre imprese. Capitale sociale: CHF 20'000-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Finer SA, in Mesocco, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000-; Alpinif Sagl, in Paradiso, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000-. Partenope, Samanth, cittadina italiana, in Viganello, gerente, con firma individuale.  
Giornale no 2304 del 22.04.2003  
(00966174 / CH-514.4.027.154-7)

■ **Associazione Hendek Sakarya**, in Pazzallo, Via Carona, 6912 Pazzallo, Associazione (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 2003. Scopo: Promuovere e coordinare attività legate alle tradizioni etniche e gastronomiche turche. Partecipare alla realizzazione di progetti atti al raggiungimento di tale scopo, inclusa l'attività di ristorazione. Il commercio, l'importazione e l'esportazione di prodotti alimentari e/o etnici, la promozione turistica di viaggi e di versi la Turchia. La partecipazione a fiere, manifestazioni e mercati. Responsabilità/versamenti supplativi: E' esclusa la responsabilità personale dei soci. Mezzi: Le quote sociali fissate dall'assemblea generale. Organizzazione: L'assemblea generale, il comitato composto da 3 membri. Persone iscritte: Kilic, Sezgin, cittadino turco, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Kilic Bulgan, Serda, cittadina turca, in Lugano, cassiera, con firma collettiva a due; Costantino, Antonio, cittadino italiano, in Lugano, segretario, senza diritto di firma.  
Giornale no 2305 del 22.04.2003  
(00966176 / CH-514.6.027.155-6)

■ **DEMASICA Sagl**, in Capriasca, 6954 Sala Capriasca, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 16. 4. 2003. Scopo: Attività di manutenzione e riparazione nel campo dell'edilizia, in particolare l'esercizio di ogni attività connessa con tutti i servizi di manutenzione invernale, nonché

l'acquisto, la vendita, la manutenzione e la gestione di beni mobili. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cattaneo, Tiziano, da Capriasca, in Capriasca, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Demartini, Stefano, da Lugaggia, in Capriasca, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 2274 del 17.04.2003 (00966114 / CH-514.4.027.151-8)

**■ IFEC Consulenze SA**, in Rivera, Via Cantonale, 6802 Rivera, Società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 11. 4. 2003. Scopo: La gestione di un istituto operante nel campo della fisica energetica ed acustica della costruzione, nonché nelle scienze ambientali applicate. La società può acquistare, vendere e amministrare immobili, partecipare ad altre società, nonché svolgere ogni qualiiasi attività simile o comunque connessa con lo scopo sociale. Capitale azionario: CHF 200'000.--. Capitale azionario liberato: CHF 200'000.--. Azioni: 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. Conferimenti in natura e assunzione di beni: la società riprende, attivo e passivo della società in nome collettivo 'Istituto consulente per la fisica e l'energetica nella costruzione di Tami e Bozzoli', in Vira (Gambrognino). Attivo: CHF 858'965.32. Passivo: CHF 249'080.40. Attivo netto: CHF 609'884.92, accettato dalla società per tale importo di cui CHF 200'000-- computati sul capitale azionario, contro rimessa agli appartenenti di 200 azioni al portatore da CHF 1'000.--. La remunerazione di CHF 409'884.92 verrà iscritta a bilancio quanto credito verso la società. Bilancio di apporto: 31.12.2002. Contratto di apporto: 11.04.2003. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Bozzoli, Dario, da Bassersdorf, in Ponte Tresa, presidente, con firma individuale; Tami, Sergio, da Tenero-Contra, in Cugnasco, membro, con firma individuale; Tami-Remonda, Sara, da Onsernone e Tenero-Contra, in Cugnasco, membro, senza diritto di firma; Multiconta SA, in Bellinzona, ufficio di revisione. Giornale no 2306 del 22.04.2003 (00966178 / CH-514.3.027.156-9)

**■ Maribar Sagl**, in Agno, Via Cantonale 16, 6982 Agno, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 4. 2003. Scopo: La gestione e l'amministrazione di esercizi pubblici, come pure ogni attività di importazione, esportazione, intermediazione e compravendita di merce di qualsiasi genere. La società può concedere prestiti e partecipare ad imprese aventi scopi similari. Capitali sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Nardella, Michele, da Rivera, in Rivera, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Myfid Sagl, in Rivera, socia, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.--. Giornale no 2307 del 22.04.2003 (00966180 / CH-514.4.027.157-1)

**■ mdvr di Taddei Mirco**, in Agra, 6927 Agra, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: Vendita di DVD via Internet. Persone iscritte: Taddei, Mirco, da Lugano, in Agra, titolare, con firma individuale. Giornale no 2308 del 22.04.2003 (00966182 / CH-514.1.027.158-2)

**■ MERLINGROUP Sagl** in Pazzallo, c/o Romoca Sagl, 6912 Pazzallo, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 14. 4. 2003. Scopo: L'importazione, l'esportazione, la vendita, l'acquisto di ogni prodotto e accessorio elettronico ed elettronico, come altri articoli di ogni genere. La società potrà aprire magazzini, depositi, negozi e esercitare ogni altra attività connessa con lo scopo sociale. La società può partecipare ad altre società. Capitali sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Cassina, Roberto, da Cuggia, in Pazzallo, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 19'000.--; Matocchi, Stefano, da Novaggio, in Viganello, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 1'000.--. Giornale no 2275 del 17.04.2003 (00966116 / CH-514.4.027.152-3)

**■ Miryacron Sagl**, in Magliaso, Via San Giorgio 4, c/o Edi Colombi, 6983 Magliaso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 2003. Scopo: L'acquisto e la vendita, compreso l'import-export, di beni mobili di consumo, in particolare di articoli di abbigliamento e relativi accessori, nonché l'assunzione di rappresentanze, la gestione di negozi, punti di vendita in genere, compreso il commercio 'outlet'. Essa potrà espletare attività di consulenza e intermediazione commerciale, come pure pubblicitarie e di marketing. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Campanella, Gioacchino, cittadino italiano, in Cantello (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Giuntoli in Campanella, Emanuela, cittadina italiana, in Cantello (I), socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.--; Colombi, Edi, da Lugano, in Agno, gerente, con firma individuale. Giornale no 2309 del 22.04.2003 (00966184 / CH-514.4.027.159-4)

**■ Ufficio Fiduciario Manea Angelo**, in Canobbio, Via Ronchi 16, 6952 Canobbio, Ditta individuale (nuova iscrizione). Scopo: L'esercizio di tutte le attività fiduciarie, consulenze fiscali e aziendali, revisioni, amministrazioni immobiliari. Persone iscritte: Manea, Angelo, da Pregassona, in Canobbio, titolare, con firma individuale. Giornale no 2310 del 22.04.2003 (00966186 / CH-514.1.027.160-7)

**■ Winstar Abbigliamento Sagl**, in Magliaso, Via San Giorgio 4, c/o Edi Colombi, 6983 Magliaso, Società a garanzia limitata (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 4. 2003. Scopo: L'acquisto e la vendita, compreso l'import-export, di beni mobili di consumo, in particolare di articoli di abbigliamento e relativi accessori, nonché l'assunzione di rappresentanze, la gestione di negozi, punti di vendita in genere, compreso il commercio 'outlet'. Essa potrà espletare attività di consulenza e intermediazione commerciale, come pure pubblicitarie e di marketing. Capitale sociale: CHF 20'000.--. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone iscritte: Zunino, Stefano, cittadino italiano, in Bra (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--;

Bonati, Roberto, cittadino italiano, in Biella (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.--; Colombo, Edi, da Lugano, in Agno, gerente, con firma individuale. Giornale no 2311 del 22.04.2003 (00966188 / CH-514.4.027.161-9)

#### Mutationen

Mutations  
Mutazioni

**■ 6 P Sagl**, in Breganzona, consulenza di utenti del sistema Swisscom, Società a garanzia limitata (FUSC no. 104 del 3. 6. 1998, pagina 3754). Statuti modificati: 17. 4. 2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Weber, Elisabeth, da Gächlingen, in Wetzenwil, socio, con una quota da CHF 2'000.--. Nuove persone iscritte o modificate: Weber, Walter, da Gächlingen e Erlensbach, ZH, in Lugano, socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 2'000.--. [finora: da Gächlingen, socio-gerente, con una quota da CHF 18'000.--]. Giornale no 2276 del 17.04.2003 (00966118 / CH-514.4.008.293-7)

**■ Alfema SA**, in Lugano, compra e vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 32 del 18. 2. 2003, pagina 13, publ. 867866). Nuovo recapito: Via Piorda 9, c/o Studio Dott. Peter Steimle, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Etter, Roger, da Ried bei Kerzers, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Morandi, Elena, da Curio, in Massagno, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 2312 del 22.04.2003 (00966190 / CH-514.3.000.269-1)

**■ B.V. Società per Azioni, Milano, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio di articoli di pelletteria, Succursale (FUSC no. 222 del 14. 11. 2000, pagina 7735), con sede principale a: Milano (I). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 2277 del 17.04.2003 (00966120 / CH-514.9.025.052-3)

**■ Banca Commerciale Lugano**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Società anonima (FUSC no. 64 del 3. 4. 2003, pagina 15, publ. 93522). Personale dimissionarie e firme cancellate: Ernst & Young AG, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: KPMG Fides Peat, in Zurigo, ufficio di revisione. Giornale no 2313 del 22.04.2003 (00966192 / CH-514.3.001.781-6)

**■ Banque MeesPierson BGL SA**, in Lugano, la gestione di una banca e tutte le operazioni bancarie, Succursale (FUSC no. 67 del 8. 4. 2003, pagina 14, publ. 939786), con sede principale a: Nyon. Nuove persone iscritte o modificate: Klein, Jeanne Marie Anne, cittadina lussemburghese, in St-Sulpice VD (Saint-Sulpice VD), vice-direttore, con firma collettiva a due; Kronauer-Ree, Lara, da Küsnacht ZH, in Meilen, con firma collettiva a due. Giornale no 2278 del 17.04.2003 (00966122 / CH-514.9.025.855-1)

**■ Berita SA**, finora in Lugano, gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 180 del 15. 9. 2000, pagina 6332). Statuti modificati: 17. 4. 2003. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via al Mullino 22, 6814 Cadempino. Giornale no 2314 del 22.04.2003 (00966194 / CH-514.3.005.716-1)

**■ BG TRADE S.A.R.L., Lussemburgo, succursale di Lugano**, in Lugano, la commercializzazione dei diritti televisivi sportivi, Succursale (FUSC no. 185 del 25. 9. 2001, pagina 7440), con sede principale a: Lussemburgo. Persone dimissionarie e firme cancellate: Koeune, Marc, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo, gerente. Nuove persone iscritte o modificate: Lambert, Jean, cittadino lussemburghese, in Lussemburgo (GDL), gerente. Giornale no 2279 del 17.04.2003 (00966124 / CH-514.9.024.972-7)

**■ BNP Paribas PRIVATE BANK (SWITZERLAND) SA**, in Lugano, l'esercizio di una banca, Succursale (FUSC no. 25 del 7. 2. 2003, pagina 14, publ. 851706), con sede principale a: Ginevra. Personale dimissionarie e firme cancellate: Heyden, Christian, da Zurigo, in Gentilino, membro della direzione, con firma collettiva a due per la succursale. Nuove persone iscritte o modificate: Ley, Michael, da Founex, in Meyrin, membro della direzione, con firma collettiva a due; Moutet, Patrick, da Verne, in Bex, membro della direzione, con firma collettiva a due. Giornale no 2315 del 22.04.2003 (00966126 / CH-514.3.005.137-4)

**■ Cablecom GmbH**, in Innsbruck, la captazione e la diffusione di programmi radiofonici e televisivi, Succursale (FUSC no. 21 del 31. 10. 2002, pagina 13, publ. 709096), con sede principale a: Winterthur. Nuova sede principale: Zurigo. Data dei nuovi statuti della sede principale: 06.12.2002. Persone dimissionarie e firme cancellate: Claude, Bruno, cittadino belga, in Le Vesinet (F), gerente, con firma collettiva a due. Giornale no 2316 del 22.04.2003 (00966198 / CH-514.9.025.362-1)

**■ Cel Ago**, finora in Lugano, acquisto e vendita di immobili, Società anonima (FUSC no. 37 del 25. 2. 1997, pagina 1266). Statuti modificati: 17. 4. 2003. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via al Mullino 22, 6814 Cadempino. Persone dimissionarie e firme cancellate: Hespére AG, in Zurigo, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Giornale no 2317 del 22.04.2003 (00966200 / CH-514.3.012.510-2)

**■ Claude Dreifuss et Cie SA**, finora in Lugano, articoli per orticoltori, Società anonima (FUSC no. 181 del 18. 9. 2000, pagina 6375). Statuti modificati: 17. 4. 2003. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via al Mullino 22, 6814 Cadempino. Giornale no 2318 del 22.04.2003 (00966202 / CH-514.3.014.784-4)

**■ DELTECH HOLDING SA**, in Lugano, la partecipazione ad imprese e società, Società anonima (FUSC no. 1 del 6. 1. 2003, pagina 22, publ. 798642). Nuovo recapito: Via Cantonale 16, c/o Av. Silvano Pianezzi, 6901 Lugano. Giornale no 2319 del 22.04.2003 (00966204 / CH-170.3.023.463-5)

**■ Dimensione 3 SA**, in Lugano, servizi nel settore dell'arredamento interno, Società anonima (FUSC no. 111 del 11. 6. 1993, pagina 3048). Personale dimissionarie e firme cancellate: Troncana, Renata, da Braggio, in Montagnola, presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Mascioni, Sandra, da Brusto, in Lugano, amministratrice unica, con firma individuale [finora: membro, con firma collettiva a due]. Giornale no 2320 del 22.04.2003 (00966206 / CH-514.3.006.710-7)

**■ DIRIGENTIA SA**, in Lugano, l'acquisizione ed amministrazione di partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 1 del 6. 1. 2003, pagina 22, publ. 798646). Nuovo recapito: Via Cantonale 16, c/o Av. Silvano Pianezzi, 6901 Lugano. Giornale no 2321 del 22.04.2003 (00966220 / CH-170.3.023.382-6)

**■ Fondo di previdenza per il personale della American Security Life Insurance Company (Switzerland) Ltd**, in Breganzona, previdenza a favore del personale della American Security Life Insurance Company (Switzerland) Ltd, Fondazione (FUSC no. 232 del 29. 11. 2002, pagina 13, publ. 750066). Persone dimissionarie e firme cancellate: Crasci, Ignazio, da Agno, in Magliaso, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Bonito, Liselotte, da Viganello, in Lugano, membro, con firma collettiva a due. Giornale no 2282 del 17.04.2003 (00966130 / CH-514.7.009.740-9)

**■ Fresenius Medical Care MDF SA, Lussemburgo, Succursale di Manno**, in Manno, commercializzazione di macchinari, Succursale (FUSC no. 4 del 8. 1. 1998, pagina 97), con sede principale a: Lussemburgo. Data dei nuovi statuti della sede principale: 06.08.1999. Capitale sociale/responsabilità della sede principale: EUR 1'022'000.-- diviso in 511'000 azioni da EUR 2.-- interamente liberato [finora: Capitale sociale/responsabilità: DM 65'000.-- divisi in 65 azioni da DM 1'000.-- cadauna, liberato al 25% (DM 16'250.-)]. Giornale no 2321 del 22.04.2003 (00966208 / CH-170.3.005.776-2)

**■ EBFT SA**, finora in Lugano, Arredamenti in genere ed in particolare per panifici, panetterie, pasticcerie, esercizi pubblici e bar, Società anonima (FUSC no. 181 del 18. 9. 2000, pagina 3735). Statuti modificati: 17. 4. 2003. Nuova sede: Cadempino. Nuovo recapito: Via al Mullino 22, 6814 Cadempino. Persone dimissionarie e firme cancellate: Frigeri, Albino, da Lamone, in Breganzona, amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Randini, William, da Cadro, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale. Giornale no 2322 del 22.04.2003 (00966210 / CH-514.3.006.710-7)

**■ Elacs AG**, in Lugano, commercio con merci, Società anonima (FUSC no. 61 del 31. 3. 2003, pagina 13, publ. 927328). Nuove persone iscritte o modificate: Locmar SA, in Novazzano, ufficio di revisione. Giornale no 2323 del 22.04.2003 (00966212 / CH-514.3.008.461-0)

**■ EUROSERVICE INTERNATIONAL LIMITED, Londra, Succursale di Manno**, in Manno, consulenza commerciale, Succursale (FUSC no. 224 del 16. 11. 2000, pagina 7806), con sede principale a: Londra. Nuovo recapito: La succursale è attualmente priva di recapito. Giornale no 2324 del 22.04.2003 (00966214 / CH-514.9.023.891-1)

**■ Euseco Trust SA**, in Lugano, servizi fiduciari, Società anonima (FUSC no. 53 del 19. 3. 2003, pagina 12, publ. 910422). Nuove persone iscritte o modificate: Ciolfi Sandri, Lucia, da Capriasca, in Lugano, con firma collettiva a due con un membro. Giornale no 2325 del 22.04.2003 (00966216 / CH-514.3.013.760-7)

**■ Exor Group, Lussemburgo, succursale di Paradiso**, in Paradiso, la gestione delle attività finanziarie di Exor Group e l'amministrazione di partecipazioni, Succursale (FUSC no. 36 del 21. 2. 2000, pagina 1184), con sede principale a: Lussemburgo. Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale. Giornale no 2280 del 17.04.2003 (00966126 / CH-514.9.024.160-4)

**■ Faber SA**, in Lugano, partecipazioni, Società anonima (FUSC no. 151 del 8. 8. 2002, pagina 9, publ. 593842). Nuove persone iscritte o modificate: Henderson, John Brian, cittadino britannico, in Davos-Soragno, con firma collettiva a due; Giornale no 2281 del 17.04.2003 (00966124 / CH-514.3.005.700-4)

**■ Fidiam SA**, in Lugano, attività contabile, Società anonima (FUSC no. 26 del 7. 2. 2000, pagina 842). Statuti modificati: 16. 4. 2003. Nuova ragione sociale: **IG PARTNERS SA**. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 10'000.--. Conferimenti in natura: apporto inventario (software ed hardware) per il valore complessivo di CHF 50'000.--, accettato dalla società per tale importo computato sul capitale azionario per la liberalizzazione delle 50 azioni al portatore da CHF 2'000.--. Contratto di apporto: 16.04.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Fiduciaria Dr. Aurelio Fattorini SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Item, Dott. Dario, da Bonaduz, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: in Breganzona]; PRORA & PARTNERS SA, in Lugano, ufficio di revisione. Giornale no 2282 del 17.04.2003 (00966134 / CH-514.3.013.099-5)

**■ Immobilien Zum Spatzen AG**, in Lugano, immobili all'estero, Società anonima (FUSC no. 157 del 19. 8. 1997, pagina 5984). Nuova ragione sociale: **Immobilien Zum Spatzen AG in liquidazione**. Nuovo recapito: Vico Nassetta 2, c/o Fiduciaria Mega SA, succursale di Lugano, 6900 Lugano. In scioglimento: 17.04.2003. Persone dimissionarie e firme cancellate: Balem, Gabriele, da Fusio, in Breganzona, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Soldati, Antonio, da Neggio, in Neggio, liquidatore, con firma individuale [finora: presidente]. Giornale no 2284 del 17.04.2003 (00966134 / CH-514.3.013.099-5)

**■ ING Banca Bruxelles Lambert (Svizzera) SA**, in Lugano, gestione d'una banca, Succursale (FUSC no. 40 del 28. 2. 2003, pagina 14, publ. 884792), con sede principale a: Ginevra. Persone dimissionarie e firme cancellate: Taberlet, Jacques, cittadino francese, in Villard sur Boëge (F), direttore, con firma collettiva a due con una persona domiciliata in svizzera; Luchini, Jean-François, cittadino francese, in Annemasse (F), vice-direttore, con firma collettiva a due con una persona domiciliata in svizzera; Flametti, Bertrand, cittadino belga, in Lancy, vice-direttore, con firma collettiva a due; Tronconi, Augusto, da Lugano, in Lugano, direttore, con firma collettiva a due; Gri, Claude, cittadino italiano, in Ginevra, con procura collettiva a due; Bernard, Jean-Christophe, cittadino belga, in Ginevra, direttore, con firma collettiva a due; Van Roessel, Marc, cittadino olandese, in Uster, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Gartner, Heinz, cittadino austriaco, in Watt (Rengsdorf), direttore sostituto, con firma collettiva a due; Neumann, Joachim, cittadino germanico, in Watt (Rengsdorf), vice-direttore, con firma collettiva a due; Van de Giessen, Christine, cittadino britannico, in Mies, vice-direttore, con firma collettiva a due; Azram-Bartel, Karen, da Zurigo, in Zurigo, con procura collettiva a due; Brem, Raphael, da Rudolfstetten-Friedberg, in Oberengstringen, con procura collettiva a due; Lichtensteiger, Rolf, da Brunnenbad, in Oberwil-Liel, con procura collettiva a due; Muntywer, Norbert, da Spreitenbach, in Neuenhof, con procura collettiva a due; von Arx, Thomas P., da Egerkingen, in Feldmei-

len (Meilen), vice-direttore, con firma collettiva a due; Beeler, Susanne, da Schänis, in Zollikon, con procura collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Amann, Alain, da Schmittgen FR e Bösingen, in Renens WD, con procura collettiva a due [finora: in Belfaux]; Kappeler, Rémy, da Wattenwil, in Villars-sous-Yens, con procura collettiva a due [finora: in Saint-Sulpice VD]; Michel, Jean-François, da Le Glèbe, in Epalinges, con procura collettiva a due [finora: da Villaflo, in Losanna]; Ruiz, Jordi Fuster, cittadino spagnolo, in Ginevra, con procura collettiva a due [finora: Ruiz Fuster, Jordi]; Roth, Denis, da Ginevra, in Carouge GE, direttore sostituto, con firma collettiva a due [finora: vice-direttore]; Viard, Jean-Michel, cittadino francese, in Reigner (F), direttore sostituto, con firma collettiva a due [finora: in Pers-Jussy (F), vice-direttore]; Brun Avanti, Barbara, da Coissins e Cossigny, in Grand-Lancy (Lancy), con procura collettiva a due; Vizcarrodo, Jose A., cittadino statunitense, in Ginevra, direttore sostituto, con firma collettiva a due; Nebel, Véronique A., da Genève e Aesch BL, in Lugano, con procura collettiva a due; Smutny, Jana, da Neuchâtel, in Ginevra, con procura collettiva a due; Kern, Patrik M., da Niederbüren, in Schönengwerd, con procura collettiva a due.

Giornale no 2334 del 22.04.2003

(00966234 / CH-514.9.008.730-2)

**Karakus Sagl.** in Barbengo, attività nell'ambito dei trasporti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 251 del 31.12.2002, pagina 22, publ. 79490). Nuove persone iscritte o modificate: Karakus, Kadriye, cittadina turca, in Barbingo, socia e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 10'000.- [finora: in Pazzallo].

Giornale no 2285 del 17.04.2003

(00966136 / CH-514.4.024.485-3)

**Kern, Bordoni & Co. SA**, in Lugano, amministrazione di società, Società anonima (FUSC no. 40 del 27.2.1995, pagina 1119). Persone dimissionarie e firme cancellate: Studio Commerciale Martinelli SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.

Giornale no 2335 del 22.04.2003

(00966236 / CH-514.3.000.352-9)

**Kyoto Manutenzione Giardini Sagl.** in Agno, servizi nel campo del giardiniaggio, Società a garanzia limitata (FUSC no. 19 del 30.1.2003, pagina 14, publ. 838958). Nuove persone iscritte o modificate: Camerin, Mauro, cittadino italiano, in Cantù (I), socio e gerente, con firma individuale, con una quota da CHF 20'000.- [finora: socio, senza diritto di firma]; Camerin, Giuseppe, cittadino italiano, in Cantù (I), gerente, con firma individuale.

Giornale no 2286 del 17.04.2003

(00966138 / CH-524.4.008.671-1)

**La Magnifica SA**, finora in Ponte Capriascia, gestione di immobili, Società anonima (FUSC no. 27 del 11.2.2003, pagina 15, publ. 856594). Statuti modificati: 17.4.2003. Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Corso Elvezia 10, c/o Targetmedia Consulting SA, 6900 Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Würth, Rolf, da Zurigo e Berg SG, in Lamone, presidente, con firma individuale; Wethli, Gerhard, da Thalwil, in Ponte Capriascia, membro, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Selinger, Ulrich, da Littisburg, in Morbio Inferiore, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 2336 del 22.04.2003

(00966238 / CH-514.3.001.207-7)

**Lidex SA**, in Breganzone, gestione esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 120 del 25.6.2002, pagina 13, publ. 526880). Persone dimissionarie e firme cancellate: Myfid Sagl, in Riviera, ufficio di revisione; Torriani, Ferdinando, da Mendrisio, in Lugano, amministratore unico, con firma individuale.

Giornale no 2337 del 22.04.2003

(00966240 / CH-514.3.025.273-6)

**M.I.C. Media Investments Consulting SA in liquidazione**, in Lugano, esecuzione di analisi di mercato con riferimento a società, Società anonima (FUSC no. 42 del 1.3.2002, pagina 14, publ. 364536). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 2338 del 22.04.2003

(00966242 / CH-514.3.013.368-8)

**MAXIGEST SA**, in Breganzone, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 58 del 26.3.2003, pagina 11, publ. 920956). Persone dimissionarie e firme cancellate: Fido SA, in Roveredo GR, ufficio di revisione. [La società è attualmente priva di organo di revisione].

Giornale no 2287 del 17.04.2003

(00966140 / CH-514.3.025.488-8)

**MED DEVICE SAGL**, in Lugano, prodotti medico-sanitari, Società a garanzia limitata (FUSC no. 64 del 3.4.2003, pagina 15, publ. 933516). Nuovo recapito: Via Soave 4, 6900 Lugano. Giornale no 2339 del 22.04.2003

(00966244 / CH-514.4.027.105-3)

**Melange Trading LLC, Cheyenne, succursale di Lugano in liquidazione**, in Lugano, commercio di materie prime, Succursale (FUSC no. 62 del 1.4.2003, pagina 14, publ. 930166), con sede principale a: Cheyenne (Wyoming, USA). Nuove disposizioni per la succursale: Con decreto del 15.04.2003 la Camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale d'appello ha accordato l'effetto sospensivo parziale.

Giornale no 2340 del 22.04.2003

(00966246 / CH-514.9.020.816-3)

**MEROR SA**, in Lugano, la gestione di esercizi pubblici in genere, Società anonima (FUSC no. 19 del 30.1.2003, pagina 14, publ. 838412). Persone dimissionarie e firme cancellate: Chavez, Hugo Rafael, da Le Cemeux-Péquignot, in Vico Morcote,

amministratore unico, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Colombini, Laura, da Rossa, in Rossa, amministratrice unica, con firma individuale.

Giornale no 2341 del 22.04.2003

(00966248 / CH-350.3.007.657-4)

**Mideco SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 107 del 9.6.1997, pagina 3931). Nuova ragione sociale: **Mideco SA in liquidazione**. Nuovo recapito: Via al Forte 3, c/o Agemar SA, 6900 Lugano. In scioglimento: 16.04.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Raggi, Giuseppe, da Vacallo, in Castel San Pietro, liquidatore, con firma individuale [finora: in Lugano, amministratore unico].

Giornale no 2288 del 17.04.2003

(00966142 / CH-514.3.000.107-9)

**MMK Steel Trade AG**, in Lugano, il commercio internazionale di prodotti in acciaio, Società anonima (FUSC no. 143 del 26.7.2002, pagina 14, publ. 579442). Persone dimissionarie e firme cancellate: Rashnikov, Viktor, cittadino russo, in Magnitogorsk (Russia), presidente, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Shpak, Igor, cittadino russo, in Lugano, presidente, con firma individuale [finora: in Magnitogorsk (Russia), direttore].

Giornale no 2342 del 22.04.2003

(00966250 / CH-170.3.023.906-1)

**Modifin (Suisse) SA**, in Manzano, il commercio di articoli di vestiario, Società anonima (FUSC no. 47 del 11.3.2003, pagina 12, publ. 899904). Persone dimissionarie e firme cancellate: Galbatti, Dott. Giovanni, cittadino italiano, in Monza (I), presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Versace, Dott. Santo, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma individuale.

Giornale no 2343 del 22.04.2003

(00966252 / CH-514.3.005.397-6)

**monopharma SA**, in Gentilino, attività nel campo biofarmaceutico, Società anonima (FUSC no. 203 del 21.10.2002, pagina 12, publ. 693708). Persone dimissionarie e firme cancellate: Block, Prof. Dott. Lutz-Henning, cittadino germanico, in Emmendingen (D), presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Cavalli, Vera, da Caslano e Intragna, in Gentilino, presidente, con firma collettiva a due [finora: membro].

Giornale no 2344 del 22.04.2003

(00966254 / CH-514.3.025.906-7)

**MUR SUN SAGL**, in Comano, la gestione di centri abbonanti, Società a garanzia limitata (FUSC no. 27 del 8.2.2002, pagina 13, publ. 335294). Nuove persone iscritte o modificate: Ruberto, Luca, cittadino italiano, in Pregassona, socio e gerente, con firma collettiva a due, con una quota da CHF 10'000.- [finora: in Viganello].

Giornale no 2289 del 17.04.2003

(00966144 / CH-514.4.025.939-8)

**Natty SA**, in Lugano, commercio al dettaglio di articoli di abbigliamento, Società anonima (FUSC no. 29 del 12.2.2002, pagina 13, publ. 339714). Nuovo recapito: Via Piotta 5, 6900 Lugano. Nuovo scopo: La commercializzazione e la lavorazione di materiali edili, elettrici, idraulici, marmi e graniti, utensilerie, ferramenti, giardinaggio, smalti e vernici. Ogni operazione commerciale e finanziaria correlata all'oggetto sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lachiusa, Franco, da Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Refison SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Costantino, Antonio, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Parini, Raffaele, da Solimeno, Appia, da Caslano, in Segretaria, con firma collettiva a due con il presidente; Frischknecht, Juerg, da Schwellbrunn, in Breganze (I), membro, con firma collettiva a due con il presidente; Rossi, Piergiorgio, da Valcolla, in Viganello, ufficio di revisione.

Giornale no 2351 del 22.04.2003

(00966268 / CH-514.3.004.612-0)

**PIK PRIVATBANK SA**, in Lugano, operazioni bancarie, Società anonima (FUSC no. 28 del 12.2.2003, pagina 13, publ. 859110). Statuti modificati: 15.4.2003. Statuti modificati su punti non soggetti a pubblicazione.

Giornale no 2345 del 22.04.2003

(00966256 / CH-020.3.920.770-9)

**Poli (Suisse) SA**, in Paradiso, specialità farmaceutiche, Società anonima (FUSC no. 18 del 29.1.2003, pagina 15, publ. 836316). Statuti modificati: 16.4.2003. Nuovo capitale azionario: CHF 4'000'000.- [finora: CHF 1'100'000.-]. Nuovo capitale azionario liberato: CHF 4'000'000.-. Azioni: 4'000 azioni al portatore da CHF 1'000.- [finora: 1'100 azioni al portatore da CHF 1'000.-].

Giornale no 2291 del 17.04.2003

(00966148 / CH-514.3.008.003-9)

**Portone SA**, in Torricella-Taverne, oggetti atti all'arredamento interno, Società anonima (FUSC no. 49 del 10.3.1994, pagina 1340). La società è radiata d'ufficio dal Registro di commercio di Lugano per trasferimento della sede a Murgenthal con la nuova ragione sociale "Interdecor Accessoires AG" del 15.04.2003 no 72 pag.22).

Giornale no 2346 del 22.04.2003

(00966258 / CH-514.3.002.185-0)

**Rosamino di Rosanna Giallorenzo Testa**, finora in Mendrisio, creazione di abiti, Ditta individuale (FUSC no. 10 del 16.1.2002, pagina 15, publ. 297784). Nuova sede: Lugano. Nuovo recapito: Via Canonica 4, 6900 Lugano. Scopo: Creazione e commercio di abiti sartoriali con marchio esclusivo. Comunicazione aziendale-editoriale. Nuove persone iscritte o modificate: Giallorenzo Testa, Rosanna, da Valcolla, in Vacallo, titolare, con firma individuale [finora: da Vacallo].

Giornale no 2347 del 22.04.2003

(00966260 / CH-524.1.009.375-9)

**SCM SA**, in Lugano, commercio di macchine per il trattamento del legno e dei metalli, Società anonima (FUSC no. 41 del 28.2.2002, pagina 16, publ. 362043). Nuove persone iscritte o modificate: Urbani, Gianlorenzo, da Lugano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due [finora: cittadino italiano]. Giornale no 2348 del 22.04.2003

(00966262 / CH-514.3.005.777-5)

**Sidema SA**, in Barbengo, la fabbricazione e il commercio di prodotti tessili, Società anonima (FUSC no. 141 del 24.7.2002, pagina 13, publ. 575718). Persone dimissionarie e firme cancellate: Baumgartner, Eduard, da Altstätten, in Torriella-Taverne, delegato, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Viscardi, Giancarlo, da San Vittore, in

Lugano, amministratore unico, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]; Felderer, Uwe, cittadino austriaco, in Caslano, con firma collettiva a due [finora: con firma collettiva a due con il presidente]; Rielo, Vicente, da Melide, in Barbengo, con firma collettiva a due [finora: Rielo, Vincente, in Croglio, con firma collettiva a due con il presidente]; Caratzolo, Domenico, cittadino italiano, in Como (I), con procura collettiva a due [finora: con procura collettiva a due con il presidente]; Gutersohn, Yves, da Dielikon, Frauenfeld e Lugano, in Freienbach, con firma collettiva a due.

Giornale no 2292 del 17.04.2003

(00966150 / CH-020.3.913.603-9)

**Silverblue Intercontinental LLC, New Jersey, Succursale di Lugano**, in Lugano, commercio nel settore della gioielleria, Succursale (FUSC no. 30 del 13.2.2002, pagina 13, publ. 341494), con sede principale a: Morristown (New Jersey, USA). Nuove osservazioni della sede principale: La società ha deciso la soppressione della succursale ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso dell'autorità fiscale cantonale.

Giornale no 2293 del 17.04.2003

(00966264 / CH-514.9.021.287-6)

**Structurapid SA**, in Lugano, valorizzazione commerciale del sistema Structurapid o Gaburri System, Società anonima (FUSC no. 238 del 10.12.1997, pagina 8907). Nuova ragione sociale: **Structurapid SA in liquidazione**. In scioglimento: 16.04.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Martellini, Luciano, da Lugano, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: amministratore unico]. Giornale no 2295 del 22.04.2003

(00966266 / CH-514.9.021.202.955-0)

**Structurapid SA**, in Lugano, valorizzazione commerciale del sistema Structurapid o Gaburri System, Società anonima (FUSC no. 249 del 24.12.2001, pagina 10163). Statuti modificati: 17.4.2003. Nuova ragione sociale: **Structurapid SA in liquidazione**. In scioglimento: 16.04.2003. Nuove persone iscritte o modificate: Galbatti, Fabrizio, da Cabbio, in Castel San Pietro, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Lachiusa, Franco, da Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Refison SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Costantino, Antonio, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Parini, Raffaele, da Solimeno, Appia, da Caslano, in Segretaria, con firma collettiva a due con il presidente; Frischknecht, Juerg, da Schwellbrunn, in Breganze (I), membro, con firma collettiva a due con il presidente; Rossi, Piergiorgio, da Valcolla, in Viganello, ufficio di revisione.

Giornale no 2352 del 22.04.2003

(00966270 / CH-514.3.012.353-2)

**Sudamerica SA**, finora in Lugano, commercio di autoveicoli civili, Società anonima (FUSC no. 249 del 24.12.2001, pagina 10163). Statuti modificati: 17.4.2003. Nuova ragione sociale: **P.A. Trading SA**. Nuova sede: Vico Morcote. Nuovo recapito: Via Maggio 21, c/o Costantino Trading Sagl, 6900 Lugano. Nuovo scopo: La commercializzazione e la lavorazione di materiali edili, elettrici, idraulici, marmi e graniti. Ogni operazione commerciale e finanziaria correlata all'oggetto sociale. Persone dimissionarie e firme cancellate: Lachiusa, Franco, da Lugano, amministratore unico, con firma individuale; Refison SA, in Lugano, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: Costantino, Antonio, cittadino italiano, in Lugano, presidente, con firma collettiva a due; Parini, Raffaele, da Solimeno, Appia, da Caslano, in Segretaria, con firma collettiva a due con il presidente; Frischknecht, Juerg, da Schwellbrunn, in Breganze (I), membro, con firma collettiva a due con il presidente; Rossi, Piergiorgio, da Valcolla, in Viganello, ufficio di revisione.

Giornale no 2351 del 22.04.2003

(00966272 / CH-514.9.009.239-3)

**Ticinvest SA**, in Lugano, partecipazione, Società anonima (FUSC no. 30 del 13.2.2002, pagina 13, publ. 341502). Nuova ragione sociale: **Ticinvest SA in liquidazione**. In scioglimento: 10.04.2003. Nuove persone dimissionarie e firme cancellate: Codoni, Fabrizio, da Cabbio, in Castel San Pietro, membro, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Pagani, Giancarlo, da Caneggio, in Montagnola, vice-presidente, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Frigerio, Laurio, da Cabbio, in Lugano, liquidatore, con firma individuale [finora: presidente, con firma collettiva a due]. Giornale no 2352 del 22.04.2003

(00966273 / CH-514.3.012.809-5)

**Venturelli Computer Sagl**, in Mezzovico-Vira, vendita e manutenzione di sistemi informatici, Società a garanzia limitata (FUSC no. 14 del 22.1.2001, pagina 490). Nuova ragione sociale: **Venturelli Computer Sagl in liquidazione**. Nuovo recapito: La società è attualmente priva di recapito. La società è dichiarata sciolta d'ufficio in applicazione delle disposizioni degli art. 88a e 86 ORC. Nuove persone iscritte o modificate: Venturelli, Christian, da Berzona, in Melide, socio e gerente e liquidatore, con firma individuale, con una quota da CHF 1'000.- [finora: in Mezzovico-Vira, socio e gerente]; Venturelli, Stefano, da Salodovic, Claudia, da Malvaglia e Berzona, in Melide, socio, senza diritto di firma, con una quota da CHF 19'000.- [finora: in Mezzovico-Vira]. Giornale no 2293 del 17.04.2003

(00966152 / CH-514.4.025.282-0)

**Xavier SA in liquidazione**, in Lugano, immobili, Società anonima (FUSC no. 171 del 5.9.2001, pagina 6896). Seconde gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 2294 del 17.04.2003

(00966153 / CH-514.7.021.175-7)

**Lösungen Radiations Cancellazioni**

**Ceia Central Investments SA in liquidazione**, in Lugano, imprese, Società anonima (FUSC no. 17 del 5.9.2001, pagina 6896). Seconde gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può essere effettuata mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

Giornale no 2295 del 17.04.2003

(00966154 / CH-514.3.002.175-7)

**Ceia Central Investments SA in liquidazione**, in Lugano, imprese, Società anonima (FUSC no. 10 del 13.2.2003, pagina 15, publ. 817264). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 2295 del 17.04.2003

(00966155 / CH-514.3.007.423-5)

**Decisio Editrice SA in liquidazione**, in Lugano, servizi nell'ambito dell'informazione culturale ed economica, Società anonima (FUSC no. 13 del 22.1.2003, pagina 14, publ. 817264). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

Giornale no 2296 del 17.04.2003

(00966156 / CH-514.3.007.423-5)

**Doppio Senso Moda di N. Vaina**, in Lugano, la gestione di un negozio di abbigliamento, Ditta individuale (FUSC no. 44 del 5.3.2002, pagina 10, publ. 369048). La ditta è cancellata avendo cessato di attività di attività.

Giornale no 2297 del 17.04.2003

(00966160 / CH-514.1.026.049-8)

**ISCANDAR SA, Luxembourg, succursale di Lugano**, in Lugano, l'acquisizione di titoli e diritti, Succursale (FUSC no. 247 del 20.2.2002, pagina 18, publ. 781494), con sede principale a: Luxemburg. Questa ragione sociale è cancellata avendo cessato di attività di attività.

Giornale no 2298 del 17.04.2003

(00966161 / CH-514.1.026.049-8)

pubblicazione: FUSC. Le comunicazioni della società agli azionisti, se noti, avvengono mediante lettera raccomandata. Persone iscritte: Burà, Carlo, da Isone, in Bedano, amministratore unico, con firma individuale; Studio Fiduciario Rusconi e Ballestra SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 608 del 22.04.2003  
 (00966278 / CH-524.3.009.721-7)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**■ Blusat SA**, finora in Chiasso, prodotti e servizi relativi al campo dell'informatica. Società anonima (FUSC no. 81 del 27. 4. 2001, pagina 5135). Statuti originari: 20.04.2001. Statuti modificati: 16. 4. 2003. Nuova ragione sociale: **NORDVEST SA**. Nuova sede: Chiasso. Nuovo recapito: c/o Capifid SA, Via Bassi 50, 6830 Chiasso. Nuovo scopo: l'amministrazione e la gestione di partecipazioni a imprese commerciali, industriali, finanziarie, nonché a società e imprese immobiliari, con sede ed attività esclusivamente fuori dai confini svizzeri. Le sottoscrizioni potranno avvenire anche all'estero fiduciario. Attività commerciali e finanziarie. Capitale azionario: CHF 100'000.-. Capitalio azionario liberato: CHF 100'000.-. Azioni: 100 azioni al portatore da CHF 1'000.-. Organo di pubblicazione: FUSC. Persone dimissionarie e firme cancellate: Magni, Bruna, da Morbi Inferiore, in Morbio Inferiore, amministratrice unica, con firma individuale. Nuove persone iscritte o modificate: Fidea SA, in Chiasso, ufficio di revisione [come finanziaria]; Ferran Soragna, Patrizia, da Tremona, in Besazio, amministratrice unica, con firma individuale.  
 Giornale no 602 del 17.04.2003  
 (00966600 / CH-514.3.025.435-2)

**■ Exten SA**, in Mendrisio, produzione, lavorazione e commercializzazione di materie plastiche ed affini, Società anonima (FUSC no. 175 del 11. 9. 2001, pagina 7079). Persone dimissionarie e firme cancellate: Casella, Marco, da Carona, in Sementina, delegato, con firma collettiva a due; Casella, Gianluca, da Carona, in Vezia, direttore generale, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Nissim, Don Giorgio, cittadino italiano, in Milano (I), membro e direttore generale, con firma collettiva a due [finora: membro]; Bini, Eugenio, cittadino italiano, in Varese (I), membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 603 del 17.04.2003  
 (00966602 / CH-524.3.005.591-0)

**■ HERON ENGINEERING LIMITED, Douglas, Isola di Man, succursale di Mendrisio**, in Mendrisio, acquistare, vendere e commerciare in macchine industriali e altre attività affini, Succursale (FUSC no. 255 del 30. 12. 1999, pagina 8886), con sede principale a: Douglas (Isola di Man). Persone dimissionarie e firme cancellate: Hofer, Francesco, da Langnau im Emmental, in Bisone, direttore della succursale, con firma individuale.  
 Giornale no 609 del 22.04.2003  
 (00966280 / CH-524.9.008.940-2)

**■ Macea Immobiliare SA**, in Chiasso, La costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile. Società anonima (FUSC no. 112 del 13. 6. 1995, pagina 3300). Persone dimissionarie e firme cancellate: Masfida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 610 del 22.04.2003  
 (00966282 / CH-524.3.003.267-0)

**■ Merinvest SA**, in Chiasso, ogni attività di carattere finanziario, Società anonima (FUSC no. 111 del 12. 6. 1998, pagina 4009). Nuove persone iscritte o modificate: Gencarelli, Giuseppe Domenico, cittadino italiano, in Milano (I), presidente, con firma collettiva a due; Lavia, Nello, da Aragono, in Colderio, membro, con firma collettiva a due [finora: amministratore unico, con firma individuale]; Lavia, Silvia, da Aragono, in Colderio, membro, con firma collettiva a due.  
 Giornale no 604 del 17.04.2003  
 (00966604 / CH-524.3.003.400-5)

**■ RE Ristrutturazioni Edilizie SA**, in Chiasso, la direzione lavori, Società anonima (FUSC no. 34 del 20. 2. 2003, pagina 16, publ. 871244). Nuovo recapito: Via Dante Alighieri 15, 6830 Chiasso.

Giornale no 611 del 22.04.2003  
 (00966284 / CH-514.3.025.940-8)

**■ Società Immobiliare Breggia SA**, in Chiasso, operazioni immobiliari quali l'acquisto, la vendita, la costruzione, l'amministrazione di beni immobili e la partecipazione a società similari, Società anonima (FUSC no. 112 del 13. 6. 1995, pagina 3300). Persone dimissionarie e firme cancellate: Masfida SA, in Chiasso, ufficio di revisione. Nuove persone iscritte o modificate: CERTIFICA SA, in Lugano, ufficio di revisione.  
 Giornale no 612 del 22.04.2003  
 (00966285 / CH-524.3.004.308-2)

**■ Togra City SA**, in Chiasso, la gestione di esercizi pubblici, Società anonima (FUSC no. 177 del 13. 9. 2002, pagina 15, publ. 640580). Persone dimissionarie e firme cancellate: Gianni Cereghetti fiduciario commercialista, in Mendrisio, ufficio di revisione. [la società è attualmente priva di ufficio di revisione].  
 Giornale no 605 del 17.04.2003  
 (00966606 / CH-524.3.008.721-2)

**Lösungen**  
 Radiations  
 Cancellazioni

**■ Doctorbit SA in liquidazione**, in Stabio, analisi, assistenza e consulenza per lo studio, l'introduzione e la pianificazione di sistemi informatici, sviluppo di software e ricerca di nuovi prodotti informatici, con particolare interesse al... Società

anonima (FUSC no. 175 del 9. 9. 1999, pagina 6205). Questa ragione sociale è cancellata avendo le autorità fiscali federali e cantonalii dato il loro consenso.  
 Giornale no 613 del 22.04.2003  
 (00966288 / CH-524.3.007.240-5)



### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**■ Arbecom AG**, in Seedorf UR, Management, Vermarktung, Verwaltung und Verkauf von Telekommunikationsdaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14.03.2003, S. 13, Publ. 904010). Domizil neu: A Prostrasse 9, 6462 Seedorf. Tagbuch Nr. 103 vom 22.04.2003  
 (00965458 / CH-120.3.001.894-9)

**■ Wohnbaugenossenschaft Bundespersonal Altendorf**, in Altendorf UR, Der Wohnungsnutzen der Mitglieder und damit auch indirekt der Bevölkerung der Gemeinde Altendorf durch Erstellung von gesunden und preiswerten Wohnungen... Genossenschaft (SHAB Nr. 141 vom 21. 07. 2000, S. 5008). Domizil neu: c/o Peter Perren-Senn, Gurtenstrasse 27, 6460 Altendorf. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huyler-Annen, Anton, von Steinhausen, in Altendorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Muheim-Humair, Ernst, von Flüelen, in Altendorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perren-Senn, Peter, von Bellwald, in Altendorf UR, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zgraggen, Hans, von Schatteldorf, in Altendorf UR, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.  
 Tagbuch Nr. 104 vom 22.04.2003  
 (00965440 / CH-120.5.000.999-0)



### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**■ ac2Qualifications SA**, à Belmont-sur-Lausanne, route du Signal 16, c/o Christian Sturm. Nouvelle société anonyme. Statuts: 15 avril 2003. But: opérations d'audit, de contrôle et de qualification d'installations et de systèmes techniques dans le domaine de la maîtrise de la contamination de l'air, activités et conseils y relatifs. Capital-actions entièrement libéré: CHF 100'000, divisé en 100 actions nominatives de CHF 1'000 avec restrictions quant à la transmissibilité. Organe de publication: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: Sturm Christian, de St. Ursen, à Belmont-sur-Lausanne, avec signature individuelle. Réviseur: Doxior cabinet fiduciaire S.r.l., à Aubonne.  
 Journal no 3940 du 22.04.2003  
 (00966292 / CH-550.1.034.089-6)

**■ Association du Commerce, Industrie et Services des Portugais en Suisse (ACISPS) (Associação do Comércio, Indústria e Serviços dos Portugueses na Suíça)**, à Lausanne, rue Charles-Monnard 6. Nouvelle association. Statuts du 15 décembre 2002. But: promouvoir et organiser des initiatives qui permettent de développer les liens d'amitié et de solidarité entre les membres de l'association; favoriser le regroupement des Portugais qui exercent en Suisse une activité indépendante et des entreprises dont l'activité a une relation avec le Portugal; défendre les intérêts des membres de l'association dans le cadre de leurs activités économiques et les représenter auprès des autorités compétentes suisses et portugaises; organiser des activités et offrir des services d'aide au membres de l'association dans le cadre des objectifs énumérés; promouvoir et développer les relations et les échanges avec des associations et organisations similaires Ressources: cotisations, dons, legs, contributions et autres revenus. Organes: assemblée générale, conseil de sept membres, organe de contrôle. L'association est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil Rodriguez Joaquim, do Portugal, à Tamay, président, Lopes Carlos, du Portugal, à Kriens, vice-président, tous deux ne signant toutefois pas entre eux, Pereira Carlos, do Portugal, à Veyrier, secrétaire, Rodrigues Jorge, do Portugal, à Zurich, secrétaire, et Ferreira Fatima, do Portugal, à Renens (VD), trésorière, tous trois ne signant toutefois pas entre eux.  
 Journal no 3940 du 22.04.2003  
 (00966294 / CH-550.1.034.090-8)

**■ Coges Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, rue de la Plaine 38. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 8 aprile 2003. But: gestione di patrimoni. Capital social entièrement libera: CHF 20'000. Associés-gérants avec signature collective à deux: Decker Fabienne, de Duillier, à Giez, avec una parte di CHF 8'000, Decker Françoise, de Duillier, à Yverdon-les-Bains, con una parte di CHF 11'000, e Hofer Vincent, de Langnau im Emmental, à Yverdon-les-Bains, con una parte di CHF 1'000. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3942 du 22.04.2003  
 (00966296 / CH-550.1.034.091-3)

**■ CONCEPTYS Sàrl**, à Lutry, chemin de Corgeon 26, c/o Jean-François Ferrario. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 15 aprile 2003. But: planification, conseils, organisation et exécution de tout mandat lié à l'information et à la gestion administrative. Capital social entièrement libera: CHF 20'000. Associés: Ferrario Jean-François, de Montreux, à Lutry, con una parte di CHF 19'000, gérant con signature individuale, e Vipret Michel, de Wallenried, à Avry, con una parte di CHF 1'000. Réviseur: CRF Cabinet de Révision et de Fiscalité SA, à Villars-sur-Glâne. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3942 du 22.04.2003  
 (00966298 / CH-550.1.034.092-9)

**■ Doctorbit SA in liquidazione**, in Stabio, analisi, assistenza e consulenza per lo studio, l'introduzione e la pianificazione di sistemi informatici, sviluppo di software e ricerca di nuovi prodotti informatici, con particolare interesse al... Società

**■ DMP Consulting Sàrl**, à Lausanne, chemin Aimé-Steinlen 3. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 16 avril 2003. But: conseils en matière de création, d'organisation et de développement d'entreprises, administration, sous-traitance et gestion de mandat. Capital social entièrement libéré: CHF 20'000. Apport en nature selon convention du 16 avril 2003 et bilan au 31 décembre 2003: actifs (CHF 157'450) et passifs (CHF 53'903) de la raison individuelle Daniel Martin Pariente Consulting, à Lausanne, soit un actif net de CHF 103'547 dont CHF 20'000 imputés sur le capital social, le solde de CHF 83'547 constituent une créance de l'apporteur contre la société. Associés: Martin Daniel, con una parte di CHF 19'000, gérant con signature individuale, e Martin Lucia, con una parte di CHF 1'000, tous due d'Espagne, à Lausanne. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3944 du 22.04.2003  
 (00966300 / CH-550.1.034.093-7)

**■ Elezi commerce Sàrl**, à Crissier, rue du Jura 4. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 9 avril 2003. But: commerce de vidéocassettes, compact Disc, produits alimentaires et articles de diversa natura. Capital social entièrement libera: CHF 20'000. Apport en nature selon bilan al 31 dicembre 2002: actifs (CHF 46'285.45) et passifs (CHF 3'347.60) de la raison individuelle Elezi commerce, à Crissier, soit un actif net de CHF 42'937.85, accettato per ce prix, dont CHF 20'000 imputati sul capital social. le solde di CHF 22'937.85 constituant une créance de l'apporteur contre la società. Associés: Elezi Hassan, de Serbie e Montenegro, à Crissier, con una parte di CHF 19'000, gérant con signature individuale, e Elezi Nehat, de Villorsonnens, à Lausanne, con una parte di CHF 1'000. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3945 du 22.04.2003  
 (00966302 / CH-550.1.034.094-5)

**■ Fondation du Clos du Château**, à Corcelles-près-Concise, Au Clos du Château. Nouvelle fondation. Status: 10 avril 2003. But: gestion d'un patrimoine immobilier l'usage d'établissements médico-sociaux et d'hébergements sécuritaires; mise à disposition de locaux pour de tels organismes. Conseil de 5 à 9 membres, qui sono: Bugnon Alain, de Bullet, a Grandson, presidente; Cerinotti Michel, de Travers, a Villars-Burquin, vice-president; Debèzat Jean-Luc, de Fey, a Concise, secrétaire; Raymond Therese, de Donatyre, a Grandson, trésorier; Payot François, de Corcelles-près-Concise, a Grandson, e Pointet Giles, de a Corcelles-près-Concise. La fondation est engagée par Bugnon Alain e Cerinotti Michel signant collectivamente a due con Debèzat Jean-Luc o Raymond Therese.  
 Journal no 3946 du 22.04.2003  
 (00966304 / CH-550.1.034.095-0)

**■ IB Montage Sàrl**, à Prilly, chemin de Fontadel 7. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 11 avril 2003. But: travaux dans le domaine du bâtiment, notamment liés au montage et à la pose de façades, fenêtres et verres phoniques. Apport en nature selon convention du 11 avril 2003: matériel informatique, matériel e mobilier de bureau, machines et outillage pour CHF 16'230, accettato per ce prix, dont CHF 16'000 imputati sul capital social, le solde di CHF 230 constituant une créance des apportatori contro la società. Reprise di belli in vetrina: véhicule pour CHF 3'000 al massimo. Capital social: CHF 20'000, libera a concurrence di CHF 16'000. Associés-gérants con signature individuale: Boscolo Alessandro, d'Italia, a Prilly, e Ismaili Bashim, de Serbie e Montenegro, a Lausanne, chiacun con una parte di CHF 10'000. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3947 du 22.04.2003  
 (00966306 / CH-550.1.034.096-1)

**■ IMOTECH Sàrl**, à Yverdon-les-Bains, rue du Couchant 5. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 10 avril 2003. But: exploitation d'un bureau d'architecture et réalisation de mandats dans le domaine immobilier, acquisition, gestion et gérance de biens immobiliers. Capital social entièrement libera: CHF 21'000. Associés-gérants con signature collective a due: Kraus Olivier, de Worb, a Chavornay, con una parte di CHF 14'000, e Rudy Stefan, d'Allemagne, a Neuchâtel, con una parte di CHF 7'000. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3948 du 22.04.2003  
 (00966308 / CH-550.1.034.097-6)

**■ INVINCIBLE Ben Ammar, Bauchau, Ducret**, à Puidoux, La Fourni. Société en nom collectif commencée le 16 avril 2003. Objet: commerce de vêtements de la marque 'INVINCIBLE'. Associés con signature collective a due: Bauchau Rodolphe, de Belgique, e Ducret Florent, de Chardon, a Saint-Léger-La Chiesaz.  
 Journal no 3949 du 22.04.2003  
 (00966310 / CH-550.1.034.098-4)

**■ IT Global Solutions SA**, à Mont-sur-Rolle, chemin des Esserts 4. Nouvelle società anonyme. Status: 14 avril 2003. But: activités dans le domaine informatique. Capital-actions entièrement libera: CHF 100'000, divisé in 1'000 actions nominative di CHF 100 con restrictions quant à la transmissibilité. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio. Administration: Reddani Jamal, de Peney-le-Jorat, a Dully. La società è engagée per la signature individuale de l'administrateur unique e dei direttori generali Coemelck Xavier, e di Smale Erwin, tous deux de Belgique, a Mont-sur-Rolle. Réviseur: Rudolf Probst, a Martigny.  
 Journal no 3950 du 22.04.2003  
 (00966312 / CH-550.1.034.099-2)

**■ Pattes de velours Sàrl**, à Morges, rue de la Gare 28. Nouvelle società a responsabilità limitata. Status: 16 avril 2003. But: commerce de cadeaux e d'objets de décoration. Capital social entièrement libera: CHF 20'000. Associés: Sonrel Anneliese, con una parte di CHF 15'000, gérante con signature individuale, e Sonrel Bernard, con una parte di CHF 5'000, tous deux de La Chaux-du-Milieu, a Monnaz. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio.  
 Journal no 3951 du 22.04.2003  
 (00966314 / CH-550.1.034.100-8)

**■ ScoreLife Sàrl**, à Lausanne, avenue de Tivoli 19 Bis. Nouvelle società anonyme. Status: 2 avril 2003. But: courtage dans le domaine delle assurances et de l'immobilier, prise de participations. Capital-actions: CHF 100'000, libera a concurrence de CHF 50'000, divisé in 1'000 actions nominative di CHF 100, con restrictions quant à la transmissibilità. Organe di pubblicazione: Feuille officielle suisse del commercio. Administration: Kelly Sean, de Sion, a Chêne-Bougeries, presidente, e Rui Alessandro, de Favagny, a Cugy (VD), secrétaire. La società è engagée per la signature collective a due des administrateurs e de Zogib Amir, de Liban, a Croy, direttore.  
 Journal no 3952 du 22.04.2003  
 (00966316 / CH-550.1.034.101-3)

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**■ AF Applications & Fournitures Sàrl**, à Renens (VD), commerce et entretien d'installations de climatisation (FOSC du 10.02.1998, p. 1012). Statuti modificati le 10 avr 2003. Siège transféré a Ecublens (VD), chemin du Stand 19b, c/o Françoise Wisler.  
 Journal no 3953 du 22.04.2003  
 (00966318 / CH-550.1.034.102-7)

**■ AIRCRAFT LINE SERVICES SA**, à Lutry, entretien, commerce et location d'avions (FOSC du 13.08.2001, p. 6196). Fiduciaire Beluche S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Putallaz Anne-Lise, de Chamoson, a Gryon.  
 Journal no 3954 du 22.04.2003  
 (00966320 / CH-217.1.000.379-5)

**■ Alic Sà.r.l.**, à Lausanne, entreprise de tapisserie, plâtrerie et peinture (FOSC du 08.02.2002, p. 14). Nouvelle adresse: avenue de Montoie 41.  
 Journal no 3955 du 22.04.2003  
 (00966322 / CH-550.1.017.183-7)

**■ Amma Interactive S.A.**, à Lausanne, conception, réalisation et commercialisation de logiciels ludiques (FOSC du 14.02.2002, p. 14). Signature collective a deux est conférée a Ruffiner Ulrich, d'Ergisch, a Pully, direttore.  
 Journal no 3956 du 22.04.2003  
 (00966324 / CH-550.1.022.893-6)

**■ Ardel S.A.**, à Lausanne, commerce d'accessoires informatiques e trattamento de texte (FOSC du 09.01.1995, p. 140). Arn Hans e Délessert Denise non sono più administratrici, leur signature è radice. Nouveaux administratrici con signature individuale: Zühlin Ernst, presidente, e Zühlin Katharina, tous deux de Mogelsberg, a Erlen. ABC gestion S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Solenthaler Treuhand AG, a Herisau.  
 Journal no 3957 du 22.04.2003  
 (00966326 / CH-550.0.078.078-3)

**■ Banque Raiffeisen d'Assens**, à Assens, società cooperativa (FOSC du 02.10.2002, p. 13). La signature d'Isoz Jean-Michel è radice. Signature collective a deux est conférée a Pollien Nicolas, d'Assens, a Crissier.  
 Journal no 3958 du 22.04.2003  
 (00966328 / CH-550.0.137.380-9)

**■ CG Construction Générale S.à r.l. en liquidation**, à Morrens (VD), in fallite (FOSC du 26.03.2003, p. 12). La procedura de fallite, suspenso faute d'actif, è clôturée le 8 avr 2003.  
 Journal no 3959 du 22.04.2003  
 (00966330 / CH-550.0.173.486-2)

**■ Château de la Rive S.A.**, à Lutry, promotion, développement et commerce de tout oggetto in rapport avec l'immobilier (FOSC du 03.11.1999, p. 7491). Schmutz Magrin Sandra n'est plus administratrice, la sua signature è radice. Schmutz Michel, qui n'est più presidente, reste administratore e continua a signer individualmente. Nouvel administratore con signature individuale: Pache Daniel, d'Epalinges, a Lutry, presidente.  
 Journal no 3960 du 22.04.2003  
 (00966332 / CH-550.0.130.041-5)

**■ Deville-Mazout Sàrl**, succursale de Renens (VD) (FOSC du 09.07.2002, p. 16). Siège principal: Vernier. La signature de Deville Michel e Studer Wilhelm è radice. Schlappe Robert è désormais a Arzier. La succursale è également engagée per la signature collective a due de Häsliger Rudolf, de Gsteigwiler, a Thalwil, gérant.  
 Journal no 3961 du 22.04.2003  
 (00966334 / CH-550.0.107.914-9)

**■ ERG Petroli (Suisse) S.A.**, à Lausanne, commerce, transport e distribuzione de prodotti pétroliers (FOSC du 02.04.2003, p. 17). Saggesi Antonio (inscrit sans signature) n'est plus administratore. Nouvel administratore sans signature: Ecel Gian Paolo, de Degen, a Bossuonnes.  
 Journal no 3962 du 22.04.2003  
 (00966336 / CH-550.0.080.395-9)

**■ Factory's Bar S.A.**, à Gland (FOSC du 25.10.1999, p. 7285). Nouvelle adresse: avenue du Mont-Blanc 38. Hayoun Patrik n'est plus administratore, la sua signature è radice. Le secrétaire Pitari Emmanuel resta seul administratore e signe désormais individualmente.  
 Journal no 3963 du 22.04.2003  
 (00966338 / CH-550.0.113.082-9)

**Fontimmob S.A.**, à Blonay, opérations immobilières (FOSC du 22.02.2000, p. 1219). Fireval Fiduciaire S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Barilier Josias, d'Acles, à Saint-Léger-La Chiésaz.

Journal no 3964 du 22.04.2003  
(00966340 / CH-550.0.122.382-5)

**FSH Fiduciaire Suisse des Hôteliers SA**, succursale de Montreux (FOSC du 04.03.2002, p. 14). Siège principal: Schlieren. La signature de Fluri Erich est radiée.

Journal no 3965 du 22.04.2003  
(00966342 / CH-550.0.173.274-1)

**Garage Dind S.A.**, à Lausanne (FOSC du 02.04.1998, p. 2277). Dind Paul-André est désormais à Penthaz.

Journal no 3966 du 22.04.2003  
(00966344 / CH-550.0.078.696-6)

**Giorgianni TV**, à Montreux, en faillite (FOSC du 23.01.2003, p. 16). La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 19 février 2003. Le titulaire continuant son activité, l'inscription subsiste.

Journal no 3967 du 22.04.2003  
(00966346 / CH-550.1.028.513-0)

**Grant Thornton BB SA**, succursale de Lausanne, exécution de tous mandats fiduciaires (FOSC du 04.09.2001, p. 6856). Siège principal: Genève. Procuration collective à deux est conférée à Portier Eric, de Penthaz, à Ecclénens, et Vocat Vincent, de Chalais, à Echandens.

Journal no 3968 du 22.04.2003  
(00966348 / CH-550.1.025.529-3)

**HELAR MANAGEMENT S.A.**, à Lausanne, toute fonction consultative et d'assistance en matière d'investissements (FOSC du 30.01.2003, p. 15). Signature collective à deux est conférée à Lain Thierry, de France, à Lausanne, directeur général.

Journal no 3969 du 22.04.2003  
(00966350 / CH-550.0.058.324-3)

**JM Peytrignet Consulting**, à Lonay, conseils dans le domaine du commerce international et de la finance (FOSC du 17.10.2000, p. 7090). Par décision du 11 mars 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de La Côte a prononcé la faillite du titulaire.

Journal no 3970 du 22.04.2003  
(00966352 / CH-550.1.017.921-3)

**JVD SA**, à Montreux, commerce, prestation de conseils en placement et services (FOSC du 01.04.2003, p. 16). Rectificatif: Raison sociale exacte: **JDV SA**.

Journal no 3971 du 22.04.2003  
(00966354 / CH-550.0.114.620-3)

**LB fluides et énergies S.à r.l.**, à Lausanne, entreprise générale pour la réalisation d'installations, notamment de projets techniques pour la production de chaleur (FOSC du 18.08.1999, p. 5648). Nouvelle adresse: rue de l'Ale 25, c/o Cabinet Fiduciaire Informatique SA. Favre Charles, qui n'est plus associé-gérant et dont la signature est radiée, céde sa part de CHF 55'000 à l'associé Riehling Stéphane, de Bellinzona, à Prilly, gérant avec signature individuelle.

Journal no 3972 du 22.04.2003  
(00966356 / CH-550.0.152.228-5)

**LEGG MASON FUND DISTRIBUTORS**, à Ny, assurer l'intendance de la distribution de parts de fonds de placements (FOSC du 21.09.1998, p. 6502). Dissolution: 14 avril 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **LEGG MASON FUND DISTRIBUTORS en liquidation**. Peyer Candid, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur et continue à signer individuellement. Adresse de la société en liquidation: Boralex, chemin sur la Gare 1, c/o Candid Peyer.

Journal no 3973 du 22.04.2003  
(00966358 / CH-550.0.114.560-3)

**M. Devas Electricité**, à Romanel-sur-Morges (FOSC du 31.10.2000, p. 7409). Siège transféré à Daillyens, rue du Bourquin. Le titulaire est désormais à Daillyens.

Journal no 3974 du 22.04.2003  
(00966360 / CH-550.0.042.573-2)

**Mandataria Fiduciaire S.A.**, succursale de Lausanne (FOSC du 02.03.2001, p. 1592). Siège principal: Zoug. Nouvelle adresse de la succursale: rue Beau-Séjour 15. La signature de Koch Stephan Martin et Peyer Bernhard C. est radiée. Post Alain, qui n'est plus directeur, est nommé administrateur, et le directeur adjoint Leibundgut Bruno est nommé directeur; tous deux continuent à signer collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de Murez Serge, de Belgique, à Pully, directeur, et Weiersmüller Stefan, de Zumikon, à Zurich, sous-directeur.

Journal no 3975 du 22.04.2003  
(00966362 / CH-550.0.046.315-6)

**Philippe Rod**, à Lausanne, exploitation d'un café-restaurant, en faillite (FOSC du 22.11.2002, p. 12). Par décision du 28 février 2003, le Président du Tribunal de l'arrondissement de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite du titulaire. L'inscription est rétablie comme ci-devant (FOSC du 28.1.1998, p. 655).

Journal no 3976 du 22.04.2003  
(00966364 / CH-550.0.064.074-1)

**PORT DE PLAISANCE PICHETTE-EST SA**, à Charonne, délivrance de concessions de places d'amarrage pour bateaux (FOSC du 20.07.1999, p. 4943). Sager Bertrand n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

Journal no 3977 du 22.04.2003  
(00966366 / CH-550.0.113.822-0)

**Riondaz SA**, à Lausanne, services dans le domaine du tourisme et de l'économie (FOSC du 05.12.2002, p. 15). Autre adresse: Genève, rue Saint-Laurent 2.

Journal no 3978 du 22.04.2003  
(00966368 / CH-626.3.001.684-1)

**S.I. les Fontaines de la Ville S.A. en liquidation**, à Lutry (FOSC du 16.09.2002, p. 12). STG-Coopers & Lybrand S.A. n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Anagest Révision S.A., à Villars-sur-Glâne.

Journal no 3979 du 22.04.2003  
(00966370 / CH-550.1.001.468-6)

**Syndic d'élevage bovin de Rueyres**, à Rueyres, société coopérative (FOSC du 13.07.1995, p. 3951). Dissolution: 11 mars 2003. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Syndic d'élevage bovin de Rueyres en liquidation**. Jordan Claude, qui n'est plus administrateur, est nommé liquidateur avec signature individuelle. Duc Pierre-François et Gavillet Alex ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée.

Journal no 3980 du 22.04.2003  
(00966372 / CH-550.0.173.642-5)

**Technifloor Trading Sàrl**, à Renens (VD), commerce, courtage et commercialisation de produits destinés au revêtement de sols (FOSC du 28.02.2002, p. 18). Statuts modifiés le 3 avril 2003 sur un point non soumis à publication. Furrer Christian est désormais à Gilly.

Journal no 3981 du 22.04.2003  
(00966374 / CH-550.1.028.735-5)

**Tencore Sàrl**, à Lausanne, activités dans le domaine de l'informatique (FOSC du 11.11.2002, p. 15). Statuts modifiés le 16 avril 2003. Nouveau but: vente de logiciels, location de services, placement privé, conseils et services en matière informatique; mise à disposition de personnel en matière de projet informatique.

Journal no 3982 du 22.04.2003  
(00966376 / CH-550.1.031.056-2)

**Tenosa S.A.**, à Lonay, travaux de revêtement, spécialement dans la chaîne sanitaire (FOSC du 05.02.1998, p. 887). Radiation de la mention de l'existence d'une succursale à Zurich.

Journal no 3983 du 22.04.2003  
(00966378 / CH-550.0.139.370-0)

**UCAR S.A.**, à Etoy, production et l'utilisation de produits en carbone et en graphite (FOSC du 26.02.2003, p. 16). Statuts modifiés le 10 avril 2003. Apport en nature selon contrat du 10 avril 2003; selon contrat du 10 avril 2003: le capital-actions de la société UCAR Limited, à Shefford (Grande-Bretagne), soit 15'000'000 actions de GBP 1, soit pour CHF 43'200'000; en contrepartie, il est remis 50'000 actions, le solde de CHF 2'625'000 constituant un agio. Capital-actions porté de CHF 2'625'000 à CHF 3'125'000 par l'émission de 50'000 actions nominatives de CHF 10. Capital-actions entièrement libéré: CHF 3'125'000, divisé en 312'500 actions nominatives de CHF 10.

Journal no 3929 du 17.04.2003  
(00966290 / CH-550.0.084.113-0)

**Velcor S.A.**, à Signy-Avenex, opérations financières et commerciales (FOSC du 26.03.2002, p. 16). Wolf Beat, nommé directeur, Daehra André et Gonzalez Darío, tous deux nommés sous-directeurs, ne sont plus administrateurs, mais continuent à signer collectivement à deux. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Lehmann Kurt, de Langnau im Emmental, à Genève.

Journal no 3984 du 22.04.2003  
(00966380 / CH-660.0.308.983-6)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

### Bas-Valais (VS)

## VS

### Oberwallis (VS)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**Zuber Fredy Parking/Kiosk Urania**, à Zermatt, Bahnhofplatz 5, 3920 Zermatt, neue Einzelfirma. Zweck: Vermietung von Parkplätzen sowie Verkauf von Kiosk- und Souvenirartikeln. Eintragene Personen: Zuber, Fredy, von Törbel, in Zermatt, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 382 vom 22.04.2003  
(00966390 / CH-600.1.011.646-8)

### Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

**Skate & Fun, Löwenthal Schmid Sabine**, in Naters, Einzelfirma (SHAB Nr. 177 vom 13. 09. 1999, S. 6279). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 383 vom 22.04.2003  
(00966398 / CH-600.1.002.166-5)

### Bas-Valais (VS)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**SABECO SA**, à Vionnaz, Ch. du Langins 27, 1895 Vionnaz, nouvelle succursale. Raison sociale du siège principal: SABECO SA. Nature juridique du siège principal: société anonyme. Siège principal: Monthey. Date des statuts du siège principal: 13.03.1970. Inscription au registre du commerce du siège principal: 17.09.1968. But du siège principal: fabrication et vente d'embouts bitumés et de béton frais. Peut créer des succursales et assumer des participations directes ou indirectes à d'autres entreprises en Suisse ou à l'étranger, créer ou acquérir des entreprises semblables ou similaires, procéder à la mise en œuvre des produits fabriqués, exécuter tous travaux de génie civil, etc... Publications du siège principal: FOSC no 66 du 07.04.2003, p. 18. Dispositions pour la succursale: -. Personne inscrite: Vannay, Alain, de Vionnaz, à Vionnaz, gérant de la succursale, avec signature individuelle.

Journal no 472 du 22.04.2003  
(00966400 / CH-621.9.006.730-4)

### Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

**Ecoeur frères SA**, à Collombey-Muraz, chauffage central, appareillage, installations sanitaires, etc... (FOSC no 159 du 17. 08. 2000, p. 5613). Inscription ou modification de personne: Ecoeur, Stefan de Val-d'Illiez, à Collombey-Muraz, avec signature individuelle.

Journal no 473 du 22.04.2003  
(00966402 / CH-621.3.000.362-3)

**LAV - LABYRINTHE AVVENTURE SA**, à Evionnaz, création, exploitation et entretien d'un parc d'attractions, etc... (FOSC no 115 du 18. 06. 2002, p. 15). Nouvelle raison sociale: **LAV - LABYRINTHE AVVENTURE SA en liquidation**. Par décision judiciaire du 07.04.2003, cette société a été déclarée en état de faillite et dissoute d'office.

Journal no 474 du 22.04.2003  
(00966404 / CH-621.3.002.815-9)

### Valais Central (VS)

### Neueintragungen

#### Nouvelles inscriptions

#### Nuove iscrizioni

**Cave La Fleur Vitis Sàrl**, à Avent, rte de Sigigné 30, 1966 Avent, nouvelle société à responsabilité limitée. Date des statuts: 03. 04. 2003. But: exploitation d'un commerce de vins, de vodca, spiritueux et sous-produits ainsi que de toutes boissons. Dans ce sens elle peut procéder à la production, l'achat, la transformation et la vente de ces produits. Elle peut représenter toutes entreprises et tous commerces se rattachant à ces mêmes produits. Pour atteindre ce but, elle peut acheter, exploiter ou vendre des domaines et d'autres immeubles bâties ou non. Capital social: CHF 40'000.-. Faits qualifiés: apport en nature : de Philippe et Isabelle Mathis, du matériel de cave d'une valeur de CHF 40'000.-, accepté pour le prix et imputé sur le capital, contre remise des deux parts sociales. Organe de publication: bulletin Officiel du Canton du Valais et quand la loi l'exige, la FOSC. Personnes inscrites: Mathis, Philippe, de Grimsuat, à Lully VD, associé et gérant, avec signature individuelle, pour une part sociale de CHF 30'000.-; Mathis-Savioz, Isabelle, de Grimsuat, à Lully VD, associée, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 10'000.-. Capital social entièrement libéré.

Journal no 667 du 22.04.2003  
(00966420 / CH-626.4.008.065-7)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

**A. Rey SA, Installations Sanitaires**, à Montana, exécution de tous travaux de ferblanterie, de couverture, de chauffage et d'installations sanitaires, société anonyme (FOSC no 139 du 23. 07. 1997, p. 5246). Nouvelle raison sociale: **A. Rey SA, Installations Sanitaires en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 01.04.2003. Adresse de liquidation: c/o Fiduciaire Fidag SA succursale de Crans-Montana, imm. Continental, 3963 Crans-Montana. Personne et signature radiée: Fiduciaire Fidag SA, à Crans (Lens), organisme de révision. Inscription ou modification de personnes: Rey, Jean-Daniel, de Montana, à Blüche (Randogne), administrateur unique, sans droit de signature [précédemment: avec signature individuelle]; Maehli, Olivier, de Mollens VS, à Randogne, liquidateur, avec signature individuelle; Tschopp, Laurent, de Miège, à Montana, organisme de révision.

Journal no 668 du 22.04.2003  
(00966408 / CH-626.3.001.321-0)

**Clairlac Crans SA**, à Chermignon, immobilier, société anonyme (FOSC no 64 du 03. 04. 2003, p. 18, publ. 93476). Nouvelle raison sociale: **Clairlac Crans SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.04.2003. Adresse de liquidation: c/o Agence Le Cristal, 3963 Crans. Personne et signature radiée: Auditel - Fiduciaire et Révision SA, à Sion, organisme de révision. Inscription ou modification de personnes: Rochat, Yves, de l'Abbaye, à Crans (Lens), administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique]; Fiduciaire Fidag SA, à Martigny, organisme de révision.

Journal no 669 du 22.04.2003  
(00966410 / CH-626.3.000.364-4)

**Crans Avenue SA**, à Lens, immobilier, société anonyme (FOSC no 53 du 19. 03. 2003, p. 14, publ. 910512). Personne et signature radiée: Berthaudin, Sabrina, de Genève, à Versoix, vice-présidente, avec signature collective à deux avec le président. Inscription ou modification de personnes: Rombaldi, Alfred, de Vourry, à Crans (Chermignon), administrateur unique, avec signature individuelle [précédemment: président, avec signature collective à deux]; Fiduciaire Fidag SA succursale de Crans-Montana, à Lens, organisme de révision.

Journal no 670 du 22.04.2003  
(00966412 / CH-626.3.000.353-8)

**Insolite bis, Mme Macré**, à Sion, représentation de strass, gadgets, cadeaux, raison individuelle (FOSC no 263 du 12. 11. 1987, p. 4416). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 29.10.1987.

Journal no 671 du 22.04.2003  
(00966400 / CH-626.1.008.142-3)

**MNS HOLDINGS SA**, à Sierr, participations, société anonyme (FOSC no 250 du 27. 12. 2001, p. 10226). Personnes et signatures radiées: Nawratil, Bernard, de Cottens FR, à Chêne-Bourg, administrateur, avec signature collective à deux; Menzinger, Charles, de Meinière, à Thônenx, président, avec signature collective à deux; Faconnet, Pierre, de Genève, secrétaire, avec signature collective à deux; Evans, Martin, de Targinn, à Lausanne, administrateur, avec signature collective à deux. Inscription ou modification de personnes: Iseli, Pierre, de Yverdon-les-Bains et Graffenreid, à Gland, président, avec signature collective à deux; Monneron, Jean-Paul, de Murist, à Epauvreyres (Estertines-sous-Yverdon), administrateur et secrétaire, avec signature collective à deux.

Journal no 672 du 22.04.2003  
(00966416 / CH-626.3.004.760-8)

**Nojet SA**, à Cologny, acquisition et construction d'immeubles, société anonyme (FOSC no 11 du 20. 01. 2003, p. 18, publ. 819220). Personne et signature radiée: G. Clivaz Bureau Fiduciaire SA, à Lens, organisme de révision. Inscription ou modification de personnes: Clivaz, Gaston, de Chermignon, à Chermignon, administrateur unique, avec signature individuelle, Melly, Cédric, de Ayer, à Sierr, organisme de révision.

Journal no 673 du 22.04.2003  
(00966418 / CH-626.3.005.491-1)

■ Rectification de l'inscription au journal no. 493 du 21. 03. 2003, publié dans la FOSC no. 59 du 27. 03. 2003, p. 15. **Gest Sàrl**, à Sion, gestion en tout genre (immobilière, comptable, fiscale, etc., société à responsabilité limitée) (FOSC no 59 du 27. 03. 2003, p. 15, publ. 923076). Inscription ou modification de personne: Quinodoz, Emile, de Saint-Martin VS, à Sion, associé, sans droit de signature, pour une part sociale de CHF 1'000.- [non: associé et liquidateur].

Journal no 674 du 22.04.2003  
(00966420 / CH-626.4.008.065-7)

**Salon-Playa, Berner Jean-Claude**, à Sion, toutes opérations immobilières, mobilières, commerciales et financières avec une prédominance pour l'Espagne, raison individuelle (FOSC no 171 du 26. 07. 1988, p. 5099). Faillite suspendue faute d'actif, selon prononcé du Tribunal de Sion du 22.07.1988.

Journal no 675 du 22.04.2003  
(00966422 / CH-626.1.008.140-2)

**SDO, Philippe Comte**, précédent à Bussigny-près-Lausanne, sous-traitance dessin sur ordinateur, représentation de logiciels, raison individuelle (FOSC du 18. 04. 2002, p. 15). Nouveau siège: Conthey. Nouvelle adresse: Route du Sanetsch 52, 1976 Dailly. Objet de l'entreprise: sous-traitance dessin sur ordinateur, représentation de logiciels. Inscription ou modification de personne: Comte, Philippe, de Romont, à Dailly (Conthey), titulaire, avec signature individuelle [précédemment: à Bussigny-près-Lausanne].

Journal no 676 du 22.04.2003  
(00966424 / CH-550.0.040.844-5)

■ **Télémaque SA**, à Chermignon, immobilier, société anonyme (FOSC no 64 du 03. 04. 2003, p. 18, publ. 934780). Nouvelle raison sociale: **Télémaque SA en liquidation**. La société est dissoute par décision de l'assemblée générale du 15.04.2003. Adresse de liquidation: c/o Agence Le Cristal, 3963 Crans. Inscription ou modification de personne: Rochat, Yves, de l'Abbaye, à Crans (Lens), administrateur unique et liquidateur, avec signature individuelle [précédemment: administrateur unique].

Journal no 677 du 22.04.2003  
(00966426 / CH-626.3.001.948-0)

## Löschungen

### Radiations

### Cancellazioni

■ **René Bourban et Cie SA en liquidation**, à Montana, travaux de carrelage, société anonyme (FOSC no 16 du 24. 01. 2001, p. 574). Liquidation terminée, raison sociale radiée.

Journal no 678 du 22.04.2003  
(00966428 / CH-626.3.002.566-9)

■ **Taxi Line Ak**, Sitz: Zug, Domizil: Lauriedhofweg 4a, 6300 Zug, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Taxibetrieb und Kurierrfahrt. Eingetragene Personen: Ak, Tsvik, Heimat: Türkei, in Zug, Inhaber mit Einzelunterschrift.  
Tagebuch Nr. 3680 vom 22.04.2003  
(00965510 / CH-170.1.005.608-0)

■ **THEMIS World Vision GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Oliver und Madeleine Scheiber, Sonnrain 3, 6342 Baar, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 17.04.2003. Zweck: Dienstleistungen und Handel im Bereich Lebensqualität, insbesondere Gesundheit und Wohlbefinden, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleicherartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder veräußern sowie Immobilien, Wertschriften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hold, Marianne, Heimat: Davos, Arosa, in Gelfingen, Gesellschafterin, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 12'000; Lotz, Winfried, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Heilbronn (DE), Gesellschafter, Stammanteil: CHF 5'000; Hold, Oliver, Heimat: Davos, Arosa, in Gelfingen, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000; Hold, Alexandra, Heimat: Davos, Arosa, in Gelfingen, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000; Schumacher, Christoph, Heimat: Hildisrieden, in Hämmikon, Gesellschafter, Stammanteil: CHF 1'000.  
Tagebuch Nr. 3676 vom 22.04.2003  
(00965502 / CH-170.4.004.244-4)

## Mutationen

### Mutations

### Mutazioni

■ **FIGA Management GmbH**, Sitz: Baar, Domizil: c/o Abotel ZB, Ibergweg 18a, 6300 Zug, GmbH (Neueintragung). Statutendatum 10.04.2003. Zweck: Uebernahme und Organisation von Bauausführungen, Beteiligungen an Bau- und Anlageobjekten, Vermittlung von und Handel mit Waren aller Art, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Liegenschaften erwerben, veräußern und verwalten sowie Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Heller, André, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Bremen (DE), Gesellschafter, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, Stammanteil: CHF 19'000; Geitner, Robert, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Fällanden, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift; Dalla Valle, Rabel, Heimat: Hausen am Albis, in Dübendorf, Gesellschafterin, Stammanteil: CHF 1'000.

Tagebuch Nr. 3699 vom 22.04.2003  
(00965548 / CH-170.4.004.241-9)

■ **Alpina Select AG (Alpine Select SA) (Alpine Select Ltd) (Alpine Select Inc.)**, Sitz: Zug, Direktor oder indirekter Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 04.12.2002, S. 14, Id. 755906). Statutenänderung: 15.04.2003. Zweck Neu: Direktor oder indirekter Erwerb, dauernde Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen an in- und ausländischen Gesellschaften aller Art; kann Tochtergesellschaften errichten. Bemerkungen Neu: Ferner Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache. Eingetragene Personen: Neu: Kingsnorth, Colin, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gelsösch: [Leasor, Andrew, Heimat: Vereinigtes Königreich, in London (UK), Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3677 vom 22.04.2003  
(00965504 / CH-170.3.021.617-5)

■ **amazinglab.com AG**, Sitz: Zug, Halten und Betreuung von Beteiligungen im Telekommunikations- und Internet-Markt, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 26.05.2000, S. 3588). Statutenänderung: 13.03.2003. Firma Neu: **amazinglab AG** Übersetzungen der Firma Neu: **(amazinglab SA) (amazinglab Ltd)**. Eingetragene Personen Geändert: Wenger, Dr. Christian, Heimat: Zürich, in Forch, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied mit Einzelunterschrift]. Neu: Delétraz, Paris, Heimat: Plan-les-Ouates, in Madrid (ES), Vice-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bruderer, Dr. Otto, Heimat: Speicher, in Utikon Waldegg, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.  
Tagebuch Nr. 3679 vom 22.04.2003  
(00965508 / CH-170.3.023.831-9)

■ **Audley Corporation**, Sitz: Baar, Transit-, Export- und Importhandel insbesondere mit Jute, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 05.10.1995, S. 5498). Domizil Neu: c/o Ursicorp AG, Haldenstrasse 5/C8, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3693 vom 22.04.2003  
(00965536 / CH-170.3.002.897-0)

■ **Bernard René Picand**, Sitz: Zug, Betrieb einer Tankstellen, Shop und Waschanlage, Einzelfirma (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 13, Id. 90842). Eingetragene Personen Geändert: Picand, Bernard René, Heimat: Luzern, Farvagny, in Horw, Inhaber mit Einzelunterschrift [bisher: Heimat: Luzern, Frankreich].  
Tagebuch Nr. 3686 vom 22.04.2003  
(00965522 / CH-170.1.005.570-0)

■ **BJORK BERG ASSET MANAGEMENT AG (BJORK BERG ASSET MANAGEMENT SA) (BJORK BERG ASSET MANAGEMENT LTD)**, Sitz: Zug, Erbringung von Beratungsdiensleistungen aller Art im Finanzbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31.05.2002, S. 13, Id. 491804). Statutenänderung: 08.04.2003. Firma Neu: **RECYCLING INSURANCE SCIENCE AG** Übersetzungen der Firma Neu: **(RECYCLING INSURANCE SCIENCE SA) (RECYCLING INSURANCE SCIENCE LTD)** Gelöscht: **(BJORK BERG ASSET MANAGEMENT SA) (BJORK BERG ASSET MANAGEMENT LTD)**. Zweck Neu: Erbringung von Dienstleistungen auf Versicherungsgebieten aller Art, insbesondere Beratung für und Entwicklung von Versicherungslösungen sowie Risikofinanzierungen für Produkte-Recycling; kann Beteiligungen, Liegenschaften und Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten, veräußern und verwerten. Eingetragene Personen Neu: Engels, Hans Erik, Heimat: Schweden, in Zug, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tenga, Tomas, Heimat: Schweden, in Lidingö (SE), Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 3700 vom 22.04.2003  
(00965550 / CH-170.3.005.907-4)

■ **MediGroup GmbH (MediGroup S.à.r.l.) (MediGroup Ltd liab. Co.)**, Sitz: Zug, Durchführung und Vermitlung von Handelsgeschäften mit Waren und Maschinen, GmbH (SHAB Nr. 35 vom 20.02.2001, S. 1280). Statutenänderung: 17.04.2003. Firma Neu: **FerroGroup GmbH**. Übersetzungen der Firma Neu: **(FerroGroup S.à.r.l.) (MediGroup Ltd. liab. Co.)** Gelöscht: **(MediGroup S.à.r.l.) (MediGroup Ltd liab. Co.)**. Domizil Neu: c/o Onyx Trust Services AG, Baarstrasse 8, 6301 Zug. Zweck Neu: Durchführung und Vermitlung von Handelsgeschäften mit Waren und Maschinen, insbesondere im Bereich der Verarbeitung von Eisen, Stahl und anderen Metallen; kann Patente, Lizenzien, Immaterialgüterrechte, Know-how und Liegenschaften erwerben, verwalten und verwerten. Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen.

Tagebuch Nr. 3704 vom 22.04.2003  
(00965552 / CH-020.3.006.388-0)

Tagebuch Nr. 3681 vom 22.04.2003  
(00965512 / CH-170.4.004.245-2)

Tagebuch Nr. 3691 vom 22.04.2003  
(00965532 / CH-020.3.006.388-0)

■ **CowParade Holdings AG (CowParade Holdings SA) (CowParade Holdings Ltd)**, Sitz: Zug, Erwerb, Halten, Verwalten und Verkauf von Beteiligungen und Wertschriften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 39 vom 27.02.2003, S. 17, Id. 881568). Statutenänderung: 17.04.2003. Firma Neu: **Street Event AG**. Übersetzungen der Firma Neu: **(Street Event SA) (Street Event Ltd)** Gelöscht: **(CowParade Holdings SA) (CowParade Holdings Ltd)**. Zweck Neu: Durchführung von Ausstellungen und Veranstaltungen jeglicher Art vorwiegend auf öffentlichen Grund und die damit verbundene Beratung sowie Vermittlung, Verkauf, Erteilung und Vermittlung von zu Zusammenhang mit solchen Veranstaltungen und Ausstellungen stehenden Objekten, Rechten und Lizzenzen, insbesondere für das Merchandising, kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder sich mit diesen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern.  
Tagebuch Nr. 3705 vom 22.04.2003  
(00965560 / CH-170.3.022.897-2)

■ **DRUSILLA AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien im Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 18.02.1999, S. 877). Domizil Neu: c/o Ursicorp AG, Haldenstrasse 5/C8, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3694 vom 22.04.2003  
(00965538 / CH-170.3.000.643-0)

■ **Eastern Cottage Products Ltd**, Sitz: Baar, Import und Verkauf von Teppichen, Tapisserien oder ähnlichen Gegenständen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 13.07.2001, S. 5392). Domizil Neu: c/o Ursicorp AG, Haldenstrasse 5/C8, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3695 vom 22.04.2003  
(00965540 / CH-170.3.000.635-0)

■ **FCS Flexible Container Systems AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Besitz, Veräußerung und Verwaltung von Beteiligungen und Lizzenzen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 246 vom 19.12.2002, S. 21, Id. 780406). Domizil Neu: c/o Ursicorp AG, Haldenstrasse 5/C8, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3696 vom 22.04.2003  
(00965542 / CH-170.3.011.762-6)

■ **Frei Gastrotechnik AG**, Sitz: Menzingen, Handel mit gewerblichen Geschirrwaschmaschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 199 vom 15.10.2002, S. 16, Id. 686186). Löschung: von Amtes wegen infolge Sitzverlegung nach Freibach (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, Seite 13); Firma neu: Alba Gastrotechnik AG.  
Tagebuch Nr. 3675 vom 22.04.2003  
(00965500 / CH-020.3.921.401-1)

■ **Gerling Globale Rückversicherung AG (Gerling Globale Réassurance SA) (Gerling Globale Riassicurazione SpA) (Gerling Global Reinsurance Company Ltd)**, Sitz: Zug, Betrieb von Rückversicherungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 16, Id. 633468). Eingetragene Personen Geändert: Meyer, Michael, Heimat: Emmen, in Oberägeri, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied der Direktion mit Kollektivunterschrift zu zweien]; Neu: Küngler, Herbert, Heimat: St. Margrethen, in Richterswil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; [bisher: Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [bär, Dr. Thomas, Heimat: Zürich, in Erlenbach ZH, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Trochsler, Jakob, Heimat: Aesch LU, in Zug, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien]; [Alberts-Schönberg, François, Heimat: Meilen, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].  
Tagebuch Nr. 3690 vom 22.04.2003  
(00965530 / CH-020.3.000.565-8)

■ **J. Walter International AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Halten, Betreuung, Verwaltung und Verwertung von Marken- und anderen Immaterialgüterrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 173 vom 09.09.2002, S. 16, Id. 633474). Eingetragene Personen Neu: Schudel, Werner, Heimat: Zürich, Beggingen, in Küsnacht am Rigi, Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Hofmann, Peter, Heimat: Maracon, in Roche BD, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Zeichnungsberechtiger mit Einzelunterschrift]].  
Tagebuch Nr. 3702 vom 22.04.2003  
(00965554 / CH-170.3.022.196-2)

■ **MD Marketing Distribution Financière et Commerciale SA**, Sitz: Zug, Durchführung von Marktforschungs- und Transportaufträgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 206 vom 24.10.1994, S. 5821). Firma Neu: **MD Marketing Distribution Financière et Commerciale SA in Liquidation**. Domizil Neu: c/o Holcim (Suisse) SA, , 1312 Ecoparc. Bemerkungen Neu: Auflösung: Generalversammlung vom 09.04.2003. Eingetragene Personen Geändert: Ralini, Daniel, Heimat: Maracon, in Roche BD, Liquidator mit Einzelunterschrift [bisher: Zeichnungsberechtiger mit Einzelunterschrift].  
Tagebuch Nr. 3700 vom 22.04.2003  
(00965550 / CH-170.3.005.907-4)

■ **VALANEX AG**, Sitz: Baar, Erwerb, Vermietung und Verwaltung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 08.02.1999, S. 877). Domizil Neu: c/o Ursicorp AG, Haldenstrasse 5/C8, 6340 Baar.  
Tagebuch Nr. 3698 vom 22.04.2003  
(00965546 / CH-170.3.000.523-0)

■ **ZENT-FRENGER (Schweiz) AG**, Sitz: Baar, Beratung, Planung und Fertigstellung von gebäudetechnischen Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 108 vom 07.06.2002, S. 20, Id. 501050). Nachtrag: Statutenänderung: 10.05.2000.  
Tagebuch Nr. 3706 vom 22.04.2003  
(00965562 / CH-170.3.023.820-2)

■ **Zentech Handels AG**, Sitz: [bisher: Cham ], Import von und Handel mit technischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.1998, S. 488). Statutenänderung: 17.04.2003. Sitz Neu: Zug, Domizil Neu: Chameralstrasse 172, 6300 Zug.  
Tagebuch Nr. 3682 vom 22.04.2003  
(00965514 / CH-170.3.018.308-7)

■ **Löschungen**  
Radiations  
Cancellazioni

■ **AMT Academy of Management Training GmbH in Liquidation**, Sitz: Menzingen, Erbringung von Dienstleistungen aller Art, GmbH (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 18, Id. 831870). Löschung: von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.  
Tagebuch Nr. 3671 vom 22.04.2003  
(00965492 / CH-320.4.040.946-5)

**Cadran Holding & Verwaltungs AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 19.03.2002, S. 15, Id. 390724). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 3685 vom 22.04.2003  
(00965520 / CH-170.3.018.341-5)

**Euratel AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erbringung von Dienstleistungen rund ums Telefon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 18, Id. 831284). Löschung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

Tagebuch Nr. 3672 vom 22.04.2003  
(00965494 / CH-170.3.017.849-9)

**Nerus Bauprojekte AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 27.01.2003, S. 19, Id. 831288). Löschung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Tagebuch Nr. 3673 vom 22.04.2003  
(00965496 / CH-170.3.018.312-1)

**Spintex Commerce SA in Liquidation**, Sitz: Zug, Entwicklung von und Handel mit Produkten für die Matratzenindustrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28.01.2003, S. 19, Id. 834140). Löschung: Von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRegV.

Tagebuch Nr. 3674 vom 22.04.2003  
(00965498 / CH-170.0.002.868-6)

## ZH

### Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

**AET Swiss AG**, in Küsnacht ZH, Untere Heslibachstrasse 39, 8700 Küsnacht, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 1. 04. 2003. Zweck: Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit, sowie der Import und Export von Produkten im Bereich der erneuerbaren Energie insbesondere von Solarystemen, Solarlambuden und Solarzellen. Die Gesellschaft kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Entwicklung des Unternehmens und die Erreichung des Gesellschaftszwecks zu fördern oder zu erleichtern, wie insbesondere sich an Unternehmen jeglicher Art im In- und Ausland betreibende, Grundeigentum erwerben und veräußern. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Löberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Aebischer, Bernhard, von Schmittner FR, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Toloto AG, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10655 vom 22.04.2003

(00965020 / CH-020.4.026.669-0)

**Alpha Star GmbH**, in Schlieren, Gaswerkstrasse 6, 8952 Schlieren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 03. 2003. Zweck: Betrieb von Gastronomie-, Hotel-, Bar- und Disco-Lokalen zu betreiben und Dienstleistungen im Gastgewerbe zu erbringen; Verkauf von Gastronomie-Waren, Möbeln, Textilien, Speditionswaren, EDV-Geräten, Baumaterial und Haustechnik im Inland und Import- und Export-Handel aller Art zu betreiben; Herstellung, Produktion, Vertrieb und Verkauf von Filmen, Software, Webelementen, Musik-CD, DVD und EDV-Komponenten aller Art im In und Ausland; Kurierdienste, Güter- und Personentransporte, Umzüge und Reinigungen aller Art auszuführen, sowie Organisation und Vermittlung von Reisen mit Bussen, Personenvanen und Flugzeugen aller Art im In- und Ausland zu betreiben; kann sämtliche Geschäfte am In- und Ausland tätigen, die mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängen; kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften im In- und Ausland errichten und sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind; kann Liegenschaften erwerben, halten und veräußern; kann alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die den Zweck der Gesellschaft fördern oder damit im Zusammenhang stehen. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Aslani, Ridwan, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 10652 vom 22.04.2003  
(00965014 / CH-020.4.026.794-8)

**ARSALANE IMPORT**, in Opfikon, Giebelstrasse 29, 8152 Glattbrugg, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Verkauf von Kleidern und Geschenkartikeln. Eingetragene Personen: Arsalane, Zouhir, italienischer Staatsangehöriger, in Opfikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10653 vom 22.04.2003  
(00965016 / CH-020.1.024.698-1)

**Braxo AG**, in Zürich, Stampfenbachstrasse 125, 8006 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 04. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt Management, Kauf, Verkauf, Bewirtschaftung, Verwaltung und Vermietung von Immobilien. Die Gesellschaft kann alle Geschäfte eingehen und Verträge abschließen, die geeignet sind, den Gesellschaftszweck zu fördern oder direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehende Immobilien erwerben, Zweigniederlassungen im In-

und Ausland errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen oder Unternehmen erwerben sowie die Verwaltung und Leitung von solchen und anderen Unternehmen übernehmen. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Löberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen in schriftlicher Form an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Aebischer, Bernhard, von Schmittner FR, in Baden, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Toloto AG, in Baden, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10654 vom 22.04.2003

(00965018 / CH-020.3.026.670-4)

**CYBAMAR Swiss GmbH**, in Zürich, Hugostrasse 9, 8050 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 2003. Zweck: Die Vermittlung von Transporten zu Land, Luft und See, sowie den Export und Import von fertigen und unfertigen Gütern, insbesondere Industriegütern, vorwiegend in der Schweiz. Die Gesellschaft ist berechtigt, Zweigniederlassungen zu errichten, den Betrieb verwandter Geschäftswege aufzunehmen, sich an Unternehmen aller Art zu beteiligen, Liegenschaften zu erwerben, zu verwalten und veräußern, andere Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäftstätigkeiten, die mit dem Gesellschaftszweck oder Indirekt zusammenhängen oder ihn zu fördern geeignet sind sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 200'000.--. Löberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Stammeinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemeinsame Stammeinlagevertrag und Inventarliste vom 28.03.2003 EDV-Material, Büro-einrichtungen und Mobiliar, wofür 82 zu 50% libierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Salhab, Bassam, libanesischer Staatsangehöriger, in Schafisheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Wachholz, Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Fellbach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 10655 vom 22.04.2003

(00965020 / CH-020.4.026.795-3)

**Dental Power Tasse & Serry**, in Zürich, Kieselgasse 6, 8008 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 9. 04. 2003. Zweck: Kurz- und langfristige Vermietung im Zahnärztlichen Bereich. Eingetragene Personen: Tasse, Rachele, kanadische Staatsangehörige, in Zürich, Gesellschafterin, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Serry, David, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, Gesellschafter, mit Kollektivunderschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10656 vom 22.04.2003

(00965022 / CH-020.2.004.611-3)

**Heinz Bachmann Management**, in Uster, Tägerackerstrasse 26, 8610 Uster, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Unternehmensberatungsmandaten aller Art. Eingetragene Personen: Bachmann, Heinz, von Bäretswil, in Uster, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Bachmann, Anita, von Bäretswil, in Uster, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10657 vom 22.04.2003

(00965024 / CH-020.1.042.699-6)

**Laie M. Bollier**, in Aesch ZH, Feldstrasse 44, 8904 Aesch bei Birmensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Gestaltung, Herstellung und Vertrieb einer Monatszeitung. Eingetragene Personen: Bollier, Markus, von Hirzel, in Aesch bei Birmensdorf, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10659 vom 22.04.2003

(00965026 / CH-020.1.042.701-5)

**Lücke-Informatik**, in Oberwinterthur, Pünktstrasse 22, 8165 Oberwinterthur, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringen von EDV-Dienstleistungen für KMUs. Eingetragene Personen: Lücke, Lothar, von Winterthur, in Oberwinterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10660 vom 22.04.2003

(00965028 / CH-020.1.042.702-0)

**Moreno Palumbo Transporte**, in Kronau, Sagistrasse 5, 8934 Kronau, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Transportgeschäfts für Gütertransporte aller Art; kann sich an Unternehmen beteiligen, Immaterialgüterrechte aller Art erwerben, verwerten und veräußern sowie alle Geschäfte tätigen, die direkt oder indirekt mit ihnen Zweck zusammenhängen. Eingetragene Personen: Palumbo, Moreno, italienischer Staatsangehöriger, in Kronau, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10661 vom 22.04.2003

(00965030 / CH-020.1.042.703-1)

**Restaurant Kyburg, Atakan Boyraz**, in Zürich, Langstrasse 212, 8005 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb eines Restaurants. Eingetragene Personen: Boyraz, Atakan, türkischer Staatsangehöriger, in Seon, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Boyraz, Aziz, türkischer Staatsangehöriger, in Seon, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10662 vom 22.04.2003

(00965032 / CH-020.1.042.704-6)

**Restaurant Thai Jsan Garden GmbH**, in Kloten, Lufingenstrasse 2, 8302 Kloten, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 03. 2003. Zweck: Betreiben eines Restaurationsbetriebes an gleicher Adresse sowie Handel mit Waren und Dienstleistungen; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, anderen Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwerten und verkaufen, alle kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen, die der Verwirklichung ihres Zwecks förderlich sein könnten, Garantien und andere Sicherheiten stellen sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Paha-Chaisena, Payom, von Einsiedeln, in Wetikon ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunderschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.--; Chaisena Hunziker, Puangget, von Staffelbach, in Kloten, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Chaisena, Prajuab, thailändischer Staatsangehöriger, in Kloten, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Chaisena, Yut Kym, von Möhlin, in Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 4'000.--; Müller-Chaisena, Ruttiyawan, von Bern,

und Zürich, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.--; Paha, Kampa, thailändischer Staatsangehöriger, in Wetzikon ZH, Geschäftsführer, mit Kollektivunderschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10663 vom 22.04.2003  
(00965034 / CH-020.4.026.796-9)

**simmen architektur ag**, in Wädenswil, Steinacherstrasse 150, 8820 Wädenswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 03. 2003. Zweck: Betrieb eines Architekturbüros und aller damit im Zusammenhang stehenden Dienstleistungen, kann Handel mit Waren aller Art betreiben, Lizenzen, Patente und andere immaterielle Güterechte erwerben und verwerten, Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern, andere Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäftstätigkeiten, die mit dem Gesellschaftszweck oder Indirekt zusammenhängen oder ihn fördern geeignet sind sowie Zweigniederlassungen im In- und Ausland errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Löberung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1'000.--. Qualifizierte Tabestände: Stammeinlage: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung gemeinsame Stammeinlagevertrag und Inventarliste vom 28.03.2003 EDV-Material, Büro-einrichtungen und Mobiliar, wofür 82 zu 50% libierte Namenaktien zu CHF 1'000.-- ausgegeben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Brief, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Salhab, Bassam, libanesischer Staatsangehöriger, in Schafisheim, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--; Wachholz, Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Fellbach (D), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.--.

Tagebuch Nr. 10664 vom 22.04.2003

(00965036 / CH-020.3.026.671-2)

**Stiftung Climate Protection Partnership (CLIPP)**, in Zürich, c/o BHP - Brugger und Partner AG, Lagerstrasse 33, 8004 Zürich, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Urkundendatum: 8. 08. 2002. Zweck: Finanziert und fördert Klimaschutzmassnahmen in der Schweiz und im Ausland in Zusammenarbeit mit geeigneten Partnern. Sie beachtet dabei die Grundsätze einer nachhaltigen Entwicklung. Sie verfolgt ihren Zweck vor allem durch Förderung der Energieeffizienz, Förderung erneuerbarer Energienquellen, Förderung von CO2-Senkern, Schaffung von politischen, wirtschaftlichen und finanzwirtschaftlichen Strukturen und Prozessen, welche die Realisierung von Klimaschutzmassnahmen fördern. Die Stiftung ist nicht gewinnorientiert und verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfzecke. Organisation: Stiftungsrat von 3 - 15 Mitgliedern, Ausschuss des Stiftungsrates, Geschäftsstelle und Revisionsstelle. Eingetragene Personen: Jeker, Rolf, von Büscherach, in Zug, Präsident, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Freitag, Parkraz, von Elm und Enge, in Haslen, Vizepräsident, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Brugger, Prof. Dr. Ernst A., von Gossau ZH und Mörken-Wildegg in Mollis, Mitglied, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Rigassi, Barbara, von Arvigo und Ochlenberg, in Muri bei Bern, Geschäftsführerin, mit Kollektivunderschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10665 vom 22.04.2003

(00965038 / CH-020.7.001.059-0)

**Tourismconsultants Gähwiler + Partner** in Niederwinterthur, Am Singelenbach 2, 8166 Niederwinterthur, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 16. 04. 2003. Zweck: Organisation und Durchführung von Aktivitäten in den Bereichen Tourismus, Outdoor und Trendsport sowie Schulungen und Beratungen. Eingetragene Personen: Gähwiler, Roland, von Winterthur und Flums, in Laax, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Kilchenmann, Agnes, von Oberösch, in Niederwinterthur, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10666 vom 22.04.2003

(00965040 / CH-020.2.004.612-9)

**Tragni PC - und Freizeitshop**, in Niederhasli, Adlisbogenstrasse 8, 8155 Niederhasli, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratung, Verkauf und Handel von Computern und Zubehör sowie Artikeln für Freizeit und Hobby. Eingetragene Personen: Tragni, Nicola, von Oetwil am See, in Niederhasli, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10667 vom 22.04.2003

(00965042 / CH-020.1.042.705-4)

**Zum Gartenpavillon GmbH**, in Zürich, Alte Kalchbühlstrasse 11, 8038 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 14. 04. 2003. Zweck: Die Gesellschaft bewirkt den Verkauf und Handel mit Pflanzen und Waren jeglicher Art, sowie das Erbringen von Dienstleistungen im Bereich Pflanzen und Innendekorationen. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Immaterialgüterrechte erwerben, verwerten und veräußern. Stammkapital: CHF 6'220'143.- und Passiven von CHF 5'760'413.- gehen gemäss Fusionssatzung vom 3.1.2003 und Fusionssbilanz per 31.12.2002 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlösen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert. Tagebuch Nr. 10674 vom 22.04.2003  
(00965052 / CH-020.3.019.926-1)

**Avrupa Reisen GmbH**, in Zürich, Betrieb von Reisebüros in In- und Ausland, Vertretung von Fluggesellschaften, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1827). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Tamari, Bilge, von Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 24'000.-- [bisher: türkische Staatsangehörige]. Tagebuch Nr. 10676 vom 22.04.2003  
(00965058 / CH-020.4.900.058-3)

**BANK MORGAN STANLEY AG**, in Zürich, Bank- und Finanzgesellschaft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 55 vom 21. 03. 2003, S. 18, Publ. 914280). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Diggemann, Beat M., von Kilchberg ZH und Fischenthal, in Männedorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunderschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Moulin, Samuel, von Völligen, in Embrach, Vize-Direktor, mit Kollektivunderschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Ehrler, Werner, von Küssnacht am Rigi, in Birmensdorf AG, Vize-Direktor, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Vogel, Patrick, von Jona und Zürich, Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Widmer, Patrik, von Heimiswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Bruijn, Edwin, niederländischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunderschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Delnon, Marc, von Staifa, in Thalwil, Vize-Direktor, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz;

### Mutationen

#### Mutations

#### Mutazioni

**'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Betrieb jeder Art von Lebens- und Rentenversicherung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 14. 03. 2003, S. 16, Publ. 903670). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Arias, Lorenzo, von Aarau, in Aarau, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Brasser, Markus, von Churwalden, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Fuhrlott, Volker, von Zürich, in Stallikon, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Kopp, Christoph, von Luzern und Kriens, in Stansstad, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Lendenmann, Robert, von Grub AR, in Appenzell, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Lequet, Dominique, von Lausanne, in Romanel-sur-Lausanne, mit Kollektivunderschrift zu zweien; Willi, Christoph, von Vilters-Wangs, in Aesch ZH, mit Kollektivunderschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10669 vom 22.04.2003  
(00965046 / CH-020.3.927.869-4)

**20-Minuten (Schweiz) AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Medienerzeugnissen jeder Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01. 04. 2003, S. 19, Publ. 929734). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wigdorovits, Sacha, von Zürich, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunderschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10670 vom 22.04.2003  
(00965048 / CH-020.3.022.211-5)

**AGP AG für Personalberatung**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 03. 09. 1998, S. 6087). Statutenänderung: 11. 04. 2003. Firma neu: **Dialogica Zürich AG**. Domizil neu: Fluelastrasse 47, 8047 Zürich. Zweck neu: Die Firma bezieht die Führung von Instituten für Sprachschulung und Weiterbildung sowie den Handel mit Waren aller Art. Im weiteren kann die Gesellschaft alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zweck direkt oder indirekt in Zusammenhang stehen und auch Beteiligungen, Wertpapiere, Immobilien, etc. im In- und Ausland erwerben, veräußern oder verwahren.

Tagebuch Nr. 10671 vom 22.04.2003  
(00965050 / CH-020.3.919.896-2)

**AKAD Profession AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen aller Art auf dem Gebiet der Bildung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 249 vom 24. 12. 2002, S. 24, Publ. 788734). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Achemann, Urs, von Gunzwil, in Gunzwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schäfer, Marianne, von Basel, in Oberwil BL, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10672 vom 22.04.2003  
(00965052 / CH-020.3.026.389-3)

**Alert AG**, bisher in Zollikon, Beratung und Vertretung in und ausländischer Firmen, Verbände und/oder Organisationen in unternehmerischen Belangen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5526). Statutenänderung: 10. 04. 2003. Site neu: Zürich. Domizil neu: Zollerstrasse 164, 8008 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Erich, von Guggisberg, in Zollikon, Präsident, mit Kollektivunderschrift [bisher: Mitglied], Carabain Hirschi, Esther, von Guggisberg und Zürich, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Talismann, Regula, von Fislisbach, in Gränichen, Mitglied und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10673 vom 22.04.2003  
(00965054 / CH-020.3.019.926-1)

**AMAG Automobil- und Motoren AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 19, Publ. 914780). Qualifizierte Tabestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Garage Stauffer AG, in Zuchwil. Aktien von CHF 6'220'143.- und Passiven von CHF 5'760'413.- gehen gemäss Fusionssatzung vom 3.1.2003 und Fusionssbilanz per 31.12.2002 durch Universalzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlösen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

Tagebuch Nr. 10674 vom 22.04.2003  
(00965056 / CH-020.3.901.259-7)

**Avrupa Reisen GmbH**, in Zürich, Betrieb von Reisebüros in In- und Ausland, Vertretung von Fluggesellschaften, Gesellschaft mit bes

Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Glück, Rainer, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

Tagebuch Nr. 10677 vom 22.04.2003

(00965060 / CH-020.3.902.744-6)

■ **Bank Sal. Oppenheim jr. & Cie (Schweiz) AG**, in Zürich, Betrieb einer Bank mit Hauptgewicht auf dem Wertschafften und Vermögensverwaltungsgeschäft, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 2003, S. 19, Publ. 837806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kernbach, Roger, von Wädenswil, in Oberseingenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Edwin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfundi, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden am Taunus (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Josef, von Küsnacht am Rigi, in Baar, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steinhausen]; Schönholzer, Hans-Peter, von Bürgen TG und Sulgen, in Seuzach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Isthgöf und Göttigöf, in Winterthur]; Zimmermann, Gabriela Maria, von Zollikon und Ebikon, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 10678 vom 22.04.2003

(00965062 / CH-020.3.902.748-3)

■ **Bank Sarasin & Cie AG, Zweigniederlassung Zürich**, in Zürich, Betrieb einer Bank, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 20, Publ. 853668), mit Hauptstanz in: Basel. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bäuerle, Othmar, von St. Gallen, in Männedorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohrer, Roland, von Basel, in Binningen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wetter, Rosmarie, von Appenzell, in Zürich, Vize-Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwahlen, Beat, von Wahlen, in Fischingen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hammer, Jacqueline, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Mjøen, Einar Andeas, norwegischer Staatsangehöriger, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivprokura zu zweien; Neuhaus, Madeleine, von Zürich und Zihen, in Lufingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Ott, Richard, von Murgenthal, in Fisibach, mit Kollektivprokura zu zweien; Stutzer, Andreas, von Küsnacht am Rigi, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwarz, Max, von Aeschwil, in Aeschwil, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wyss, Heribert, von Boningen, in Kappel SO, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Saurer, Martin, von Sigristwil, in Olten, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10679 vom 22.04.2003

(00965064 / CH-020.9.900.148-2)

■ **Baumann Software**, in Bertschikon, Organisation, Beratung, Analysen und Programmierung auf dem Gebiet der EDV, Einzelfirma (SHAB Nr. 192 vom 04. 10. 2002, S. 20, Publ. 670952). Zwei neu: Schulung, Organisation, Beratung, Analysen und Programmierung auf dem Gebiet der EDV; Schulung und Beratung in persönlicher Arbeitstechnik und Team-Arbeit. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baumann, Beat, von Leutwil, in Bertschikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift [bisher: in Elsa]; Bawman-Ganioz, Myriam, von Leutwil, in Bertschikon, mit Einzelunterschrift [bisher: in Elsa].

Tagebuch Nr. 10680 vom 22.04.2003

(00965066 / CH-020.1.901.531-3)

■ **Baxter AG**, in Volketswil, Handel mit medizinischen, chemischen, pharmazeutischen und anderen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 42 vom 04. 03. 2003, S. 17, Publ. 88812). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kunz-Döber, Cornelia, von Küsnacht am Rigi und Fläsch, in Stäfa, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10681 vom 22.04.2003

(00965068 / CH-020.3.902.447-5)

■ **BBZ Aufzugstechnik AG**, in Uetikon am See, Beratung auf dem Gebiet des Corporate Finance, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 08. 11. 2002, S. 19, Publ. 719062). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Aktienkapital neu: CHF 150'000.-- [bisher: CHF 100'000.--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 150'000.--. Aktien neu: 1'500 Namensaktien zu CHF 100.-- [bisher: 1'000 Namensaktien zu CHF 100.--].

Tagebuch Nr. 10682 vom 22.04.2003

(00965070 / CH-020.3.020.862-4)

■ **Beller Consulting AG**, in Uetikon am See, Beratung auf dem Gebiet des Corporate Finance, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 23. 11. 2000, S. 7976). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frei, Andreas, von Adorf, in Ellikon an der Thur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10683 vom 22.04.2003

(00965072 / CH-020.3.001.778-2)

■ **Berkel Obrecht AG**, in Dietikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 15. 04. 2003, S. 17, Publ. 951466). Statutenänderung: 7. 04. 2003. Firma neu: **Obrecht Technologie AG**, Giessenstrasse 15, Postfach 50, 8952 Schlieren. Zweck neu: Fabrikation, Aufstellung, Wartung, Reparaturwerke und Installationsarbeiten von und Handel mit Waagen, Computer-Programmen, Kassensystemen, Aufschmittmaschinen, Maschinen für die Lebensmittelindustrie, Kaffeemühlen, Käseherren, Papier, Etiketten, Farbbändern, Verbrauchsmaterial für Drucker, Waagen und Computer und ähnlichen Artikeln sowie betriebliche Ausnützung von Erfindungen und Patenten, die im Rahmen des Gesellschaftszwecks liegen; kann Zweigniederlassungen errichten, den Betrieb verwandter Geschäftszweige aufnehmen, sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Handelsgeschäfte aller Art durchführen, die den Zweck der Gesellschaft zu fördern geeignet sind sowie Liegenschaften erwerben.

Tagebuch Nr. 10684 vom 22.04.2003

(00965074 / CH-020.3.902.966-3)

■ **Bess Handels AG**, in Fehraltorf, Import und Export von sowie Handel mit Artikeln aller Art, insbesondere Sportartikeln, Sportbekleidung und Accessoires, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18. 03. 1997, S. 1825). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schneiter, Christoph, von Schwendibach, in Wetzwil ZH, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10685 vom 22.04.2003

(00965076 / CH-020.3.905.181-4)

■ **BildKom GmbH** in Zürich, Dienstleistungen, Beratung, Forschung und Ausbildung auf den Gebieten Kommunikation und Werbung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 48 vom 12. 03. 2003, S. 17, Publ. 900492). Statutenänderung: 7. 04. 2003. Zweck neu: Anbieten und Erbringen von Dienstleistungen, Beratung, Forschung und Ausbildung auf den Gebieten Kommunikation, Marktforschung und Werbung; Betrieb einer Werbeagentur und eines Fotostudios mit sämtlichen dazugehörigen Sparten; Entwicklung und Vertrieb von Software usw.; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten sowie alle Geschäfte tätigen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern; kann ferner Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern sowie Urheberrechte, Patente und Lizenzen aller Art erwerben, verwalten und veräußern. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wyss, Roger, von Wädenswil, in Oberseingenthal, mit Kollektivprokura zu zweien; Moser, Edwin, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfundi, Dieter, deutscher Staatsangehöriger, in Bad Soden am Taunus (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ulrich, Josef, von Küsnacht am Rigi, in Baar, Stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Steinhausen]; Schönholzer, Hans-Peter, von Bürgen TG und Sulgen, in Seuzach, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Isthgöf und Göttigöf, in Winterthur]; Zimmermann, Gabriela Maria, von Zollikon und Ebikon, in Kilchberg ZH, mit Kollektivprokura zu zweien [bisher: in Wädenswil].

Tagebuch Nr. 10686 vom 22.04.2003

(00965078 / CH-020.4.023.958-6)

■ **Bossbu AG**, bisher in Zürich, Überrahme von Verwaltungsaufgaben, Ausführung von Handelsgeschäften, Anlage und Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1998, S. 7345). Statutenänderung: 11. 04. 2003. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Auwistrasse 17, 8127 Forch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Walter, von Escholzmatt, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzleit, Liv, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura].

Tagebuch Nr. 10687 vom 22.04.2003

(00965080 / CH-020.3.903.924-2)

■ **Bossbu AG**, bisher in Zürich, Überrahme von Verwaltungsaufgaben, Ausführung von Handelsgeschäften, Anlage und Verwaltung von Vermögen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 209 vom 28. 10. 1998, S. 7345). Statutenänderung: 11. 04. 2003. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Auwistrasse 17, 8127 Forch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Portmann, Walter, von Escholzmatt, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holzleit, Liv, von Zürich, in Maur, Mitglied, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.--].

Tagebuch Nr. 10688 vom 22.04.2003

(00965082 / CH-020.4.023.958-6)

■ Berichtigung des im SHAB Nr. 73 vom 16. 04. 2003, S. 18, publizierten BBZ-Eintrags Nr. 9796 vom 10. 04. 2003. **C & C Coaching & Consulting Ursula Testorelli**, in Wallisellen, Beratung und Übernahme von Personalaufgaben, Coaching für Führungskräfte und Teams, Einzelfirma (SHAB Nr. 75 vom 16. 04. 2003, S. 18, Publ. 953562). Firma neu: **C & C Coaching & Consulting Ursula Testorelli**.

Tagebuch Nr. 10688 vom 22.04.2003

(00965082 / CH-020.1.042.650-7)

■ **CCV-CardPay AG**, in Opfikon, Produktion, Vertrieb, Handel sowie Unterhalt von Systemen für den kartengestützten elektronischen Zahlungsverkehr, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 03. 04. 2002, S. 21, Publ. 408166). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bloch, Nicolas, von Bülach, in Obergärt, Direktor, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hartmann, Michael, von Zürich, in Thalwil, Direktor, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10689 vom 22.04.2003

(00965084 / CH-020.3.024.701-4)

■ **cmzwei gmbh**, bisher in Zürich, Werbe- und Kommunikationsdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 246 vom 17. 12. 1999, S. 8555). Statutenänderung: 31. 03. 2003. Sitz neu: Gossau ZH. Domizil neu: Austrasse 24, 8625 Gossau. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bernhard, Michael Thomas, von Zürich und Untervaz, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.--]; Gminder, Tony, von Appenzell, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.--. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gadola, Urs, von Grüningen, Oetwil am See und Männedorf, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 31'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.--]; Gminder, Tony, von Appenzell, in Stäfa, Gesellschafter, mit Kollektivunterzeichnet, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 10690 vom 22.04.2003

(00965086 / CH-020.4.020.992-0)

■ **ccw gmbh**, in Uetikon am See, Beratung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 33 vom 19. 02. 2003, S. 18, Publ. 868726). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Römer, Rolf-Peter, von Zürich, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Judith, von Bertschikon und Spiez, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Gossau ZH].

Tagebuch Nr. 10692 vom 22.04.2003

(00965090 / CH-020.3.924.692-2)

■ **Colliers CSL AG**, in Zürich, Erbringung von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Unternehmensführung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 35 vom 19. 02. 2003, S. 18, Publ. 868728), mit Hauptstanz in: Zürich. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Römer, Rolf-Peter, von Zürich, in Herrliberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Peter, Judith, von Bertschikon und Spiez, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: von Gossau ZH].

Tagebuch Nr. 10691 vom 22.04.2003

(00965088 / CH-020.9.001.329-4)

■ **Collini-Flühmann AG**, in Dübendorf, Metall- und Kunststoffveredelung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 27. 12. 2001, S. 10231). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Cornel, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Dübendorf, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Ein-

getragene Personen neu oder mutierend: Rösli, Andreas, von Arbon, in Frauenfeld, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10693 vom 22.04.2003

(00965092 / CH-020.3.909.022-5)

■ **Crea Ceram AG**, in Zürich, Einkauf bzw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18. 07. 2001, S. 5528). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Amri, Urs, von Biezwill, in Rothrist, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bazzi, Mauro, von Lavin, in Locarno, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10694 vom 22.04.2003

(00965094 / CH-020.3.005.222-8)

■ **Delcom AG**, in Dübendorf, Verkauf von Direktmarketing und von aktiver Marktbeobachtung mittels Telefon (Telefomarketing), Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 12. 06. 1997, S. 4044). Die Gesellschaft (neu: DELCOM AG) wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 72 vom 15.04.2003, S. 9) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10695 vom 22.04.2003

(00965096 / CH-020.3.007.771-0)

■ **Dolium Investment GmbH**, bisher in Lachen, Vermögensverwaltung, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 105 vom 30. 05. 2000, S. 3670). Gründungsdatum: 19.07.1999. Statutenänderung: 3. 02. 2003. Sitz neu: Opfikon. Domizil neu: c/o Stephan Binkert, Hohensteiglen 7, 8152 Glattbrugg. Zweck: Vermögensverwaltung; kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland beteiligen, gleicherartige oder verwandte Unternehmungen erwerben oder sich mit solchen zusammenschließen sowie Grundstücke erwerben und veräußern. Stammkapital: CHF 20'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binkert, Stephan, von Koblenz, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 6'000.--]; Freihahn, Daniel, von Zürich, in Opfikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 14'000.--].

Tagebuch Nr. 10696 vom 22.04.2003

(00965098 / CH-020.1.010.071-4)

■ **Dynatron AG**, in Zürich, Forschung, Entwicklung im technisch-wissenschaftlichen Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 157 vom 16. 08. 2001, S. 6300). Domizil neu: Unionstrasse 3, 8032 Zürich. Statutenänderung: 3. 02. 2003. Sitz neu: Unionstrasse 3, 8032 Zürich. Tagebuch Nr. 10697 vom 22.04.2003

(00965100 / CH-020.3.907.172-8)

■ **energa GmbH Ingenieure & Planer**, in Stäfa, Erbringung von Planungsleistungen und Beratungen im Bereich der Energie- und Haustechnik, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 2000, S. 4298). Statutenänderung: 9. 04. 2003. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: von Moos, Jacques, von Zürich, in Zürich, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 23'000.--]; Gminder, Tony, von Appenzell, in Stäfa, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 15'000.--.

Tagebuch Nr. 10698 vom 22.04.2003

(00965102 / CH-020.3.000.991-1)

■ **ES-KOOP GmbH**, in Zürich, Import von und Handel mit Lebensmitteln sowie Handel und Vermittlung von Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 2001, S. 8288). Firma neu: **ES-KOOP GmbH in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 04.02.2003 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kiziler, Sihio, türkischer Staatsangehöriger, in Nida, Gesellschafter, Geschäftsführer und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bernhard, Michael Thomas, von Zürich und Untervaz, in Dübendorf, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.-- [bisher: mit einer Stammeinlage von CHF 3'000.--]; Friedli, Cornelia Susanne, von Ochlenberg, in Gossau ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.-- [bisher: in Fällanden].

Tagebuch Nr. 10699 vom 22.04.2003

(00965103 / CH-020.3.000.991-1)

■ **Eschenbach Optik GmbH**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 244 vom 17. 12. 2001, S. 9001). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Perrard, Paul, von Zürich, in Egliwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Koch, Patrick, von Bassersdorf, in Belp, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 10700 vom 22.04.2003

(00965106 / CH-020.4.900.177-3)

■ **Fewa AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Roh- und anderen Metallen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 114 vom 17. 06. 2002, S. 18, Publ. 512672). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wegmann, Dr. Peter, von Winterthur, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10701 vom 22.04.2003

(00965108 / CH-020.3.908.566-0)

■ **Fibre Light Europe Ltd.**, in Obergärt, Entwicklung, Herstellung, Handel von Faser-optischen- und anderen Beleuchtungssystemen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 12. 07. 2002, S. 21, Publ. 555996). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bally Meyer, Anders, norwegischer Staatsangehöriger, in Küsnacht ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuoni, Wolfram, von Chur und Jenins in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kramer, Heiner, von Delémont, in Gersau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]; Bastos de Morais, Jean-Claude, von Welschen-

rohr, in Walchwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kruse, Marcel, von Herisau, in Hünenberg, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Mitglied]. Tagebuch Nr. 10702 vom 22.04.2003

(00965110 / CH-020.3.024.753-4)

■ **Finotex Handels AG**, in Winterthur, Handel mit, Lagerung und Transport von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 158 vom 17. 08. 2001, S. 6334). Postadresse neu: Finotex Handels AG, Postfach 2563, 8401 Winterthur. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Seiler, Werner, von Dübendorf, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Bloch, Stefan, von Balsthal, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherer, Andrea, von Gams, in Wil SG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10703 vom 22.04.2003

(00965112 / CH-020.3.908.909-7)

■ **Flughafen Zürich AG**, in Kloten, Bau und Betrieb von Verkehrsinfrastrukturen sowie deren kommerzielle Nutzung, insbesondere Betrieb des interkantonalen Flughafens Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 119 vom 24. 06. 2002, S. 20, Publ. 522914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Brunner, Albert, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Meier, Hans, von Rafz, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien; Seiler, Hans, von Uster, in Uster, mit Kollektivprokura zu zweien; Gratzl, Benedikt, deutscher Staatsangehöriger, in Meilen, mit Kollektivprokura zu zweien; Hitz, Ronald, von Obersiggenthal, in Ottenbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Wyck, Manfred, deutscher Staatsangehöriger, in Bachs, mit Kollektivprokura zu zweien; Vontobel, Edwin, von Pfäffikon, in Regensdorf, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Baroni, Andrea, von Zürich, in Kilchberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Eberle, Urs, von Zürich, in Winkel, mit Kollektivprokura zu zweien; Kick, Markus, von Küsswil, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Hans-Peter, von Rümlang, in Freienbach, mit Kollektivprokura zu zweien; Müller, Thomas, von Zürich, in Seuzach, mit Kollektivpro

schiedene Personen und erloschene Unterschriften: Zangerl, Thomas, von Zürich, in Geroldswil, Mitglied der Geschäftsführung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Curator Revision, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bornemann, Lars, deutscher Staatsangehöriger, in Horgen, Delegierter des Verwaltungsrats und Vorsitzender der Geschäftsleitung, mit Einzelunterschrift; Baumann, Hugo, von Mülligen, in Reinach BL, Mitglied der Geschäftsleitung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Uptrend Wirtschaftsberatung AG, in Schöfiswil, Dorf, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10711 vom 22.04.2003  
(00965128 / CH-020.3.901.074-1)

**JRS Scientific Instruments, Dr. J.R. Sandercock**, in Affoltern am Albis, Entwicklung, Herstellung und Verkauf von wissenschaftlichen Geräten, Einzelfirma (SHAB Nr. 68 vom 08.04.1994, S. 1883). Domizil neu: Alte Affolterstrasse 1, 8909 Zwillikon.

Tagebuch Nr. 10712 vom 22.04.2003  
(00965130 / CH-020.1.006.175-6)

**Kaladent AG**, in Urdorf, Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen und zahntechnischen Produkten sowie Einrichtungsgegenständen der Dentalbranche, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 52 vom 18.03.2003, S. 16, Publ. 907838). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Dossenbach, Paul, von Baar, in Stallikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rieger, Christoph, von Oberhelfenschwil, in Abtwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jackle, Steve, von Uster, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brunner, Peter, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bhend, René, von Beatenberg, in Hemmental, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Rissi, Hanspeter, von Wartau, in Gais, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion]; Bachmann, Urs, von Egliusau, in Glattfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jacobi, Heinrich, von Thalwil und Ginsberg, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Müller, Peter, von Zürich, in Geroldswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schütz, Markus, von Lachen, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizer, Roland, von Bretzwil, in Lengnau AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10713 vom 22.04.2003  
(00965132 / CH-020.3.906.376-5)

**kameramann.ch gmbh**, bisher in Baden, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 70 vom 12.04.2002, S. 1, Publ. 424598). Gründungsstatuten: 07.03.2002. Statutenänderung: 15.04.2003. Sitz neu: Zollikon. Domizil neu: c/o Sasha Felix, Langwattstrasse 34, 8125 Zollikonberg. Zweck: Erbringung von sämtlichen Dienstleistungen als Kameramann; kann alle mit ihrem Zweck oder der Anlage ihrer Mittel direkt oder indirekt in Verbindung stehenden Geschäfte vornehmen, ihre Tätigkeit auf verwandte Branchen ausdehnen, gleiche oder ähnliche Unternehmen erwerben oder sich daran beteiligen, Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern sowie in der Schweiz oder im Ausland Zweigniederlassungen errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hohler, Jeannine, von Zuzgen, in Baden, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Felix, Sascha, von Zwingen, in Zollikon, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 20'000.- [bisher: in Baden, mit einer Stammeinlage von CHF 19'000.-].

Tagebuch Nr. 10714 vom 22.04.2003  
(00965134 / CH-400.4.023.270-3)

**Kindlimann & Partner AG**, in Meilen, Erbringung von Dienstleistungen im Treuhandsktor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 28 vom 09.02.2001, S. 1003). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kindlimann, Ernst, von Meilen und Wald ZH, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lüönd, Beat, von Schwyz, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: Delegierter].

Tagebuch Nr. 10715 vom 22.04.2003  
(00965136 / CH-020.3.900.510-6)

**Korona Services Ltd**, in Zürich, Überprüfung von Elektrofreileitungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22.01.2002, S. 20, Publ. 306202). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Huber, Martin Vivian, von Weinfelden, in Zollikon, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10716 vom 22.04.2003  
(00965138 / CH-320.3.042.671-7)

**Künzli + Partner Beratende Ingenieure AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieur- und Beratungsbüros, insbesondere auf dem Gebiet der Haus- und Energietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 20, Publ. 954102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Allenbach, Christian, von Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzli, Peter, von Murgenthal, in Urdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: Präsident].

Tagebuch Nr. 10717 vom 22.04.2003  
(00965140 / CH-020.3.915.409-5)

**L. Kissling & Co AG, Maschinenfabrik**, in Zürich, Fabrikation von Handel mit Maschinen und Maschinenbauteilen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08.08.2001, S. 6083). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stundi, Erich, von Dübendorf, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfenninger, Werner, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dries, Philipp, von Winterthur, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Falk, Thomas, von Adliswil,

wil, in Klingnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Ben Ali, Mustapha, von Geroldswil, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10718 vom 22.04.2003  
(00965142 / CH-020.3.914.848-1)

**Landolt Weine AG**, in Zürich, Rebbau und Produktion, Import und Export sowie Handel von und mit in- und ausländischen Weinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20.12.2002, S. 28, Publ. 787292). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kilchenmann, Fritz, von Oberösch, in Steinmaur, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10719 vom 22.04.2003

(00965144 / CH-020.3.915.695-1)

**Lee Hecht Harrison AG**, in Zürich, Laufbahnberatung und Outplacement, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 21, Publ. 660056). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Arthur Andersen AG, in Zürich, Revisionsstelle; Friederich, Claude, von Lausanne, in Madrid (E), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Comment, Edouard, von Courgenay, in Lutry, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle.

Tagebuch Nr. 10720 vom 22.04.2003

(00965146 / CH-020.3.917.685-2)

**Marketing - Agentur - Finanzierung AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 200 vom 16.10.2002, S. 18, Publ. 687480). Statutenänderung: 26.03.2003. Firma neu: **MaFag-Reflex AG**. Zweck neu: Marktforschung, Verkaufsberatung sowie Marken- und Patentauswertung; kann Niederlassungen in der Schweiz und im Ausland gründen, sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Tochtergesellschaften gründen, Liegenschaften erwerben und veräußern sowie alle Geschäfte tätigen, welche zur Errichtung oder Förderung des Gesellschaftszweckes geeignet erscheinen. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kehl-Everz Vaz, Samantha Karen, deutsche Staatsangehörige, in Wil SG, Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift. Tagebuch Nr. 10721 vom 22.04.2003  
(00965148 / CH-020.3.916.380-1)

**Metro-Optix AG**, in Wetzwil am Albis, Verkauf, Service, Import und Export, Herstellung, Entwicklung und Forschung von Telekommunikations-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bellary, Uday, Bürger der USA, in Palo Alto (CA, USA), Präsident, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dällenbach, Daniel, von Sigau, in Wetzwil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Bellser, Hilda, von Niedergösgen und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Katharina, von Kirchleerau, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meili, Dr. Sylvia, von Russikon, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dietrich, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stiefel-Schnyder, Heidi, von Adliswil und Turbenthal, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10722 vom 22.04.2003  
(00965150 / CH-020.3.024.433-4)

**Moriz und Elsa von Kuffner - Stiftung**, in Zürich, Ausrichtung von Stipendien an begabte Jugendliche, insbesondere solche aus Vorarlpen- und Berggebieten, Stiftung (SHAB Nr. 136 vom 17.07.2002, S. 19, Publ. 564954). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Urech, Marianne, von Lenzburg und Zürich, in Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: in Zürich]; Binder, Dr. Andres, von Steinmaur, in Steinmaur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10723 vom 22.04.2003  
(00965152 / CH-020.3.916.380-7)

**Metro-Optix AG**, in Wetzwil am Albis, Verkauf, Service, Import und Export, Herstellung, Entwicklung und Forschung von Telekommunikations-Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 11.04.2001, S. 2713). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bellary, Uday, Bürger der USA, in Palo Alto (CA, USA), Präsident, mit Einzelunterschrift; PricewaterhouseCoopers AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dällenbach, Daniel, von Sigau, in Wetzwil am Albis, Präsident, mit Einzelunterschrift [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung]; Bellser, Hilda, von Niedergösgen und Kilchberg ZH, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hunziker, Katharina, von Kirchleerau, in Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meili, Dr. Sylvia, von Russikon, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Dietrich, von Zürich, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stiefel-Schnyder, Heidi, von Adliswil und Turbenthal, in Kilchberg ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10724 vom 22.04.2003  
(00965154 / CH-020.3.917.555-1)

**Pferdeversicherung Winterthur und Umgebung**, in Winterthur, Gemeinsame Tragung des Schadens, der einem Mitglied durch den Tod oder die Unbrauchbarkeit des versicherten Pferdes entsteht, Genossenschaft (SHAB Nr. 182 vom 20.09.1994, S. 521). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Kipp, Hansjörg, von Pfäffikon ZH, in Elgg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Roland, von Winterthur, in Winterthur, in Elgg, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10725 vom 22.04.2003  
(00965156 / CH-020.3.917.555-7)

**Phonex-Gema AG**, in Zürich, Entwicklung, Montage und Handel mit Bauelementen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11.12.2001, S. 9747). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Colins, Robert A., Bürger der USA, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Randich, David Michael, Bürger der USA, in London (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10726 vom 22.04.2003  
(00965158 / CH-020.3.024.433-0)

**Planungsbüro Jud AG**, in Zürich, Planung, Evaluation, Projektierung und Bau von Anlagen für Verkehr, Umweltschutz, Siedlung und Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1994, S. 1914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revigo AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10727 vom 22.04.2003  
(00965160 / CH-020.3.901.131-7)

**Polymed Medical Center AG**, in Rümlang, Herstellung von, Handel mit sowie Export und Import von medizinisch-technischen Geräten und Artikeln des Arzt- und Spitalbedarfs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 137 vom 18.07.2001, S. 5530). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Marclay, Patrick, von Troistorrents, in Küsnacht am Rigi, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Müller, Peter, von Zürich, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Rissi, Hanspeter, von Wartau, in Gais, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates; Ryser, Jürg, von Dürenroth, in Walperswil, mit Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

Tagebuch Nr. 10728 vom 22.04.2003  
(00965162 / CH-020.3.046.544-0)

**Planungsbüro Jud AG**, in Zürich, Planung, Evaluation, Projektierung und Bau von Anlagen für Verkehr, Umweltschutz, Siedlung und Industrie, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 69 vom 11.04.1994, S. 1914). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Eichenberger, Treuhand & Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revigo AG, in Zürich, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10729 vom 22.04.2003  
(00965164 / CH-020.3.901.131-7)

**Künzli + Partner Beratende Ingenieure AG**, in Zürich, Betrieb eines Ingenieur- und Beratungsbüros, insbesondere auf dem Gebiet der Haus- und Energietechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 73 vom 16.04.2003, S. 20, Publ. 954102). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stundi, Erich, von Dübendorf, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Pfenninger, Werner, von Zürich, in Wallisellen, mit Kollektivprokura zu zweien; Dries, Philipp, von Winterthur, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Falk, Thomas, von Adliswil,

wil, in Klingnau, mit Kollektivprokura zu zweien; Ben Ali, Mustapha, von Geroldswil, in Geroldswil, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10730 vom 22.04.2003  
(00965166 / CH-020.4.025.326-2)

**Paron AG**, in Zürich, Werbeflächen für die Grossbildkommunikation in den Grossstädten der Schweiz, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 18.12.2002, S. 20, Publ. 777812). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Mettraux, Pierre-Alain, von Neyruz, in Fribourg, in Dübendorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Kreuzlingen, Revisionsstelle; Nüssli, Heinrich J., von Dägerlen, in Hüttwilen, Präsident, mit Einzelunterschrift [wie bisher]; Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle; Haldner, Ivo, von Gams, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift [bisher: in St. Gallen]. Tagebuch Nr. 10731 vom 22.04.2003  
(00965168 / CH-020.3.002.128-5)

**realis AG**, in Zürich, Schulen für alle immobilieniorientierten Berufe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 27.09.2002, S. 21, Publ. 660072). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Affolter, Max, von Zuchwil und Fehraltorf, in Fehraltorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Birrer, Robert genannt Röbi, von Luzern und Romoos, in Luzern, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10732 vom 22.04.2003  
(00965170 / CH-020.3.909.555-6)

**Roxon AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Fachliteratur und Zeitschriften aller Art, insbesondere auf Spezialgebiete des internationalen Kunsthandsels und das Erstellen von Expertisen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07.12.1999, S. 8270). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Künzli, Anton, von Luzern, in Zürich, Mitglied, mit Einzelunterschrift zu zweien. Tagebuch Nr. 10733 vom 22.04.2003  
(00965182 / CH-020.3.913.758-6)

**Sammelstiftung BVG der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 18, Publ. 877806). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Bürki, Max, von Bibern SH, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Baselgia, Maurus, von Sumvitg, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hermann, Marcel, von Malters, in Wolhusen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüthy, Urs, von Lauperswil, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bättig, Peter, von Luther, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien; Cottin, Nicolas, von Tentlingen, in Fribourg, mit Kollektivprokura zu zweien; Cozzolino, Raffaele, von Offingen, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Hunziker, Peter, von Kirchleerau und Zürich, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Meile, Stefan, von Mosnang, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Nyhl, Peter, von Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Ray, Philippe, von Echichens, in Präverenges, mit Kollektivprokura zu zweien; Klaiber, Daniel, von Schaffhausen, in Maur, mit Kollektivprokura zu zweien; Bertschi, Jürg, von Oberglatt, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien; Bieri, Beat, von Wyngert, in Mühlci, mit Kollektivprokura zu zweien; Rüegg, Rudolf, von Zürich, in Horn, mit Kollektivprokura zu zweien; Ehrler, Peter, von Luzern und Küssnacht am Rigi, in Bonstetten, mit Kollektivprokura zu zweien; Gröbli, Franziska, von Zürich und Uznach, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivprokura zu zweien; Kaufmann, Beat, von Escholzmatt und Littau, in Hünenberg, mit Kollektivprokura zu zweien; Klaus, Richard, von Uerkheim, in Brugg, mit Kollektivprokura zu zweien; Niederberger, Ursula, von Dallenwil, in Buchrain, mit Kollektivprokura zu zweien; Zaugg, Manfred, von Eggwil, in Cham, mit Kollektivprokura zu zweien; Probst, Peter, von Berg am Irchel, in Märtensett, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener, Karin, von Fischenthal, in Stettlen, mit Kollektivprokura zu zweien; Enderli, Renate, von Affoltern am Albis und Brüttelen, in Affoltern am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien; Guidon, Reto, von Bergin/Bravuogn, in Emmen, mit Kollektivprokura zu zweien; Mauersberger, Peter, von Untergestringen, in Weiningen ZH, mit Kollektivprokura zu zweien. Tagebuch Nr. 10734 vom 22.04.2003  
(00965176 / CH-020.3.008.086-5)

**Sammelstiftung Mythen der 'Zürich' Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in Zürich, Versicherungsmässige Vorsorge für Arbeitnehmer und Arbeitgeber (Selbständigernde), Stiftung (SHAB Nr. 37 vom 25.02.2003, S. 18, Publ. 877808). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Mink, Max, von Bibern SH, in Russikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Baselgia, Maurus, von Sumvitg, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Richard, René, von Zürich und Vuissens, in Bonwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Hermann, Marcel, von Malters, in Wolhusen, mit Kollektivprokura zu zweien; Lüthy, Urs, von Lauperswil, in Münsingen, mit Kollektivprokura zu zweien; Bättig, Peter, von Luther, in Stans, mit Kollektivprokura zu zweien; Cottin, Nicolas, von Tentlingen, in Fribourg, mit Kollektivprokura zu zweien; Cozzolino, Raffaele, von Offingen, in Aarau, mit Kollektivprokura zu zweien; Hunziker, Peter, von Kirchleerau und Zürich, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Meile, Stefan, von Mosnang, in Gossau SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Nyhl, Peter, von Kilchberg ZH, in Langnau am Albis, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10735 vom 22.04.2003  
(00965184 / CH-020.7.900.778-6)

**Prime - The Travellers' Service AG**, in Zürich, Dienstleistungen im Bereich Reisebüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24.07.2002, S. 20, Publ. 571570). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Aufid Treuhald & Revisions AG, in Uitikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Accounting Service Ziegenhagen AG, in Uster, Revisionsstelle. Tagebuch Nr. 10736 vom 22.04.2003  
(00965178 / CH-020.3.021.106-0)

**Reiter + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10737 vom 22.04.2003  
(00965180 / CH-020.3.021.106-0)

**Ringier Media Group AG**, in Zürich, Medienunternehmen, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10738 vom 22.04.2003  
(00965182 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10739 vom 22.04.2003  
(00965184 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10740 vom 22.04.2003  
(00965186 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10741 vom 22.04.2003  
(00965188 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10742 vom 22.04.2003  
(00965190 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10743 vom 22.04.2003  
(00965192 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10744 vom 22.04.2003  
(00965194 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10745 vom 22.04.2003  
(00965196 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10746 vom 22.04.2003  
(00965198 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10747 vom 22.04.2003  
(00965200 / CH-020.3.021.106-0)

**Röthlisberger + Partner AG**, in Zürich, Rechtsanwälte, mit Kollektivprokura zu zweien.

nau am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ray, Philippe, von Echichens, in Préverenges, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaiber, Daniel, von Schaffhausen, in Mau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zito, Nello, von Opfikon, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zito, Ciceri, Marco, von Zürich, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schwendeler, Peter, von Vorderthal, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Strik Machado Menezes, Sonja, von Stäfa, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bertschi, Jürg, von Oberglatt, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bieri, Beat, von Wyngaden, in Mühl, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüegg, Rudolf, von Zürich, in Horn, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ehrler, Peter, von Luzern und Küsnacht am Rigi, in Bonstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frey, Rosmarie, von Möriken-Wildegg, in Möriken-Wildegg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gröbli, Fransziska, von Zürich und Uznach, in Oetwil an der Limmat, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kaufmann, Beat, von Escholzmatt und Littau, in Hünenberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klaus, Richard, von Uerkheim, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Niederberger, Ursula, von Dallenwil, in Buchrain, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zaugg, Manfred, von Eggwil, in Cham, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Probst, Peter, von Berg am Irchel, in Märstetten, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Diener, Karin, von Fischenthal, in Stettlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Enderli, Renate, von Affoltern am Albis und Britten, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Guidon, Reto, von Bergün/Bravuogn, in Emmen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mauersberger, Peter, von Unterstrass, in Weiningen ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10740 vom 22.04.2003  
(00965186 / CH-020.7.902.809-1)

■ **Satelco AG**, in Richterswil, Handel mit Geräten und Erzeugnissen der Fernmelde- und Computertechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2002, S. 21, Publ. 708216). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schwytzer, Gabriel, von Innenthal, in Jona, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprodukt zu zweien].

Tagebuch Nr. 10741 vom 22.04.2003  
(00965188 / CH-020.3.922.651-9)

■ Nachtrag zum im SHAB Nr. 13 vom 19. 01. 2001, S. 418, publizierten TB-Eintrag Nr. 897 vom 16. 01. 2001. **Schmidlin AG**, in Affoltern am Albis, Herstellung und Vertrieb von Spenglereifabrikaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 21. 03. 2002, S. 24, Publ. 394238). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Waffenschmid, Jörg, von Schmiedried, in Obfelden, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz [bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 10742 vom 22.04.2003  
(00965190 / CH-020.3.923.329-9)

■ **SchmidBank (Schweiz) AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 240 vom 11. 12. 2002, S. 20, Publ. 766068). Statutenänderung: 7. 04. 2003. Firma neu: **A Finance AG**. Übersetzungen der Firma neu: (**A Finance SA**) (**A Finance Ltd.**). Zweck neu: Erbringung von Computerdienstleistungen im finanziellen Bereich sowie Bereitstellung von Informatik Lösungen, Unterhalt und Beratung; kann im übrigen alle Geschäfte tätigen, die den Zweck der Gesellschaft fördern, im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten sowie Grundstücke erwerben und verkaufen.

Tagebuch Nr. 10743 vom 22.04.2003  
(00965192 / CH-020.3.020.292-8)

■ **Showpro GmbH**, bisher in Feusisberg, Handel mit Produktionen der Unterhaltsbranche, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 21 vom 03. 02. 1997, S. 727). Gründungsstatuten: 23.12.1996. Statutenänderung: 5. 03. 2003. Sitz neu: Ottenbach, Domizil neu: Isenbergrasse 15, 8913 Ottenbach. Zweck: Organisation, Betreuung, Kauf und Verkauf von Produktionen der Unterhaltsbranche im In- und Ausland; kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslands beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten, alle Geschäfte eingehen, in denen Synergien mit dem Hauptzweck zu erzielen sind, wie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bürl, Danièle, von Klingnau und Zürich, in Ottobach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Schindellegi]; Bürl, Patrick, von Klingnau und Zürich, in Gossau ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.- [bisher: in Schindellegi].

Tagebuch Nr. 10744 vom 22.04.2003  
(00965194 / CH-130.008.660-8)

■ **SI SwissInfo AG**, in Wald ZH, Dienstleistungen im Werbereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 25. 03. 2003, S. 19, Publ. 917948). Ausgeschriebene Personen und erwlosene Unterschriften: Fernandez Carrasco, Joseph, von Emmen, in Wald ZH, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

Tagebuch Nr. 10745 vom 22.04.2003  
(00965196 / CH-020.3.001.400-0)

■ **SOFI Swiss Organisation for Facilitating Investments**, in Zürich, Unterstützung der ökonomischen Entwicklung von privaten oder öffentlichen Unternehmen und Institutionen in Ländern mit sich entwickelnden Volkswirtschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 2001, S. 3806). Ausgeschriebene Personen und erwlosene Unterschriften: Mathers, Bruce Alastair, von Degersheim, in Zug, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Achermann, Dr. Hubert, von Emmetten und Luzern, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Dr. Rudolf, von Reigoldswil, in Basel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zwicker, Stephan, von Waldkirch, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10746 vom 22.04.2003  
(00965198 / CH-020.3.020.044-5)

■ **Spotec Sicherheits-Systeme AG**, in Wetzwikon ZH, Erstellung von Alarm- und Sicherheitsdispositionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 211 vom 31. 10. 2001, S. 8532). Ausgeschriebene Personen und erwlosene Unterschriften: Zuber Treuthand AG, in Zell ZH, Revisionssstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: I.V.T. & Revision AG, in Wetzwikon ZH, Revisionssstelle.

Tagebuch Nr. 10747 vom 22.04.2003  
(00965200 / CH-020.3.005.780-2)

■ **Stiftung Jacobs Center for Productive Youth Development**, in Zürich, Finanzielle Unterstützung des Jacobs Center for Productive Youth Development an der Universität Zürich, Stiftung (SHAB Nr. 58 vom 26. 03. 2003, S. 16, Publ. 919798). Aufsichtsbehörde neu: Eidgenössisches Departement des Innern.

Tagebuch Nr. 10748 vom 22.04.2003  
(00965202 / CH-020.7.001.051-6)

■ **Stiftung Jugendnetzwerk Horgen**, in Horgen, Betreuung von sozialen Einrichtungen, Stiftung (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 22, Publ. 816840). Statutenänderung: 26. 02. 2003. (Durch publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.).

Tagebuch Nr. 10749 vom 22.04.2003  
(00965204 / CH-020.7.000.075-1)

■ **SUBIT GmbH**, in Urdorf, Dienstleistungen im Bereich Business, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2001, S. 8245). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Suter, Rolf, von Seon und Urdorf, in Urdorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 1'000.-- [bisher: ohne Zeichnungsberechtigung].

Tagebuch Nr. 10750 vom 22.04.2003  
(00965206 / CH-020.4.024.140-8)

■ **Swiss Life Private Equity Partners AG**, in Zürich, Vorrnahme und Durchführung von Anlagen im Private-Equity-Bereich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 05. 02. 2001, S. 850). Ausgeschriebene Personen und erwlosene Unterschriften: Morax, Dominique, von Mex VD, in Rüschlikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Siegrist, Fred, von Vordemwald, Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ondraschek, Marek, von Castaneda, in Horgen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfeifer, Alexander, von Sion und Sierre, in Zollikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Senn, Martin, von Benwil, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lustenberger, Urs, von Grosswangen und Entlebuch, in Küsnacht ZH, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Urs, von Buochs, in Nürensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grotter, Thomas, von Zürich und Wettswil am Albis, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Huber, Christoph, von Gallen, in Küsnacht ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10751 vom 22.04.2003  
(00965208 / CH-020.3.022.523-6)

■ **Swissborng Spezialtiefbau AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 01. 04. 2003, S. 21, Publ. 929808). Zweigniederlassung: [Folgende Zweigniederlassungen sind aufgegeben worden:] [gestrichen: Chur].

Tagebuch Nr. 10752 vom 22.04.2003  
(00965210 / CH-020.3.001.127-4)

■ **The Wave Company AG**, in Wallisellen, Beratung Dritter, Entwicklung und Verkauf von Dienstleistungen und Produkten auf dem Sektor der Unternehmensführung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 27. 03. 2002, S. 17, Publ. 402526). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sauer, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10753 vom 22.04.2003  
(00965212 / CH-020.3.007.323-8)

■ **Trane (Schweiz) AG**, in Dietikon, Vertrieb von klima- und kältetechnischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 38 vom 25. 02. 2002, S. 17, Publ. 356046). Statutenänderung: 13. 12. 2002. Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.-- [bisher: CHF 2'170'000.--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 2'000'000.--. Aktien neu: 2'000 Namensaktien zu CHF 1'000.-- [bisher: 2'170 Namensaktien zu CHF 1'000.--]. Bei der Kapitalherabsetzung vom 13.12.2002 werden 170 Namensaktien zu CHF 1'000.-- vernichtet und zurückbezahlt; die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften von Art. 754 OR wird mit öffentlicher Urkunde vom 27.3.2003 festgestellt.

Tagebuch Nr. 10754 vom 22.04.2003  
(00965214 / CH-020.3.926.966-3)

■ **Travel Express GmbH**, in Zürich, Reisebüro, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 26. 04. 1999, S. 2691). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Bahnan, Zuber, von Birr, in Birr, Gesellschafter, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-- [bisher: Geschäftsführer und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien].

Tagebuch Nr. 10755 vom 22.04.2003  
(00965216 / CH-020.4.019.905-2)

■ **UBS Alternative Portfolio AG**, in Zürich, Erwerb, Verwaltung und Veräußerung von Beteiligungen im Bereich alternativer Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 09. 04. 2003, S. 21, Publ. 942598). Statutenänderung: 11. 04. 2003. Aktienkapital neu: CHF 40'729'000.-- [bisher: CHF 38'982'000.--]. Liberalisierung Aktienkapital neu: CHF 40'729'000.--. Aktien neu: 40'729'000 Namensaktien zu CHF 100.-- [bisher: 38'982'000 Namensaktien zu CHF 100.--]. Qualifizierte Tatbestände neu: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Kapitalerhöhung vom 11.04.2003 maximal 38 neu auszugebende Aktien zu je USD 1.- nominal ihrer Tochtergesellschaft Alternative Portfolio Ltd., in George Town, (Grand Cayman, Cayman Islands), zu einem Ausgabebetrag von insgesamt höchstens USD 3'800'000.-- zu zeichnen.

Tagebuch Nr. 10756 vom 22.04.2003  
(00965218 / CH-020.3.023.780-2)

■ **Urs Gfeller, Tanamur Agence Artistique**, in Zürich, Vermittlung von Artistinnen und Artisten an Nightclubs, Einzelfirma (SHAB Nr. 76 vom 17. 04. 2000, S. 2584). Domizil neu: Hohlstrasse 36, 8004 Zürich.

Tagebuch Nr. 10757 vom 22.04.2003  
(00965220 / CH-020.3.005.214-8)

■ **Universal Music Publishing AG**, in Zürich, Erwerb, Auswertung und Veräußerung von Urheberrechten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2002, S. 36, Publ. 791498). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schedler, Rudolf, österreichischer Staatsangehöriger, in Steeg (A), Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10758 vom 22.04.2003  
(00965221 / CH-020.1.018.969-0)

■ **Valeas Wirtschaftsberatung AG**, bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7273). Statutenänderung: 11. 04. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Granitweg 2, 8006 Zürich. Postadresse neu: VALEAS Wirtschaftsberatung AG, Postfach 2152, 8033 Zürich.

Tagebuch Nr. 10758 vom 22.04.2003  
(00965222 / CH-020.1.018.969-0)

■ **VALEAS Wirtschaftsberatung AG**, bisher in Zollikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1999, S. 7273). Statutenänderung: 11. 04. 2003. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Granitweg 2, 8006 Zürich. Postadresse neu: VALEAS Wirtschaftsberatung AG, Postfach 2152, 8033 Zürich.

Tagebuch Nr. 10758 vom 22.04.2003  
(00965223 / CH-020.1.018.969-0)

■ **DAMIS GmbH in Liquidation**, in Schlieren, Handel mit Textilprodukten, Lebensmitteln und Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 19, Publ. 816522). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10768 vom 22.04.2003  
(00965242 / CH-020.4.020.324-9)

■ **E. Albert Kislig**, in Winterthur, Handel mit Hanf- und Drahtseilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3772). Die Firma ist infolge Geschäftsumgang erloschen.

Tagebuch Nr. 10769 vom 22.04.2003  
(00965244 / CH-020.1.909.872-1)

■ **InoProject GmbH in Liquidation**, in Zürich, Anbieter von Finanzprodukten, Anbieter von PC und Netzwerkdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 2003, S. 23, Publ. 818460). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10770 vom 22.04.2003  
(00965226 / CH-020.1.010.212-5)

■ **Viatel AG (Viatel SA) (Viatel Ltd.)**, bisher in Spreitenbach, Erbringung von Telekommunikationsleistungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 17 vom 28. 01. 2003, S. 2, Publ. 833828). Gründungsstatuten: 20.02.1998. Statutenänderung: 21. 03. 2003. Firma neu: **Cybernet (Schweiz) AG** Übersetzungen der Firma neu: (**Cybernet (Switzerland) SA**) (**Cybernet (Switzerland) Ltd.**) Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Schaffhauserstrasse 560, 8052 Zürich. Zweck: Erbringung von Telekommunikationsleistungen an Dritte sowie Erwerb und Betrieb von sowie Handel mit Telekommunikationsgeräten aller Art, kann alle kommerziellen und finanziellen Geschäfte durchführen, die ihrem Zweck förmlich sind; kann Liegenschaften erwerben, sich an anderen Unternehmen beteiligen und Zweigniederlassungen sowie Tochtergesellschaften errichten. Aktienkapital: CHF 100'000.--. Liberalisierung Aktienkapital: CHF 100'000.--. Aktien: 100 Inhaberaktien zu CHF 1'000.--. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief oder Publikation im SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Grist, Stephen, britischer Staatsangehöriger, in Ascot (GB), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Kolb, Hansruedi, von Güttingen, in Spreitenbach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Schoellkopf, Erwin, von Basel und Lieital, in Mellingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher]; Heinz Keller, in Zürich, Revisor, von Gallen, in Kirschberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien; Waser, René, von Morissen, in Kirschberg SG, mit Kollektivprokura zu zweien.

Tagebuch Nr. 10761 vom 22.04.2003  
(00965228 / CH-020.3.020.609-4)

■ **ZT Zürich Trust Aktiengesellschaft**, in Zürich, Übernahme und Betreuung von Trustee Mandaten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 25 vom 07. 02. 2003, S. 23, Publ. 851272). Ausgeschriebene Personen und erwlosene Unterschriften: Besterman, Claudia, von Davos und Ebnet-Kappel, in Suh, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Johler, Philipp, von Bauma und Rüschlikon, in Horgen, Mitglied der Direktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Tagebuch Nr. 10762 vom 22.04.2003  
(00965230 / CH-020.3.007.103-2)

■ **Zurich Group Holding**, in Zürich, Halten von Beteiligungen im Bereich der Finanzdienstleistungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 47 vom 11. 03. 2003, S. 19, Publ. 898996). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jedlicka, Thamar, von Zürich, in Affoltern am Albis, mit Kollektivunterschrift zu zweien [wie bisher: mit Kollektivprokura zu zweien].

Tagebuch Nr. 10763 vom 22.04.2003  
(00965231 / CH-020.3.020.510-8)

■ **SBC International-Management Services Inc., New Castle (Delaware/USA), Zweigniederlassung**, in Zürich, in Zürich, Ausübung aller erlaubten Handlungen und Tätigkeiten, für welche Gesellschaften unter dem Allgemeinen Gesellschaftsrecht des Staates Delaware organisiert sein können, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 178 vom 14. 09. 1999, S. 6293), mit Hauptsitz in New Castle (Delaware/USA). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 10775 vom 22.04.2003  
(00965236 / CH-020.9.001.183-6)

■ **Sintec GmbH in Liquidation**, in Stäfa, Handel mit Waren aus dem In- und Ausland, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 2003, S. 24, Publ. 818586). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10776 vom 22.04.2003  
(00965238 / CH-020.4.001.831-1)

■ **Soflin Consulting, Solombrino Claudio**, in Schlieren, Allgemeine Finanzberatung im In- und Ausland, Einzelfirma (SHAB Nr. 19 vom 30. 01. 2003, S. 18, Publ. 857718). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 10777 vom 22.04.2003  
(00965260 / CH-020.1.042.118-1)

■ **Spaghettieteria da Sandra, Puccio-Modoni**, in Zürich, Führung des Restaurants Spaghettieteria da Sandra, Einzelfirma (SHAB Nr. 194 vom 08. 10. 2002, S. 17, Publ. 675146). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 10778 vom 22.04.2003  
(00965262 / CH-020.1.041.437-8)

■ **Stemmle Medien AG in Liquidation**, in Kilchberg ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 204 vom 22. 10. 2002, S. 16, Publ. 695876). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Horgen vom 14.04.2003 als geschlossen erklärt. Die Gesellschaft wird von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10779 vom 22.04.2003  
(00965264 / CH-020.3.004.826-2)

■ **Hautung** (SHAB Nr. 14 vom 23. 01. 2003, S. 20, Publ. 82632). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10766 vom 22.04.2003  
(00965238 / CH-020.4.012.849-8)

■ **Atallah Auto Export**, in Oberrieden, Export von Automobilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 226 vom 19. 11. 1993, S. 6097). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 10767 vom 22.04.2003  
(00965238 / CH-020.1.004.204-7)

■ **Damis GmbH in Liquidation**, in Schlieren, Handel mit Textilprodukten, Lebensmitteln und Waren, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 19, Publ. 816522). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10768 vom 22.04.2003  
(00965242 / CH-020.4.020.324-9)

■ **E. Albert Kislig**, in Winterthur, Handel mit Hanf- und Drahtseilen, Einzelfirma (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1984, S. 3772). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 10769 vom 22.04.2003  
(00965244 / CH-020.1.909.872-1)

■ **InoProject GmbH in Liquidation**, in Zürich, Anbieter von Finanzprodukten, Anbieter von PC und Netzwerkdienstleistungen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 11 vom 20. 01. 2003, S. 19, Publ. 818460). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10770 vom 22.04.2003  
(00965246 / CH-020.4.020.308-8)

■ **Miguel Pult Financial Planning**, in Zürich, Finanzplanung, Anlageberatung und Vermögensverwaltung, Einzelfirma (SHAB Nr. 21 vom 27. 12. 2000, S. 8827). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Tagebuch Nr. 10771 vom 22.04.2003  
(00965248 / CH-020.1.020.929-3)

■ **NIOE Nostalgie Istanbul Orient Express AG**, in Dietikon, Betrieb und Vermarktung der NIOE Nostalgie Istanbul Orient Express Züge, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 206 vom 24. 10. 2002, S. 17, Publ. 699148), mit Hauptsitz in Weinfelden. Info Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

Tagebuch Nr. 10772 vom 22.04.2003  
(00965250 / CH-020.9.001.774-3)

■ **Picaldi AG in Liquidation**, in Zürich, Handel mit Textilien und Lederwaren sowie deren Bearbeitung und Veredelung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 17. 01. 2003, S. 21, Publ. 816662). Die Gesellschaft wird im Sinne von Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRegV von Amtes wegen gelöscht.

Tagebuch Nr. 10773 vom 22.04.2003  
(00965253 / CH-020.3.005.261-8)

■ **Sahnoun + Karadenz**, in Winterthur, Erteilung von Schulungen und Trainings für Call Center Agenten, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 2002, S. 17, Publ. 444958). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

Tagebuch Nr. 10774 vom 22.04.2003  
(0096

**Schuldenrufe**

Appel aux créanciers

Scioglimento di società

**Schuldenruf infolge Fusion von Aktiengesellschaften**

Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes

Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR

Art. 748 et art. 749 CO

Art. 748 e art. 749 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schweizerische Schiffshypothenkenbank, Basel-Stadt

2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Credit Suisse, Zürich

3. Beschluss durch: außerordentliche Generalversammlung

4. Datum des Beschlusses: 18.02.2003

5. Anmeldefrist für Forderungen: 02.06.2003

6. Anmeldestelle für Forderungen: Credit Suisse Legal &amp; Compliance, CLK, P.O. Box 3, 8070 Zürich

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Bitte Ansprüche begründen

Credit Suisse Legal & Compliance CLK 90  
8070 Zürich

(00960956)

## Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: ABB KeyCom AG, Zürich

2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: ABB Installationen AG, Volketswil

3. Beschluss durch: Generalversammlung

4. Datum des Beschlusses: 20.03.2003

5. Anmeldefrist für Forderungen: 30.05.2003

6. Anmeldestelle für Forderungen: ABB Installationen AG, Industriestrasse 24, 8604 Volketswil

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Fusion per 1.1.2003. Der Fusionsvertrag ist von der ABB Installationen AG ebenfalls genehmigt worden.

ABB Schweiz AG, CH-LC  
5400 Baden

(00964934)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Gerig &amp; Mastai AG, Zürich

2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Mastai AG, Winterthur

3. Beschluss durch: Generalversammlung

4. Datum des Beschlusses: 27.11.2002

5. Anmeldefrist für Forderungen: 30.05.2003

6. Anmeldestelle für Forderungen: Mastai AG, Sandgrubenstrasse 3, 8409 Winterthur

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Sämtliche Aktiven und Passiven sind gemäß Fusionsbilanz per 30.06.2002 durch Universalsukzession auf die Mastai AG, Winterthur, übergegangen.

Frei + Kläui Treuhand AG; eine Gesellschaft der PricewaterhouseCoopers  
8401 Winterthur

(00966830)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Plus Reisen AG, Zürich

2. Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft: Passepartout Reisen AG, Zürich

3. Beschluss durch: außerordentliche Generalversammlung

4. Datum des Beschlusses: 10.04.2003

5. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2003

6. Anmeldestelle für Forderungen: Stephan Neidhardt, Rechtsanwalt, Prager Dreifuss, Rechtsanwälte, Mühlbachstrasse 6, 8008 Zürich

7. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

8. Bemerkungen: Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen durch Universalsukzession auf die Passepartout AG über. Die Fusion erfolgt rückwirkend per 1. November 2002.

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte  
8008 Zürich

(00966876)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)**

Appel aux créanciers à la suite de fusions (divers)

Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers: SwissWaterCut, Weinfelden

2. Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers: Verein

3. Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers: Vereinigung schweizerischer Wasser- + Laserstrahlschneide-Unternehmen (SwissWater and LaserCut), Weinfelden

4. Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers: Verein

5. Beschluss durch: ordentliche Mitgliederversammlung

6. Datum des Beschlusses: 02.04.2003

7. Anmeldefrist für Forderungen: 30.05.2003

8. Anmeldestelle für Forderungen: Muri Rechtsanwälte, Schmidstr. 9, 8570 Weinfelden

9. Hinweis: Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.  
Muri Rechtsanwälte  
8570 Weinfelden**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft**

Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme

Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima

Art. 742 OR – Art. 742 CO – Art. 742 CO

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: U. Vaterlaus Haustechnik AG, in Liquidation, Aesch bei Spiez

2. Auflösungsbeschluss durch: Generalsammlung

3. Datum des Beschlusses: 07.03.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: 30.05.2003

5. Anmeldestelle für Forderungen: Herr Ulrich Vaterlaus, Breitengässli 5, 3800 Unterseen

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. Bemerkungen: Es besteht die Absicht einer vorzeitigen Verteilung gemäß Art. 745 Abs. 3 OR

Von Graffenried & Cie  
3000 Bern 7

(00966792)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Global Future Holding AG in Liquidation, Baar

2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 07.02.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: 02.06.2003

5. Anmeldestelle für Forderungen: Contreva Management AG, Bahnhofstrasse 9, Postfach 155, 6341 Baar

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Contreva Management AG  
6341 Baar

(00960880)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: DKK Consulting AG in Liquidation, Baar

2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 15.04.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: 28.05.2003

5. Anmeldestelle für Forderungen: DKK Consulting AG in Liquidation, c/o FISCOM Treuhand GmbH, Haldenstrasse 5, 6342 Baar

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Fiscom Consulting GmbH  
6342 Baar

(00966872)

## Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Memnon SA in Liquidation, Basel

2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 23.12.2002

4. Anmeldefrist für Forderungen: 20.02.2003

5. Anmeldestelle für Forderungen: ITAG Revision, Zweigniederlassung Basel, Hirzholzweg 103, Postfach 317, 4020 Basel

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

Prager Dreifuss, Rechtsanwälte  
8008 Zürich

(00966876)

7. Bemerkungen: Die Veröffentlichung des Auflösungsbeschlusses erfolgte im Schweizerischen Handelsblatt Nr. 4 vom 9.1.2003, S. 7. Gemäss Art. 745 Abs. 3 OR hat die Gesellschaft die Verteilung des Vermögens vor Ablauf des Sperjahrs beschlossen.

VISCHER, Anwälte und Notare  
4010 Basel

(00966854)

## Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Fasertex AG in Liquidation, Basel

2. Auflösungsbeschluss durch: außerordentliche Generalversammlung

3. Datum des Beschlusses: 03.04.2003

4. Anmeldefrist für Forderungen: 25.05.2003

5. Anmeldestelle für Forderungen: Claudio Chemello, c/o Fasertex AG in Liq., Scherlingasse 12, 4051 Basel

6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

7. Bemerkungen: Es wird beabsichtigt, das Vermögen der Gesellschaft im Sinne von Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.

Miescher Andreas, Advokat und Notar  
4010 Basel

(00966878)

2. Scioglimento deciso da: l'assemblea

3. Data della decisione: 30.12.2002

4. Termine per annunciare i crediti: 30.05.2003

5. Servizio a cui annunciare i crediti: Dulfar AG in liquidazione, c/o Masfida SA, Via Motta 10, 6830 Chiasso

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Masfida SA  
6830 Chiasso

(00966822)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Télemaque SA en liquidation, Crans/Chermignon

2. Décision de dissolution par: acte authentique

3. Date de la décision: 15.04.2003

4. Echéance de préavis des créances: 28.05.2003

5. Adresse pour la déclaration des créances: Yves Rochat, liquidateur, c/o Agence Le Cristal, 3963 Crans

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jacqueline Duc-Sandmeier, Avocat-Notaire  
3963 Crans

(00966860)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Clairlac Crans SA en liquidation, Crans/Chermignon

2. Décision de dissolution par: acte authentique

3. Date de la décision: 15.04.2003

4. Echéance de préavis des créances: 28.05.2003

5. Adresse pour la déclaration des créances: Yves Rochat, liquidateur, c/o Agence Le Cristal, 3963 Crans

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Jacqueline Duc-Sandmeier, Avocat-Notaire  
3963 Crans

(00966862)

## Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: E. Panchaud S.A. en liquidation, Echallens

2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire

3. Date de la décision: 17.04.2003

4. Echéance de préavis des créances: 28.05.2003

5. Adresse pour la déclaration des créances: Edmond Panchaud, chemin de la Villaire 1, 1040 Echallens

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Michel Mouquin, Notaire  
1040 Echallens

(00966886)

## Deuxième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Esplanade du Château d'Ouchy S.A. en liquidation, Epesses

2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire

3. Date de la décision: 04.04.2003

4. Echéance de préavis des créances: 30.05.2003

5. Adresse pour la déclaration des créances: Esplanade du Château d'Ouchy S.A. en liquidation, Patrick Jonjallaz, liquidateur, 1098 Epesses

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

Etude Chenevard & Wenger, Notaires  
1003 Lausanne

(00966834)

## Deuxième publication

1. Raison sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Aiklam AG in liquidazione, Coira

2. Scioglimento deciso da: l'assemblea

3. Data della decisione: 12.02.2002

4. Termine per annunciare i crediti: 30.05.2003

5. Servizio a cui annunciare i crediti: Aiklam AG in liquidazione, c/o Masfida SA, Via Motta 10, 6830 Chiasso

6. Avvertenza: I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.

Masfida SA  
6830 Chiasso

(00966810)

## Seconda pubblicazione

1. Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Dulfar AG in liquidazione, Coira

2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire

3. Date de la décision: 16.12.2002

4. Echéance de préavis des créances: 30.05.2003

5. Adresse pour la déclaration des créances: Charles de Bayvier, avocat, liquidateur, rue François-Bellot 6, 1206 Genève

6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

7. Remarques: La société a l'intention de procéder à une répartition anticipée de l'actif dans les conditions prévues à l'art. 745 al. 3 CO.

Olivier Andrey Etude de notaire  
1701 Fribourg

(00966806)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: CG Chauffage Gestion SA en liquidation, Genève**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 08.04.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** CG Chauffage Gestion SA en liquidation, p.a. REFCIA Fiduciaire SA, M. Jean-Marc Junod, chemin David-Munier 20B, 1223 Cologny
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11  
(00964932)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Finbaires SA en liquidation, Genève**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 11.04.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Finbaires SA en liquidation, Me Jean-Eric Combe, c/o Cabinet Mayor, avocats, rue Eynard 6, 1205 Genève
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve la faculté de procéder à une répartition anticipée des actifs.
- Etude de MMes Gampert & Demierre, notaires  
1211 Genève 11  
(00964954)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Société immobilière Roseaux Chevillarde, en liquidation, Genève**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 27.03.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 28.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Société immobilière Roseaux Chevillarde, en liquidation, c/o Agence Immobilière Bersier & Cie, route des Acacias 14, 1227 Acacias
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00966870)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Cema SA en liquidation, Genève**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 02.04.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 28.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Cema SA, en liquidation, c/o Paul Caron, quai Gustave-Ador 50, 1207 Genève
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Yves Aubert, Notaire  
1204 Genève  
(00966874)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Honegger Hinwil AG in Liquidation, Hinwil**
2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
3. **Datum des Beschlusses:** 12.04.1999
4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.05.2003
5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Honegger Hinwil AG in Liquidation, c/o René Schmucki, Zürichstrasse 16, 8340 Hinwil
6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.

René Schmucki  
8340 Hinwil  
(00964942)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Brandyman SA en liquidation, Lausanne**

2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 09.04.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Brandyman SA en liquidation, chemin du Devin 8A, 1012 Lausanne
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. **Remarques:** Il est d'ores et déjà envisagé de procéder à une répartition anticipée après un délai de trois mois suivant la troisième publication de cet avis, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
- Brandyman SA en liq.  
1012 Lausanne  
(00964950)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Evolution Activewear S.A. in liquidazione, Lugano**
  2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea
  3. **Data della decisione:** 04.04.2003
  4. **Termino per annunciare i crediti:** 30.05.2003
  5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Barinvest S.A., liquidatrice, via Cantonale 19, 6901 Lugano
  6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- Barinvest S.A.  
6901 Lugano  
(00966796)

Terza pubblicazione

1. **Ragione sociale / nome e sede della società anonima sciolta: Mideco SA in liquidazione, Lugano**
  2. **Scioglimento deciso da:** l'assemblea straordinaria
  3. **Data della decisione:** 16.04.2003
  4. **Termino per annunciare i crediti:** 28.05.2003
  5. **Servizio a cui annunciare i crediti:** Giuseppe Raggi, liquidatore, c/o Agemar SA, via al Forte 3, 6900 Lugano
  6. **Avvertenza:** I creditori della società anonima sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
- AGEMAR SA  
6901 Lugano  
(00966858)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Digital Island (Europe) SA, en liquidation, Meyrin**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 07.04.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** STG Société Fiduciaire Suisse, avenue C.-F. Ramuz 43, 1009 Pully
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
  7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée (art. 745 al. 3 CO).
- Patrick de Preux, Laurent Besso & Jean Schmidt; Etude des Notaires  
1002 Lausanne  
(00966802)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Fomarsa S.A. en liquidation, Montana-Vermala**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 14.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 28.05.2003

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Charles-André Mudry, liquidateur, Immeuble Mirabella, 3962 Montana-Vermala
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude de Me Paul-Albert Clivaz, Notaire  
3962 Montana-Vermala  
(00966866)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: Rodec S.A. en liquidation, Roche VD**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 07.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 05.06.2003
5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Alfred Bérod, liquidateur, chemin de la Pierrene 9, 1092 Belmont-sur-Lau-

- sanne  
(00964988)
6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.

- Alfred Bérod  
1092 Belmont-sur-Lausanne
- (00964988)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schär Immobilien AG in Liquidation, Thun**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 09.04.2003
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.05.2003
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Schär Immobilien AG in Liquidation, Berntorgasse 14, 3600 Thun
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Elitz Huber & Weber, Advokatur und Notariat  
3600 Thun  
(00966818)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: International Hospital Supply Company (Interhospital) AG in Liquidation, Weinfelden**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 02.04.2003
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.05.2003
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Rickenbach & Partner, Schlossbergstrasse 22, 8702 Zollikon
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- Rickenbach & Partner  
8702 Zollikon  
(00966836)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Trendex AG in Liquidation, Winterthur**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 02.12.2002
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 02.06.2003
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Karl-Heinz Sprecher, Via Chavallera 33, 7500 St. Moritz
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
- PRT Revisions & Treuhand AG  
8402 Winterthur  
(00966776)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: E. Handschin AG in Liquidation, Winterthur**
  2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  3. **Datum des Beschlusses:** 12.03.2003
  4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 30.05.2003
  5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Matthias Strehler, Rehweg 25, 2504 Biel
  6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
  7. **Bemerkungen:** Es ist eine vorzeitige Löschung der Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorgesehen.
- Lanz und Guggisberg Notariat, Hr. A. Kneubühler  
2560 Nidau  
(00964992)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: S.Marguet Sàrl en liquidation, Corcelles/Payerne**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 22.04.2002
  4. **Echéance de préavis des créances:** 30.04.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Serge Marguet, liquidateur, Imp. des Rosiers 4, 1562 Corcelles/Payerne
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Serge Marguet  
1562 Corcelles/Payerne  
(00965002)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: DARMETAL S.à r.l. en liquidation, Jouxte-Mézery**
  2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
  3. **Date de la décision:** 03.04.2003
  4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2003
  5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Marie-Thérèse Waebi, liquidatrice, chemin de la Bâiaz 32, 1008 Jouxte-Mézery
  6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
- Etude Chenevard & Wenger, Notaires  
1003 Lausanne  
(00964956)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: ZEIER CREATIONS S.à r.l. en liquidation, Lausanne**
2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
3. **Date de la décision:** 28.03.2003
4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2003

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Urs Zeier, chemin Isabelle-de-Montolieu 143, 1010 Lausanne  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société se réserve le droit de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.*  
 Martin Habs et Antoine Perrin, Etude de Notaires  
 1002 Lausanne  
 (00964948)

Seconda pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolti: PH Consulenze Huber Sagl in Liquidazione, Locarno*  
 2. *Scioglimento deciso da:* Ufficio del registro di commercio  
 3. *Data della decisione:* 07.09.2001  
 4. *Termine per annunciare i crediti:* **10.06.2003**  
 5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Teresa Huber, liquidatrice, 6673 Gordevo  
 6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolti sono invitati a far valere i propri diritti.*  
 Teresa Huber  
 6673 Gordevo  
 (00961268)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: ATC Tax Consultants, Neuchâtel Sàrl en liquidation, Neuchâtel*  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire des associés  
 3. *Date de la décision:* 07.04.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **02.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* ATC Tax Consultants, Neuchâtel Sàrl c/o Madame Sheila Ahles, Rue des Coteaux 2, 2034 Peseux  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Etude Schaefer & Léger  
 2074 Marin  
 (00966784)

Deuxième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Folke Leppin Associates SARL en liquidation, Plan-les-Ouates*  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire  
 3. *Date de la décision:* 27.11.2000  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **15.06.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* ALBER & ROLLE Experts-comptables Associés S.A., chemin Frank-Thomas 54, case postale 5, 1211 Genève 25  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 7. *Remarques: L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la Société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 C.O.*  
 ALBER & ROLLE Experts-comptables Associés SA  
 1211 Genève 25  
 (00966788)

Troisième publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: MOD Sà r.l. en liquidation, Renens*  
 2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale  
 3. *Date de la décision:* 25.03.2003  
 4. *Echéance de préavis des créances:* **31.05.2003**  
 5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Hüseyin Uçrank, liquidateur, route du Châtelard 5, 1018 Lausanne  
 6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*  
 Francis Gleyre, notaire  
 1110 Morges  
 (00960882)

Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Evening Star GmbH in Liquidation, Sulz AG*  
 2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung  
 3. *Datum des Beschlusses:* 13.03.2003  
 4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.05.2003**  
 5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Martin Haussener, Liquidator, Grossäcker 93, 5334 Bobikon  
 6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*  
 Notariat Senn + Vögeli  
 5070 Frick  
 (00966820)

Erste Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Gesellschaft für Managementlösungen mbH in Liquidation, Zug</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 11.04.2003
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>30.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Walter Kobler, Chemin de la Rosière 40 bis, 1012 Lausanne
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
Reichlin & Hess Rechtsanwälte 6300 Zug (00037013)

Zweite Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Arrow Capital Schweiz GmbH in Liquidation, Zumikon</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 21.03.2003
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>30.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Dr. Klaus Hommels, Liquidator, Weid 15, 8126 Zumikon
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
7. <i>Bemerkungen:</i> Die Gläubiger werden darauf aufmerksam gemacht, dass der Liquidator beabsichtigt, im Sinne von Art. 823 i.V.m. Art. 745 Abs. 3 OR das Vermögen vorzeitig zu verteilen.
Dr. Klaus Hommels 8126 Zumikon (00966808)

Liquidations-Schuldenruf einer Genossenschaft
<i>Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative</i>
<i>Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa</i>
Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR Art. 913 in relation avec art. 742 CO Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO
Erste Veröffentlichung

Erste Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: GBG-Gewerbe-Baugenossenschaft-Grosswangen in Liquidation, Grosswangen</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> Generalversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 07.04.2003
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>31.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Josef Küpper, Liquidator, Hauelein 48, 6022 Grosswangen
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
BV Treuhand AG 6022 Grosswangen (00964994)

Zweite Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Milchverwertungsgenossenschaft Kerns-Hinterdorf in Liquidation, Kerns OW</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> Generalversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 13.04.2003
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>30.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Werner Kretz, Liquidator, Rain, 6064 Kerns OW
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
Werner Kretz 6064 Kerns (00966828)

Zweite Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: TGL Tennisgenossenschaft Lötschental in Liquidation, Kippel VS</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> ausserordentliche Generalversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 03.07.1998
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>30.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Adovkatur-Notariatsbüro Rieder & Pfammatter, Herr Beat Rieder, Sonnenstrasse 9, Postfach 573, 3900 Brig-Glis
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
Beat Rieder & Valentin Pfammatter, Adovkatur und Notariat 3900 Brig-Glis (00966824)

Dritte Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Kaiserigenossenschaft Schweizerholz in Liquidation, Schweizerholz</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> Generalversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 20.02.2003
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>28.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Paul Knill, Liquidator, Tümpelstrasse 36, 9215 Schönenberg a.d. Thur
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
Paul Knill 9215 Schönenberg a.d. Thur (00966864)

Erste Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Schafzuchtgenossenschaft des Kantons Zug in Liquidation, Zug</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> Generalversammlung
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 13.01.2001
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>30.06.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Schafzuchtverein des Kantons Zug, c/o Roger Hürlimann, Nebelsrüti, 6318 Walchwil
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
Roger Hürlimann 6318 Walchwil (00964986)

Liquidations-Schuldenruf einer Stiftung
<i>Appel aux créanciers à la liquidation d'une fondation</i>
<i>Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una fondazione</i>
Art. 58 ZGB – Art. 58 CC – Art. 58 CC
Erste Veröffentlichung

Erste Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Personalvorsorgestiftung E. Ledigerger &amp; Co. AG in Liquidation, Baden</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> Stiftungsrat
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 15.11.2001
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>06.06.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Personalvorsorgestiftung E. Ledigerger & Co. AG Denise Miserez, Badstrasse 30, 5401 Baden
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
E. Ledigerger & Co. AG 5401 Baden (0036929)

Erste Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: Pensionskasse der Motor-Columbus AG in Liquidation, Baden</i>
2. <i>Auflösungsbeschluss durch:</i> Stiftungsrat
3. <i>Datum des Beschlusses:</i> 21.03.2003
4. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>30.05.2003</b>
5. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> Dr. Franz Eberle, Präsident des Stiftungsrates, Beckenmoosstrasse 38, 5330 Zurzach
6. <i>Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Stiftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.</i>
Francesco Eberle 5330 Zurzach (00966826)

Zweite Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Stiftung: TCH Transcredit Holding S.A., Lugano</i>
2. <i>Valore nominale attuale del capitale azionario:</i> CHF 1'000'000
3. <i>Nuovo valore nominale del capitale azionario:</i> CHF 100'000
4. <i>Riduzione decisa da:</i> l'assemblea generale straordinaria
5. <i>Data della decisione:</i> 16.04.2003
6. <i>Terme per annunciare i crediti:</i> <b>30.06.2003</b>
7. <i>Servizio a cui annunciare i crediti:</i> TCH Transcredit Holding SA presso Dreieck Fiduciaria S.A., Corso Elvezia 25, 6900 Lugano
8. <i>Avvertenza: I creditori sono invitati a far valere i propri diritti e pretendere la soddisfazione e garanzia.</i>
9. <i>Osservazioni:</i> Il capitale azionario viene ridotto a CHF 100'000.- mediante riduzione del valore nominale delle 1000 azioni al portatore da CHF 1'000.- a CHF 100.- cadauna. In base al rapporto di revisione del 16 aprile 2003 della Dreieck Fiduciaria SA, Lugano, anche dopo la riduzione del capitale azionario le pretese dei creditori nei confronti della società rimarranno integralmente coperte
Avv. Massimo Rella; Studio Legale e Notarie 6900 Lugano (00964964)

Dritte Veröffentlichung
1. <i>Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: HUNTER DOUGLAS MANAGEMENT AG, Luzern</i>
2. <i>Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:</i> CHF 263'000'000
3. <i>Neuer Nennwert des Aktienkapitals:</i> CHF 1'052'000
4. <i>Herabsetzungsbeschluss durch:</i> ordentliche Generalversammlung
5. <i>Datum des Beschlusses:</i> 14.04.2003
6. <i>Anmeldefrist für Forderungen:</i> <b>29.06.2003</b>
7. <i>Anmeldestelle für Forderungen:</i> HUNTER DOUGLAS MANAGEMENT AG, Adligenswilerstr. 37, 6006 Luzern
8. <i>Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.</i>

9. **Bemerkungen:** Die Herabsetzung erfolgt durch Reduktion des Nennwertes von bisher CHF 1'000.- auf neu CHF 4.- der 263'000 Namensnamen und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrages zur Reduktion des Kontos "Übrige Forderungen Aktionärin" in der Höhe von CHF 4'029'619.- und zur Auflösung der freien Reserven in der Höhe von 257'918'381.- Der besondere Revisionsbericht der Ernst & Young AG, Zug, vom 14. April 2003 bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Kapitalherabsetzung voll gedeckt sind. HUNTER DOUGLAS MANAGEMENT AG Christopher C. King 6006 Luzern Burger Philipp, Rechtsanwalt und Notar 6004 Luzern (00966856)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:** Cosnaderm AG, Zürich
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 250'000
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 100'000
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 15.04.2003
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.07.2003
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** Cosnaderm AG, Maienburgweg 29, 8044 Zürich
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Der besondere Revisionsbericht gemäss Art. 732 Abs. 2 OR bestätigt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
- Spies Schwarzmüller Binkert Rechtsanwälte 8024 Zürich (00964774)

#### Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft:** UBS AG, Zürich und Basel
  2. **Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 1'005'038'142.40
  3. **Neuer Nennwert des Aktienkapitals:** CHF 944'262'078.40
  4. **Herabsetzungsbeschluss durch:** Generalversammlung
  5. **Datum des Beschlusses:** 16.04.2003
  6. **Anmeldefrist für Forderungen:** 25.06.2003
  7. **Anmeldestelle für Forderungen:** UBS AG, Sekretariat des Verwaltungsrates, Bahnhofstrasse 45, 8098 Zürich
  8. **Hinweis:** Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
  9. **Bemerkungen:** Die Generalversammlung der UBS AG hat beschlossen, das Aktienkapital von gegenwärtig CHF 1'005'038'142.40 durch Vernichtung von 75'970'080 an der virt-x über eine zweite Handelslinie zurückgekauften Aktien à CHF 0.80 Nennwert um CHF 60'776'064 auf CHF 944'262'078.40 zu reduzieren. Zudem hat die Generalversammlung den Verwaltungsrat beauftragt, bis zum März 2004 weitere Aktien im Gesamtwert von maximal CHF 5'000'000.- an der virt-x über eine zweite Handelslinie zurückzukaufen. Die definitive Vernichtung soll an der Generalversammlung im Jahr 2004 beschlossen werden. Das Kapital wird sich dadurch voraussichtlich um weitere rund CHF 50-60 Millionen reduzieren.
- UBS AG  
8098 Zürich  
(00966888)

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung und Aufforderung an die Gläubiger

Transformation d'une société anonyme en une société à responsabilité limitée et appel aux créanciers  
Trasformazione di una società anonima in una società a garanzia limitata diffida ai creditori

Art. 824 ff. OR – Art. 824 ss. CO – Art. 824 ss. CO

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Dow Automotive AG, Freienbach
  2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** Dow Automotive GmbH, Freienbach
  3. **Umwandlungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
  4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 25.02.2003
  5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 04.06.2003
  6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dow Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen
  7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erheben wird.
- Dow Automotive AG  
8807 Freienbach  
(00966778)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Dow Export SA, Horgen

2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** Dow Export GmbH, Horgen
3. **Umwandlungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 30.09.2001
5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 04.06.2003
6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dow Export GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen
7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erheben wird.

Dow Export SA  
8810 Horgen  
(00966780)

#### Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Dow (Europe) SA, Horgen
  2. **Name und Sitz der neuen GmbH:** Dow Europe GmbH, Horgen
  3. **Umwandlungsbeschluss durch:** außerordentliche Generalversammlung
  4. **Datum des Umwandlungsbeschlusses:** 30.09.2001
  5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 04.06.2003
  6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dow Europe GmbH, Bachtobelstrasse 3, 8810 Horgen
  7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden. Die Schuld geht auf die neue Gesellschaft mit beschränkter Haftung über, sofern nicht ausdrücklich Widerspruch erheben wird.
- Dow Europe GmbH  
8810 Horgen  
(00966782)

#### Abhanden gekommene Werttitel

#### Titres disparus

#### Titoli smarriti

#### Aufruf

#### Sommation

#### Difida

Art. 983 und 984 OR

Art. 983 et 984 CO

Art. 983 e 984 CO

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft Raiffeisenbank Jona-Oetwil am See**
  2. **Lautend auf:** Adolf Ender
  3. **Nr. des Titels:** 303/205 (1059.02)
  4. **Saldo/Wert:** CHF 62'000
  5. **Auskündigungsfrist:** 28.07.2003
  6. **Bemerkungen:** Saldo des Sparheftes per 31.12.1995: CHF 61'992.05. SZ.2003.131-SP-1
- Bezirksgerichte Gaster und See  
8730 Uznach  
(00036841)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Sparheft**
  2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
  3. **Nr. des Titels:** 0887-831210-60-129 (alte Nr. 45 501001,6)
  4. **Saldo/Wert:** CHF 30'767.85
  5. **Ausgestellt am:** 02.04.2003
  6. **Auskündigungsfrist:** 14.10.2003
  7. **Bemerkungen:** SU.2003.50385
- Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00960876)

#### Deuxième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: cédule hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en deuxième rang, avec profit des cases libres, le bien-fonds no 341 du cadastre de La Brévine, propriété d'Edmond Bachmann, né le 29.06.1940, fils de Rénold Albert, 2406 La Brévine, Brasel 307
3. **N° du titre:** 46.1969
4. **Saldo/Valeur:** CHF 50'000
5. **Expiration de l'échéance:** 26.03.2004

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**

6. **Remarques:** TI.2003.1/J/S  
Tribunal Civil du District du Locle  
2400 Le Locle  
(00924050)

#### Troisième publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: action nominative**
  2. **Au nom de:** certificat no 59 de la Société Immobilière Florié, représentant une action nominative no 512
  3. **Expiration de l'échéance:** 27.08.2003
  4. **Remarques:** C/30010/2002-12 SP
- Tribunal de première instance de Genève  
1211 Genève 3  
(00928772)

#### Zweite Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
  2. **Lastend auf:** GB Aarau Nr. 909, Kat. Plan 113, Parzelle 261, im 1. Rang
  3. **Saldo/Wert:** CHF 22'000.00
  4. **Ausgestellt am:** 21.04.2004
  5. **Bemerkungen:** ausgestellt am 16.10.1942 / 01.02.1958 Maximalzinssatz 6 % SU.2003.50409
- Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00960842)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
  2. **Lastend auf:** GB Rohr Nr. 854, Parzelle 996, im 2. Rang
  3. **Saldo/Wert:** CHF 30'000.00
  4. **Ausgestellt am:** 29.11.1947
  5. **Auskündigungsfrist:** 13.04.2004
  6. **Bemerkungen:** Maximalzinsfuss 6 % SU.2003.50383
- Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00960874)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Sparheft**
  2. **Lautend auf:** NAB (Neue Aargauer Bank) mit Sitz in Aarau
  3. **Nr. des Titels:** 0887-831210-60-129 (alte Nr. 45 501001,6)
  4. **Saldo/Wert:** CHF 30'767.85
  5. **Ausgestellt am:** 02.04.2003
  6. **Auskündigungsfrist:** 14.10.2003
  7. **Bemerkungen:** SU.2003.50385
- Gerichtspräsidium Aarau  
5001 Aarau  
(00960876)

#### Dritte Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Kasse**
  2. **Lautend auf:** Asta AG mit Sitz in St. Gallen
  3. **Nr. des Titels:** 50
  4. **Saldo/Wert:** CHF 1'000.00
  5. **Ausgestellt am:** 17.06.1970
  6. **Auskündigungsfrist:** 22.10.2003
  7. **Bemerkungen:** SZ.2003.234-2P-JOS
- Bezirksgericht St. Gallen 2. Abteilung  
9004 St. Gallen  
(00964778)

#### Première publication

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: obligation hypothécaire au porteur**

2. **Au nom de:** Me Clément Nantermont, avocat à Monthey, agissant pour M. Fernand Bosi, à Monthey, ayant droit présumé allégué avoir perdu l'obligation hypothécaire au porteur souscrite en 1987 par lui-même, d'un montant de CHF 100'000.- garantie par une hypothèque inscrite.

3. **Grevant:** l'immeuble PPE no 8646 de la parcelle no 118, folio no 2, sur commune de Monthey, et mentionnant la Banque Cantonale du Valais à Sion, comme premier porteur.

4. **N° du titre:** P.J. 33125/87
  5. **Saldo/Valeur:** CHF 100'000
  6. **Expiration de l'échéance:** 28.07.2003
  7. **Remarques:** C/03 113
- Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2  
(00964938)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
  2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Berner Kantonalbank, 7%, ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Niederlassung Herzogenbuchsee, Endverfall 14.1.1993, ohne Coupons
  3. **Nr. des Titels:** 1.254.915.96
  4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
  5. **Ausgestellt am:** 15.01.1990
  6. **Auskündigungsfrist:** 28.10.2003
  7. **Bemerkungen:** Z/03 1431
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung 3011 Bern  
(00964960)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligationen**
  2. **Lautend auf:** Kassenobligationen der Valiant Bank (ex Bank in Langnau) von CHF 25'000,-, 4%, Nr. 9333962, ausgestellt am 21.6.2000, Verfall am 21.6.2004, mit Coupons per 21.6.2003 und 21.6.2004, und von CHF 25'000,-, 4%, Nr. 933963.09, ausgestellt am 21.6.2000, Verfall am 21.6.2006, mit Coupons per 21.6.2003, 21.6.2004, 21.6.2005 und 21.6.2006.
  3. **Auskündigungsfrist:** 28.10.2003
  4. **Bemerkungen:** Z/03 1367
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung 3011 Bern  
(00964962)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhabersparheft der Berner Kantonalbank**
  2. **Nr. des Titels:** 41.2.000.382.68
  3. **Saldo/Wert:** CHF 115'719
  4. **Auskündigungsfrist:** 28.10.2003
  5. **Bemerkungen:** Z/03 629
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung 3011 Bern  
(00964966)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Berner Kantonalbank**
  2. **Lautend auf:** ausgestellt durch die Niederlassung Lengnau, Verfall 28.12.1993, mit Coupons per 28.12.1992/1993, 7,75%
  3. **Nr. des Titels:** 1.278.255.42
  4. **Saldo/Wert:** CHF 8'000
  5. **Ausgestellt am:** 28.12.1990
  6. **Auskündigungsfrist:** 28.10.2003
  7. **Bemerkungen:** Z/03 1703
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung 3011 Bern  
(00964968)

#### Erste Veröffentlichung

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündigungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation der Berner Kantonalbank**

2. **Lautend auf:** ausgestellt auf den Titelinhaber durch die Niederlassung Biel, Verfall 09.05.2000, mit Coupons per 09.05.1997 - 09.05.2000, 3,5%
3. **Nr. des Titels:** 2.091.407.13
4. **Saldo/Wert:** CHF 10'000
5. **Ausgestellt am:** 09.05.1996
6. **Auskündigungfrist:** 28.10.2003
7. **Bemerkungen:** Z 03 804  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964970)

**Einmalige Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41/2.166.693.67
3. **Saldo/Wert:** CHF 10'455.40
4. **Auskündigungfrist:** 28.07.2003
5. **Bemerkungen:** Z 03 675  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964972)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligationen**
2. **Lautend auf:** Kassenobligationen der Valiant Bank in Bern (ex-Spar- und Leihkasse in Bern) von CHF 100'000,-, 3,25%, Nr. 9.627.454.09, ausgestellt am 21.2.2001, Verfall 21.2.2003, ohne Coupons, und von CHF 150'000,-, 3,25%, Nr. 9.627.453.00, ausgestellt am 21.2.2001, Verfall 21.2.2003, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:**
4. **Saldo/Wert:** CHF
5. **Auskündigungfrist:** 28.10.2003
6. **Bemerkungen:** Z 03 1184  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964974)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** zu Gunsten Bezzolla Vito und Bezzolla Angelo
3. **Lastend auf:** Bern-Gibl. Nr. 1759, Kreis 3, im 2. Rang, 6,5%
4. **Nr. des Titels:** Beleg II/4369
5. **Saldo/Wert:** CHF 15'000
6. **Ausgestellt am:** 05.04.1927
7. **Auskündigungfrist:** 28.04.2004
8. **Bemerkungen:** Z 03 815  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964976)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Kassenobligation**
2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Valiant Bank (ex Spar- und Leihkasse in Bern), 2,5%, Verfall 2.3.2003, ohne Coupons.
3. **Nr. des Titels:** 9.624.690.01
4. **Saldo/Wert:** CHF 40'000
5. **Ausgestellt am:** 02.03.1998
6. **Auskündigungfrist:** 28.10.2003
7. **Bemerkungen:** Z 03 1498  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964978)

**Erste Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lautend auf:** zugunsten Jaccard Maurice Ch. F.
3. **Lastend auf:** König-Gibl. Nr. 5608 (Seelandstrasse 7, Spiegel), eingetragen 2.10.1950, Beleg II/7957.

- a) CHF 35'000,-, im 1. Rang, 6%, lit. A;  
b) CHF 28'000,-, im 2. Rang, 6%, lit. B.
4. **Auskündigungfrist:** 28.04.2004
5. **Bemerkungen:** Z 03 690  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964990)

**Einmalige Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41.2.191.318.40
3. **Saldo/Wert:** CHF 8'352.30
4. **Auskündigungfrist:** 28.07.2003
5. **Bemerkungen:** Z 03 1078  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964996)

**Einmalige Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41.2.193.509.64
3. **Saldo/Wert:** CHF 21'728.45
4. **Auskündigungfrist:** 28.07.2003
5. **Bemerkungen:** Z 03 1705  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964998)

**Einmalige Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensparheft der Berner Kantonalbank**
2. **Nr. des Titels:** 41/2.166.694.58
3. **Saldo/Wert:** CHF 15'748.75
4. **Auskündigungfrist:** 28.07.2003
5. **Bemerkungen:** Z 03 673 VIH  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00965000)

**Deuxième publication**

Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. **Titre: Obligation hypothécaire au porteur**
2. **Grevant:** en quatrième rang l'immeuble art. 506 de la commune de Bas-Vully, propriété de Blanc Marie-Madeleine, Simonet Prisca Hélène, Guinnard Jean-Marie, Guinnard Nicolas Max, Guinnard José Charles, en communauté héritière.
3. **N° du titre:**
4. **Solde/Valeur:** CHF 10'000
5. **Délivré le:** 25.03.1963
6. **Expiration de l'échéance:** 25.04.2004
- Gericht des Seebezirks  
3280 Murten  
(00966838)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Safrnern-Grundbuchblatt Nr. 507 im zweiten Rang, im Eigentum von Herrn Ernst Wittwer-Wächter
3. **Nr. des Titels:** Beleg III/7704
4. **Saldo/Wert:** CHF 23'000
5. **Ausgestellt am:** 24.03.1961
6. **Auskündigungfrist:** 25.04.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 834 NUJ  
Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel  
(00966840)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Sparheft der Raiffeisenbank Gürze, 3665 Wattwil**
2. **Lautend auf:** Ernst Kläy, Wiederhub, Gurzelen
3. **Nr. des Titels:** 1850701
4. **Auskündigungfrist:** 25.10.2003
5. **Bemerkungen:** Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen  
Gerichtskreis IX Schwarzenburg - Seftigen  
3123 Belp  
(00966842)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Schuldbrief**
2. **Lastend auf:** Leutbringen-Grundbuchblatt Nr. 951, im zweiten Rang, Höchstzinssatz 6%; zG des Inhabers
3. **Nr. des Titels:** Beleg IV/1409
4. **Saldo/Wert:** CHF 20'000
5. **Ausgestellt am:** 13.08.1963
6. **Auskündigungfrist:** 25.04.2004
7. **Bemerkungen:** Z 03 770 NUJ  
Gerichtskreis II Biel - Nidau  
2501 Biel  
(00966844)

**Zweite Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaber-Schuldbriefe**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 632, Grundbuch Wolhusen  
a) Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000,-, angegangen am 1. November 1945, im 6. Rang;  
b) Inhaber-Schuldbrief CHF 3'000,-, angegangen am 1. Dezember 1945, im 7. Rang
3. **Auskündigungfrist:** 25.04.2004
4. **Bemerkungen:** 01.03.02  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(00966850)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Inhaberschuldbrief**
2. **Lastend auf:** Grundstück Nr. 632, Grundbuch Wolhusen  
a) Inhaber-Schuldbrief CHF 5'000,-, angegangen am 1. November 1945, im 6. Rang;  
b) Inhaber-Schuldbrief CHF 3'000,-, angegangen am 1. Dezember 1945, im 7. Rang
3. **Auskündigungfrist:** 25.04.2004
4. **Bemerkungen:** 01.03.02  
Amtsgericht Sursee  
6210 Sursee  
(00966850)

**Dritte Veröffentlichung**

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innerhalb der angegebenen Auskündigungfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. **Titel: Namensaktion**
2. **Lastend auf:** Christian Abplanalp; 225 Namenaktionen der Bank Brienz Oberhasli, nominal zu CHF 20.- (Aktientifiktat Nr. 5901)
3. **Nr. des Titels:** Beleg III/7704
4. **Saldo/Wert:** CHF 23'000
5. **Ausgestellt am:** 24.03.1961
6. **Auskündigungfrist:** 24.10.2003
7. **Bemerkungen:** Z 03 298 LE1  
Gerichtskreis XI Interlaken-Oberhasli  
3800 Interlaken  
(00966884)

**Kraftloserklärung****Annulation****Ammortamento**

- Art. 971, 977, 986 OR  
Art. 971, 977, 986 CO  
Art. 971, 977, 986 CO

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

**1. Titre: obligation hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** l'immeuble parcelle no 1150, plan no 4, nom local: Moulin, sur commune de Val d'Illiez, et mentionnant la Caisse Raiffeisen de Val d'Illiez comme premier porteur, souscrit par Gilbert Marty.

3. **N° du titre:** PJ 7178/82

4. **Solde/Valeur:** CHF 15'000

5. **Délivré le:** 26.10.1982

6. **Remarques:** C 02 273  
Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2

(00964944)

Le titre mentionné ci-après n'a pas été présenté à la judicature soussignée et dans le délai imparti. Il est donc déclaré nul.

**1. Titre: obligation hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:**  
a) en IIe rang parcelle no 1087, plan no 21, nom local:  
Bertheux, sur commune de Troistorrents  
b) en Ier rang parcelle no 1787, plan no 30, nom local: Derrière Bertheux, sur commune de Troistorrents, DDP de source sur parcelle no 1580 et mentionnant Alfred Lüscher, à Roche, comme premier porteur, souscrit par Jean-François Lüscher.
3. **N° du titre:** PJ 23100
4. **Solde/Valeur:** CHF 200'000
5. **Délivré le:** 01.12.1987
6. **Remarques:** C 02 265  
Tribunal de Monthey  
1870 Monthey 2

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innerhalb der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

**1. Titel: Kassenobligation**

2. **Lautend auf:** Kassenobligation der Spar- und Leihkasse in Bern (vormals AEK Fraubrunnen), heute Valiant Bank, 7,5%, Verfall 18.6.1996, mit Coupon per 18.6.1996.  
3. **Nr. des Titels:** 0.112.706.03
4. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
5. **Ausgestellt am:** 18.6.992
6. **Bemerkungen:** Z 02 4843  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964980)

Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier ist dem unterzeichneten Richteramt innerhalb der anberaumten Frist nicht vorgewiesen worden. Es wird hiermit kraftlos erklärt.

**1. Titel: Schuldbrief**

2. **Lautend auf:** die Invaliden-, Alters- & Sterbekasse des Schweizerischen Typographenbundes, Bern, (Rechtsnachfolger: Comedia), gen. Grundbucheintrag.  
3. **Lastend auf:** Bem-Grundbuchblatt Nr. 2806, Kreis 6, 6,5%, im 2. Rang
4. **Nr. des Titels:** Beleg IV/3424
5. **Saldo/Wert:** CHF 5'000
6. **Ausgestellt am:** 16.06.1950
7. **Bemerkungen:** Erstmals in Nr. 69 des Schweizerischen Handelsblattes vom 11. April 2002 als vermisst aufgeführt. Z 02 299  
Gerichtskreis VIII Bern-Laupen, Zivilabteilung  
3011 Bern  
(00964982)

**Widerruf****Révocation****Revoca**

- Art. 971, 977, 986 OR

- Art. 971, 977, 986 CO

- Art. 971, 977, 986 CO

La demande d'annulation du titre mentionné ci-après est retirée

**1. Titre: cédule hypothécaire au porteur**

2. **Grevant:** la parcelle no 2834 de la commune d'Olton, lieu dit "Es Tornes", propriété de Alain et Claudia Bonzon, Ile rang, profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier d'Aigle le 29 décembre 1989.  
3. **N° du titre:** 329.757.10.1999/008077
4. **Salde/Valeur:** CHF 35'000
5. **Délivré le:** 30.06.1999
6. **Remarques:** JN0.2013137 mjr  
Tribunal d'Arrondissement de l'est Vaudois  
1800 Vevey 1

(00964952)

## Öffentliches Beschaffungswesen

Marchés publics  
 Acquisti pubblici

### Ausschreibungen nach WTO

Appels d'offres conformément à l'OMC  
 Bandi di concorso in conformità all'OMC

### Lieferaufträge ■ Fournitures ■ Forniture

Bund Confédération Confederazione

#### 1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

swissmint

Bernastrasse 28

3003 Bern / CH

Telefon 031 322 64 88/Fax 031 322 09 42

1.2 Teilnahmeanträge sind folgende Adresse zu schicken:

swissmint

Bernastrasse 28

3003 Bern / CH

Telefon 031 322 64 88/Fax 031 322 09 42

1.3 Art des Auftraggebers: Bund

1.4 Verfahrensart: Selektives Verfahren

1.5 Auftragart: Lieferauftrag

2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projektittel der Beschaffung:

Münzrondellen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 14523000

2.4 Detaillierter Produktebeschrieb:

Münzrondellen aus Kupfernickel und Aluminiumbronze mit folgenden Stückgewichten:

8,8/4,4/0,18 g;

Qualität: randriert, gebeizt und gewaschen, trommelpoliert, prägefertig, Oberfläche tadellos sauber und glänzend, ohne Flecken, Schiefer und Kratzer.

Toleranz: +/- 2 % des Stückgewichtes.

Menge und Gewicht: ungefähr 80 Tonnen.

2.5 Ort der Lieferung: Bern

2.6 Teilangebote zugelassen: Ja

2.7 Liefertermin:

ab Januar 2004

#### 3. Bedingungen

3.1 Kauktion / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: Rechnung in CHF, Zahlung 30 Tage netto

3.3 Bietergemeinschaften: ausgeschlossen

3.4 Geforderte Nachweise:

Langjährige Erfahrung in der Herstellung obiger Produkte oder mindestens analoger. Komplette Herstellung am gleichen Produktionsstandort. Zugriff für Unbefugte nicht möglich.

3.5 Zuslagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.6 Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge: 23.05.2003

3.7 Sprachen für Teilnahmeanträge: Deutsch, Französisch

#### 4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.3 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-Gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.4 Sonstige Angaben:

Vergabeunterlagen: kostenlos

4.5 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00966752)

- 1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Confédération
- 1.4 Mode de procédure choisie: Procédure sélective
- 1.5 Genre de marché: Marché de fournitures
- 2. Objet du marché
- 2.1 Genre du marché de fournitures: Achat
- 2.2 Titre du projet du marché:

#### Flans

2.3 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV): 14523000

#### Description détaillée des produits:

Flans en cuivre-nickel et bronze d'aluminium avec les poids par pièce suivants:

8,8/4,4/0,18 g;

Qualité: cordonné, découpé et lavé, surface des flans très propre, brillante et sans éraflures.

Tolérances: +/- 2 % du poids par pièce.

Quantité et poids: environ 80 tonnes.

2.5 Lieu de la fourniture: Berne

2.6 Offres partielles admises: Oui

2.7 Délai de livraison:

des Janvier 2004

#### 3. Conditions

3.1 Caution / garanties: aucune

3.2 Conditions de paiement: Facture en CHF, paiement dans les 30 jours net

3.3 Communautés de soumissionnaires: exclues

3.4 Justificatifs requis:

De longue expérience dans la production des produits susmentionnés ou au moins des produits analogues. Accès impossible pour des non autorisées.

3.5 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

3.6 Délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché: 23.05.2003

3.7 Langues utilisées pour les demandes de participation aux marchés: Allemand, Français

#### 4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: keine

4.2 Négociations: sont réservées

4.3 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.4 Autres indications:

Documentation relative à l'appel d'offres: gratuite

4.5 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00966760)

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
 Organisations de droit public de la Confédération  
 Aziende federali di diritto pubblico

#### 1. Auftraggeber

1.1 Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Departement Physik

Herrn H. Hediger

ETH-Hönggerberg, HPT C 113

8093 Zürich / CH

Telefon 01 633 35 34/Fax 01 633 12 36

e-mail: harald.hediger@phys.ethz.ch

1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erreichbar:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Departement Physik

Herrn H. Hediger

ETH-Hönggerberg, HPT C 113

8093 Zürich / CH

Telefon 01 633 35 34/Fax 01 633 12 36

e-mail: harald.hediger@phys.ethz.ch

1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Eidgenössische Technische Hochschule Zürich

Departement Physik

Herrn H. Hediger

ETH-Hönggerberg, HPT C 113

8093 Zürich / CH

Telefon 01 633 35 34/Fax 01 633 12 36

e-mail: harald.hediger@phys.ethz.ch

1.4 Art des Auftraggebers:

1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

1.6 Auftragart: Lieferauftrag

#### 2. Auftragsgegenstand

2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

2.2 Projektittel der Beschaffung:

CNC Drehmaschine mit Y-Achse und angetriebenen Werkzeugen

2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 29421100

2.4 Detaillierter Produktebeschrieb: CNC Drehmaschine mit Y-Achse zum Bearbeiten von Einzelteilen und Kleinserien. Vorgaben und Kriterien gemäß Pflichtenheft.

2.5 Ort der Lieferung: siehe ausschreibende Stelle

2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

2.7 Varianten zugelassen: Nein

2.8 Teilangebote zugelassen: Nein

2.9 Liefertermin: bis 01.12.2003

#### 3. Bedingungen

3.1 Kauktion / Sicherheiten: keine

3.2 Zahlungsbedingungen: zahlbar in CHF gemäss den Allgemeinen Geschäftsbedingungen ETH-Bereich

3.3 Einzuzeichnende Kosten:

- Im Endpreis sind die Einzelpreise der Hauptkomponenten im Detail aufzulisten (keine Pauschalpreise)

- Unterhalts und Verbrauchsmaterial für die ersten drei Jahre (Schätzung)

3.4 Bietergemeinschaften: nicht zugelassen

3.5 Eignungskriterien: Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen

3.6 Geforderte Nachweise: letzter Geschäftsbilanzbericht

3.7 Zuslagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis: 19.05.2003

3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote: 10.06.2003

3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch, Französisch

3.11 Gültigkeit des Angebotes: 3 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

#### 4. Andere Informationen

4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 Geschäftsbedingungen: Allgemeine Geschäftsbedingungen des Auftraggebers (AGB ETH-Bereich)

4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 Verfahrensgrundsätze: Die Auftraggeberin vergibt öffentliche Aufträge für Leistungen in der Schweiz nur an Anbieterinnen und Anbieter, welche die Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie die Lohn-Gleichheit für Mann und Frau, gewährleisten.

4.5 Rechtsmittelbelehrung: Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00037005)

3.4 Communautés de soumissionnaires: non admises

3.5 Critères d'aptitude: Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.

3.6 Justificatifs requis: dernier rapport annuel de la compagnie

3.7 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 19.05.2003

3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 10.06.2003

3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand, Français

3.11 Validité de l'offre: 3 mois à partir de la date limite d'envoi

#### 4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucune

4.2 Conditions générales: Conditions Générales de l'autorité adjudicante (CG du Domaine des EPF)

4.3 Négociations: sous réserve

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employées et employés de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Indication des voies de recours: La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00037011)

## Dienstleistungsaufträge ■ Services ■ Servizi

Bund Confédération Confederazione

#### Berichtigung

#### 1. Auftraggeber

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Bundesamt für Bauen und Logistik (BBL)

Projektmanagement Deutschschweiz

Zu HdN. von Dienst öffentliche Ausschreibungen

Fellerstrasse 21

CH-3003 Bern

Telefon: ++41 (0)31 324 83 84

1.2 Art des Auftraggebers:

Bund

#### 2. Auftragsgegenstand

2.1 Projektittel der Beschaffung:

Ittigen, Verwaltungszentrum Mühlestrasse 2-6, Ausführungsplanung und Bauausführung als Totalunternehmer

2.2 Gemeinschaftsvokabular (CPV): 74232000

#### 3. Verfahren

3.0 Verfahrensart:

selektives Verfahren

3.1 Berichtigung:

Irrtümlicherweise wurde obenannte Ausschreibung als ein Dienstleistungsauftrag mit einer Dienstleistungskategorie publiziert. Folgende Punkte der Ausschreibung werden hiermit berichtigt:

- Punkt 1.6 entfällt

- Punkt 2.1, Auftragsart: Ausführungsplanung und Arbeitsausführung (Totalunternehmer)

- Punkt 2.2 entfällt

- Punkt 3.8, Neuer Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge:

23.05.2003 Datum Poststempel (A-Post)

#### 4. Sonstige Informationen

4.1 Sonstige Angaben:

Ausschreibung im SHAB Nr. 71 vom 14.04.2003

Für Projekt: (b307) Verwaltungszentrum, Ittigen

4.2 Rechtsmittelbelehrung:

Gegen die vorliegende Publikation kann innerst 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

## Modification

#### 1. Pvoir adjudicateur

1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

Office fédéral des constructions

et de la logistique (OFCL)

**Gestion des projets Suisse alémanique**  
A l'attention de Service des appels d'offres  
publique  
Fellerstrasse 21  
CH-3002 Berne  
Téléphone: +41 (0)31 324 83 84

1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:**  
Confédération

## 2. Objet du marché

2.1 **Titre du projet du marché:**  
Ittigen, centre administratif, Mühlstrasse 2-6,  
Planification et exécution comme entreprise  
totale

2.2 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**  
74232000

## 3. Procédure

3.0 **Genre du marché:**  
en procédure sélective

### 3.1 Correction:

L'appel d'offres susmentionné a été publié par erreur comme marche de services avec catégorie de services.

Les points suivants de l'appel d'offres sont corrigés ainsi:

- Point 1.6 est supprimé
- Point 2.1, Genre du Objet du marché: Planification et exécution (entreprise totale)
- Point 2.2 est supprimé
- Point 3.8: Nouveau délai de clôture pour le dépôt de la demande de participation au marché:

23.05.2003 date du sceau postal (courrier A)

## 4. Autres informations

### 4.1 Autres indications:

Appel d'offres dans le FOSC no 71 du 14.04.2003 pour projet (b307) Centre administratif, Ittigen

### 4.2 Indications des voies de recours:

La décision d'adjudication peut faire l'objet d'un recours écrit – dans les 20 jours suivant sa notification – auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, CH-1006 Lausanne. Le mémoire de recours sera adressé à l'autorité de recours en deux exemplaires. Il indiquera les conclusions, les motifs et les moyens de preuve et portera la signature du recourant ou de son mandataire. Il sera accompagné d'un exemplaire de la décision attaquée ainsi que des pièces invoquées comme moyens de preuve.

Kantone | Cantons | Cantoni

## 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**  
Kanton Schwyz  
Amt für Personal und Informatik  
Bahnhofstrasse 15  
6431 Schwyz / CH

### 1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Amt für Personal und Informatik  
Frau Christine Schmid  
Bahnhofstrasse 15, Postfach 1234  
6431 Schwyz / CH  
Telefon 041 819 24 91/Fax 041 819 11 24

### 1.3 Art des Auftraggebers: Kantons

### 1.4 Verfahrensart: Offenes Verfahren

### 1.5 Auftragart: Dienstleistungsauftrag

### 2. Détailierter Aufgabenbeschreibung:

#### Abschluss der Sachversicherungen Gebäude, Inventar und Motorfahrzeuge

3. Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:  
06.06.2003  
(Poststempel)

4. Offizielle Ausschreibung: Die officielle Ausschreibung erfolgte im Amtsblatt des Kantons Schwyz

(0096662)

## 1. Pouvoir adjudicateur

1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**  
Kanton Schwyz

Amt für Personal und Informatik  
Bahnhofstrasse 15  
6431 Schwyz / CH

### 1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

Amt für Personal und Informatik  
Frau Christine Schmid  
Bahnhofstrasse 15, Postfach 1234  
6431 Schwyz / CH  
Téléphone 041 819 24 91/Fax 041 819 11 24

### 1.3 Genre de pouvoir adjudicateur: Canton

### 1.4 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

### 1.5 Genre de marché: Marché de services

### 2. Description détaillée des tâches:

#### Conclusion d'une assurance bâtiment, une assurance choses et une assurance automobile

3. Délai de clôture pour le dépôt des offres: 06.06.2003  
(timbre postal)

4. Appel d'offres public: L'appel d'offres officiel a été publié dans le Bulletin officiel du canton Schwyz

(0096664)

## Ausschreibungen nicht der WTO unterstellt

Appels d'offres non soumis à l'OMC  
Bandi di concorso non sottomesi alle regole dell'OMC

## Lieferaufträgen | Fournitures | Fornitura

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

### 1. Auftraggeberin

1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**

Schweizerische Bundesbahnen SBB

Zentral Personal, GB anyway-solutions

Herrn J.-D. Flückiger

Tannwaldstrasse 2

4601 Olten / CH

Telefon +41 (0)512 29 50 02/Fax +41 (0)512 29 50 39

e-mail: jean-daniel.flk.flueckiger@sbb.ch

### 1.2 Unterlagen sind bei folgender Adresse erhältlich:

Schweizerische Bundesbahnen SBB

Zentral Personal, GB anyway-solutions

Herrn J.-D. Flückiger

Tannwaldstrasse 2

4601 Olten / CH

Telefon +41 (0)512 29 50 02/Fax +41 (0)512 29 50 39

e-mail: jean-daniel.flk.flueckiger@sbb.ch

### 1.3 Angebote sind an folgende Adresse zu schicken:

Schweizerische Bundesbahnen SBB

Zentral Personal, GB anyway-solutions mit dem Vermerk

Beschaffung von Wäscherei und nicht öffnen

Herrn J.-D. Flückiger

Tannwaldstrasse 2

4601 Olten / CH

Telefon +41 (0)512 29 50 02/Fax +41 (0)512 29 50 39

e-mail: jean-daniel.flk.flueckiger@sbb.ch

### 1.4 Art des Auftraggebers:

#### 1.5 Verfahrensart: Offenes Verfahren

#### 1.6 Auftragart: Lieferauftrag

#### 2. Auftragsgegenstand

##### 2.1 Art des Lieferauftrages: Kauf

##### 2.2 Projektziel der Beschaffung:

#### Beschaffung und Installation von einer Wäscherei

##### 2.3 Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV): 29541610

##### 2.4 Detaillierter Produktebeschreibung:

- Einrichtung einer Wäscherei inkl. Planung und Lieferung der Apparaten gemäss Ausschreibungsunterlagen
- Option für die Einrichtung von zirka zwei weiteren Wäschereien gemäss Ausschreibungsunterlagen

##### 2.5 Ort der Lieferung: Raum Zürich

##### 2.6 Aufteilung des Auftrags in Lose: Nein

##### 2.7 Varianten zugelassen: Nein

##### 2.8 Teileangebote zugelassen: Nein

##### 2.9 Liefertermint: vom 07.07.2003 bis 05.09.2003

### 3. Bedingungen

#### 3.1 Kautions / Sicherheiten:

- für das Angebot keine
- Erforderliche finanzielle Sicherheitsleistungen werden in den Ausschreibungsunterlagen festgelegt und sind als separate Position zu offerieren

#### 3.2 Zahlungsbedingungen: Siehe Ausschreibungsunterlagen

#### 3.3 Einzubeziehende Kosten: Siehe Ausschreibungsunterlagen

#### 3.4 Bietergemeinschaften: Nicht zugelassen

#### 3.5 Eignungskriterien:

- Erwiesene technische Leistungsfähigkeit
- Terminliche Leistungsfähigkeit
- Organisation des Anbieters
- finanzielle Leistungsfähigkeit des Anbieters

Die SBB AG behält sich ausdrücklich das Recht vor, weitere Nachweise zu verlangen sowie eigene Erfahrungen in die Bewertung der Befähigung einzubringen.

#### 3.6 Geforderte Nachweise: Profil des Anbieters, das umfassend über die folgenden Punkte Aufschluss gibt:

- Handelsregisterauszug
- Organigramm der Firma, auch der Mutter- oder Holdinggesellschaft

- Jahresbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung usw.

- Erklärung über den Gesamtumsatz der Unternehmung in den der Ausschreibung vorangegangenen drei Jahren

- Aufbau und Organisation

- Standorte, Niederlassungen, Vertretungen oder Handelspartner in der Schweiz sowie Service- und Unterhaltsdienst

Die SBB AG behält sich ausdrücklich das Recht vor, weitere Nachweise zu verlangen.

#### 3.7 Zuschlagskriterien:

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

#### 3.8 Bedingungen für den Erhalt der Ausschreibungsunterlagen erwünscht bis: 12.05.2003

#### 3.9 Schlusstermin für die Einreichung der Angebote:

09.06.2003, 14.00 Uhr

Verspätete Angebote können nicht mehr berücksichtigt werden und werden ungeöffnet an den Absender zurückgeschickt.

#### 3.10 Sprachen für Angebote: Deutsch

#### 3.11 Gültigkeit des Angebotes: 12 Monate ab Schlusstermin für den Eingang der Angebote

#### 4. Andere Informationen

#### 4.1 Voraussetzung für nicht dem WTO-Abkommen angehörige Länder: keine

4.2 **Geschäftsbedingungen:** Allgemeine Geschäftsbedingungen der SBB AG für die Beschaffung von technischen Systemen und Apparaten (AGB-T), Ausgabe 1997.

#### 4.3 Verhandlungen: bleiben vorbehalten

4.4 **Verfahrensgrundsätze:** Einhaltung der Arbeitsschutzmäßigkeiten und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohnungleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.

#### 4.5 Sonstige Angaben:

- Die Anbieter können für die Ausarbeitung ihres Angebotes keine Entschädigung beanspruchen.

- Vorbehaltlen bleibt die Kreditgenehmigung und die Zustimmung der zuständigen Organe der SBB AG.

#### 4.6 Rechtsmittelbelehrung:

Soweit die vorliegende Ausschreibung den massgeblichen Schwellenwert erreicht (Art. 2a Abs. 3 VoeB), eine Tätigkeit im Sinne von Art. 2a Abs. 2 lit. b sowie eine Leistung, die unter BoEB v. Fäll ist, betrifft, kann gegen diese Verfügung innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde erhoben werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrung, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung der vorliegenden Verfügung und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

(00036773)

- Sièges, succursales, représentations ou partenaires commerciaux en Suisse ainsi que services d'entretien.

La SA CFF se réserve le droit de demander d'autres justificatifs.

#### 3.7 Critères d'adjudication:

conformément aux critères cités dans les documents

#### 3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 12.05.2003

#### 3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 09.06.2003, 14.00 Heure

Des offres tardives ne peuvent plus être prises en considération et seront renvoyées fermées à leur expéditeur.

#### 3.10 Langues utilisées pour les offres: Allemand

#### 3.11 Validité de l'offre: 12 mois à partir de la date limite d'envoi

#### 4. Autres informations

4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** Aucune.

4.2 **Conditions générales:** Conditions générales des Chemins de fer fédéraux suisses pour l'acquisition de systèmes techniques, de machines et d'appareils (CG-T), édition 1997

#### 4.3 Négociations: Sont réservées

4.4 **Conditions régissant la procédure:** Pour les prestations fournies en Suisse, les dispositions relatives à la protection des travailleurs et travailleuses et les conditions de travail, ainsi que l'égalité de traitement entre femmes et hommes sur le plan salarial, sont à observer.

#### 4.5 Autres indications:

- Les offrants ne peuvent revendiquer une indemnité pour l'élaboration de l'offre.

- L'octroi des crédits nécessaires et l'approbation des organes compétents de la SA CFF sont réservés.

- Indication des voies de recours:

Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 3 OMP), où il s'agit d'une activité au sens de l'article 1bis al. 2 b OMP et où il s'agit de prestations relevant du champ d'application de la LMP / OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y jointe seront joints une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00036825)

## Bauaufträgen | Constructions | Costruzioni

Öffentlich-rechtliche Organisationen des Bundes  
Organisations de droit public de la Confédération  
Aziende federali di diritto pubblico

## 1. Pouvoir adjudicateur

### 1.1 Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

CFF SA, Management des projets, Plate-forme et ouvrages, Case postale 345

1001 Lausanne / CH

Téléphone 051 224 29 07/Fax 051 224 30 74

### 1.2 Les documents sont disponibles à l'adresse suivante:

CFF SA, Management des projets, Plate-forme et ouvrages, Filiale Lausanne

M. Jean-Paul Droz

Case postale 345

1001 Lausanne / CH

Téléphone 051 224 29 07/Fax 051 224 30 74

### 1.3 Les offres sont à envoyer à l'adresse suivante:

CFF SA, Management des projets, Plate-forme et ouvrages, Filiale Lausanne

Secrétaire

Case postale 345

1001 Lausanne / CH

Téléphone 051 224 29 07/Fax 051 224 30 74

#### 1.4 Genre de pouvoir adjudicateur:

#### 1.5 Mode de procédure choisi: Procédure ouverte

#### 1.6 Genre de marché: Marché de travaux de construction

## 2. Objet du marché

### 2.1 Genre du marché de travaux de construction: Exécution

### 2.2 Titre du projet du marché:

Courtetary, Génie-civil

### 2.3 Référence / numéro de projet: 102A0104

### 2.4 Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):

24500000

### 2.5 Description détaillée du projet:

CFC 117 Démolitions

CFC 131 Réparation et protection du béton

CFC 142 Petits ouvrages en béton

CFC 151 Constructions de réseaux de distribution souterrains

CFC 161 Epuisement des eaux

CFC 162 Enceintes de fouilles

CFC 164 Tirants d'ancrage

CFC 212 Fouille en pleine masse

CFC 222 Pavages et bordures

CFC 223 Pavages et bordures

CFC 223 Chaussées  
CFC 237 Canalisations et évacuation des eaux  
CFC 241 Ouvrages en béton coulé sur place  
CFC 245 Etanchéité et revêtements de ponts  
2.6 Lieu de l'exécution: Gare de Courtelary, Canton de Berne  
2.7 Allotissement du marché en lots:  
Lot 1: Travaux de Génie-civil  
CPV: 4500000  
Lot 2: Travaux de Génie-civil, lié à RV05  
CPV: 4500000  
Lot 3: Prise d'eau et traversée  
CPV: 4500000  
2.8 Variantes admises: Oui  
2.9 Offres partielles admises: Non  
2.10 Délai d'exécution: du 01.02.2004 jusqu'au 31.12.2004

### 3. Conditions

- 3.1 Caution / garanties: aucun  
3.2 Conditions de paiement: Paiement à 60 jours en CHF  
3.3 Coûts à inclure dans le prix offert: Selon soumission  
3.4 Communautés de soumissionnaires: admises  
3.5 Critères d'aptitude:  
1. Au minimum deux expériences en pose de voie ébanchée par l'entreprise ou par un sous-traitant.  
2. Présence permanente de deux chefs de chantier CFF (selon R172.4) en possession d'un certificat valide du cours de sécurité des CFF.  
3. Le montant des travaux ne dépasse pas 35% du chiffre d'affaires moyen des trois dernières années du soumissionnaire.

3.6 Justificatifs requis: Conformément aux critères mentionnés dans les documents.

3.7 Critères d'adjudication: conformément aux critères cités dans les documents

3.8 Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres souhaitée jusqu'au: 16.05.2003

Prix: CHF 150.00

3.9 Délai de clôture pour le dépôt des offres: 25.06.2003, 17.00 Heure

Le timbre postal ou le récépissé (code-barre) d'un office postal suisse fait foi, de même que, pour les soumissionnaires étrangers, l'accusé de réception d'une représentation diplomatique ou consulaire de Suisse. Lors de la remise de l'offre à une représentation diplomatique ou consulaire de Suisse à l'étranger, les soumissionnaires sont tenus de faxer sans tarder leur accusé de réception à l'adjudicataire.

3.10 Langues utilisées pour les offres: Français

3.11 Validité de l'offre: jusqu'au 31.12.2004

### 4. Autres informations

4.1 Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC: aucun

4.2 Conditions générales: Les documents seront disponibles à partir du 09.05.2003

4.3 Négociations: demeurent réservés

4.4 Conditions régissant la procédure: Le pouvoir adjudicateur adjuge des marchés publics pour des prestations en Suisse uniquement à des adjudicataires qui garantissent le respect des dispositions sur la protection du travail, des conditions de travail des employés et employées de même que l'égalité de salaire entre hommes et femmes.

4.5 Autres indications: L'adjudication dépend de l'octroi de toutes les autorisations nécessaires à l'exécution des travaux ainsi qu'à l'approbation du crédit par l'organe compétent de la SA CFF.

Indication des voies de recours:

Dans la mesure où le marché dépasse la valeur seuil (art. 2a al. 2c 3OMP), où il sagit d'une activité au sens de l'article 1bis al. 2b 3OMP et où il sagit de prestations relevant du champ d'application de la LMP/OMP, la présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointe une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

(00036819)

### Vergebene Aufträge nicht der WTO unterstellt

Ordres attribués non soumis à l'OMC

Appalti aggiudicati non sottomessi alle regole dell'OMC

### Lieferaufträge Fournitures Forniture

Diverse Divers Diversi

#### 1. Auftraggeberin:

BLS AlpTransit AG

Aarestrasse 38 B, Postfach

CH-3601 Thun

Tel. +41 (0)33 225 79 79 / Fax. +41 (0)33 225 79 80

#### 2. Geeignete Vergabeverfahren:

Offenes Verfahren

3. Gegenstand und Umfang des Auftrags:  
Lötschberg-Basislinie (LBL) / Frutigen / Visp  
Bahntechnik und Ausrüstung  
«Sicherungsanlagen und Leitechnik LBL».  
Das Baulos «Sicherungsanlagen und Leitechnik LBL» besteht aus:

- Stellwerk Innenanlagen
- Stellwerk Außenanlagen
- Leitsystem
- Schnittstelle zum übergeordneten Leitsystem Spiez
- Radio Block Center (RBC)
- Lokale Bedienstellen in Frutigen und St.German
- Schnittstellen zu den Nachbarsystemen

Die Ausrüstung muss in den Bahntunnel, Betriebszentralen, Querschlägen, Querverbindungen, Notausstieg und weiteren Orten der LBL (Wengi-Ey bis St. German) eingebaut werden.

Leistungsumfang ca. (Mengengerüst):

- Signalabschnitte: 30
- Weichen: 3

Spezielle Anforderungen:

- Führerstandsignalisierung ohne Aussensignale gemäss den ERTMS-Spezifikationen ETCS Level 2
- Gemäss den Normen EN 50126, EN 50128 und EN 50129
- System zur gesicherten Rückwärtsfahrt inkl. dazugehörige Abhängigkeiten zu Nachbarstellwerken
- Zuglaufverfolgungssystem für Datenaufgabe an Brandmeldeanlage
- hohe Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit und Dauerhaftigkeit
- wartungsfreie Systeme

Als Optionen zu offerieren sind:

- Steuerung und Verriegelung für Tore im Bahntunnel
- Weichendiagnosesystem
- Schnittstelle für provisorische bauseitige -Weichensteuerung
- Weichenheizung
- Datenbus für Gleisfreimeldesystem
- Gesamtpreis für den Unterhalt der Ausrüstungen für 5 Jahre nach der Abnahme
- Gesamtpreis für den Unterhalt der Ausrüstungen für 10 Jahre nach der Abnahme

Das Baulos umfasst die Planung und Projektierung, Herstellung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Sicherungsanlagen und Leitechnik, gegliedert in die Lose Planung (48.50.008), Ausführung (48.60.008) und Versuche (48.60.038).

Baulos (Option):

«Sicherungsanlagen und Leitechnik Frutigen»

Das Baulos «Sicherungsanlagen und Leitechnik Frutigen» besteht aus:

- Stellwerk Innenanlagen mit Ortsbedienung
- Stellwerk Außenanlagen
- Automatik
- Schnittstelle zum übergeordneten Leitsystem Spiez
- Anpassungen am übergeordneten Leitsystem Spiez
- Schnittstellen zu und Anpassungen an den Nachbarstellwerken Reichenbach, Kandergrund und zu den Sicherungsanlagen LBL

Die Ausrüstung muss in den Dienstgebäuden und Gleisanlagen Bahnhof Frutigen eingebaut werden.

Leistungsumfang ca. (Mengengerüst):

- Hauptsignale: 42
- Zwergsignale: 75
- Weichen: 51

Spezielle Anforderungen:

- System zur gesicherten Einfahrt rückwärts aus dem Basistunnel inkl. dazugehörige Abhängigkeiten zur Tunelsicherungsanlage
- hohe Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit und Dauerhaftigkeit
- wartungsfreie Systeme
- Anpassungen an diverse Bauphasen

Das Baulos umfasst die Planung und Projektierung, Herstellung, Lieferung, Montage und Inbetriebnahme der Sicherungsanlagen und Leitechnik.

Baulos (Option):

«Sicherungsanlagen Visp»

Das Baulos «Sicherungsanlagen Visp» besteht aus:

- Stellwerk Innenanlagen
- Stellwerk Außenanlagen (ohne Montage)
- Schnittstelle zum übergeordneten Leitsystem Spiez
- Schnittstellen zu und Anpassungen an den Nachbarstellwerken Raron, Brig und den Sicherungsanlagen LBL

Die Ausrüstung muss in den (damzumal neu erstellten) Dienstgebäuden und Gleisanlagen Bahnhof Visp eingebaut werden.

Leistungsumfang ca. (Mengengerüst):

- Hauptsignale: 42
- Zwergsignale: 80
- Weichen: 51

Spezielle Anforderungen:

- System zur gesicherten Einfahrt rückwärts aus dem Basistunnel inkl. dazugehörige Abhängigkeiten zur Tunelsicherungsanlage
- hohe Zuverlässigkeit, Verfügbarkeit und Dauerhaftigkeit

- wartungsfreie Systeme

- Anpassungen an diverse Bauphasen

Als Optionen zu offerieren sind:

- Bahnhübergang mit einer Anrufschanke (Barrierentastenkasten) für den Zugang zum Interventionsstelle
- Anpassungen am übergeordneten Leitsystem Spiez

Das Baulos umfasst die Planung und Projektierung, Herstellung, Lieferung, Montage Innenanlage und Inbetriebnahme der Sicherungsanlagen.

#### 4. Datum des Zuschlags:

22. April 2003

#### 5. Berücksichtigter Anbieter:

Alcatel Schweiz AG

#### 6. Preis des berücksichtigten Angebots, ohne Optionen

Lose Visp Frutigen, ohne Option Unterhalt:

65'170.696,- exkl. MwSt.

#### 7. Rechtsmittelbelehrung:

Gegen diese Verfügung kann innerhalb 20 Tagen seit Eröffnung dieser Verfügung im SHAB bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne, schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehrungen, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwederführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtene Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.

#### 1. Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:

BLS AlpTransit SA

Aarestrasse 38 B, case postale

CH-3601 Thun

Tel. +41 (0)33 225 79 79 / Fax. +41 (0)33 225 79 80

#### 2. Procédure d'adjudication choisie:

Procédure ouverte

#### 3. Objet du marché:

Ligne de base du Lötschberg (LBL) / Frutigen / Viège

Technique ferroviaire et équipement

«Installations de sécurité et gestion du trafic LBL»

Le lot «Installations de sécurité et gestion du trafic LBL» comprend:

- les installations intérieures de l'enclenchement;
- les installations extérieures de l'enclenchement;
- le système de gestion du trafic;
- l'interface vers le système supérieur de gestion du trafic à Spiez;
- Radio Block Center (RBC);
- les places de travail locales à Frutigen et St-German;
- les interfaces vers les systèmes voisins.

L'équipement doit être installé dans les tunnels ouverts à la circulation, les centres de commande, les tunnels latéraux, les passages latéraux, les sorties de secours et aux autres endroits concernés par la LBL (de Wengi-Ey à St-German).

Prestation (quantité approximative):

- 30 section de signaux
- 3 aiguilles

Exigences particulières:

- signalisation en cabine sans signaux extérieurs;
- conformément aux spécification ERTMS-ETCS niveau 2;
- respectant les normes EN 50126, EN 50128 et EN 50129;
- système fournit la sécurité de la circulation lors d'un refoulement de train, inclus les dépendances relatives avec les enclenchements voisins;
- système de suivi de la marche des trains avec transmission de données aux installations d'alarme d'incendies;
- fiabilité, disponibilité et durabilité élevées;
- système exigeant peu de maintenance.

Les éléments suivants sont à offrir en option:

- commande et verrouillage des portails dans les tunnels ouverts à la circulation;
- systèmes de diagnostic des aiguilles;
- Interface vers la commande provisoire des aiguilles;
- chauffage des aiguilles
- bus de données pour les détecteurs d'occupation des voies
- prix global pour l'entretien des installation pendant les 5 ans suivant la réception;
- prix global pour l'entretien des installation pendant les 10 ans suivant la réception;

Le lot comprend la planification et l'étude du projet, la production, la livraison, le montage et la mise en service des installations de sécurité et de gestion du trafic. Il est divisé en lots planification (48.50.008), exécution (48.60.008) et essais (48.60.038).

Lot (Option):

«Installations de sécurité et gestion du trafic Frutigen»

Le lot «Installations de sécurité et gestion du trafic Frutigen» se compose de:

- installation intérieure de l'enclenchement avec desserte locale;
- installations extérieures de l'enclenchement;
- automatisation;
- interface vers le système supérieur de gestion du trafic de Spiez;

- adaptations du système supérieur de gestion du trafic de Spiez;

- Interfaces vers et adaptations des enclenchements voisins de Reichenbach, Kandergrund et vers les installations de sécurité LBL.

Les équipements doivent être construits dans les bâtiments de service et sur les installations ferroviaires de la gare de Frutigen.

Prestation (quantité approximative):

- 42 signaux principaux;

- 75 signaux nains;

- 51 aiguilles.

Exigences particulières:

- système assurant la sécurité de circulation lors de refoulement en provenance du tunnel de base, y compris les dépendances nécessaires avec les installations de sécurité du tunnel;
- fiabilité, disponibilité et durabilité élevées;
- faibles besoins en maintenance;
- adaptations pour les différentes phases du projet.

Le lot comprend la planification et étude du projet, la production, la livraison, la montage et la mise en service des installations de sécurité et de gestion du trafic.

Lot (option):

«Installations de sécurité Viège»

Le lot «Installations de sécurité Viège» se compose de:

- installation intérieure de l'enclenchement;
- installations extérieures de l'enclenchement (sans le montage);
- interface vers le système supérieur de gestion du trafic de Spiez;
- Interfaces vers et adaptations des enclenchements voisins de Raron, Brig et vers les installations de sécurité LBL.

Les équipements doivent être construits dans les bâtiments de service (qui seront construits d'ici là) et sur les installations ferroviaires de la gare de Viège.

Prestation (quantité approximative):

- 42 signaux principaux;

- 80 signaux nains;

- 51 aiguilles.

Exigences particulières:

- système assurant la sécurité de circulation lors de refoulement en provenance du tunnel de base, y compris les dépendances nécessaires avec les installations de sécurité du tunnel;
- fiabilité, disponibilité et durabilité élevées;
- faibles besoins en maintenance;

Les éléments suivants sont à offrir en option:

- passage à niveau avec une boîte de demande d'ouverture (touche d'appel) pour l'accès au lieu d'intervention;
- adaptations du système supérieur de gestion du trafic de Spiez;

Le lot comprend la planification et l'étude du projet, la fabrication, la livraison, la montage et la mise en service des installations de sécurité.

#### 4. Date d'adjudication:

22 avril 2003

#### 5. Soumissionnaire pris en considération:

Alcatel Schweiz AG, Zurich

#### 6. Montant de l'offre considérée sans option des lots Visp et Frutigen, sans option entretien:

65'170.696,- sans TVA

#### 7. Instruction de recours en justice:

La présente décision peut faire l'objet d'un recours écrit dans les 20 jours après publication de l'adjudication auprès de la Commission fédérale des recours en matière de marchés publics, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne. Le mémoire de recours doit être présenté en deux exemplaires à l'autorité de recours. Il indiquera les objets du recours, leurs motifs et comprendra les moyens de preuve. La décision attaquée et les pièces citées comme moyens de preuve seront annexées. Le mémoire de recours sera signé par le recourant ou son mandataire.

### Abonnementsdienst

### Service d'abonnement

### Servizio d'abbonamenti

Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:

Tel. 031 385 13 88      Fax 031 385 14 45  
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:

Tél. 031 385 13 88      Fax 031 385 14 45  
ou par E-mail: shab.abo@derbund.ch

Il nostro servizio d'abbonamenti può essere raggiunto da oggi sotto i seguenti numeri:

Tel. 031 385 13 88      Fax 031 385 14 45  
oppure via e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Marken**  
**Marques**  
**Marchi**

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum  
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle  
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale  
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

**Verlängerungen**  
**Prolongations**  
**Proroghe**

- (111) ■ **2P-265167** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 09.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **2P-265255** - (540) **RHINITEX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **2P-265367** - (540) **LOFTHOUSES ORIGINAL FISHERMANS FRIEND** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 04.04.2003
- (111) ■ **2P-265537** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 04.04.2003
- (111) ■ **2P-265601** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 04.04.2003
- (111) ■ **2P-266849** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.08.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **2P-268631** - (540) **KATHON** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 11.12.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-321605** - (540) **BIOCYCLIN** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 28.09.2002 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-321620** - (540) **VINYZENE** - Prolongation. - Protection à partir du: 29.09.2002 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-323973** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-324304** - Prolongation. - Protection à partir du: 08.02.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-324526** - (540) **LIBERTY** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2003 - (580) *Enregistré le:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-324635** - Proroga. - Protezione a partire dal: 27.06.2003 - (580) *Registrato il:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-324727** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 06.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-325145** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 18.03.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-325855** - Prolongation. - Protection à partir du: 22.03.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-326122** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 07.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-326155** - (540) **WILCOP** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.03.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-326367** - Prolongation. - Protection à partir du: 18.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-327419** - (540) **HYDRO MAGMA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 20.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-327797** - (540) **ACTIVITRAX** - Prolongation. - Protection à partir du: 25.07.2003 - (580) *Enregistré le:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-329195** - (540) **HYDRITEX** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 02.12.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-401661** - (540) **KILROY** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-404912** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-405204** - (540) **MARKTPLATZ** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 14.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-405341** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-406110** - Prolongation. - Protection à partir du: 19.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-406137** - (540) **EUROSIL** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-406216** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-406971** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.09.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-406972** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.09.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-407535** - (540) **INFRASTRUCTA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 04.08.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-408637** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-408638** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-408907** - (540) **INERIS** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003

- (111) ■ **P-409468** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-409815** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-410055** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-410103** - (540) **MOSCHINO** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-410413** - (540) **SKYRACER** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-410483** - (540) **HUFA** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-410507** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-410736** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-410737** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-410738** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-410852** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-410974** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.06.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-411090** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-411091** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-411092** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-411093** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-411146** - (540) **AIR FRANCE** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-411177** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-411184** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 01.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-4111430** - (540) **VENMET** - Prolongation. - Protection à partir du: 26.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-4111521** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 03.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-4111548** - (540) **VENPURE** - Prolongation. - Protection à partir du: 23.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-4111752** - (540) **AIR FRANCE VACANCES** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-4111755** - (540) **CLUB 2000** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-412655** - (540) **WORLD TRADE CENTER** - Proroga. - Protezione a partire dal: 03.05.2003 - (580) *Registrato il:* 04.04.2003
- (111) ■ **P-412870** - (540) **MOINAS** - Prolongation. - Protection à partir du: 07.06.2003 - (580) *Enregistré le:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-413604** - (540) **ALKADRIDE** - Prolongation. - Protection à partir du: 29.06.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-413737** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 16.07.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-415179** - (540) **TALON** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.04.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415435** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 30.07.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-415511** - (540) **HP** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415512** - (540) **HEWLETT PACKARD** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415514** - (540) **ORNARIS** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.07.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415515** - (540) **ORNATIP** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 22.07.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415543** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 13.05.2003 - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415585** - (540) **FUN CARD** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 27.08.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-415677** - (540) **GRAY LINE** - Prolongation. - Protection à partir du: 03.09.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-415848** - (540) **BLONDE 25** - Verlängerung. - Schutzfrist ab: 17.09.2003 - (580) *Eingetragen am:* 03.04.2003
- (111) ■ **P-415955** - (540) **VINYZENE** - Prolongation. - Protection à partir du: 15.10.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-416274** - (540) **L'AEROPOSTALE** - Prolongation. - Protection à partir du: 01.04.2003 - (580) *Enregistré le:* 07.04.2003
- (111) ■ **P-418236** - Löschung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-416449** - Prolongation. - Protection à partir du: 05.07.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-416544** - Prolongation. - Protection à partir du: 05.07.2003 - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- Vollständige oder teilweise Löschungen auf Antrag des/der Inhaber/s**  
**Radiations totales ou partielles sur requête du titulaire**  
**Cancellazioni totali o parziali su richiesta del titolare**
- (111) ■ **P-411177** - Radiation partielle. - Nouvelle
- (111) ■ **Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale**
- 41 Services d'enseignement concernant les langues étrangères; production et présentation de films cinématographiques, enregistrements vidéo et bandes audio; organisation et conduite de séminaires, symposiums, conférences et représentations cinématographiques.
- (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **445456**
- (540) **AXONIA** - Radiation sur requête du titulaire.
- (580) *Enregistré le:* 04.04.2003
- (111) ■ **445506**
- (540) **ELORIA** - Radiation sur requête du titulaire.
- (580) *Enregistré le:* 04.04.2003
- (111) ■ **450294 450295**
- Radiation sur requête du titulaire.
- (580) *Enregistré le:* 15.03.2003
- (111) ■ **497712**
- (540) **EVOLUTION** - Teilweise Lösung - Neues
- (111) ■ **Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.**
- 7 Druckmaschinen, wie Rollendruckmaschinen für Offsetdruck, Teile von und für Druckmaschinen (sowie in Klasse 7 enthalten); maschinelle Druck-, Farb- und Feuchtwerte; maschinelle Falzeinrichtungen; Rollenwechsler, dazugehörige Antriebe und deren Teile davon; maschinelle Einrichtungen zur Befüllung und/oder Lösen von Druckformen, Druckformen und deren Teile davon
- 9 Bilddatenübertragungsgeräte, Regelungs-, Steuerungs- und Überwachungseinrichtungen mit maschinenlesbar versierten Datenträgern, Software für die Drucktechnik beziehungsweise deren Druckmaschinen, nicht für den elektroakustischen Bereich.
- 37 Installation, Instandhaltungs- und Reparatur-Service zu vorgenannten Waren.
- Berichtigung
- (580) *Eingetragen am:* 12.02.2003
- (111) ■ **500057**
- (540) **YUSHUNA** - Lösung auf Antrag des/der Inhabers/in.
- (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **P-411184**
- Radiation sur requête du titulaire.
- (580) *Enregistré le:* 19.03.2003
- (111) ■ **506538**
- Radiation sur requête du titulaire.
- (580) *Enregistré le:* 04.04.2003
- Löschungen wegen Nichtverlängerung**  
**Radiations pour cause de non-prolongation**  
**Cancellazioni a causa di non-proroga**
- (111) ■ **317104** - (540) **MARS MINIMS** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **317799** - (540) **NEOMAT THERMOBLOCK** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **317800** - (540) **NEOMAT PLANTHOUSE** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **317801** - (540) **NEOMAT THERMOHOUSE** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **317810** - (540) **CARFA SILIC** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **317845** - (540) **UNIVERSALIS NORWELD** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **317911** - (540) **URO-SOL SWECO** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **318018** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **318111** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **318157** - (540) **KULL MEMOS** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **318171** - (540) **ORGAMIN-ROYAL** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **318187** - (540) **ORCHARD-RITE HY-LO** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **318236** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **319090** - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ **320020** - (540) **HORSETRICE** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **320021** - (540) **PET-TRICE** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **320086** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **320089** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **320108** - (540) **VANEOL** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ **320186** - (540) **AEROFEED** - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003



- (111) ■ 321380 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321382 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321383 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321388 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321390 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321391 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321392 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321395 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321399 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321401 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321403 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321408 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321409 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321410 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321411 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321412 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321413 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321415 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321417 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321420 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321421 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321422 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321423 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321425 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321427 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321434 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321435 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321436 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321438 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321439 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321440 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321441 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321442 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321443 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321447 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321448 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321450 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321503 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321504 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321523 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321538 - (540) BEATUS - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321539 - (540) GRIMSEL - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321540 - (540) BLÜHWUNDER - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321541 - (540) SOMMERKÖNIG - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321564 - (540) HENNIE JEUNESSE - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321583 - (540) MERINA - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321584 - (540) MIREILLE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321631 - (540) STAMOSYN - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321652 - (540) PETRUIZET - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321679 - (540) F-567 POLYPIX - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321688 - (540) RACINE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321765 - (540) VITANAGO - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321766 - (540) NAGOVITA - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321767 - (540) NAGODIETA - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321794 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321799 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321800 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321819 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321849 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 321868 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321870 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321871 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321899 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322080 - (540) RICHLAND - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323099 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323127 - (540) MOTOFON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323128 - (540) TRAFITRON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323129 - (540) MISS UNIVERSE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323130 - (540) POWCON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323212 - (540) AZEOPER - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323213 - (540) AZEOTRI - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323298 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323314 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323417 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323456 - (540) FLASHAIR - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323691 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323809 - (540) ALGRAF - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323810 - (540) SWEET-TREET - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322108 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322115 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322177 - (540) PECTOPHYT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321978 - (540) RENAPHYT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321980 - (540) GASTROPHYT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 321981 - (540) HEPAPHYT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322108 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322115 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322135 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322188 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322204 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322215 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322226 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322237 - (540) QUICMO - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322238 - (540) JOHNSON MATTHEY GENEVE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322239 - (540) APATEF - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322337 - (540) GUARDIAN - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322338 - (540) PEGCASYS - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322339 - (540) VIGILANT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322434 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322482 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322483 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322487 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322488 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322491 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322494 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322498 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322499 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322500 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322549 - (540) VIDIONIQUE - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322708 - Radiazione a causa di non-proroga. - (580) *Registrato il:* 02.04.2003
- (111) ■ 322713 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 322733 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322734 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 322806 - (540) RICHLAND - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323099 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323127 - (540) MOTOFON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323128 - (540) TRAFITRON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323129 - (540) MISS UNIVERSE - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323130 - (540) POWCON - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323212 - (540) AZEOPER - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323213 - (540) AZEOTRI - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323298 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323314 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323417 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323456 - (540) FLASHAIR - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323691 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323809 - (540) ALGRAF - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323810 - (540) SWEET-TREET - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 323872 - (540) PIT - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 323968 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 324029 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 324072 - (540) CRAVEN <A> - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 324338 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 324464 - (540) HOGG OF HAWICK - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 324503 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 324636 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 324733 - (540) PLASTPAK - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 324812 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 325097 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 325238 - (540) EIZAC - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 325278 - (540) ENTEROSSIUS - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 325279 - (540) ERITROSIUS - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 325280 - (540) TETRAMYCETIN - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003

- (111) ■ 325282 - (540) ASMALAG - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 325601 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 326030 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 326438 - (540) DRI - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 326615 - Radiation pour cause de non-prolongation. - (580) *Enregistré le:* 02.04.2003
- (111) ■ 326981 - (540) ION BOND - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 327128 - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 327829 - (540) CRUISIN' - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003
- (111) ■ 329758 - (540) SHINKO UTI - Lösung infolge Nichtverlängerung. - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003

#### Vollständige und teilweise Widerrufe sowie Lösungen aufgrund richterlicher Urteile Révocations totales et partielles, et radiations en raison d'un jugement Revocate totali o parziali dovute ad una sentenza del tribunale

- (111) ■ 479346  
(540) GALLUP TUESDAY BRIEFING - Révocation.  
Révocation totale selon la décision dans la procédure d'opposition no 4907/2001 du 26 septembre 2002.  
(580) *Enregistré le:* 26.09.2002
- Berichtigungen**  
Rectifications  
Rettifiche
- (111) ■ 49802  
(540) ODALITES - Rectification:  
(511) Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:
- 1 Particules cristallines en tant que substances chimiques pouvant contenir un parfum ou une autre matière liquide.
  - 3 Parfum contenu dans des substances cristallines.
- (580) *Enregistré le:* 18.04.2002
- (111) ■ 507480  
(540) 1st-bp - Berichtigung:  
(511) Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:  
9 Datenverarbeitungsgeräte und deren Teile, nämlich Computer, Druckgeräte für Computer, Computer-Hardware (so weit in Klasse 9 enthalten), Computer-Software, (soweit in Klasse 9 enthalten), mit Programmen und Daten versehene, maschinenlesbare Datenträger aller Art, insbesondere Disketten und CD-ROMs; EDV-Programme, insbesondere auf Datenträgern aufgezeichnete oder per Datenfernübertragung herunterladbare EDV-Programme.
- 16 Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate) in Form von Druckereierzeugnissen; Ringbücher, Konferenzmappen, Dokumentenmappen, Schreibmappen, Verpackungsmaterial aus Kunststoff und Papier, insbesondere Hüllen, Beutel und Folien aus Kunststoff und Papier, Druckereierzeugnisse wie Poster, Kalender, Bücher oder Zeitschriften, insbesondere Druckschriften für Betreiber und Nutzer von Computern, Netzwerken und Datenbanken.
- 35 Geschäftsführung und Unternehmensverwaltung, Büroarbeiten, Unternehmens-, Organisations-, Personal- und betriebswirtschaftliche Beratung, Beratung und Erstellung von Gutachten auf kaufmännischem Gebiet, insbesondere für den Bereich der Unternehmensdatenübertragung und -verwaltung; Vermittlung von Informationen sowie Know-how auf kaufmännischem und betriebswirtschaftlichem Gebiet, insbesondere für den Bereich der Unternehmensdatenübertragung und -verwaltung; Buchführung für Dritte; Vermittlung von Verträgen über Anschaffung und Veräußerung von Waren sowie im Zusammenhang mit der Erbringung von Dienstleistungen; Verwältigung von Dokumenten; Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräußerung von Waren in Form von Abwicklung von Handelsgeschäften, insbesondere in Verbindung mit Online-Diensten; Vermietung, entgeltliche, zeitlich beschränkte Überlassung von Datenverarbeitungsanlagen und deren Teilen; Systematisierung und Aktualisierung von Daten auf Datenbanken.
- 36 Erbringung von Dienstleistungen für die Durchführung von Zahlungsverkehr, die vorstehenden Dienstleistungen auch in Verbindung mit Online-Diensten; entgeltliche, zeitlich beschränkte Überlassung von Datenverarbeitungsanlagen und deren Teilen durch Leasing.

37 Installation, Konfiguration, Wartung, Reparatur und Betrieb von Computer-Hardware, von EDV-Anlagen, von Netzwerk-Architekturen, von EDV-Programmen, von Internet-Seiten und von Datenbanken für Dritte, insbesondere in Form von Operatöraktivitäten für Dritte; Erbringung von Dienstleistungen für den Aufbau elektronischer Netze wie Mauerdruckbrucharbeiten und Kabelinstallationsarbeiten; Hardwared-Wartung.

38 Nachrichtenwesen, Telekommunikation; Nachrichten- und Bildübermittlung, insbesondere in Verbindung mit Online-Diensten, in Computer- und/oder Datennetzen wie dem Internet; Betreiben, Bereithalten und Zurverfügungstellen von Computer- und/oder Datennetzen für Zugriffe von Dritten; Telekommunikation durch Computer-Terminals, Übertragung von Daten, Text, Ton und Bild, computerunterstützte Übertragung von Nachrichten und Bildern, Übermittlung von Zahlungsdaten an Dritte.

41 Ausbildung, Schulung und Weiterbildung sowie Veranstaltung von Seminaren, Kongressen und Finkursen, insbesondere auf betriebswirtschaftlichen und EDV-Gebieten.

42 Entwicklung und Herstellung von Computerhardware und -software; Dienstleistungen eines Programmierers; Software-Wartung; Vermietung von Zugangszeiten zu Computernetzwerken, Vermietung von Kapazitäten auf Computernetzen für Dritte, sowie Datenerfassung für den Betrieb von Computer-Datenbanken, alle vorstehenden Dienstleistungen auch in Verbindung mit Online-Diensten; Dienstleistungen eines Datenbankbetreibers; anwendungsbezogene technische Beratung über die sichere, geschützte Datenübertragung und Speicherung von Daten, insbesondere Einsatz von Verschlüsselungssoftware, Einsatz von Schutzmechanismen (Firewalls); Steuerung des Zugriffs von Datenbasen, insbesondere durch Passwortgenerierung oder Einsatz von Schlüsseln; Web-Hosting; Entwurf und Entwicklung von Computerhardware und -software; Entwicklung, Erstellung, Weiterentwicklung und Wartung (Verbesserung und Aktualisierung) von Computerprogrammen, -programmsystemen, -programmbibliotheken und Datenbanken, sowie deren Überlassung in Form von besonderen Vertragsverhältnissen (lizenzierte Überlassung); Entgeltsiche Überlassung von DV-Anlagen; technische Beratung, in Form von Anwendungsumsetzung sowie Einsatzplanung von Computerlösungen, auch per Telekommunikation (Betrieb einer Hotline); Erstellen von EDV-Systemanalysen sowie Prüfung von EDV-Systemen; Erstellen von technischen Gutachten; Aufnahme, Erfassung, Übertragung, Speicherung, Verarbeitung und/oder Wiedergabe von Nachrichten, Bildern, Texten, Sprache, Signalen und Daten insbesondere in digitaler Form; Umwandlung von Rechnungen in elektronisch lesbare und übermittelbare Daten.

Berichtigung:  
 (580) Eingetragen am: 11.02.2003

(111) ■ **508564**  
 (540) TRAVEL ANALYTICS - Berichtigung:  
 (320/330) Prioritätsanspruch: 8. März 2002, US-Vereinigte Staaten v. Amerika  
 Berichtigung  
 (580) Eingetragen am: 25.03.2003

(111) ■ **508944**  
 (540) FLY SWISS INTERNATIONAL AIR LINES - Berichtigung der Adresse:  
 (730) Inhaber/in: Swiss International Air Lines AG, Aeschenvorstadt 4, 4051 Basel  
 Berichtigung  
 (580) Eingetragen am: 02.04.2003

(111) ■ **508964**  
 (540) MALVIN - Rectification de la date de dépôt:  
 Rectification.  
 (580) Enregistré le: 02.04.2003

### Teilweise und vollständige Übertragungen

Transferts totaux et partiels  
 Transmission totali e parziali

(111) ■ **P-309829 P-317559 326549**  
 328642 329004 331765 354087 354089 354089  
 367602 386939 386940 391103 391104 393445  
 396830 413882 432210 432211 432212 453344  
 453345 454006 454007 454008 454009 459051  
 462036 469068 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: DLM Foods LLC, 1075 Progress Street, Pittsburgh, PA 15212, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 25.03.2003

(111) ■ **P-324526 - (540) LIBERTY** - Transfert à: - (730) Titulaire: François Boegli, La Nant 1, 2740 Moutier - (740) Mandataire: INFOSUSS Information Horlogerie et Industrielle, 18, rue du Grenier, 2302 La Chaux-de-Fonds - (580) Enregistré le: 04.04.2003

(111) ■ **324552 - (540) SPRING RAIN** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Crabtree & Evelyn, Ltd., Peake Brook Road, Woodstock (CT06281), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: R.A. Egl & Co. Patentanwälte, Homegatestrasse 4, 8008 Zürich - (580) Eingetragen am: 03.04.2003

(111) ■ **P-325855** - Transfert à: - (730) Titulaire: Johnston Environmental Corporation, 1500 East Chestnut Avenue, Santa Ana, CA 92701, US-Etats-Unis d'Amérique - (740) Mandataire: Michel & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Genève-Thônex - (580) Enregistré le: 03.04.2003

(111) ■ **P-326122** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Infraöroteknik AB, Regementsgatan 39, Vänersborg, SE-Schweden - (580) Eingetragen am: 02.04.2003

(111) ■ **327359 P-410394 352626 352723 400732**  
 421577 431694 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Guess? IP Holder L.P., 1444 S. Alameda Street, Los Angeles, CA 90021, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich - (580) Eingetragen am: 31.03.2003

(111) ■ **327528 - (540) BILLBOARD** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: VNU Business Media, Inc., 770 Broadway, New York (NY 10003-9595), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: KIRKER & Cie, Conseils en Marques SA, 122, rue de Genève Case Postale 153, 1226 Thônex - (580) Eingetragen am: 27.03.2003

(111) ■ **328162 - (540) NEZERIL** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Astræna AB, 151 85 Söderåsle, SE-Schweden - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 28.03.2003

(111) ■ **328696 - (540) PASSPORT** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Chivas Brothers Limited, 111/113 Renfrew Road, Paisley, Scotland PA3 4DY, GB-Grossbritannien - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 30.01.2003

(111) ■ **333507 333508 359342 437639** - Transfert à: - (730) Titulaire: The Dow Chemical Company, Midland (MI 48674), US-Etats-Unis d'Amérique - (740) Mandataire: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Enregistré le: 02.04.2003

(111) ■ **382119 - (540) DESKIN** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: BIO LIFE International AG, Unter Altstadt 10, 6300 Zug - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 27.03.2003

(111) ■ **389361** - Transfert à: - (730) Titulaire: WANG KANG, 1st Fl., No. 173, Alley 3, Lane 219, Chung Shan North Road, Sec. 7, Taipei, TW-Taiwan - (740) Mandataire: Kataraz SA., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) Enregistré le: 04.04.2003

(111) ■ **390149** - Transfert à: - (730) Titulaire: SEB S.A., Chemin du Petit Bois, Les 4, 69132 Ecuy, FR-France - (740) Mandataire: BUGNION SA, 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) Enregistré le: 27.03.2003

(111) ■ **397133** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Scana-Lebensmittel AG, Althardstrasse 195, Postfach, 8105 Regensdorf - (740) Vertreter/in: Migros-Genossenschafts-Bund, Limmatstrasse 152 Postfach, 8031 Zürich - (580) Eingetragen am: 20.01.2003

(111) ■ **397881** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Vedes AG, Sigmundstrasse 220, 90431 Nürnberg, DE-Deutschland - (740) Vertreter/in: Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwingweg 7, 8038 Zürich - (580) Eingetragen am: 28.03.2003

(111) ■ **401444 435305** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: DIVINA SPA, Via Casorati, 12/1 - 42100, Reggio Emilia, IT-Italien - (740) Vertreter/in: Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, Postfach, 8021 Zürich - (580) Eingetragen am: 27.03.2003

(111) ■ **433232 - (540) DATA-STAR** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: THE DIALOG CORPORATION (a DELAWARE CORPORATION), 11000 Regency Parkway, CARY, North Carolina 27511, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (740) Vertreter/in: Kataraz SA., 19, rue des Epinettes, 1227 Les Acacias - (580) Eingetragen am: 25.03.2003

(111) ■ **441145 - (540) VAUCHER** - Transfert à: - (730) Titulaire: Vaucher Manufacture Fleurier S.A., 33 Rue de l'Hôpital, 2114 Fleurier - (740) Mandataire: Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève - (580) Enregistré le: 26.03.2003

(111) ■ **452523 - (540) WAVE** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Wave-Advertising AG, Kapellgasse 3, 6004 Luzern - (740) Vertreter/in: Bodo Düring, Haldenstrasse 4, 6006 Luzern - (580) Eingetragen am: 06.02.2003

(111) ■ **452034 453235** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Maria Chirico, Riviera di Chiaria N. 144, Napoli, IT-Italien - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 27.03.2003

(111) ■ **452034 453235** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Ciro Paone SpA, Via S. Pasquale a Chiaria, 3, 80121 Napoli, IT-Italien - (740) Vertreter/in: A.W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich - (580) Eingetragen am: 27.03.2003

(111) ■ **454305** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Surf-In GmbH, Steinbachstrasse 92, 3123 Belp - (580) Eingetragen am: 18.02.2003

(111) ■ **455685** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: MARKO Schuhfabrik GmbH, Hauptstrasse 35, 4794 Kopfing, AT-Oesterreich - (740) Vertreter/in: Thouvenin Stutzer Eggimann & Partner Rechtsanwälte, Klausstrasse 33, 8034 Zürich - (580) Eingetragen am: 20.02.2003

(111) ■ **469436 - (540) COMET** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Accu Holding AG, Binzmühlestrasse 94, Postfach, 8050 Zürich - (580) Eingetragen am: 11.02.2003

(111) ■ **471714 - (540) ALCOLIMIT** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Otto Studer, Spitalstrasse 9 B, 5630 Muri - (580) Eingetragen am: 24.03.2003

(111) ■ **476994 476995 476996 476997 476998**  
 478732 496748 502545 - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: LZ Medien Holding, Maihofstrasse 76, 6002 Luzern - (740) Vertreter/in: Dr. Renata Kündig, Hallenstrasse 15, 8008 Zürich - (580) Eingetragen am: 24.03.2003

(111) ■ **479059** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: IGeka Interessengemeinschaft der Kinderfachgeschäfte e.G, Am Wellbach 4, 33609 Bielefeld, DE-Deutschland - (740) Vertreter/in: Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz - (580) Eingetragen am: 07.04.2003

(111) ■ **483897 503407** - Transfert à: - (730) Titulaire: MicroGen Energy Limited, 100 Thames Valley Park Drive, Reading, Berkshire, GB-Royaume-Uni - (740) Mandataire: CRONIN Intellectual Property, Route de Clémenty 62, 1260 Nyon - (580) Enregistré le: 18.03.2003

(111) ■ **500888** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Lobsang PHALA, Neugasse 6, 6300 Zug - (580) Eingetragen am: 12.02.2003

(111) ■ **503608** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Sinclair Pharmaceuticals Limited, Borough Road, Godalming - Surrey GU7 2AB, GB-Grossbritannien - (740) Vertreter/in: Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich - (580) Eingetragen am: 26.03.2003

(111) ■ **505266 - (540) SYMPACT** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Jürg W. Krebs, Terrassenweg 42, 3110 Münsingen - (740) Vertreter/in: Advokatur Beutler Küntzli Stütz, Marienstrasse 35, 3000 Bern 6 - (580) Eingetragen am: 14.03.2003

(111) ■ **506644 506645** - Übertragung an: - (730) Inhaber/in: Granador AG, Bahnhofstrasse 40, 6285 Hitzkirch LU - (580) Eingetragen am: 18.02.2003

### Lizenzen

Licences

Licenze

(111) ■ **P-322901 371327 374611 374636 471236**  
 473031 505001 - Teil-Lizenz zu Gunsten von: - (740) Vertreter/in: Meisser & Partner, Bahnhofstrasse 8, 7250 Klosters - Teillizenz für Zigaretten (Klasse 34) - (580) Eingetragen am: 02.04.2003

### Firmaänderungen

Modifications de raison

Modificazioni della ragione commerciale

(111) ■ **2P-270312** - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: International Brand Licensing AG, Bahnhofstrasse 6, 7250 Klosters - (580) Eingetragen am: 08.04.2003

(111) ■ **P-405434** - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Stiftung der Schweizer Werbung für die Lauterkeit in der kommerziellen Kommunikation, Kappelergasse 14, 8022 Zürich - (580) Eingetragen am: 27.03.2003

(111) ■ **P-411380** - Neue Firma: - (730) Inhaber/in: Osothsapa Co., Ltd., 2100 Ram Khamheang Road Huamak, Bangkok, Thailand - (580) Eingetragen am: 27.04.2003

(111) ■ **388715 - (540) SNACKAWAY** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Effems AG (Effems Ltd.), Hertzentrum 6, 6300 Zug - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 05.03.2003

(111) ■ **388815 389760 389854 485464** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Masterfoods AG, Baarerstrasse 6, 6340 Baar - (580) Eingetragen am: 05.03.2003

(111) ■ **P-409468 P-411090 P-411091 P-411092 P-411093** - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: - (730) Titulaire: RIVALOR SA, 1070 Puidoux-Gare - (580) Enregistré le: 10.02.2003

(111) ■ **P-410736 P-410737 P-410738 P-411146 P-411152 P-411155 P-416274** - Nouvelle raison sociale et nouveau siège: - (730) Titulaire: société Air France, 45, rue de Paris, 95747 Roissy-Charles De-Gaulle, FR-France - (580) Enregistré le: 04.04.2003

(111) ■ **413681** - Neue Firma und neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Schweiz. Gesellschaft für Kleintierzucht SGK, Schützen 105, 8903 Birmensdorf - (580) Eingetragen am: 24.02.2003

### Sitzverlegungen

Transferts de siège

Trasferimenti di sede

(111) ■ **2P-265091 2P-265188** - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: ADAMS RITE MANUFACTURING CO., 206 Santa Fe Street, Pomona (CA 91767), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 08.04.2003

(111) ■ **2P-265188 - (540) ADAMS RITE** - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Adams Rite Manufacturing Co., 4040 South Capitol Avenue, City of Industry (CA), US-Vereinigte Staaten v. Amerika - Berichtigung. - (580) Eingetragen am: 28.05.1993

(111) ■ **P-323973** - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Berol Corporation, 29 East Stephenson Street, Freeport, IL 61032, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 02.04.2003

(111) ■ **P-324760 - (540) CAVES TROIS SOLEILS** - Nouveau siège social: - (730) Titulaire: Oenovin SA, Le Verney, 1070 Puidoux - (580) Enregistré le: 31.03.2003

(111) ■ **332830 - (540) ALPINA** - Nouveau siège social: - (730) Titulaire: Alpina Watch International SA, 39, rue Pelironex, 1215 Chêne-Bourg - (580) Enregistré le: 21.02.2003

(111) ■ **412287** - Neuer Sitz: - (730) Inhaber/in: Sputnik Engineering AG, Hauptstrasse 135, 2560 Nidau - (580) Eingetragen am: 21.03.2003

### Adressänderungen

Changements d'adresse

Cambiamenti d'indirizzo

(111) ■ **2P-264560 2P-264562** - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Sara Lee Corporation, 1000 East Hanes Mill Road, Winston-Salem, NC 27105, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 08.04.2003

(111) ■ **2P-265031 - (540) DARACEM** - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: W. R. Grace & Co.-Conn, 7500 Grace Drive, Columbia, MD 20104, US-Vereinigte Staaten v. Amerika - (580) Eingetragen am: 08.04.2003

(111) ■ **2P-266381 2P-266382** - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: THE HOUSE OF EDGEWORTH INCORPORATED, Zaehlerweg 4, 6300 Zug - (580) Eingetragen am: 08.04.2003

(111) ■ **P-274690 323512 324782 325946 328637**  
 326954 330386 336699 337082 340573 341114  
 345618 348315 348705 351954 353784 361465  
 362464 363937 365232 365947 365948 366201  
 367108 369928 371374 373785 376423 384011  
 389210 391688 392386 399329 399900 405188  
 414989 414990 420182 420436 420437 420572  
 421073 421093 422186 422980 423103 423104  
 423105 423899 424065 424118 425152 425778  
 425957 425958 427219 427220 427221 427445  
 427446 427447 427469 429701 431016 432434  
 434634 434882 438577 439663 439664 443502  
 443503 444695 444797 448850 451170 451171  
 451697 451698 451699 451700 451701 451702  
 451703 453754 453755 453756 453757 453758  
 453759 453760 453761 453762 453763 454411  
 454412 454413 454414 455037 455038 456642  
 457633 457634 457635 457636 457637 457638  
 457639 457640 458036 458037 458833 459916  
 486605 486606 486607 486679 - Nouvelle adresse: - (730) Titulaire: Imperial Chemical Industries plc, 20 Manchester Square, London WIU 3AN, GB-Royaume-Uni - (580) Enregistré le: 27.03.2003

(111) ■ **P-323637 P-327797** - Nouvelle adresse: - (730) Titulaire: MEDTRONIC, INC., M.S. LC 340, 710 Medtronic Parkway, Minneapolis (MN), US-Etats-Unis d'Amérique - (580) Enregistré le: 04.04.2003

(111) ■ **396569 409067 409068 440906 447132**  
 497141 - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Software Ingenieurbüro Jlukemann, Haupistrasse 26, 8269 Fruthwilen - (580) Eingetragen am: 27.02.2003

(111) ■ **P-405414 - (540) NOVART** - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Zsolt Tscheligi, Waffenplatzstrasse 16, 8002 Zürich - (580) Eingetragen am: 26.03.2003

(111) ■ **P-410483 P-410507** - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Andreas Huber, Glärnischstrasse 7, 8856 Tuggen - (580) Eingetragen am: 25.03.2003

(111) ■ **418056 418057** - Neue Adresse: - (730) Inhaber/in: Josef Pfammatter, Chlingeweg 9, 8260 Stein am Rhein - (580

(111) ■ **328000** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Contexta AG Werbegentur BSR, Wasserwerksgasse 37, 3011 Bern - (580) *Eingetragen am:* 26.03.2003

(111) ■ **329864** - (540) **SPANSET** - Vertreterlöschung: - (740) *Vertreter/in:* Tergau & Pohl Patentanwälte, Heinersplatz 3 Postfach 9347, D-W-8500 Nürnberg 11, DE-Deutschland - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003

(111) ■ **338671 378655 378656** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* Michel & Cie, 122, rue de Genève Case postale 61, 1226 Thônex - (580) *Enregistré le:* 13.03.2003

(111) ■ **378871** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* Kirker & Cie Conseils en Marques SA, 14, rue du Mont-Blanc, 1201 Genève - (580) *Enregistré le:* 06.03.2003

(111) ■ **443510 443521 507885** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* ABREMA Agence Brevets et Marques Ganguillet & Humphrey, 16, avenue du Théâtre, 1005 Lausanne - (580) *Enregistré le:* 06.03.2003

(111) ■ **450806 451364 464147 471138 495607 495608 495609 498105** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* Pierre Vuille avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève - (580) *Enregistré le:* 06.03.2003

(111) ■ **457412 471017 472499 472500 473219 473220 473221 475627 475942 476533 479261 479262 479542 479579 479670 479805 482529 488796 492722 497637 498152 498153 498154 498155 498156 498157 505820** - Radiation du mandataire: - (740) *Mandataire:* Pierre Vuille avocat, 9, rue Bellot, 1206 Genève - (580) *Enregistré le:* 06.03.2003

#### **Vertreteränderungen** Modifications de mandataire Modificazioni di mandatario

(111) ■ **2P-265091 2P-265188** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Eingetragen am:* 08.04.2003

(111) ■ **2P-266381 2P-266382** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE - (580) *Eingetragen am:* 08.04.2003

(111) ■ **P-321605** - (540) **BIOCYCLIN** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Novartis AG, 4002 Basel - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003

(111) ■ **P-326122** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* InterpatLaw AG, Zürcherstrasse 22, 8853 Lachen SZ - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003

(111) ■ **345618** - (540) **PURLBOARD** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel - (580) *Eingetragen am:* 27.03.2003

(111) ■ **407509** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* von Meiss Blum & Partner, Usterstrasse 14, CH-8021 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 17.03.2003

(111) ■ **409635 409636 409637 409806** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* R.A. Egli & Co, Patentanwälte, Horneggstrasse 4, 8008 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 02.04.2003

(111) ■ **P-410055 P-410103** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Eder AG, Lindenholzstrasse 40, 4052 Basel - (580) *Eingetragen am:* 07.04.2003

(111) ■ **P-410736 P-410737 P-410738 P-411146 P-411752 P-411755 P-416274** - Nouveau/nouvelle - (740) *Mandataire:* Riederer Hasler & Partner Patentanwälte AG, Elestastrasse 8, 7310 Bad Ragaz - (580) *Enregistré le:* 04.04.2003

(111) ■ **466666 480232** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Wild Schnyder AG, Forchstrasse 30 P.O. Box 1077, 8032 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 10.03.2003

(111) ■ **481092 489209 491065 501161 501162** - Neue/r - (740) *Vertreter/in:* Dr. Schneider & Partner AG, Intellectual Property Rights, Gotthardstrasse 54, Postfach 530, 8027 Zürich - (580) *Eingetragen am:* 04.03.2003

#### **Änderung von Vertreteradressen und Vertreterfirmen** Changement d'adresse et de raison d'un mandataire Cambiamento d'indirizzo di persone e ditte mandatarie

(111) ■ **P-409894** - (540) **A.L. AFTER LIFE** - Nuovo indirizzo/nuova sede/nuova ragione sociale del mandatario: - (740) *Mandatorio:* ARIFIDA SA, Via Motta 18, Casella Postale 1564, 6830 Chiasso 1 - (580) *Registrato il:* 03.03.2003



## Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales  
Altre pubblicazioni legali

### Bundesgesetz über die Anlagefonds

Loi fédérale sur les fonds de placement

Legge federale sui fondi d'investimento

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Aktionärsmitteilung

##### CIC/CIAL CH FUND

14, boulevard Royal  
L-2449 LUXEMBOURG  
R.C.S. Luxembourg B 75 914

Der Verwaltungsrat hat mit Wirkung

per 30. Mai 2003 entschieden,

– nur noch für folgende Aktien-Klassen Anteile herauszugeben:

CIC/CIAL CH FUND-ACTION SWISS Thesaurierend (Klasse B)

CIC/CIAL CH FUND-ACTION EUROPE Thesaurierend (Klasse B)

GIC/CIAL CH FUND-ACTION AMERICA Thesaurierend (Klasse B)

CIC/CIAL CH FUND-BOND CHF Ausschüttend (Klasse A)

CIC/CIAL CH FUND-BOND CHF Thesaurierend (Klasse B)

CIC/CIAL CH FUND-BOND EUROPE Ausschüttend (Klasse A)

GIC/CIAL CH FUND-BOND DOLLAR Ausschüttend (Klasse A)

CIC/CIAL CH FUND-BOND CONVERT Ausschüttend (Klasse A)

CIC/CIAL CH FUND-INFO.COM Thesaurierend (Klasse B)

CIC/CIAL CH FUND-STRATEGY Ausschüttend (Klasse A)

GLOBAL CHF Ausschüttend (Klasse A)

GIC/CIAL CH FUND-STRATEGY Ausschüttend (Klasse A)

GLOBAL EURO Ausschüttend (Klasse A)

Ausschüttend (Klasse B)

**Die Aktionäre der betreffenden Kompartimente, welche die Änderungen unterliegen, haben für die Zeit vom 28. April bis zum 28. Mai 2003 die Möglichkeit, ihre Anteile ohne Rücknahmekommission zurückzukaufen.**

– das Segment CIC/CIAL CH FUND – SpEcIAL SELECTION zu liquidiieren. Die Liquidation erfolgt aufgrund der aktiven Schwäche, welche die Rentabilität des Kompartiments stark beeinträchtigt. Der letzte NAV wird für den 30. Mai 2003 kalkuliert, wobei die Liquidationsgebühren berücksichtigt werden. Zeichnungen werden ab 28. Mai 2003 15:30 Uhr kein mehr akzeptiert.

Die Aktionäre vom 28. April bis zum 28. Mai 2003 die Möglichkeit, Ihre Anteile des CIC/CIAL CH FUND SpEcIAL SELECTION kommissionsfrei in ein anderes Segment der SICAV zu konvertieren.

Ab dem 30. Mai 2003 werden den Anteilshabern die ihnen zustehenden Verkaufserlöse ausbezahlt. Die Auszahlung erfolgt an den Schaltern der Banque du Luxembourg, 14 boulevard Royal, L-2449 Luxembourg, oder bei der BANK CIAL (SCHWEIZ) AG, Markt-platz 11-13, Postfach 216, CH-4001 Basel.

Die Liquidationserlöse der Anteile, deren Auszahlung nicht bis zum 1. Dezember 2003 bei einer der oben erwähnten Banken verlangt wurde, werden bei der staatlichen Finanzverwaltung, der «Caisse de Consignation» in Luxembourg, zu Gunsten der Berechtigten hinterlegt.

Der aktualisierte Verkaufsprospekt Mai 2003 ist beim Sitz der SICAV erhältlich.

Der Verwaltungsrat

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Änderungen des Verkaufsprospekts

##### MERRILL LYNCH INTERNATIONAL

##### INVESTMENT FUNDS (SICAV)

(nachstehend die «Gesellschaft»)

Eingetragener Geschäftssitz: 6D route de Trèves,

Senningerberg, Luxemburg

R.C. Luxemburg: B 6317

Hiermit werden die Anteilshaber über Änderungen des Verkaufsprospekts informiert. Da die Gesellschaft beabsichtigt, künftig verstärkt die Möglichkeiten der Wertpapierleihe zu nutzen, wie im Verkaufsprospekt beschrieben, haben die Direktoren beschlossen, die Aktivitäten der Wertpapierleihe der Gesellschaft und die daraus resultierenden Gebühren im Verkaufsprospekt näher zu beschreiben. Folgende Änderungen werden daher in den Verkaufsprospekt aufgenommen:

«Bezugnehmend auf Absatz 3.8., Anhang A, hat die Gesellschaft Merrill Lynch Investment Managers LLC (nachfolgend «MLIM LLC») als Vermittler für die Wertpapierleihe benannt. MLIM LLC kann in ihren Ermessen Wertpapierleihe geschafft mit spezialisierten Finanzinstituten abschließen, die über einen hohen Rating verfügen (nachstehend «Kontrahenten»). Kontrahenten können auch Gesellschafter von MLIM LLC sein. Sicherheitsleistungen in Form von liquiden Mitteln können danach in Geldmarktinstrumente mit einem Rating von «A+» oder einem vergleichbaren Rating investiert werden. Die Sicherheitsleistungen werden täglich zum Marktwert bewertet und Effektenkredite können auf Anfrage jederzeit zurückgezahlt werden. MLIM LLC erhält eine Vergütung für die oben genannten Tätigkeiten, die Kosten hierfür übernimmt die Gesellschaft. Die Vergütung darf 50 % der Erträge aus den oben genannten Aktivitäten nicht übersteigen.»

Absatz 3.8., Anhang A des Verkaufsprospekts der Gesellschaft wird entsprechend abgeändert, um der im nächsten Absatz beschriebene Vergütung für die Tätigkeit des Vermittlers für die Wertpapierleihe Rechnung zu tragen.

Der Verkaufsprospekt wird mit Wirkung vom 20. Mai 2003 um den vorstehenden Wortlaut ergänzt.

Den Merrill Lynch International Investment Funds Verkaufsprospekt, die Jahres- und Halbjahresberichte, die Statuten sowie weitere Informationen zu Merrill Lynch Investment Managers und unseren Fonds erhalten Sie kostenlos bei unserem Vertriebspartner.

nern und beim Vertreter des Fonds in der Schweiz, Merrill Lynch Investment Managers Limited (London), Zweigniederlassung Zürich, Stauffacherstrasse 5, Postfach 765, CH-8039 Zürich, www.mlim.ch.

#### Zahlstellen:

- JP Morgan Bank Luxembourg S.A., 5 Rue Plaetis, L-2338 Luxembourg
- HSBC Republic Bank (Suisse) S.A., Paradeplatz 5, CH-8022 Zürich

#### April 2003, für den Verwaltungsrat

Merrill Lynch Investment Managers Limited (London),  
Zweigniederlassung Zürich

Einmalige Veröffentlichung

#### ■ Mitteilung an die Anteilsinhaber des Teilfonds Equity America (ehemals American Fund) - Valor 73746

##### SWISS LIFE FUNDS (IRL) PLC

Eine Investmentsgesellschaft mit variablem Kapital  
Anlagefonds nach irischen Recht

Mit Schreiben vom 27. März 2003 wurden die Aktionäre des Equity America informiert, dass die Gesellschaft alle Anteile des genannten Teilfonds am 30. April 2003 zurückkaufen wird, was der Schließung des Teilfonds per selbem Datum gleich kommt. Der Rückkauf der Anteile des Teilfonds erfolgt in Übereinstimmung mit dem Prospekt und den Statuten der Gesellschaft. Die Aktionäre haben die Möglichkeit ihre Anteile im Equity America kostenlos in einen anderen Swiss Life Fonds umzutauschen. Verkaufsprospekt, Kopien der Statuten sowie Jahres- bzw. Halbjahresberichte können beim Vertreter kostenlos bezogen werden.

Zürich, 28. April 2003

Vertreterin in der Schweiz

Swiss Life Funds AG, General Guisan-Quai 40, 8022 Zürich

#### Zahlstelle in der Schweiz

BNP Paribas (Suisse) S.A., Talstrasse 41, Postfach, 8022 Zürich

Erste Veröffentlichung

#### ■ Mitteilung an die Anteilsinhaber des "SWISSCA ALTERNATIVE INVEST", schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko

Die Swissca Fondseitung AG, Bern, als Fondsleitung und die Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, als Depotbank beabsichtigen (i) das Fondsreglement des «Swissca Alternative Invest», schweizerischer Fonds mit besonderem Risiko (nachfolgend auch der «Fonds») gemäß Art. 8 AGF zu ändern und (ii) die beiden heutigen bestehenden Segmente des Fonds zu vereinen. Die Änderungen des Reglements erfolgen einerseits im Hinblick auf die beabsichtigte Vereinigung der beiden Segmente des Fonds. Andererseits soll den neuen Bedürfnissen der Fondsleitung bei der Umsetzung der Anlagepolitik Rechnung getragen sowie eine Vereinheitlichung sämtlicher Fondsreglemente der Fondsleitung herbeigeführt werden.

#### 1. Reglementsänderungen im Sinne von Art. 8 AGF

##### 1. Einführung von Klassen (§1 Ziffer 2)

Der Fonds wurde bisher als Umbrellafonds mit einem USD und einem EUR Segment geführt, die vereinigt werden. Nach der Vereinigung wird es neben einer USD und einer EUR Klasse auch eine CHF Klasse geben.

##### 2. Anteile (§ 5 Ziffer 2)

Um dem Anleger die Möglichkeit zu geben, in Beträgen zu zeichnen, werden gemäß § 5 Ziffer 2 des Reglements neu auch Fraktionsanteile ausgegeben.

##### 3. Zulässige Anlagen (§ 7)

##### 3.1 Anlagen in Closed-Ended-Hedge-Fonds (§7 Ziffer 1)

Nachdem auf dem Markt vermehr qualitativ hochstehende Closed-Ended-Hedge-Fonds erhältlich sind, die weder an einer Börse noch einem geregelten Markt gehandelt werden, soll es der Fondsleitung im Sinne einer beschränkten Ausnahme (maximal 20% des Fondsvermögens) ermöglicht werden, in Closed-Ended-Hedge Fonds zu investieren, die nur eine beschränkte Liquidität aufweisen.

##### 3.2 Sonderzweckgesellschaften (§ 7 Ziffer 3)

Der Fondsleitung soll ermöglicht werden, im Umfang von höchstens 20% des Fondsvermögens Investitionen in gänzlich von ihr beherrschte Gesellschaften, sogenannte Sonderzweckgesellschaften, zu tätigen, sofern der Verwaltungsrat einer solchen Sonderzweckgesellschaft durch die Fondsleitung kontrolliert wird und die Sonderzweckgesellschaft die Vermögensverwaltung einem externen Manager anvertraut hat. Eine solche Sonderzweckgesellschaft darf keinen anderen Zweck haben, als das Halten von Vermögenswerten für den Fonds. Die Buchführung dieser Sonderzweckgesellschaften ist mit denjenigen des Fonds zu konsolidieren und durch die Revisionsstelle zu überprüfen.

##### 4. Effektenleite (§ 9)

Um der Fondsleitung eine effiziente Bewirtschaftung des Portfolios zu erlauben, soll neu die Effektenleite erlaubt werden.

##### 5. Belastung des Fondsvermögens (§ 11)

Die Fondsleitung kann gestützt auf § 10 für maximal 25% des Fondsvermögens Kredite aufnehmen, um wesentliche, um damit zusätzliche Anlagen zu tätigen, das heist, eine Hebelwirkung zu erzielen. In der Praxis hat sich nun gezeigt, dass die Fondsleitung nur einen wesentlich geringeren Umfang Kredite erhältlich machen kann, weil die Banken als Sicherheit für Kredite im Umfang von bis zu 25% des Fondsvermögens die Verpfändung von mehr als 40% des Fondsvermögens verlangen. Aus diesem Grund sollen die §§ 10 Ziffer 2 und 11 Ziffer 1 des Fondsreglements angepasst werden.

##### 6. Weitere Anlagerestriktionen (§ 14)

Die Fondsleitung möchte den Fonds allenfalls auch im Ausland registrieren lassen und beabsichtigt deshalb, mit dem neuen § 14 des Fondsreglements die Voraussetzungen dafür zu schaffen.

##### 7. Kommissionen und Kosten (§ 17)

Mit dem neuen § 17 des Fondsreglements sollen die Bestimmungen über die Kommissionen und Kosten dem System angepasst werden.

werden, das die Fondsleitung bei ihren anderen Fonds bereits eingeführt hat. Insbesondere soll eine Pauschalvergütung eingeführt werden. Diese soll maximal 2% des Inventarwerts betragen. Die geringfügige Erhöhung ist bedingt durch den Verzicht auf die separate Belastung der regelmässig anfallenden Kosten und die Übernahme des daraus resultierenden Kostenrisikos durch die Fondsleitung.

#### 8. Verwendung des Erfolges (§ 19)

Die Fondsleitung kann neu zusätzlich Interimsausschüttungen aus den Erträgen vorsehen.

#### 9. Vereinigung von Segmenten (§ 21)

Im Hinblick auf die bevorstehende Vereinigung der beiden Segmente des Fonds wird im Fondsreglement ein neuer § 21 eingefügt, der die Vereinigung regelt.

#### 10. Weitere Anpassungen

Die übrigen Reglementsänderungen sind formaler Natur und (i) durch die Fusion der beiden Segmente notwendig geworden bzw. erfolgt, um (ii) das Reglement an das Format der anderen Reglemente der Fondsleitung anzupassen. Das Reglement wird im übrigen auch in formeller Hinsicht an das überarbeitete Musterreglement des Schweizerischen Anlagefondswandels vom 20.7.2001 angepasst.

Zudem wurde die Terminologie vereinheitlicht: Es ist nun überall von den Fonds die Rede, wenn der gesamte Fonds gemeint ist, von Teiffonds, wenn ein solcher gemeins ist (anstatt z.T. von Subfonds), und konsequent von Zielfonds, wenn die Anlagefonds gemeint sind, in welche der Fonds investiert.

Das Reglement des SWISSCA ALTERNATIVE INVEST wird in folgenden Paragraphen bzw. Ziffern geändert. Hinweise: Der neue Text findet sich in *Kursivschrift*. Die inhaltlichen Neuerungen sind besonders hervorgehoben (**fett**).

#### § 1 Fondsname, Firma und Sitz von Fondsleitung und Depotbank

1. Unter der Bezeichnung SWISSCA ALTERNATIVE INVEST besteht ein Anlagefonds der Kategorie übrige Fonds mit besonderem Risiko (im Folgenden der «Fonds») im Sinne von Art. 2 i.V.m. Art. 35 Abs. 6 des Bundesgesetzes über die Anlagefonds vom 18. März 1994 (AGF).

2. Der SWISSCA ALTERNATIVE INVEST ist ein Umbrellafonds, der gegenwärtig wie folgt gegliedert ist:

#### Teilfonds

SWISSCA ALTERNATIVE INVEST – DIVERSIFIED

USD

EUR

CHF

#### § 3 Fondsleitung

- Ziffer 2 und 3 werden neu zu Ziffer 5, wodurch sich die Ziffern alt 4 bis 6 verschieben; die Bestimmung über den Ausschluss der persönlichen Haftung des Anlegers findet sich neu in § 5 Ziffer 1.2., diejenige betreffend Anteilklassen in § 5 Ziffer 2.2.
- Ziffer 5: Die Fondsleitung kann neue Teilfonds eröffnen und einzelne Teilfonds gemäß der Bestimmung von § 21 vereinen oder gemäß der Bestimmung von § 22 auflösen.

#### § 5 Anleger und Anteile

- 1. Anleger

1. Der Anleger erwirbt nur aufgrund des eingereichten Zeichnungsscheines und durch seine Einzahlung Forderungen gegen die Fondsleitung auf Beteiligung am Vermögen und am Erfolg desjenigen Teilfonds bzw. derjenigen Klasse, an dem bzw. zu der er beteiligt ist. Seine Forderung ist in Anstellungen begründet.

2. Der Anleger ist nur zur Einzahlung des Ausgabepreises der ihm gezeichneten Anteile an den Fonds verpflichtet. Seine persönliche Haftung für Verbindlichkeiten des Fonds ist ausgeschlossen. Für die auf den einzelnen Teilfonds bzw. die einzelne Klasse entfallenden Verbindlichkeiten haftet nur der jeweilige Teilfonds bzw. die jeweilige Klasse.

3. Der Anleger kann den Kollektivanlagevertrag unter Einhaltung einer 35-tägigen (Kalendertage) Kündigungsfrist auf das Ende des folgenden Monats kündigen, indem er die Auszahlung seines Anteils am Fonds in bar verlangt. Sofern Anteilscheine ausgegeben wurden, hat er diese zurückzugeben.

4. Der Anleger erhält bei der Fondsleitung jederzeit die erforderlichen Auskünfte über die Grundlagen für die Be-rechnung des Ausgabe- und Rücknahmepreises der Anteile sowie weitere Angaben über die einzelnen Zielfonds, in welche investiert wird. Macht der Anleger ein berechtigtes Interesse an näheren Angaben über einzelne Geschäftsvorfälle vergangener Jahre geltend, so erteilt ihm die Fondsleitung auch darüber jederzeit Auskunft.

#### 2. Anteile

##### 2.1 Es werden auch Fraktionsanteile ausgegeben.

2.2 Die Fondsleitung kann jederzeit weitere Anteilklassen schaffen, aufzubauen oder vereinen. Dies bedingt eine Reglementsänderung.

2.3 Die Anteile werden grundsätzlich nicht verbrieft, sondern bemaßig geführt. Der Anleger kann unter Kostenfolge die Aushändigung von auf den Inhaber lautenden Anteilschein über ganze Anteile verlangen. Es werden keine Fraktionsanteile verbrieft.

2.4 wird zu § 6 Ziffer 1, § 7 Ziffern 1 und 2 werden zu § 6 Ziffern 2 und 3.

#### 2.7 Zulässige Anlagen

- 1. Es wird vorwiegend in ausländische Zielfonds investiert, für die mangels gleichwertiger Aufsicht am Domizil (Art. 45 Abs. 2 AGF) keine Vertriebsbewilligung in der Schweiz erhältlich ist. Bei den ausländischen Zielfonds handelt es sich um Open-Ended- oder an einer Börse oder einem anderen geregelten, dem Publikum offen stehenden Markt gehandelte Closed-Ended-Anlagefonds jeder Art, insbesondere um Kollektivanlageverträge, oder Investment Companies, Trusts oder Limited Partnerships. Im Sinne einer Ausnahme dürfen jedoch bis 20% des Fondsvermögens in Closed-Ended-Anlagefonds investiert werden, welche die vorwärtsweisenden Kriterien nicht erfüllen, wobei sich das Liquiditätsrisiko deutlich erhöht.

#### § 12 Derivative Finanzinstrumente

Zur Absicherung von Währungsrisiken in den einzelnen Klassen dürfen Derivativerträge getätigt werden. Der Kontraktwert solcher Derivativerträge darf im Zeitpunkt des Vertragschlusses 100% des Verkehrsvermöses der abzusichernden Basiswerte nicht übersteigen. In der Regel muss die Währung des Kontraktes mit der Währung der abzusichernden Basiswerte übereinstimmen. Transaktionen über eine Dritttauschung (Cross-Hedge) sind ausnahmsweise gestattet, sofern der gleiche Zweck wie mit einer Direktabsicherung erreicht wird und gegenüber einer solchen gesamthaft keine Mehrkosten entstehen.

#### § 14 Weitere Anlagerestriktionen

Sofern die auf den Vertrieb des Fonds in einem Drittland anwendbare Gesetzgebung dies verlangt, darf der Fonds nicht oder nur in dem dort erlaubten Umfang in Anteile von in- und ausländischen Fonds (inklusive Funds of Funds), anderen gesell-

**schaftsrechtlich organisierten Vermögen (Investmentsgesellschaften) oder in Investmenttrusts investieren.**

**§ 15 Bewertung des Fondsvermögens und der Anteile**

- Ziffer 2 wird neu zu Ziff. 5 und lautet wie folgt: Der Inventarwert eines Anteils ergibt sich aus dem Verkehrswert des Fondsvermögens, vermindert um allfällige Verbindlichkeiten des Fonds, dividiert durch die Anzahl der im Umlauf befindlichen Anteile. Er wird mathematisch auf 0,95 der Rechnungseinheit gerundet.
- Ziffern 3 bis 5 alt werden neu zu Ziffern 2 bis 4.
- Ziffer 2: Das Vermögen wird jeweils am letzten Bankarbeitstag des Monats zum Verkehrswert berechnet (Bewertungstag). An Tagen, an welchen die Börsen in den Hauptanlagenländern geschlossen sind (z.B. Banken- und Börsenfeiertage), wird die Bewertung des Fondsvermögens auf den letzten Bankarbeitstag im laufenden Monat vorverlegt.

**§ 16 Ausgabe und Rücknahme von Anteilen**

- Ziffer 1 (neu)
  - Anteile werden am auf den Eingang des entsprechenden Zeichnungs- oder Rücknahmeantrages folgenden Bewertungstag ausgegeben oder zurückgenommen.
- Die bisherigen Ziffern 1 und 2 werden neu zu Ziffer 2 zusammengefasst. Satz 1 lautet neu:

Der Ausgabe- und Rücknahmepreis der Anteile entspricht dem am Bewertungstag gemäss § 15 berechneten Inventarwert je Anteil, zuzüglich allfälliger Ausgabekommissionen gemäss § 17.

- Ziffer 3 (neu)
 

*Die Fondsleitung kann die Ausgabe der Anteile jederzeit einstellen. Sie kann überdies nach ihrem Ermessen Kaufanträge zurückweisen sowie gegenüber natürlichen und juristischen Personen in bestimmten Ländern und Gebieten zeitweise oder endgültig den Verkauf von Anteilen aussetzen oder begrenzen.*

- Ziffer 4
 

*Bei Vorliegen folgender ausserordentlicher Verhältnisse kann die Fondsleitung im Interesse der Gesamtheit der Anleger die Rückzahlung der Anteile vorübergehend und ausnahmsweise ausschließen:*

- **4.1 bei umfangreichen Kündigungen, welche die Interessen der übrigen Anleger wesentlich beeinträchtigen können;**

- 4.2 wenn ein Markt, welcher Grundlage für die Bewertung eines wesentlichen Teils des Fondsvermögens bildet, geschlossen ist oder wenn der Handel an einem solchen Markt beschränkt oder ausgesetzt ist;

- 4.3 bei Vorliegen politischer, wirtschaftlicher, militärischer, monetärer oder anderer Notfälle;

- 4.4 wenn wegen Beschränkungen des Devisenverkehrs oder Beschränkungen sonstiger Übertragungen von Vermögenswerten Geschäfte für den Fonds unführbar werden.

- 5. Die Fondsleitung teilt den Entscheid über den Aufschub unverzüglich der Revisionsstelle, der Aufsichtsbehörde sowie in angemessener Weise den Anlegern mit.
- 6. Solange die Rückzahlung der Anteile aus den unter Ziffer 4.2 bis 4.4 genannten Gründen aufgeschoben ist, findet keine Ausgabe von Anteilen statt.

**§ 17 Kommissionen und Kosten (neuer Titel)**

- Ziffer 1 **Kommissionen und Kosten zulasten der Anleger**

- 1.1 Bei der Ausgabe von Anteilen kann dem Anleger eine Ausgabekommission zugunsten der Vertriebsräger im In- und Ausland belastet werden, welche höchstens 5% des Inventarwertes der Anteile, in jedem Fall jedoch mind. CHF 80.– betragen darf. Der jeweils angewandte Maximalatz ist aus dem Prospekt ersichtlich.

- 1.2 Für die Auslieferung von Anteilscheinen stellt die Depotbank dem Anleger die banküblichen Kommissionen und Spesen an Rechnung. Die aktuellen Kosten sind aus dem Prospekt ersichtlich.

- 1.3 Für die Auszahlung des Liquidationsbetriffen im Falle der Auflösung des Fonds belastet die Depotbank dem Anleger eine Kommission von 0,5 % des ausbezahlten Betrages.

- Ziffer 2 **Dem Fondsvermögen belastete Kommissionen und Kosten**

- 2.1 Für die Leitung und Verwaltung sowie den Vertrieb des Fonds und zur Deckung der anfallenden Kosten stellt die Fondsleitung zulasten des Fonds eine pauschale Verwaltungskommission jährlich maximal 2,0% des Inventarwertes des Fondsvermögens in Rechnung. Diese wird pro rata temporis jeweils am Ende eines Geschäftsquartals dem Fonds belastet. Der effektiv angewandte Satz ist jeweils aus dem Jahres- und Halbjahresbericht ersichtlich. Die Fondsleitung trägt dafür sämtlich im Zusammenhang mit der Verwaltung sowie dem Vertrieb des Fonds anfallenden Kosten, wie:

- Kosten der Verwaltung des Fonds;
- Kosten des Vertriebs;
- Jährliche Gebühren und Kosten für Bewilligungen und die Aufsicht über den Fonds in der Schweiz und im Ausland;
- Andere Gebühren der Aufsichtsbehörden;
- Druck der Reglemente und Prospekte sowie der Jahres- und Halbjahresberichte;
- Preispublikationen und Veröffentlichungen von Mitteilungen an die Anleger;
- Gebühren, die im Zusammenhang mit einer allfälligen Kotierung des Fonds und mit dem Vertrieb im In- und Ausland anfallen;
- Kommissionen und Kosten der Depotbank für die Verwahrung des Fondsvermögens, die Besorgung des Zahlungsverkehrs und die sonstigen, in § 4 aufgeführten Aufgaben;
- Kosten der Auszahlung des Jahresertrages an die Anleger;
- Honorare der Revisionsstelle;
- Werbekosten.

- 2.2 Depotbank und Fondsleitung haben jedoch Anspruch auf Rückerstattung der Kosten für ausserordentliche Dispositionen, die sie im Interesse der Anleger treffen.

- 2.3 Zusätzlich trägt der Fonds sämtliche, aus der Verwaltung des Fondsvermögens erwachsenden Nebenkosten für den An- und Verkauf der Anlagen (marktkonforme Courtagen, Gebühren, Abgaben usw.). Diese Kosten werden direkt mit den Einstands- bzw. Verkaufspreis der betreffenden Anlage verrechnet.

- 2.4 Zusätzlich erhebt die Fondsleitung eine Gewinnbeteiligung (=Performancegebühr) von 10% auf dem viertjährlichen Nettovermögenszuwachs pro Anteil, multipliziert mit der Anzahl Anteilscheine, die im betreffenden Quartal durchschnittlich (= arithmetisches Mittel aller Kalendertage während eines Quartals) im Umlauf war. Die Performancegebühr wird **quartalsweise** berechnet und abgegrenzt. Die Gewinnbeteiligung ist erst geschuldet, wenn die Performance des Teilfonds den 3-Monats-USD-Libor-Satz jeweils pro rata umgerechnet auf 3 Monate, übersteigt (=Hurdle Rate). Der 3-Monats-Zinssatz wird jeweils zu Beginn eines Quartals festgelegt. Als Berechnungsgrundlage wird ferner der Prinzip der «High Watermark» angewandt. Verzeichnet der Teilfonds Werteinbussen oder kleinere Steigerungen als der vorgenannte Minimalsatz, wird die Performancegebühr erst erhöhen, wenn die Verluste ausgeglichen und die Minimalrendite, umgerechnet auf 3 Monate, überschritten wurde. Ob eine Performancegebühr fällig ist, wird viertjährlich, jeweils per 31. März, 30. Juni, 30. September und 31. Dezember festgestellt und gegebenenfalls ausbezahlt.

- 2.5 Alle Kommissionen und Kosten dürfen nur demjenigen Teilfonds bzw. derjenigen Klasse belastet werden, dem bzw. der eine bestimmte Leistung zukommt. Kosten, die nicht eindeutig einem Teilfonds oder einer Klasse zugeordnet werden können, werden den einzelnen Teilfonds oder Klassen im Verhältnis ihrer Vermögen belastet.
- 3. Der Wechsel innerhalb eines Teilfonds von einer Klasse zu einer anderen ist spesenfrei möglich.
- Ziffer 4 (ehemals 5) bleibt unverändert.

**§ 18 Rechenschaftsablage und Revision (neuer Titel)**

**1. Rechenschaftsablage**

- 1.1 Die Rechnungseinheit des SWISSCA ALTERNATIVE INVEST – DIVERSIFIED ist der US-Dollar. Gegenwärtig bestehen die folgenden Anteilklassen:

**Teilfonds**

SWISSCA ALTERNATIVE INVEST – DIVERSIFIED

**Klassen**

USD  
EUR  
CHF

*Die Nettoinventarwerte je Anteil der verschiedenen Währungsklassen können voneinander abweichen, wodurch zum Ausdruck kommt, dass sie auf unterschiedliche Währungen lauten, sowie dass ihnen etwaige Gewinne/Verluste und Kosten verschiedener Finanzinstrumente zugerechnet werden, die zur Währungssicherung zwischen der Währung der betreffenden Klasse und den Währungen der einzelnen Anlagen des Fonds eingesetzt werden.*

Die bisherigen Ziffern 1 bis 6 werden in Anlehnung an des neue Musterreglement neu geordnet, ohne inhaltliche Änderungen.

**§ 19 Verwendung des Erfolges**

- Ziffer 1

Der Nettoertrag des Fonds wird jährlich spätestens 3 Monate nach Abschluss des Rechnungsjahrs in der Rechnungseinheit der entsprechenden Anteilklassen an die Anleger ausgeschüttet, sofern dieser 1.90 EUR oder dessen Gehaltsatz in der Rechnungseinheit des Fonds je Anteil übersteigt. Die Fondsleitung kann zusätzlich Interimsausschüttungen aus den Erträgen vorsehen.

- Ziffer 2
 

Bis zu 30% des Nettoertrages können auf neue Rechnung vorgetragen werden. **Erfolgt keine Ausschüttung, wird der ganze Nettoertrag eines Jahres auf neue Rechnung vorgetragen.**

**§ 21 Änderung der Fondstruktur (neu)**

**1. Änderung des Fondsreglements, Wechsel der Fondsleitung oder Depotbank**

Soll das vorliegende Fondsreglement geändert werden, oder besteht die Absicht, die Fondsleitung oder die Depotbank zu wechseln, so hat der Anleger die Möglichkeit, bei der Aufsichtsbehörde innerst 30 Tagen seit der letzten entsprechenden Publikation Einwendungen zu erheben oder die Auszahlung seiner Anteile in bar zu verlangen.

**2. Vereinigung von Teilfonds: Voraussetzungen und Verfahren**

**2.1 Die Fondsleitung kann mit Zustimmung der Depotbank Teilfonds vereinigen, indem sie auf den Zeitpunkt der Vereinigung die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des bzw. der zu übertragenden Teilfonds auf den übernehmenden Teilfonds überträgt. Die Anleger des zu übertragenden Teilfonds erhalten Anteile am übernehmenden Teilfonds in entsprechender Höhe.**

**Auf den Zeitpunkt der Vereinigung wird der zu übertragende Teilfonds ohne Liquidation aufgelöst und das Fondsreglement des übernehmenden Teilfonds gilt auch für den zu übertragenden Teilfonds.**

**2.2 Teilfonds können nur vereinigt werden, sofern sie grundsätzlich die gleiche Anlagepolitik verfolgen und am gleichen Tag die Vermögen der beteiligten Teilfonds bewertet, das Umtauschverhältnis berechnet und die Vermögenswerte und Verbindlichkeiten übernommen werden.**

**2.3 Die Fondsleitung legt mindestens einen Monat vor der geplanten Veröffentlichung die beabsichtigten Reglementänderungen sowie die beabsichtigte Vereinigung zusammen mit dem Vereinigungsplan der Aufsichtsbehörde zur Überprüfung vor. Der Vereinigungsplan enthält**

**ausführliche Angaben zu den Gründen der Vereinigung, zur Anlagepolitik der beteiligten Teilfonds und den allfälligen Unterschieden zwischen dem übernehmenden und dem übertragenden Teilfonds, zur Berechnung des Umtauschverhältnisses, zu allfälligen Unterschieden in den Vergütungen, zu allfälligen Steuerfolgen für die Teilfonds sowie die Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle.**

- Art und Berechnung aller Vergütungen an Fondsleitung und Depotbank, einschliesslich Kommissionen;
- Laufzeit des Fonds und Kündigungsfrist für Fondsleitung und Depotbank;
- Publikationsorgane und Form der Veröffentlichungen, die den Anlagefonds betreffen;
- Recht des Anlegers auf Kündigung.

**3. Stellungnahme der Depotbank**

Die Zustimmung der Depotbank zur Vereinigung der beiden Segmente liegt vor.

**4. Vereinigungsverfahren / Steuerfolgen**

Die beiden Segmente werden voraussichtlich auf den 31. Juli 2003 mit Wirkung per 1. Juli 2003 vereinigt. Die Vereinigung erfolgt durch Übertragung sämtlicher Vermögenswerte und Verbindlichkeiten des zu übertragenden Segmentes auf das übernehmende Segment. Auf den Zeitpunkt der Vereinigung hin wird das zu übertragende Segment ohne Liquidation aufgelöst. Das Fondsreglement des übernehmenden Segmentes gilt dann auch für das zu übertragende Segment. Vor der Vereinigung sind allfällige von den Zielfonds an das übernehmende bzw. an das untergeordnete Segment ausgeschüttete Erträge auf der Stufe des übernehmenden bzw. des untergeordneten Segmentes auszuschütten. Anteilsinhaber des übertragenden Segmentes erhalten entsprechend ihrem Anteilsbesitz am übertragenden Segment per 30. Juni 2003 Anteile der Währungsklasse des übernehmenden Segments, die der Währungseinheit des übertragenden Segmentes entspricht. Die Berechnung des Umtauschverhältnisses erfolgt ausgehend von den Nettoinventarwerten der Segmente per 30. Juni 2003.

Vom 1. Juni 2003 bis 31. Juli 2003 finden weder Ausgaben noch Rücknahmen von Fondsanteilen statt. Zeichnungen und Rücknahmen, die in diesen Zeitraum fallen, werden per 31. August 2003 abgewickelt.

Die Revisionsstelle Ernst & Young AG, Bern, als anlagefondsgesetzliche Revisionsstelle wird die Abwicklung der Vereinigung überwachen und prüfen. Nach erfolgter Vereinigung und abgeschlossener Prüfung der Vereinigung durch die Revisionsstelle wird die Fondsleitung voraussichtlich per 31. Juli 2003 den Vollzug der Vereinigung mit Bekanntgabe des Umtauschverhältnisses sowie die Vereinigung der Revisionsstelle ordnungsgemäss Durchführung in der Neuen Zürcher Zeitung und dem Schweizerischen Handelsblatt veröffentlichen. Die effektive Übernahme der Vermögenswerte und Verbindlichkeiten erfolgt somit per 31. Juli 2003 einheitlich rückwirkend auf den 1. Juli 2003.

Der Tausch der Anlagefondsanteile anlässlich der Vereinigung führt zu keinen Umsatzabgabefolgen. Die Vereinigung der Segmente löst auf der Ebene der Segmente weder Ertragsgewinn- noch sonstige Steuern aus.

Dem Anlagefonds und den Anlegern erwachsen aus der Vereinigung keine Kosten. Sämtliche Kosten werden von der Fondsleitung getragen.

**5. Stellungnahme der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle**

Die Zustimmung der anlagefondsgesetzlichen Revisionsstelle liegt vor und lautet wie folgt:

„Als anlagefondsgesetzliche Revisionsstelle des Swissca Alternativ Invest

- Diversified (USD)
- Diversified (EUR)

nehmen wir zur beabsichtigten Vereinigung der beiden Segmente wie folgt Stellung:

Aufgrund unserer Prüfung können wir bestätigen, dass die Voraussetzungen für die Vereinigung gemäss Art. 7a und 7b AFV sowie gemäss Mustervereinigungsklausel für Wertschriften bei den zu vereinigenden Segmenten erfüllt sind.

sig. Heinz Kummer sig. Peter Schöffmann  
Dipl. Wirtschaftsprüfer Vizedirektor  
Partner“

**6. Recht der Anleger**

Die Anleger werden darauf hingewiesen, dass sie innerst 30 Tagen ab der zweiten und letzten Veröffentlichung der beantragten Reglementsänderungen sowie der Vereinigung bei der Eidgenössischen Bankenkommission, Postfach, 3001 Bern, Einwendungen gegen die beantragten Reglementsänderungen im Sinne von Art. 8 AFG und gegen die geplante Vereinigung der Anlagefonds erheben oder in Übereinstimmung mit dem Fondsreglement die Rückzahlung ihrer Anteile in bar verlangen können. Die zweite und letzte Veröffentlichung erfolgt am 29. April 2003. Bern/Lausanne, den 28. April 2003

Die Fondsleitung: Swissca Fondsleitung AG, Bern

Die Depotbank: Banque Cantonale Vaudoise

## Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre  
Manuskripte wenn möglich als  
e-Mail an die SHAB-Redaktion.**

**E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**

**Unternehmenspublikationen**  
Publications d'entreprises  
Pubblicazioni d'impresa



## Dividendenzahlung

Gegen Ablieferung des Coupons Nr. 19 unserer Inhaberaktie gelangt ab Freitag, 2. Mai 2003, bei unseren Sitten Postplatz und Bahnhof in Zug sowie bei allen unseren Geschäftsstellen und bei der Zürcher Kantonalbank die Dividende und eine einmalige Sonderdividende für das Geschäftsjahr 2002 spesenfrei wie folgt zur Auszahlung:

(Valor 130 890)

Bruttodividende	Fr. 85.00
Einmalige Sonderdividende (1.11 %)	Fr. 5.55
Total Brutto	Fr. 90.55
Abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 31.70
Netto pro Coupon	Fr. 58.85

Zug, April 2003

Die Geschäftsleitung

223897



Chocoladefabriken  
**LINDT & SPRÜNGLI AG**

## Dividende 2002

NAMENAKTIEN  
(Valoren Nr. 1 057 075)

Dividende	CHF 110.00
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	CHF 38.50
Nettoddividende (Dividendenanweisung)	CHF 71.50

PARTIZIPATIONSSCHEINE  
(Valoren Nr. 1 057 076)

Dividende	CHF 11.00
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	CHF 3.85
Nettoddividende (Coupon Nr. 3)	CHF 7.15

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab Mittwoch, 30. April 2003, bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der CREDIT SUISSE FIRST BOSTON und der CREDIT SUISSE.

Kilchberg, den 25. April 2003

Der Verwaltungsrat

222862

## DIVIDENDE 2002

### NAMENAKTIE

Dividende	Fr. 0.10
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 0.035
Dividende, netto gegen Dividendenanweisung	Fr. 0.065

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 2. Mai 2003  
bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der  
Credit Suisse First Boston, der Credit Suisse,  
der Neuen Aargauer Bank oder der Bank Leu AG.

Zürich, 25. April 2003 CREDIT SUISSE GROUP

224311

**Offen steht die Türe  
zum Schweizerischen Handelsblatt für**

## Immobilien-Inserate

**die Handel, Gewerbe und Industrie berühren**

**Schulthess Group**

### Dividendenzahlung

Die heutige Generalversammlung hat folgende Dividende für das Geschäftsjahr 2002 beschlossen.

je Namensaktie	
brutto	CHF 20.00
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	CHF 7.00
netto	CHF 13.00

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab

**29. April 2003**

Die Dividende wird, gemäss den Instruktionen der Aktionäre, direkt auf deren Konto überwiesen oder mittels Zustellung einer Dividendenanweisung vergütet.

Wolfhausen, 24. April 2003

Der Verwaltungsrat

**Schulthess Group AG, CH-8633 Wolfhausen/ZH**

224236



## DIVIDENDE 2002

### NAMENAKTIE

Dividende	Fr. 0.10
abzüglich 35 % Verrechnungssteuer	Fr. 0.035
Dividende, netto gegen Dividendenanweisung	Fr. 0.065

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 2. Mai 2003  
bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der  
Credit Suisse First Boston, der Credit Suisse,  
der Neuen Aargauer Bank oder der Bank Leu AG.



## DIVIDENDE 2002

### ACTION NOMINATIVE

dividende	0.10 franc
moins 35% d'impôt anticipé	0.035 franc
dividende, net contre mandat de dividende	0.065 franc

Le paiement se fera, sans frais, dès le 2 mai 2003 auprès de toutes les succursales suisses de Credit Suisse First Boston, du Credit Suisse, de la Neue Aargauer Bank ou de la Banque Leu SA.

Zurich, le 25 avril 2003

CREDIT SUISSE GROUP

224312

## Kaupthing Services S.A., Lausanne

### Convocation de MM les actionnaires à l'assemblée générale

de Kaupthing Services S.A., 2, rue du Lion d'Or, 1003 Lausanne.

Messieurs les actionnaires sont invités à participer à l'assemblée générale ordinaire du 30 avril 2003, à 17 h, au siège de la société.

#### Ordre du jour:

1. Approbation des comptes annuels
2. Décharge aux membres du conseil d'administration
3. Approbation du déplacement du siège social de Lausanne à Genève
4. Démission de M. B. Markussen, membre du conseil et président du conseil d'administration
5. Nomination d'un nouveau membre du conseil d'administration
6. Nomination du nouveau président du conseil d'administration
7. Divers et propositions individuelles

\*Réunis lors d'une séance du conseil d'administration en date du 16.4.2003, les représentants de la totalité des actionnaires présents se sont déclarés d'accord de tenir l'assemblée générale, sans respecter le délai de convocation de 20 jours, en dérogation de l'article 9 des statuts de la société.

KAUPTHING SERVICES S.A.  
Le conseil d'administration

224308

## Von Roll Holding AG, Gerlafingen

### Offenlegungsmeldung

Im Zusammenhang mit der Bilanzsanierung der Von Roll Holding AG hat die Deutsche Bank AG ihre Beteiligungen an der Von Roll Holding AG gemäss Art. 20 des Bundesgesetzes über die Börsen und den Effektenhandel erstmals mit Datum vom 11. April 2003 der Gesellschaft gemeldet. Mit Datum vom 17. April 2003 hat die Deutsche Bank der Gesellschaft folgende Ergänzungsmeldung zugestellt. Die Von Roll Holding AG veröffentlicht nachfolgend auch diese Ergänzungsmeldung.

Meldung der Deutschen Bank AG

Potenzieller Stimmrechtsanteil der Deutschen Bank AG an der Von Roll Holding AG.

Mit Bezug auf die erfolgte Mitteilung vom 11. April 2003 teilt die Deutsche Bank unter Annahme folgender Voraussetzungen

- Ausgabepreis pro neue Inhaberaktie von CHF 1.205 entsprechend dem durchschnittlichen Schlusskurs der Von-Roll-Holding-AG-Inhaberaktie an der SWX Swiss Exchange vom 11. April 2003 (CHF 1.31) und vom 14. April 2003 (CHF 1.10)
- Keine Ausübung von Bezugsrechten durch Aktionäre
- Wandlung von 100% der Anleihenosobligation in Inhaberaktien der Von Roll Holding AG mit, dass die Gesamtzahl der von der Deutschen Bank AG am 14. April 2003 aus vorzunehmender Umwandlung von Forderungen gehaltenen Inhaberaktien 15 988 935 Stück, entsprechend einem Stimmrechtsanteil von 71,83% gemessen an der zurzeit im Handelsregister eingetragenen Anzahl Inhaberaktien der Von Roll Holding AG beträgt.

Bei Durchführung des gesamten Sanierungskonzeptes und den damit verbundenen Kapitalveränderungen sowie gestützt auf die oben genannten Annahmen würde der von der Deutschen Bank AG gehaltene Stimmrechtsanteil 13,19% betragen.

Gerlafingen, 23. April 2003

Von Roll Holding AG

22429

## Gesellschaft für Erstellung billiger Wohnhäuser

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Die statutarische 131. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet am Dienstag, 20. Mai 2003, um 18.15 Uhr, im Restaurant Brühleck, Neuwiesenstrasse 1, 8400 Winterthur, zur Behandlung folgender Geschäfte statt:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 2002  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Protokoll zu genehmigen.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2002  
Bericht der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, Jahresbericht und Jahresrechnung 2002 zu genehmigen.  
Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat  
Der Verwaltungsrat beantragt, dem Verwaltungsrat Décharge zu erteilen.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes  
Der Verwaltungsrat beantragt, der vorgeschlagenen Gewinnverwendung zuzustimmen.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat  
Es liegt der Rücktritt von Hans Ueli Affolter vor.  
Der Verwaltungsrat beantragt, an seiner Stelle Robert Meyer in den Verwaltungsrat zu wählen.
5. Wahl der Revisionsstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von PricewaterhouseCoopers AG.

Die Erfolgsrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht sowie der Jahresbericht und die Anträge des Verwaltungsrates über die Verwendung des Bilanzgewinnes liegen ab 28. April 2003 an unserem Sitz in Winterthur, Eduard-Steiner-Strasse 7 (Sulzer Immobilien AG) zur Einsicht der Aktionäre auf. Der gedruckte Jahresbericht kann dort bezogen werden. Gegen entsprechenden Nachweis werden auch die Eintrittskarten für die Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft ausgestellt.

28. April 2003

224272

## Annonces offres d'emploi

sont acceptées tous les jours ouvrables  
dans la Feuille officielle suisse du commerce

### Dividendenzahlung

**SYNTHES-STRATEC**

Der Verwaltungsrat der Synthes-Stratec, Inc. hat für das Geschäftsjahr 2002 eine Dividende von CHF 7.- brutto, abzüglich US-Quellensteuern zum anwendbaren Satz, beschlossen.

Die Vergütung der Dividende an die Aktionäre erfolgt netto spesenfrei Valuta 28. April 2003:  
- für die im Depot bei einer Bank verwahrten Aktien an die vermarkte Depotbank  
- für Selbstverwahrer gemäss den erteilten Instruktionen

Oberdorf, 28. April 2003

Synthes-Stratec, Inc.

224340

## Highlight Communications AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 3. Juni 2003, 11.00 Uhr im Hotel Hilton, in Basel



#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

1. Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung 2002 sowie der Konzernrechnung 2002 und Kenntnisnahme des Berichts der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüferin  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2002 sowie die Konzernrechnung 2002 zu genehmigen.

#### 2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat beantragt, seinen Mitgliedern für die Tätigkeit im Geschäftsjahr 2002 Entlastung zu erteilen.

#### 3. Statutenänderung

Der Verwaltungsrat beantragt, Artikel 3 Absatz 2 der Statuten neu zu formulieren als «Es ist eingeteilt in 47 250 000 Inhaberaktien zu je CHF 1.– Nominalwert» und in Artikel 3 Absatz 6 den Begriff «1 275 000 voll liberen Inhaberaktien zu je CHF 10.–» zu ersetzen durch den Begriff «12 750 000 voll liberen Inhaberaktien zu je CHF 1.–».

#### 4. Wahlen

##### 4.1 Verwaltungsrat

4.1.1 Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl folgender Personen in den Verwaltungsrat für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr:

- Bernhard Burgen, Zeiningen
- Reinhold Camenzind, Brunnen, Gemeinde Ingenbohl
- Marc Conrad, Köln
- Dr. Ingo Mantzke, Willerzell
- Marco Eduard Syfrig, Horgen
- Klaus Jürgen Hempel, Kastanienbaum
- Jürgen Lenz, Horw
- Martin Wagner, Rünenberg

4.1.2 Der Verwaltungsrat beantragt die Neuwahl folgender Person in den Verwaltungsrat für eine Amtsduer von einem Jahr:

- Dr. Urs Mühlbach, Sempach

##### 4.2 Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin

Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der PricewaterhouseCoopers AG, in Luzern, als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüferin der Gesellschaft für das Geschäftsjahr 2003.

#### 5. Anträge Pro-Highlight-Aktionäre Fallscheer auf Änderung der Statuten und Verzicht auf Kapitalerhöhung:

##### 5.1 Änderung von Art. 12 Abs. 2 der Statuten:

«Der Verwaltungsrat tagt mindestens einmal im Quartal.»

##### 5.2 Ergänzung von Art. 13 Abs. 2 der Statuten:

Wesentliche Zuständigkeits- und Kompetenzverschiebungen zwischen Verwaltungsrat, Verwaltungsausschüssen und der Geschäftsleitung sind unverzüglich zu veröffentlichen.

##### 5.3 Neuer Artikel 13a:

«Der Verwaltungsrat erlässt auf der Basis nationaler und internationaler Standards eine Richtlinie zur Verhinderung von Interessenskonflikten und Eigengeschäften von operativen tätigen Geschäftsführern, Geschäftsführungsmitgliedern und Mitarbeitern. Er ist für die Umsetzung und die Kontrolle der darin enthaltenen Bestimmungen verantwortlich.

Diese Richtlinie ist zu veröffentlichen.

Wesentliche persönliche Interessen an Transaktionen der Gesellschaft oder deren Tochtergesellschaften sowie sonstige Interessenskonflikte wie gegenseitige Geschäfte von Geschäftsführungsmitgliedern untereinander sind dem Verwaltungsrat gegenüber und im Geschäftsbericht offenzulegen.

Werden Beteiligungen an Gesellschaften, an denen Mitglieder der Geschäftsleitung oder des Verwaltungsrates persönlich beteiligt sind, eingegangen oder aufgelöst, so müssen diese Transaktionen offen gelegt und von der Generalversammlung genehmigt werden.

Ein sinngemässes Vorgehen ist bei weiteren wesentlichen Geschäften mit diesen Gesellschaften anzuwenden.

Der Verwaltungsrat bildet aus mehrheitlich nicht an der Geschäftsleitung beteiligten Mitgliedern einen Personalausschuss.

Der Personalausschuss befasst sich mit den Personalangelegenheiten der Geschäftsleitung. Er gibt insbesondere Empfehlungen für den Inhalt von Arbeitsverträgen mit Geschäftsführungsmitgliedern und deren Vergütungen ab.  
Empfehlungen für die laufenden Vergütungen werden durch eine systematische und objektive Evaluation der Leistungen der einzelnen Geschäftsführungsmitglieder bestimmt. Außerdem ist der Personalausschuss für die Zustimmung zur Übernahme von Nebenbeschäftigung gegen Entgelt von Geschäftsführungsmitgliedern zuständig.

#### 5.4 Ergänzung von Art. 18 der Statuten:

Die Gesamtvergütung jedes Mitglieds der Geschäftsleitung wird aufgeteilt nach fixen und variablen Bestandteilen einzeln im Geschäftsbericht offen gelegt. Gleichermaßen gilt für die Entschädigung der Mitglieder des Verwaltungsrates und die Revisionsstelle. Honorare von Firmen an Verwaltungsrat und Geschäftsleitung Mitglieder an denen Highlight beteiligt ist, müssen detailliert offen gelegt werden.

#### 5.5 Verzicht auf Kapitalerhöhung

Auf die beschlossene Kapitalerhöhung wird definitiv verzichtet. Die an der ordentlichen GV am 24. Mai 2002 beschlossene – und bisher nicht benutzte – Frist, bis zum 30. Mai 2004 eine Kapitalerhöhung von CHF 12 Mio. (1 275 000 Aktien à CHF 10.–) durchzuführen, endet per sofort mit Beschluss der GV.

Der Verwaltungsrat beantragt Ablehnung der Anträge der Pro-Highlight-Aktionäre Fallscheer

#### Unterlagen und Zutrittskarten

##### Geschäftsbericht

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung und die Konzernrechnung 2002 sowie die Berichte der Revisionsstelle und der Konzernrechnungsprüferin liegen ab sofort für die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Pfäffikon, Churerstrasse 168, zur Einsicht auf. Ein Exemplar des Geschäftsberichts wird Aktionären auf Verlangen kostenlos zur Verfügung gestellt.

Inhaber der Miteigentumsanteile an einem Inhaber-Sammelzertifikat der Clearstream Banking AG über 1/10-Teile rechte an Inhaberaktien zu je CHF 10.– Nominalwert der Highlight Communications AG.

Gemäss den für die an der Frankfurter Wertpapierbörse lieferbaren Miteigentumsanteile an einem Inhaber-Sammelzertifikat der Clearstream Banking AG, Frankfurt am Main, geltenden Zertifikatsbedingungen wird die Clearstream Banking AG das Stimmrecht grundsätzlich nicht ausüben. Sie wird dem Miteigentümer oder einem von diesem benannten Dritten auf Verlangen eine Zutrittskarte zur Generalversammlung beschaffen beziehungsweise eine weisungsgemäss Ausübung der Stimmrechte veranlassen. Da je 10 Miteigentumsanteile das Vollrecht an einer Inhaberaktie zu je CHF 10.– Nominalwert der Highlight Communications AG gewähren, ist die Ausstellung einer Zutrittskarte beziehungsweise die Stimmrechtsausübung nur für 10 Miteigentumsanteile oder ein ganzzahliges Vielfaches hiervon möglich.

Inhaber von Miteigentumsanteilen, die über mindestens 10 Miteigentumsanteile verfügen und die an der Generalversammlung teilnehmen sowie das Stimmrecht selbst ausüben möchten, können ihre Zutrittskarte mit Stimmmaterial über ihre Depotbank bei der Clearstream Banking AG bis spätestens 20. Mai 2003 anfordern, die dem Aktionär oder dessen Bevollmächtigten am Generalversammlungstag am Eingangsschalter ab 10.00 Uhr bis zum Versammlungsbeginn gegen Identitätsnachweis (Vorlage des Personalausweises) ausgehändigt wird.

##### Vollmachtserteilung

Formulare für die Vollmachtserteilung können bei der Gesellschaft angefordert werden. Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass sich nach der derzeitigen Fassung von Artikel 8 Absatz 2 der Statuten unserer Gesellschaft jeder Aktionär in der Generalversammlung mit schriftlicher Vollmacht vertreten lassen kann.

Inhaber von Miteigentumsanteilen, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, werden gebeten, sich durch eine andere Person oder durch unsere Gesellschaft vertreten zu lassen. Sie können auch Herrn Dr. iur. Markus Bürgin, Advokat, Basel, als unabängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 689c OR mit der Vertretung beauftragen. In diesem Fall bitten wir Sie, Herrn Dr. Bürgin als Ihren Vertreter anzugeben und Ihre schriftlichen Weisungen bis 20. Mai 2003 über Ihre Depotbank an die Clearstream Banking AG zu senden. Ohne ausdrückliche Weisungen wird er das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausüben.

Inhaber von Miteigentumsanteilen, die ihre Vollmacht in schriftlicher Form ohne Benennung eines Bevollmächtigten ihrer Depotbank einreichen und für die Vorschläge der Verwaltung stimmen wollen, werden durch ein Organmandat unserer Gesellschaft vertreten. Der Verwaltungsrat schlägt sein Mitglied Marco Syfrig als Stimmrechtsvertreter vor.

Die Teilnahme an der Generalversammlung und die Ausübung des Stimmrechts setzt voraus, dass der entsprechende Antrag bis zum 20. Mai 2003 über die Depotbanken bei der Clearstream Banking AG vorliegt und die Miteigentumsanteile bei den Depotbanken bis zum Ablauf der Generalversammlung gesperrt werden.

Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, im April 2003

**Highlight Communications AG**  
Der Verwaltungsrat

224310

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte  
wenn möglich auf elektronischem  
Wege an unsere Redaktion.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Besten Dank für Ihre Mitarbeit**



**UNITÉ CONTAINER  
CONSTRUCTION MODULAIRE**  
(de petite à grande surface...)

## **VENTE OU LOCATION**

**M. Ballmer SA**

Ch. Champs-Courbes 10 - 1024 Ecublens

Tél. (021) 691 35 00 - Fax (021) 691 35 05



**Wenn Sie für wenig Geld  
auf einer Zeitungsseite  
auffallen wollen:**

### **Annoncen-Agentur Biel AG**

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

**PARK  
HOTELS  
WALD  
HAUS**

## **Kapitalerhöhung 2003**

Der Verwaltungsrat der Park Hotels Waldhaus AG hat am 5. April 2003 aufgrund der statutarischen Ermächtigung eine Kapitalerhöhung von max. CHF 1.5 Mio. beschlossen. Das Aktienkapital wird von bisher CHF 7.5 Mio. auf max. CHF 9.0 Mio. erhöht durch Ausgabe von

**max. 6'000 neuen Namenaktien von je CHF 250 nominal  
(dividendenberechtigt ab 1. November 2002)**

#### **Bezugsrechtszeichnung:**

Die neuen Namenaktien werden den bisherigen Aktionären zu folgenden Bedingungen zum Bezug angeboten:

Bezugsverhältnis:	5 bisherige Namenaktien von CHF 250 nominal berechtigen zum Bezug von einer neuen Namenaktie von CHF 250 nominal
Bezugsfrist:	5 bisherige Inhaberaktie von CHF 1'000 nominal berechtigen zum Bezug von vier neuen Namenaktien von CHF 250 nominal bis 28. April bis 30. Juni 2003, mittags
Bezugspreis:	CHF 800.00 je Namenaktie von CHF 250 nominal
Bezugsrechtsnachweis:	- Bezugsrechtsausweis ab bisherigen Namenaktie von CHF 250 nominal - Coupons Nr. 12 ab bisherigen Inhaberaktien von CHF 1'000 nominal
Ausübung der Bezugsrechte:	Die Ausübung des Bezugsrechtes erfolgt durch Einlieferung des Bezugsrechtsausweises ab Namenaktien bzw. der Coupons Nr. 12 ab Inhaber unter Verwendung des entsprechenden Zeichnungsscheines bei allen Geschäftsstellen der Graubündner Kantonalbank.
Liberierung:	15. Juli 2003
Titellieferung:	Die Lieferung der neuen Namenaktien erfolgt so bald als möglich.
Valorennummern:	138.900 Namenaktien 138.901 Inhaberaktien

#### **Freie Zeichnung:**

Die von den bisherigen Aktionären im Rahmen des Bezugsangebotes nicht beanspruchten neuen Aktien werden weiteren Interessenten zur freien Zeichnung aufgelegt.

Ausführliche Emissionsprospekte und Zeichnungsscheine können bei der Graubündner Kantonalbank, 7002 Chur, Tel. 081 / 256 95 65 sowie bei der Park Hotels Waldhaus AG, Tel. 081 / 928 48 48, bezogen werden. Dieses Inserat ist kein Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR.

Flims-Waldhaus, 28. April 2003

**Park Hotels Waldhaus AG**

Für den Verwaltungsrat:

Der Präsident  
Dr. Hans-Peter Stücheli

224334

## **Publications officielles:**

**Merci d'envoyer vos manuscrits  
à notre rédaction dans la mesure  
du possible par voie électronique.  
E-mail: shab@seco.admin.ch**

**Merci de votre collaboration**



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

LES ACTIONNAIRES DE LA BANQUE CANTONALE VAUDOISE SONT CONVOQUÉS EN ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE  
 LE JEUDI 22 MAI 2003 À 10 HEURES, À LA HALLE DES FÉTES DU PALAIS DE BEAULIEU À LAUSANNE

### ORDRE DU JOUR

1. Allocution présidentielle
  2. Rapport de la Direction générale
  3. Approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 2002, y compris les comptes consolidés du Groupe  
*Proposition du Conseil d'administration:*  
 Approuver le rapport de gestion et les comptes de l'exercice 2002, y compris les comptes consolidés du Groupe.
  4. Couverture de la perte au bilan  
*Proposition du Conseil d'administration:*  
 Couvrir la perte au bilan au 31 décembre 2002 de CHF 1'220'304'878 par le prélèvement d'un montant équivalent sur la réserve légale générale, laquelle s'inscrirait alors au bilan pour CHF 701'876'924 après prise en compte des attributions découlant des décisions de l'Assemblée générale extraordinaire du 5 février 2003 et avant déduction des frais d'émission.
  5. Nomination de l'Organe de révision  
*Proposition du Conseil d'administration:*  
 Confier à KPMG FIDES PEAT les mandats d'organe de révision et de réviseur des comptes consolidés pour l'exercice 2003.
  6. Divers
- N.B.: la délibération concernant la décharge aux membres des organes pour l'exercice 2002 sera mise à l'ordre du jour d'une prochaine Assemblée générale en fonction du résultat des enquêtes en cours.
- Le rapport annuel 2002 – contenant les comptes annuels et les comptes de Groupe, le rapport annuel de gestion, le rapport de l'Organe de révision établi à l'intention de l'Assemblée générale, le rapport des réviseurs du Groupe et la proposition concernant la couverture de la perte au bilan – est à disposition des actionnaires au siège social et dans tous les points de vente de la banque.
- Un bulletin-réponse servant à commander une carte d'entrée ou à octroyer des pouvoirs de représentation est adressé aux actionnaires inscrits au registre des actions avec droit de vote. Seuls les actionnaires inscrits au registre des actions avec droit de vote en date du 2 mai 2003 pourront exercer leur droit de vote.
- Les actionnaires qui le souhaitent peuvent poser leurs questions par écrit au Secrétariat général de la Banque Cantonale Vaudoise, case postale 300, 1001 Lausanne, jusqu'au 16 mai 2003. Une réponse circonstanciée leur sera donnée en Assemblée générale.*
- Les porteurs de bons de participation de la BANQUE CANTONALE VAUDOISE sont informés que les décisions qui seront prises par l'Assemblée générale seront tenues à leur disposition dès le 27 mai 2003 au siège de la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et consultable sur le site internet <http://www.bcv.ch>.

Lausanne, avril 2003

Le Conseil d'administration

221869

BCV • SIÈGE CENTRAL • CP 300 • CH-1001 LAUSANNE • [WWW.BCV.CH](http://WWW.BCV.CH)

# Anzeigen-Annahmestelle

## Annonen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98

Telefax 032 344 83 53

E-Mail: [anzeigen@gassmann.ch](mailto:anzeigen@gassmann.ch)

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich Bekanntmachungen erscheint.

**shab.ch fosc.ch fusc.ch**

Schweizerisches  
Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse  
du commerce

Foglio ufficiale svizzero  
di commercio

Das  
Schweizerische  
Handelsamtsblatt

Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden beachtet!

Das Schweizerische Handelsamtsblatt erscheint jeweils Montag bis Freitag in einer abonnierten Auflage von 17 832 Exemplaren – da wird auch Ihre Anzeige beachtet!

La  
Feuille officielle suisse  
du commerce

Les annonces de la Feuille officielle suisse du commerce suscitent l'intérêt!

La Feuille officielle suisse du commerce paraît, à l'abonnement, avec un tirage de 17 832 exemplaires – C'est là que votre annonce attire l'attention!

